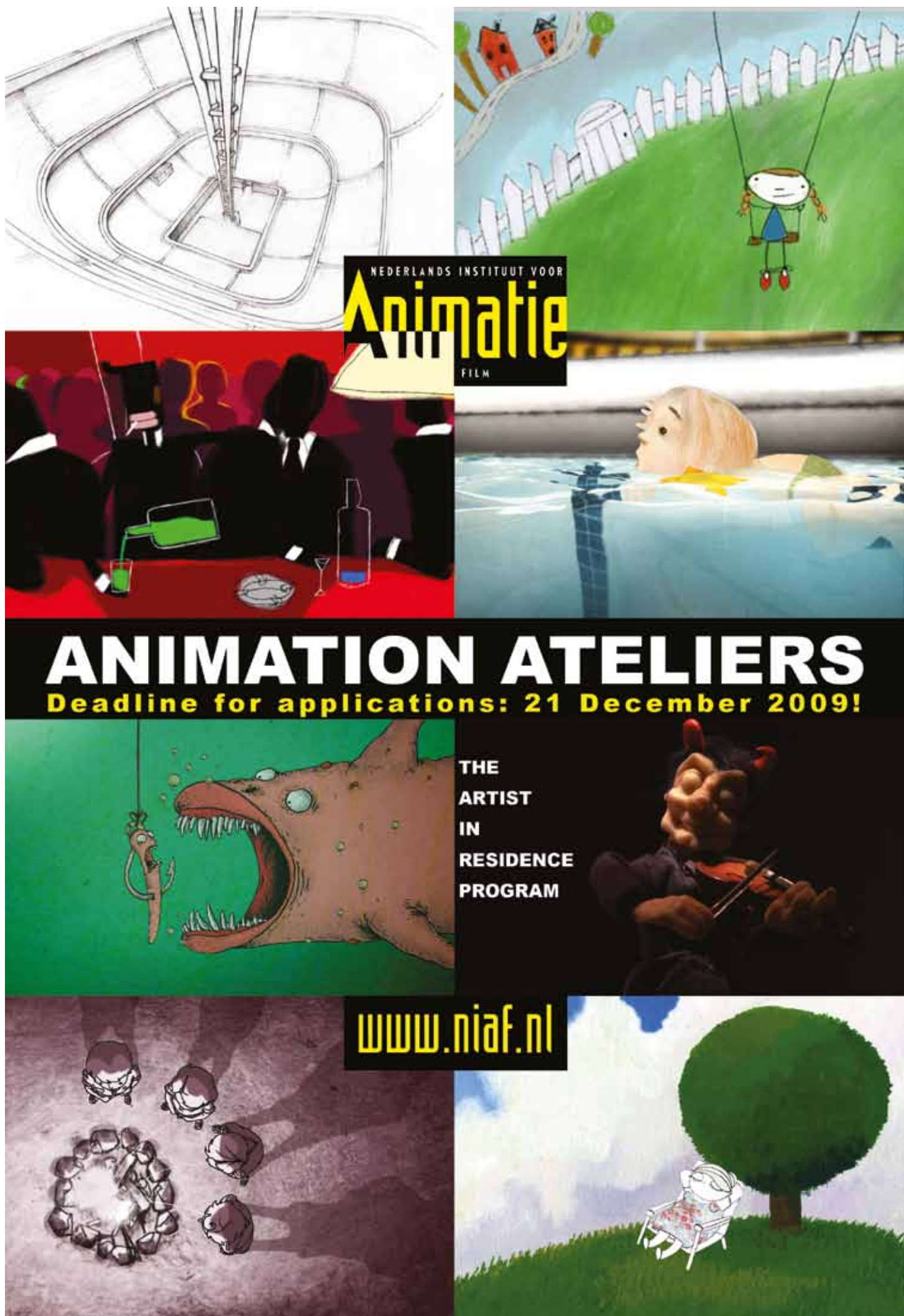




Animation MAGAZINE

HOLLAND ANIMATION FILM FESTIVAL 2009 WWW.HAFF.NL

2009 ANIMATION FILM FESTIVAL

HOLLAND 4-8 NOV TOT MET

UTRECHT

FILMTHEATER 'THOOGT
CITY / MOVIES
THEATER KIKKER

WWW.HAFF.NL

INFORMATIE
030-2331733

HOLLAND
ANIMATION
FILM
FESTIVAL



Welkom WELCOME



Vanaf 4 november bent u van harte welkom op de dertiende editie van het [Holland Animation Film Festival \(HAFF\)](#) in het hart van Utrecht. In 2008 hebben we aangekondigd dat het festival jaarlijks zou worden en we hebben er het afgelopen jaar enthousiast aan gewerkt om u te kunnen tonen dat deze beslissing terecht en aantrekkelijk is. Animatie is speerpunt van de beeldcultuur. Animatie is een uiterst veelzijdige kunstvorm en techniek. Animatie gaat moeiteloos samen met uiteenlopende disciplines en media als beeldende kunst en internet en heeft interessante toepassingen in de openbare ruimte. Animatie is voortdurend in beweging. Het HAFF is het uitgelezen evenement om de ontwikkelingen en veelzijdigheid van animatie te volgen. **RED-END AND THE SEEMINGLY SYMBIOTIC SOCIETY** van Robin Noorda en Bethany de Forest, is bijvoorbeeld gemaakt in de filmnorm van de toekomst, [4K digital cinema](#) met de spectaculaire resolutie van 4096 x 2160 pixels. De wereldpremière van de film is op de openingsavond van het festival en hij is tijdens het festival ook als [4K](#) te zien. Op de openingsavond van het festival gaat bovendien de installatie **HANDELINGEN** van Maarten Isaak de Heer in première op de gevel van het Utrechtse stadhuis. De competities voor shorts en opdrachtfilms bevatten niet alleen het beste van het beste van traditionele animatietoepassingen maar ook STATE OF THE ART-toepassingen van moving graphics, vfx en sfx. Het hoofdprogrammaonderdeel [The Cutting Edge](#) vertoont de vaak spannende en vernieuwende wisselwerking tussen film, beeldende kunst, games en internet. Er is een programma met bijzondere [Japanse films](#). Er is ook de vertrouwde [klassieke cartoon](#). De dertiende editie van het festival is spreekwoordelijk geschikt voor een programma [Accidents & Disasters](#), met korte films vol cartooneske missers, fatale wendingen en slapstick. Kortom, er valt weer veel te ontdekken en te genieten op het HAFF. We hopen u met deze vernieuwde publicatie nog beter te kunnen inspireren voor het veelzijdige en rijke programma.

Ik dank de filmmakers, de subsidiënten, sponsors, bestuur, staf, medewerkers en vrijwilligers hartelijk voor hun inzet en de totstandkoming van dit festival. Ik wens u veel plezier toe.

Gerben Schermer
festivaldirecteur

From 4 November, you are cordially invited to the thirteenth edition of the [Holland Animation Film Festival \(HAFF\)](#) in the centre of Utrecht. In 2008 we announced that the festival would become an annual event and in the past year we worked hard to prove to you this decision was appropriate and attractive. Animation is the spearhead of the visual culture. Animation is an extremely versatile art form and technique. Animation effortlessly goes hand in hand with different disciplines and media, like fine art and the Internet, and has some interesting applications in public space. Animation is constantly on the move. The HAFF is the perfect event to keep track of the developments and versatility of animation. **RED-END AND THE SEEMINGLY SYMBIOTIC SOCIETY** by Robin Noorda and Bethany de Forest, for example, was made with the film standard of the future, [4K digital cinema](#), boasting a spectacular resolution of 4096x2160 pixels. The world première of this film is scheduled for HAFF's opening night and will also be screened in [4K](#) during the festival. Another feature of the opening night is the première of Maarten Isaak de Heer's installation **HANDELINGEN** on the facade of Utrecht's City Hall. The competitions for shorts and commission films not only comprise the best of the best in traditional animation disciplines, but also **STATE OF THE ART** applications of moving graphics, VFX and SFX. The main programme section [The Cutting Edge](#) presents the often exciting and innovative interaction between film, fine art, games and the Internet. We also have a special section of striking [Japanese films](#). And a programme of familiar [classical cartoons](#). The thirteenth edition of the HAFF is proverbially suited for [Accidents & Disasters](#), a section of short films full of cartoonesque mishaps, fatal twists and slapstick. In sum, there is a lot to be discovered and enjoyed at HAFF 2009. We hope this revamped publication will inspire you even more to come and sample the many-sided and rich programme.

I thank the filmmakers, the subsidisers, sponsors, board, staff members and volunteers for their dedication and the realisation of this festival. I hope you all have a tremendous time.

Gerben Schermer
festival director

Sponsors en subsidiënten

SPONSORS AND SUBSIDIZERS

Het Holland Animation Film Festival 2009 is gerealiseerd met steun van:
The Holland Animation Film Festival 2009 has been made possible with support of:

SPONSORS
Condor Post Production
Animation World Network

SUBSIDIËNTEN/SUBSIDIZERS
Ministerie van OCW
Provincie Utrecht Economie, Cultuur en Vrije tijd
Provincie Utrecht Evenementenkader 2008-2011
Gemeente Utrecht Dienst Maatschappelijke Ontwikkeling
Gemeente Utrecht Stads promotie
Gemeente Utrecht Stadhuis

FONDSEN/FUNDS
Fentener van Vlissingen Fonds, K.F. Hein Fonds, MEDIA Plus Programma van de Europese Unie, Nederlands Fonds voor de Film, Nederlands Fonds voor de Film HGIS- Cultuurmiddelen, Stichting Dioraphte, VSBfonds, SNS REAAL Fonds

BEDRIJVEN EN INSTELLINGEN/COMPANIES AND INSTITUTES
ActiveTickets, A Film Distribution, Binger Filmlab, Ciné-art Nederland, Cineco, de Filmkrant, Dutch Game Garden, Festival Tickets, Filmfreak Distributie, Filmmuseum, Film-theater 't Hoogt, Google YouTube, Grafisch Papier, 't Hoogt Food Film & Drinks, IKI Beer, Imagine: Amsterdam Fantastic Film Festival, Image Forum, Independent Films, JVR audiovisual, LenoirSchuring, Lobster Film, Maxell, Mediadesk Nederland, National Film Board of Canada, Nederlands Film Festival, Nederlands Instituut voor Animatiefilm, Nederlands Instituut voor Filmeducatie, NHK Enterprise, MVSP, Pathé , Production I.G, Tapes, Theater Kikker, Universal Pictures International (Netherlands), Wild Bunch Benelux Distribution, Wolff Cinema Groep, Walt Disney Studios Motion Pictures

Holland Animation Film Festival is lid van/Member of
Cartoon d'Or

Holland Animation Film Festival
Hoogt 4
3512 GW Utrecht
The Netherlands
T +31 (0)30 2331733
F +31 (0)30 2331079
E info@haff.nl
www.haff.nl



Inhoudsopgave

CONTENTS

1 Welkom
WELCOME

2 Sponsors en subsidiënten
SPONSORS AND SUBSIDIZERS

7 Dank
THANKS

8 Kaartverkoop en informatie
TICKETS AND INFORMATION

9 Festivallocaties
FESTIVAL LOCATIONS

10 Programmaschema
PROGRAMME SCHEDULE

14 Openingsfilm
OPENING FILM

Hoofdprogramma
MAIN PROGRAMME

16 FEATURES

26 Competities
COMPETITIONS

26 Competitie shorts
COMPETITION SHORTS

32 JURY

33 Competitie opdrachtfilms
COMPETITION COMMISSIONED FILMS

35 JURY

41 Competitie studentenfilms
COMPETITION STUDENT FILMS

44 JURY

47 Competitie Publieksprijs
Nederlandse animatiefilm
COMPETITION DUTCH
ANIMATION AUDIENCE AWARD

52 Competitie MovieSquad HAFF Junior
COMPETITION MOVIESQUAD HAFF JUNIOR

54 Competitie webanimatie HAFFTube
COMPETITION WEB ANIMATION HAFFTUBE

THE CUTTING EDGE

58 WHAT THE 4K!

59 BASH OF STASH!

64 PICTOPLASMA: CHARACTERS IN MOTION

65 SIGGRAPH ASIA ELECTRONIC THEATRE

68 N[EU]W

79 CARTOON D'OR 2009

71 DAD: OPEN SCREEN

Retrospectieven
RETROSPECTIVES

74 JAPAN IMAGINATIVE POWER

77 ACCIDENTS & DISASTERS

79 HAFF AWARDS: REPLAY

81 WINNERS PROGRAMME: PÄRN'S CHOICE

82 WINNERS PROGRAMME: BLU'S CHOICE

83 JURY PRESENTATION

85 SCHOOL IN FOCUS:
ANIMATION WORKSHOP DENMARK

86 JACK DROUIN: IN RELIEF

87 Niemandsland: De Val van de Muur
NO MAN'S LAND: THE COLLAPSE OF
THE WALL

TALKSHOWS & PRESENTATIONS

91 HEARTSTRINGS

97 WILLEM THIJSSSEN PERSONAL CHOICE

98 DAILY MASTERS

101 ARTHUR MELBOURNE-COOPER

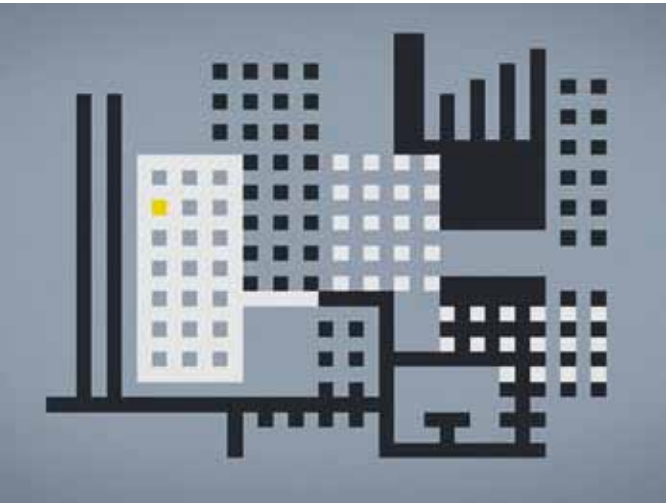
INDEX

104 Index regisseurs
INDEX DIRECTORS

107 Index titels
INDEX TITLES



ASTRO BOY



L'ECHANGE



MUSASHI: THE DREAM OF THE LAST SAMURAI



DEPARTMENT FOR TRANSPORT: THE BOY WHO DIDN'T STOP



JE CRIAIS CONTRE LA VIE. OU POUR ELLE.



THE HOMESTEAD ACT



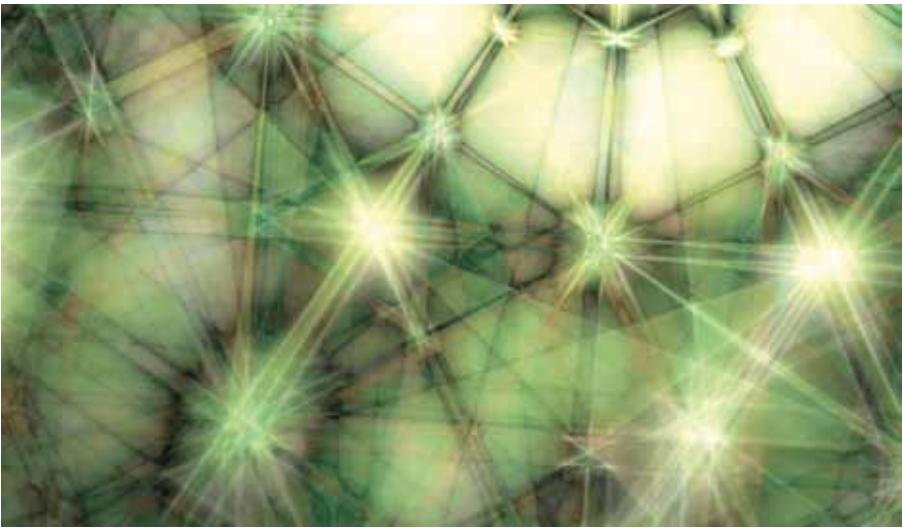
BLACK DOG'S PROGRESS



COCA-COLA: AVATAR



BOSBROS IDENT



#37



RED-END

Dank THANKS



HET HOLLAND ANIMATION FILM FESTIVAL 2009 IS GEREALISEERD MET SPECIALE DANK AAN:
THE HOLLAND ANIMATION FILM FESTIVAL 2009 HAS BEEN MADE POSSIBLE WITH SPECIAL THANKS TO:

3PO, Ido Abram, Jan van Aert, Agência da Curta Metragen, Hiromi Aihara, Tünde Albert, Teun van Aken, Peter Akerboom, Otto Alder, Noud van Alem, Julien van Alphen, Mirjam van Ansem, Apollo Hotel Utrecht City Centre, Jan van Arkel, André van Arnhem, Satomi Ataka, Yoshiya Ayugai, Marlies Baltus, Kostana Banovic, Liesbeth van Batenburg, BeamSystems, Madeleine Bélisle, Benelux Film Distributors, Toine Berbers, Frans van de Berg, Peter Bijl, Hugo Blom, Harrie Bolt, Rachel van Bommel, Doreen Boonekamp, Marc Boonstra, Born Digital, Ger Bouma, Wim Bouwman, Martin Boverhof, Serge Bromberg, Esther de Bruijn, Henk Camping, Edwin Carels, Cartoon, Rob Charles, Hyejin Choo, China International Cartoon & Animation Festival, Cinanima International Animated Film Festival, Cinematek, CNC Archives françaises du film, Commitment, Flavie de Coninck, Björn de Crom, Ton Crone, Culturele Zondagen, Merel Daniel, Danny Delvoie, Tom Demeyer, Valerie De Halleux, Sam Dewilde, Ron Diamond, Cilia & Gerrit van Dijk, Tjitze Jan Dijkema, Rob van Doggenaar, Robert Droog, Sue Doeksen, Jan Doense, Peter Dougherty, Bonnie Dumanaw, Mike Dunlop, Eastlink, Gerard Joost Esser, Stefan Franck, Fantoche Internationales Festival für Animationsfilm, Festival International du Film d'Animation Annecy, de Filmbank, Filmmuseum, Bethany de Forest, Jean Baptiste Garnero, Louise Geesink, Alexander Gerasimow, Ton Gloudemans, Hans Goedkoop, Maarten de Graaf, Grafische Cultuurstichting KVGO, Gijs Grob, Sandra den Hamer, Erika Happe, Natsuko Hayama, Maarten Isaäk de Heer, Paul de Heer, Michael Helmerhorst, Jacques van Heijningen, Ursula van den Heuvel, Gerlinda Heywegen, Tessa Hoenekamp, Bert Hogenkamp, Hollywood Classics, Evert Hoogendoorn, Sjors Houkes, Eerde Hovinga, Hostel Strowis, Hulskamp audiovisueel, IDFA, Aad van Ierland, il Luster Productions, International Animation Festival Hiroshima, International Animation Film Festival KROK (Oekraïne), International Film Festival Rotterdam, Internationales Leipziger Festival für Doku-

mentar- und Animationsfilm, Internationales Trickfilm-Festival Stuttgart, Hinke de Jager, Nico Jansen, Annemiek de Jong, Ben Kamphuis, Sayoko Kinoshita, Klassefilm, Bernadette Klein Douwel, Saskia Kluitmans, Bart Kluivert, Tom Knott, Marlies Kool, Daniella Koot, Meike Koster, Anton Kramer, Auke Kranenburg, Frank Kresin, Piet Kroon, Fred H. van Kuilenburg, Kunstfactor, Hans Kuperus, Marleen Labijt, Harm Lambers, Claudia Landsberger, Aurélie Lebrun, Bernadette Leeuwenberg, Li Liang, Koen van Lier, Willem van der Linden, Peter Lindhout, Freek Links, Dana Linsen, Louis Hartlooper Complex, Tiziana Loschi, Shikun Lü, Gabriël Maassen, Asako Maki, Jason Malone, MEDIA Desk Nederland, Bob van de Meer, Jonathan Mees, Arjan van Meeuwen, Corine Meijers, Simone Monizza, M. Langeveld MetaalRestauratie, Laurent Million, Janneke Moerel, Paul Moggré, Ramdath Mos, MovieZone, Ati Mul, Maarten Mulder, Céline, Mulderink, Jeroen Nadorp, Ronald Nadorp, Reinier Nagelhout, André Naus, Nederlands Film Festival, Nederlands Instituut voor Beeld en Geluid, Nederlands Instituut voor Filmeducatie, NFTVM, NH Centre Utrecht, Sydney Neter, Norwegian Film Institute, Robin Noorda, Jacques Nouws, Claartje Opdam, Open Russian Animation Film Festival in Tarusa, Raymond van Os, Ottawa International Animation Festival, Peter Outshoorn, Hans Overberg, Joppe Overberg, Jacques Overtoom, Clara Pafort-Overduin, Priit Pärn, Frank Peijnenburg, Noor Pelsers, Mette Peters, Menno Peters, Sarah Phelps, Jayne Pilling, Anne van der Pol, Wallie Pollée, Gert Jan Pos, Francesco Prandoni, Anatoly Prokhorov, Patricia van de Putte, Roland van Putten, Henk Rabbers, Arnoud Rijken, Chris Robinson, Ton Roosendaal, Rost, Rotterdams Media Fonds, Fred de Ruig, Derk Ruules, Jules Samb, Dan Sarto, Manon Sandee, Hani Sayedi, Jaap van der Schaar, Monique van Schendelen, Maarten Schenk, Rein Schenk, Fons Schiedon, Greetje Schuring, Seoul International Animation Festival, ShangART, Hemant Sharda, Tracy Shaw, Yoshihiro Shimizu, Miranda Slood, Marleen

Slot, Michiel Snijders, Coen Spijker, Baukje Stamm, Bryan Stamp, Alwin van Steijn, Elvira Stein, Jos Stelling, Rob Stevenhagen, Joanna Stevens, Walter Swagemakers, Kamiel van der Ster, Stripantiquariaat Lambiek, subNET, Joost Swarte, Takashi Sawa, Tapes, Brecht van Teeseling, Annick Teninge, Tezuka Productions, Theater Kikker, Katsue Tomiyama, Phil van Tongeren, Norman Twain, Rikus Twikkeler, Universal Pictures International, Universal Studios, Universiteit Utrecht Instituut voor media en re/presentatie (IMR), Utrechts Centrum voor de Kunsten, Anneke van der Vaart, Monique van Veelen, Noor van Venrooy, Ramon Verberne, Joop Verdenius, Ive Verhaegen, Victor Verheij, Lennart Verpalen, Florine Verploegen, Vlaamse Dienst voor Filmcultuur, Co Vleeshouwer, de Volkskrant, Berry van Voorst, VPRO Backstage, Tjitte de Vries, Waag Society, Michaela van Wassenauer, Paul Wells, Zhang Wenjia, Rianne Wiener, Maarten Wijdenes, Maarten Wijers, Viktor Wijnen, Jos Wildeboer, Herman de Wit, René Wolf, Amy Wood, World Festival of Animated Films Zagreb, Jaap van der Woude, Paul Wouters, Sun Xun, Koyo Yamashita, Zagreb Film, Laura Zhou, Arjan van Zoeren

En veel dank aan de vrijwilligers en medewerkers van participerende instellingen, filmmakers en productiebedrijven die hebben meegewerkt aan het festival.

And many thanks to the film makers, production companies, volunteers and personnel of participating organizations who contributed to the festival.

The most complete digital facility house

DIGITAL INTERMEDIATE LABORATORY

CINECO B.V. Willem Fenengastraat 39, Postbus 94764 1090 GT Amsterdam
 Telefoon 020-568 54 11 Fax 020-568 54 00 E-mail: info@cineco.nl www.cineco.nl

Kaartverkoop en informatie

TICKETS AND INFORMATION

De centrale festivalkassa en de gasten-, pers- en informatie balie bevinden zich in Theater Kikker. Openingstijden: woensdag 4 november van 12:00-20:00 uur en donderdag 5 november t/m zondag 8 november van 09:30-22:30 uur.

In Filmtheater 't Hoogt en City/Movies worden alleen kaarten voor de desbetreffende locaties verkocht. De kassa's zijn een uur voor aanvang van de eerste vertoning open. Vanaf één uur voor aanvang van de voorstelling kunt u kaarten alleen ophalen bij de desbetreffende bioscoop.

Voor informatie over de kaartverkoop kunt u mailen met info@haff.nl of bellen met de informatielijn op 030-2311818 (voorafgaand aan het festival op werkdagen 13:00-18:00, 4 t/m 8 november 9:30-20:00 uur).

ONLINE KAARTVERKOOP

U kunt tot twee uur voor aanvang van een voorstelling online kaarten kopen. De transactiekosten bedragen € 0,70 per kaartje. Betalingsmogelijkheden: VISA, Mastercard, en iDEAL (ABN AMRO, ING, Rabobank, Fortis en SNS Reaal).

Bestelde kaarten kunnen opgehaald worden bij de centrale kassa in Theater Kikker of bij de andere festivallocaties. Bestelde kaarten dienen in één keer en uiterlijk een half uur voor aanvang van de eerste voorstelling te worden opgehaald. Bij de kassa dient u uw bevestigingsmail te tonen.

TARIEVEN		
Losse kaart	€	8,-
Losse kaart actietarief (geldig voor twee personen, VPRO Backstage, leden omroep C, bon uit de Volkskrant)	€	6,50
Losse kaart met HAFF-pas	€	5,-
Losse kaart met U-pas en U-Pascoupon	€	2,50
HAFF-pas (persoonsgebonden)	€	12,50
HAFF-pas actieprijs (voor studenten/CJP/U-pas/65+/VPRO Backstage/Cultuurkaart/NFTVM-leden op vertoon van de desbetreffende pas)	€	10,-
HAFF passe-partout	€	85,-
HAFF passe-partout in groepsverband (vanaf 10 pers.) (alleen mogelijk voor aanvang van het festival met vooruitbetaling door één persoon)	€	75,-
MovieSquad HAFF Junior voor kinderen t/m 12 jaar	gratis	
HAFF party (zaterdag 21:00 Centraal Museum)	€	5,-
Slotceremonie, incl. voorstelling prijswinnende films	€	8,-

SPELREGELS

Voor elke voorstelling dient u in het bezit te zijn van een geldige toegangskaat.

Houders van een passe-partout, gasten- of persaccrediatie of festivalvoucher dienen ook in het bezit te zijn van een toegangs-bewijs. Ook voor programmaonderdelen met een vrije inloop is een toegangskaatje nodig. Toegangskarten kunnen aan de kassa worden afgehaald.

Reserveren is niet mogelijk.

Er is geen restitutie mogelijk op reeds gekochte kaarten.

Raadpleeg het actuele programmaoverzicht op de website voor eventuele wijzigingen, www.haff.nl.

www.haff.nl
Informatie info@haff.nl, 030 2311818

The Main Box Office and the Guest, Press and Information Desks are located at Theatre Kikker. Opening hours: Wednesday 4 November 12:00-20:00 and Thursday 5 November through Sunday 8 November 09:30-22:30.

At Film Theatre 't Hoogt and City/Movies, only tickets for these theatres are available. The box offices are open from one hour before the first screening. You can pick up your tickets at the appropriate box office from one hour before the start of the first screening.

For information about ticket sales, please call the information line at 030-2311818 (before the festival 13:00-18:00, from 4 through 8 November 9:30-20:00)

ONLINE TICKET SALES

You can buy tickets online until two hours before the screening. The transaction fee is € 0.70 per ticket. Payment options: VISA, Mastercard and iDEAL (ABN AMRO, ING, Rabobank, Fortis and SNS Reaal).

Purchased tickets can be picked up from the main box office at Theatre Kikker or from other festival locations. Purchased tickets should be collected all at once, at the latest 30 minutes before the start of the first screening. You will be asked to produce the confirmation mail at the box office.

RATES		
Single ticket	€	8,-
Single ticket special rate (valid for two persons, VPRO Backstage, members Omroep C, Volkskrant voucher)	€	6,50
Single ticket with HAFF pass	€	5,-
Single ticket with U-Pass coupon	€	2,50
HAFF pass	€	12,50
HAFF pass special rate (for students/CJP/U-pass/65+/VPRO Backstage/Cultuurticket/NFTVM members, on presentation of appropriate passes)	€	10,-
HAFF passe-partout	€	85,-
HAFF passe-partout in groups (from 10 persons) (only available prior to the festival, to be paid in advance by one person)	€	75,-
MovieSquad HAFF Junior, for children under the age of 12		
free HAFF party (Saturday 21:00 Centraal Museum)	€	5,-
Closing ceremony, incl. screening of award-winning films	€	8,-

RULES OF THE GAME

For every screening, you need a valid admission ticket. Holders of passe-partouts, guest or press accreditations or festival vouchers also need an admission ticket. For programmes free of charge you are also required to present a valid ticket. Admission tickets can be obtained from the box office.

It is not possible to make reservations.

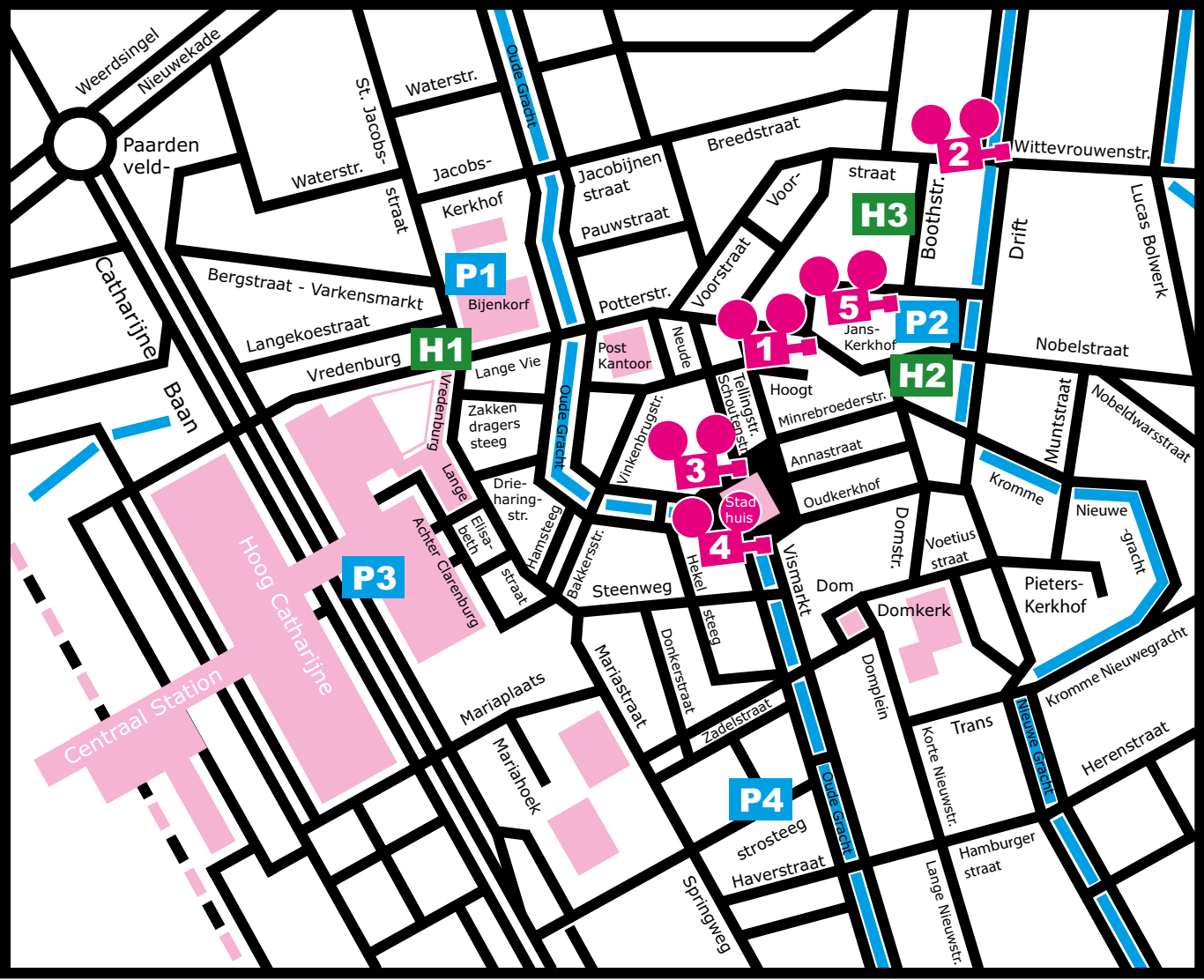
Purchased tickets cannot be refunded.

Refer to the updated programme on our website for any changes: www.haff.nl.

www.haff.nl
Information info@haff.nl, +31 (0)30 2311818

Festivallocaties

FESTIVAL LOCATIONS



LEGENDA/LEGEND

- 1 Film Theater 't Hoogt, Film Theatre 't Hoogt, Hoogt 4
- 2 City/Movies, Voorstraat 89
- 3 Theater Kikker (kaartverkoop, gasten-, pers- en informatiebalie) Theatre Kikker (ticket sales, guest, press and information desk), Ganzenmarkt 14
- 4 Stadhuis (installatie Handelingen en tentoonstelling De visuele reis van Kika & Bob) City Hall (installation Handelingen and exhibition De visuele reis van Kika & Bob), Korte Minrebroederstraat, Ganzenmarkt
- 5 Janskerk, Janskerkhof 26

HOTELS

- H1 Apollo Hotel, Vredenburg 14
- H2 NH Centre, Janskerkhof 10
- H3 Hostel Strowis, Boothstraat 8

PARKEERGELEGENHEDEN/PARKING

- P1 La Vie
- P2 Janskerkhof
- P3 oog Catharijne
- P4 Springweg

Holland Animation Film Festival 2009

PROGRAMMASCHEMA

PROGRAMME SCHEDULE

WOENSDAG WEDNESDAY 4 NOVEMBER 2009

Opening Night (by invitation)
18:30 Stadhuis/City Hall: Opening installation Handelingen (Maarten Isaak de Heer) and exhibition De visuele reis van Kika & Bob
20:00 City: First Squad: The Moment of Truth (Yoshiharu Ashino, Aljoscha Klimov, Misha Shprits), preceded by the world première of Red-end and the Seemingly Symbiotic Society (Robin Noorda, Bethany de Forest)
22:00 Theater Kikker: Opening Party

DONDERDAG THURSDAY 5 NOVEMBER 2009

› Stadhuis/City Hall (Korte Minrebroederstraat & Ganzenmarkt): installation Handelingen (Maarten Isaak de Heer) daily from dusk till midnight
› 09:00-20:00 Stadhuis/City Hall (Korte Minrebroederstraat): exhibition De visuele reis van Kika & Bob

	Main Programme	Special Programmes
--	----------------	--------------------

	Hoogt 1	Hoogt 2	City	Movies 1	Movies 2	Theater Kikker	Theater Kikker (small room)
10:30	Winners Programme: Pärn's Choice	Jacques Drouin: In Relief	Competition Shorts 1	Bash of Stash!: Best Music Videos	5 Centimeters per Second	HAFF Awards: Replay	
12:30	Heartstrings: The Films	Winners Programma: Blu's Choice	Room and a Half	Cartoon d'Or 2009	Japan Imaginative Power: Pop	Competition Students 1	Seminar: Games & Animation (12:15-16:30)
14:30	Arthur Melbourne-Cooper: They Thought it Was a Marvel	Seminar: Animatie in het Onderwijs (14:00-17:30)	Competition Shorts 2	Gurren Lagann The Movie: Childhood's End	Accidents & Disasters 1	Competition Commissioned Films 1	
16:30	School in Focus: The Animation Workshop Denmark		One Night in One City	Immigrants (L.A. Dolce Vita)	Japan Imaginative Power : Pop	SIGGRAPH Asia Electronic Theatre	Heartstrings 1: Gijs Hermans & Peter Kortenhoeven
18:45	Competition Dutch Audience Award		Paniek in het Dorp (Panique au Village)	n[EU]w 2	9	Competition Commissioned Films 2	
20:30	Astro Boy		Up	Jury Presentation 1	Accidents & Disasters 2	Pictoplasma: Characters in Motion 1	
22:15	Competition Shorts 4		First Squad: The Moment of Truth	Lost in Tel-Aviv	Piercing I	Bash of Stash!: Naughty Naughty Naughty!	

VRIJDAG FRIDAY 6 NOVEMBER 2009

› Stadhuis/City Hall (Korte Minrebroederstraat & Ganzenmarkt): installation Handelingen (Maarten Isaak de Heer) daily from dusk till midnight
› 09:00-17:00 Stadhuis/City Hall (Korte Minrebroederstraat): exhibition De visuele reis van Kika & Bob

	Hoogt 1	Hoogt 2	City	Movies 1	Movies 2	Theater Kikker	Theater Kikker (small room)
10:30	Willem Thijssen: Personal Choice			Competition Commissioned Films 3	Piano Forest: The Perfect World of Kai		Forum: Het perspectief van de animatieopleidingen
12:30	Up		Competition Shorts 3	Competition Students 2	Coraline	What the 4K!: Films	Daily Master: Paul Wells (Scriptwriting for Animation)
14:30	Alice		Competition Shorts 5	n[EU]w 1	Japan Imaginative Power: Deep	Symposium: What the 4K!	
16:30	Ponyo on the Cliff by the Sea		Tekkinkinkreet	Competition Dutch Audience Award 2	Accidents & Disasters	What the 4K!: Films	
18:45	Emile Cohl: Cohl in Close-up introduction Edwin Carels, piano Heleen van Haegenborgh		My Dog Tulip	Competition Students 3	Paniek in het Dorp (Panique au Village)	What the 4K!: Films	
20:30	Emile Cohl: Cohl in Perspective		Competition Shorts 4	Competition Dutch Audience Award 3	Astro Boy	Bash of Stash!: Best Shorts	
22:15	Jury Presentation 2		Musashi: The Dream of the Last Samurai	Best of Stash!: Best Music Videos	9	Pictoplasma: Characters in Motion 2	

ZATERDAG SATURDAY 7 NOVEMBER 2009

› 11:00-12:30 festivalcafé 't Hoogt: Rood Noot, breakfast conversation Michiel van Dijk & Sjeng Schupp
› City Hall (Korte Minrebroederstraat & Ganzenmarkt): installatie Handelingen (Maarten Isaak de Heer) daily from dusk till midnight
› City Hall (Korte Minrebroederstraat): exhibition De visuele reis van Kika & Bob

	Hoogt 1	Hoogt 2	City	Movies 1	Movies 2	Theater Kikker	Theater Kikker (small room)
10:30	HAFF Awards: Replay		One Night in One City	Accidents & Disasters 2	Competition Dutch Audience Award 1	Competition Commissioned Films 2	Pitch Masterclass (by invitation)
12:30	Heartstrings: The Films	DAD Open Screen	Competition Shorts 5	Jury Presentation 1	Competition Dutch Audience Award 2	Competition Student Films 3	
14:30	Willem Thijssen: Personal Choice	Winners Programme: Blu's Choice	Gurren Lagann The Movie: Childhood's End	Competition MovieSquad HAFF Junior	Competition Dutch Audience Award 3	Competition Commissioned 3	
16:30	Ponyo of the Cliff by the Sea	Lost in Tel-Aviv	Room and a Half	n[EU]w 2	Japan Imaginative Power Art	School in Focus: The Animation Workshop Denmark	Heartstrings 2: Dominic Buttimore & Robin Noorda
18:45	Winners Programma: Pärn's Choice		Competition Shorts 3	Cartoon d'Or 2009	Piano Forest: The Perfect World of Kai	Competition Student Films 1	
20:30	Evangeliön: 1.0 You Are (Not) Alone		Astro Boy	My Dog Tulip	Musashi: The Dream of the Last Samurai	SIGGRAPH Asia Electronic Theatre	
22:15	9		Paniek in het Dorp (Panique au Village)	Immigrants (L.A. Dolce Vita)	5 Centimeters per Second	Bash of Stash!: Naughty Naughty Naughty!	

Janskerk (Janskerkhof 26)
10:00-17:00 Kunststripbeurs/Cartoon Art Fair
16:30-17:45 Willem Thijssen, animatie-intendant/animation intendant
18:00-19:00 Prijsuitreiking Publieksprijs Nederlandse Animatie/Award Ceremony Audience Award Dutch Animation
Centraal Museum (Nicolaaskerkhof 10): workshops Born Digital
13:30-14:30 DVTG/HKU Performance Engine
14:30-15:30 Motomichi Nakamura
17:00-18:00 Pfadfinderei
21:00-02:00 VJ show Motomichi Nakamura

ZONDAG SUNDAY 8 NOVEMBER 2009

› 22:00 festivalcafé 't Hoogt: Slotfeest/Closing Party Holland Animation Film Festival
› Stadhuis/City Hall (Korte Minrebroederstraat & Ganzenmarkt): installation Handelingen (Maarten Isaak de Heer) daily from dusk till midnight
› 12:00-18:00 Stadhuis/City Hall (Korte Minrebroederstraat): exhibition De visuele reis van Kika & Bob

	Hoogt 1	Hoogt 2	City	Movies 1	Movies 2	Theater Kikker	Theater Kikker (small room)
10:30			Competition Shorts 1	Japan Imaginative Power: Deep	n[EU]w 1	Competition Student Films 2	Daily Master: Fernando Galrito (Animation & Performance)
12:30	Heartstrings: The Films	Jacques Drouin: In Relief	Astro Boy	Competition MovieSquad HAFF Junior Award Ceremony	Evangeliön: 1.0 You Are (Not) Alone	Pictoplasma: Characters in Motion 1	
14:30	Culturele Zondag: Alice	Competition Commissioned Films 1	Competition Shorts 2	Paniek in het Dorp (Panique au Village)	Japan Imaginative Power: Pop	Cartoon d'Or 2009	
16:30	Jury Presentation 2		First Squad: The Moment of Truth	My Dog Tulip	Accidents & Disasters 2	Bash of Stash!: Best Shorts	Heartstrings 3: Arnoud Rijken & Isabelle Favez
18:45	Tekkinkinkreet			Coraline	Piercing I	Pictoplasma: Characters in Motion 2	
20:30			Closing Night (Award Ceremony)	Immigrants (L.A. Dolce Vita)		Musashi: The Dream of the Last Samurai	
22:15			Award-Winning Films				



gamefonds

Kunstenaar! Vormgever! Animator!

Heb je een bijzonder idee voor een artistieke game? Dan kun je samen met een game ontwikkelaar of een culturele instelling een plan indienen.

Bekijk de mogelijkheden op www.gamefonds.nl

ONDER
NOSSEM
LTUUR
NIEEM
SCHAP

Ministerie van Onderwijs,
Cultuur en Wetenschap

MEDIA
FONDS

Stimuleringsfonds
Nederlandse
Culturele
Mediaproducties



HET FILMFONDS, VOOR KORTE ÈN LANGE ANIMATIEFILMS!

FILMS TOT 60 MINUTEN

» **COMMISSIE ANIMATIE**
SCENARIOBIJDRAGE MAXIMAAL 15.000 EURO

» **REALISERINGSBIJDRAGE**
125.000 EURO (RICHTBEDRAG)

» **AFWERKINGSBIJDRAGE**
VARIABEL BEDRAG

FILMS VANAF 60 MINUTEN

» **ANIMATIE INTENDANT**
BIJDRAGE ANIMATIC MAXIMAAL 50.000 EURO

» **COMMISSIE SPEELFILM**
TREATMENTBIJDRAGE MAXIMAAL 15.000 EURO

» **SCENARIOBIJDRAGE**
MAXIMAAL 30.000 EURO

» **PROJECTONTWIKKELING**
MAXIMAAL 10.000 EURO (BIJ COPRODUCTIE: 15.000 EURO)

» **REALISERINGSBIJDRAGE**
GEMIDDELD 600.000 EURO

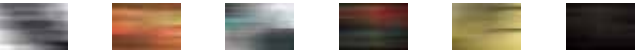
» **AFWERKINGSBIJDRAGE**
VARIABEL BEDRAG



KIJK OP WWW.FILMFONDS.NL
VOOR MEER INFORMATIE

Openingsfilm OPENING FILM

First Squad FIRST SQUAD



De openingsfilm is de Japans-Russische coproductie **FIRST SQUAD: THE MOMENT OF TRUTH** van Yoshiharu Ashino, Aljoscha Klimov en Misha Shprints. De film is een kruising tussen documentaire en fictie, gebaseerd op het Russische stripverhaal Pioneer Heroes uit de jaren tachtig. In de winter van 1942 biedt het Rode Leger dapper weerstand tegen de nazi's. De Russische tiener Nadya heeft de gave om het moment van de waarheid te zien aankomen: het cruciale punt wanneer alle machten samenkomen. Voor de uiterst geheime Zesde Divisie van de Russische Militaire Inlichtingendienst komt die gave goed van pas in de strijd tegen een occulte orde binnen de SS.

WORLD PREMIÈRE RED-END

RED-END and the SEEMINGLY SYMBIOTIC SOCIETY (ARTHROPOD TALES – EPIC ONE) van Robin Noorda en Bethany de Forest.



NL, 2009, 35mm/4K, 14:38.
Mieren verzamelen suikerkrontjes in een ijskoude mergelgrot om er een paleis te bouwen. Dit blijkt een kwekerij van larven te zijn. De larfjes gedijen in de grot en ontpoppen zich als bizarre, marcherende veelvratens. De mier Red-end is anders.
Van deze film bestaat een 35mm-versie met hoge resolutie voor conventionele vertoning, maar de film is opgezet voor het 4K Digital Cinema formaat met zeer hoge resolutie, het projectieformaat van de nabije toekomst. Hoewel er geen computeranimatie gebruikt is, is de film volledig digitaal geproduceerd. Van digitale camera tot digitale projectie met 4K-resolutie. Hiervoor is simpelweg gekozen omdat het filmen met 4K-resolutie van een stop-motion animatie relatief eenvoudig is. Aan de andere kant was de complexe gelaagde postproductie verre van eenvoudig, maar de enorme gedetailleerdheid rechtvaardigt de toepassing van zeer hoge resolutie.



The opening film is the Japanese Russian co-production **FIRST SQUAD: THE MOMENT OF TRUTH** by Yoshiharu Ashino, Aljoscha Klimov and Misha Shprints. The film is a combination of fiction and documentary, adapted from the Russian comic strip Pioneer Heroes, from the 1980s. During the winter of 1942, the Red Army valiantly resists the Nazi invasion. Nadya, a Russian adolescent, has the ability to foresee the moment of truth, the crucial point where all powers converge. This ability becomes indispensable to the ultra-secret 6th Division of Russian Military Intelligence that is waging war against an occult order within the SS.

Wereldpremière



RED-END and the SEEMINGLY SYMBIOTIC SOCIETY (ARTHROPOD TALES – EPIC ONE) by Robin Noorda and Bethany de Forest.
NL, 2009, 35mm/4K, 14:38.
Ants gather sugar cubes in an icy marl cave in order to build a palace. This turns out to be a nursery to cultivate larvae. These grubs grow in a cave and reveal themselves as bizarre, marching gluttons. The ant Red-end is different.
Besides a high resolution 35mm film version for conventional projection, the prior version is in the very high-resolution 4K Digital Cinema format, the projection format of the near future. Although no computer animation is involved, it is a completely digitally produced film. From digital camera to digital projection in 4K resolution. The choice to do so was simply because the shooting in 4K resolution of a stop motion animation is relatively easy. Then again, to realise the complex layered postproduction was not easy at all, but the sheer amount of detail in the film justifies this very high-resolution film.



Locaties LOCATIONS

DRIE LOCATIES: FILMTHEATER 'T HOOGT, THEATER KIKKER, BIOSCOOP CITY MOVIES
DRIE THEMA'S: LOVE IN SPACE, HOUSE OF HORROR, AMAZING ADVENTURES

Elf ontwerpers, van bekend tot student, uit Utrecht, Amsterdam en Den Haag: Sue Doeksen (illustrator), Ilona Gerretsen Barata (student illustratie), Job Joris en Marieke (animatiestudio), Lamelos (striptekenaarscollectief), Patswerk (collectief grafisch ontwerp), Simone Schierbeek (illustrator), Lennard Schuurmans (illustrator), Scrmn (kunstenaar), Mitchel Tan (animator), Kim Welling (illustrator), Lennart Wolfert (illustrator, ontwerper).

Curator Kostana Banovic heeft kunstenaar Sue Doeksen uitgenodigd om de aankleding van de festivallocaties te ontwerpen. Die heeft op haar beurt, in samenwerking met Kim Welling en Lennart Wolfert, nog enkele ontwerpers of collectieven uitgenodigd om daaraan mee te werken. Verrassende combinaties van filmgenres, scènes en dialogen vormen de inspiratiebron voor het ontstaan van onverwachte ontwerpen. Die vervolgens ook nog op elkaar reageren. Er is een wereld geschapen met bijzondere schepsels die van alles meemaken en die vanuit alle hoeken en gaten van de gebouwen de festivalbezoekers verrassen.



THREE LOCATIONS: FILM THEATRE 'T HOOGT, KIKKER THEATRE, CITY MOVIES CINEMA
THREE THEMES: LOVE IN SPACE, HOUSE OF HORROR, AMAZING ADVENTURES

Eleven designers, from star to student, from Utrecht, Amsterdam and The Hague: Sue Doeksen (illustrator), Ilona Gerretsen Barata (illustration student), Job Joris and Marieke (animation studio), Lamelos (cartoonists' collective), Patswerk (graphic design collective), Simone Schierbeek (illustrator), Lennard Schuurmans (illustrator), Scrmn (artist), Mitchel Tan (animator), Kim Welling (illustrator), Lennart Wolfert (illustrator, designer).

Curator Kostana Banovic invited artist Sue Doeksen to fit up the festival locations. She subsequently, in cooperation with Kim Welling and Lennart Wolfert, invited eight other designers or collectives to join her. Surprising combinations of film genres, scenes and dialogues inspired them to create unexpected designs. And they also made them interact. They created a world full of remarkable creatures that experience all sorts of things and surprise festival visitors from all nooks and crannies of the locations.



Openluchtanimatie OPEN-AIR ANIMATION

Tijdens het festival zal er niet alleen binnen het veilige duister van de bioscoopzaal animatie te zien zijn. Op de openingsavond van het HAFF gaat de installatie **HANDELINGEN** van Maarten Isaak de Heer in première op de gevel van het Utrechtse stadhuis. **HANDELINGEN** is een geanimeerde zoekprent. Binnen een statisch kader wordt een fictieve maar onmiskenbaar Nederlandse inkijk getoond, met een dorp, een kerk, een kanaal, akkers en weilanden, veel rotondes en hangjongeren.

The festival not only screens animations in the safe obscurity of the theatre. On the opening night of the HAFF, the installation **HANDELINGEN** by Maarten Isaak de Heer will have its première on the face of Utrecht's City Hall. **HANDELINGEN** is an animated picture puzzle. A static frame displays a fictitious but unmistakably Dutch view, including a village, a church, a canal, fields and meadows, many roundabouts and loitering youths.



Kunststripbeurs

FIRST EDITION CARTOON ART FAIR

Op zaterdag 7 november wordt tussen 10:00 en 17:00 uur voor de eerste keer de kunststripbeurs gehouden in de Janskerk in Utrecht. Met strips en hun tekenaars, kunst en hun kunstenaars. En het startschot voor de prijs voor beste beeldverhaal.

Op de beurs verkopen striptekenaars, schilders, illustratoren hun eigen werk. Dat kunnen boeken zijn, buttons, zeefdrukken, originele tekeningen, schilderijen, T-shirts. De kunststripbeurs telt een kleine honderd deelnemers onder wie gevestigde namen als Joost Swarte en Jan Kruis en jonge talenten als Edith Kuyvenhoven, Wasco en het collectief Lamelos. Ook ontwerpers als Gijs Kast, illustratoren als Jeroen Koolhaas en Dre Urhahn doen mee.

Uitgeverij De Vliegende Hollander geeft uitleg over de nieuw in te stellen (en volgend jaar uit te reiken) prijs voor het beste beeldverhaal van de Lage Landen: Nederland én België. De uitgeverij wil hiermee de productie van een eigen Nederlandse graphic novel stimuleren. De prijs is voor jonge ambitieuze verhalenvertellers. Publicatie van hun werk in nrc.next, wat bij de prijs hoort, biedt hen een podium.

De Janskerk verandert tijdens de beurs in een kleine expositie. De kunstenaars zullen hun eigen werk zo veel mogelijk ophangen en in de zijgangen van het middenschip hangen de posters van alle festivaledities van het HAFF. Aan het einde van de dag wordt in de kerk door het HAFF de winnaar bekendgemaakt van de Competitie Publieksprijs Nederlandse Animatie.

On Saturday 7 November, from 10:00 to 17:00, the first Cartoon Art Fair will be held in the Janskerk Church in Utrecht. Featuring comic strips and the cartoonists, art and the artists. And the launch of the prize for the best comic strip.

At the fair, cartoonists, painters and illustrators sell their work. This can include books, buttons, silk-screen prints, original drawings, paintings or T-shirts. The Cartoon Art Fair boasts around one hundred participants, including well-established names like Joost Swarte and Jan Kruis and budding talents like Edith Kuyvenhoven, Wasco and the Lamelos collective. Designers like Gijs Kast and illustrators like Jeroen Koolhaas and Dre Urhahn will also attend.

Publishing company De Vliegende Hollander will elucidate the new prize (to be awarded next year) for the best comic strip of the Low Countries: the Netherlands and Belgium. Thus, the publisher aims to encourage the production of a Dutch graphic novel. The prize is meant for young and ambitious storytellers. Publication of their work in nrc.next – part of the prize – provides them with a platform.

During the Fair, the Janskerk Church changes into a small exhibition. The artists will display their work as much as possible and in the side aisles of the nave the posters of all HAFF festival editions will be displayed. At the end of the day, the Church is the site for the announcement by HAFF of the winner of the Audience Award Competition Dutch Animation.

Pictoplasma Meets Pfdfinderei

PICTOPLASMA MEETS PFADFINDEREI

WORKSHOPS CENTRAAL MUSEUM NICOLAASKERKHOF 10

VANAF CS BUS 2, HALTE CENTRAAL MUSEUM TAKE BUS 2 FROM CS, STOP CENTRAAL MUSEUM

HAFF en Born Digital laten elektronika en visuele meesters samensmelten.

Het invloedrijke Berlijnse design & vj-collectief Pfdfinderei komt naar Utrecht. Zaterdagmiddag geven ze workshops aan talentvolle Nederlandse vj's (erbij zijn? www.borndigital.nu). 's Avonds laten ze zien waaraan ze hun reputatie te danken hebben: de livevisualisatie van spannende elektronica. De New Yorkse Japanner Motomichi Nakamura brengt een spectaculaire AV-set. Tot in de kleine uurtjes kun je je onderdompelen in een fijne portie elektro en breakbeats van onder andere Milk Money Maffia en Leondustar.

HAFF and Born Digital make electronics and visual masters merge.

The influential Berlin-based design & VJ collective Pfdfinderei comes to Utrecht. This Saturday afternoon, they give workshops to talented Dutch VJs (want to join? www.borndigital.nu). At night, they will show what they owe their reputation to: the live visualisation of exhilarating electronics. The New York-based Japanese Motomichi Nakamura will do a spectacular AV set. Into the wee hours, you can immerse yourself in a full measure of electro and breakbeats by people like Milk Money Maffia and Leondustar.



Tentoonstelling Stadhuis

EXHIBITION CITY HALL



De visuele reis van Kika & Bob

KIKA & BOB'S VISUAL TRIP

WOENSDAG & VRIJDAG 09:00-17:00 DONDERDAG 09:00-20:00
WEDNESDAY & FRIDAY 09:00-17:00 THURSDAY 09:00-20:00
ZONDAG 12:00-18:00 & SUNDAY 12:00-18:00

KIKA & BOB is een 26-delige animatieserie over brandweerman Bob en het slimme meisje Kika, die de wereld over reizen om Kika's kat Tijgertje te redden. Op hun reis worden ze geconfronteerd met vreselijke obstakels, vreemd terrein en rare mensen en dieren.

KIKA & BOB is ontwikkeld door Vincent Bal en Colette Bothof, in samenwerking met Bruno Felix en Femke Wolting van Submarine (producent). Een team van achttien ontwerpers werkte met production designer Fons Schiedon aan ongeveer vierduizend verschillende ontwerpen, variërend van uitgebreide junglepanorama's tot een eenvoudige koffiebeker. In de tentoonstelling in het Stadhuis (ingang Korte Minrebroederstraat) is een selectie te zien van achtergronden en bijfiguren die voor de serie zijn geproduceerd. Er zijn ruwe schetsen, colour scripts, character models en definitieve achtergrondplaten.

KIKA & BOB is an animation series in 26 parts about fire fighter Bob and the clever girl Kika, who travel around the world to save Kika's cat Tiger. On their journeys, they are confronted with terrible obstacles, unknown territory and strange people and animals.

KIKA & BOB was developed by Vincent Bal and Colette Bothof, in collaboration with Bruno Felix and Femke Wolting from Submarine (producer). A team of eighteen designers worked with production designer Fons Schiedon to make around four thousand separate designs, ranging from extensive jungle panoramas to a simple coffee cup. The exhibition in City Hall (entrance Korte Minrebroederstraat) displays a selection of backgrounds and secondary characters that were designed for the series. It includes rough sketches, colour scripts, character models and finished background boards.

Hoofdprogramma

MAIN PROGRAMME

Features

FEATURES



5 CENTIMETERS PER SECOND

5 CENTIMETERS PER SECOND

Makoto Shinkai
Comix Wave Films
Japan, 2007/35mm/63:00
Een verhaal over twee mensen, Tono Takaki en Shinohara Akari, jeugdvrienden die in de loop der tijd steeds verder uit elkaar groeien. Ze worden gescheiden als hun gezin verhuist, maar blijven contact houden via brieven. Maar terwijl de tijd zich voortsleept, verwatert het onderlinge contact steeds meer. De jaren verstrijken en de kloof tussen hen wordt steeds groter. Takaki denkt nog vaak terug aan de momenten die ze samen beleefden, maar als hij ouder wordt vraagt hij zich af of hij Akari ooit nog zal terugzien, terwijl het verhaal zich richt op de bewustwording van Takaki van de wereld en mensen om hem heen.
A tale of two people, Tono Takaki and Shinohara Akari, who were close friends but gradually grow farther and farther apart as time moves on. They become separated because of their families yet continue to exchange contact in the form of letters. Yet as time continues to trudge on, their contact with one another begins to cease. Years pass and the rift between them grows ever larger. However, Takaki remembers the times they have shared together, but as life continues to unfold for him, he wonders if he would be given the chance to meet Akari again as the tale embarks on Takaki's realization of the world and people around him.

DONDERDAG/THURSDAY 10:30 MOVIES 2
ZATERDAG/SATURDAY 22:15 MOVIES 2



ALICE



9

9

Shane Acker
The UCLA Animation Workshop
United States, 2004/35mm/10:50
De tot speelfilmlengte uitgewerkte versie van de gelijknamige korte film die in 2004 een Oscarnominatie kreeg. Het jaartal is ergens in de maar al te nabije toekomst. De machines van de wereld hebben zich tegen de mensheid gekeerd en sociale onrust teweeggebracht, waarbij de menselijke populatie uitgedund en op sterven na dood is. Maar terwijl de wereld ineenstortte, begon een missie om de erfenis van de beschaving te redden; een groep lappenpoppen werd door een wetenschapper tot leven geroepen in de laatste dagen van de mensheid en na de Apocalyps blijven ze voortbestaan. Onder leiding van nr. 9 moeten de lappenpoppen individuele krachten aanspreken die hun afmetingen ver te boven gaan, om de nog functionerende machines te slim af te zijn en te verslaan.
The feature-length expansion of his Academy Award-nominated 2004 short film of the same name. The time is the too-near future. The world's machines have turned on mankind and sparked social unrest, decimating the human population before being largely shut down. But as the world fell to pieces, a mission began to salvage the legacy of civilization; a group of small creations was given the spark of life by a scientist in the final days of humanity, and they continue to exist post-apocalypse. Lead by #9 the rag doll creatures must summon individual strengths well beyond their own proportions in order to outwit and fight against still-functioning machines.

DONDERDAG/THURSDAY 18:45 MOVIES 2
VRIJDAG/FRIDAY 22:15 MOVIES 2
ZATERDAG/SATURDAY 22:15 HOOGT 1

ALICE

Jan Svankmajer
Athanor s.r.o, BBC, CNC, Heart of Europe Prague K Production, Kominsk, Lumen e.a.
Czech Republic, 1988/video/86:00
Eerste speelfilm van Jan Svankmajer, grootmeester van de Tsjechische surrealistische animatiefilm en inspiratiebron van regisseurs als Tim Burton en Terry Gilliam. Verfilming van de beroemde roman Alice in Wonderland van Lewis Carroll in een sinistere combinatie van geanimeerde poppen en live action. Alice komt in een wonderlijke wereld terecht wanneer ze een pratend konijn zijn hol in volgt. Vreemde wezens en merkwaardige figuren trekken aan Alice voorbij, in een wereld tussen droom en nachtmerrie. In de handen van Svankmajer wordt Wonderland wonderlijker dan ooit tevoren. En met zijn donkere ondertoon is er van een puur kinderverhaal dan ook geen sprake meer. Met de stem van Carice van Houten.
First feature film by Jan Svankmajer, master of the Czech surrealist animation film and source of inspiration for directors like Tim Burton and Terry Gilliam. Adaptation of Lewis Carroll's famous novel Alice in Wonderland in a sinister combination of animated puppets and live action. Alice ends up in a miraculous world when she follows a talking rabbit into a table drawer. She meets all sorts of strange creatures and peculiar characters, in a world between dream and nightmare. In Svankmajer's hands, Wonderland becomes more wondrous than ever before. And with its dark overtones, it is no longer purely a children's story. Featuring the voice of Carice van Houten.

VRIJDAG/FRIDAY 14:30 HOOGT 1
ZONDAG/SUNDAY 14:30 HOOGT 1



ASTRO BOY

ASTRO BOY

David Bowers
Imagi Chrystal Limited, Summit Entertainment
Japan, 2009/35mm/95:00
Astro Boy is een jonge robot met bovenmenselijke gaven, bedacht door een geniale wetenschapper. Hij is begiftigd met superkrachten, röntgenogen, een ongelooflijke snelheid en het vermogen te vliegen. Tijdens zijn zoektocht naar acceptatie ontmoet Astro Boy vele kleurrijke personages. Door zijn avonturen ontdekt hij het plezier en de emoties van het mens-zijn en vindt hij de kracht om zijn lot te accepteren. Als hij hoort dat zijn vrienden en familie gevaar lopen, brengt Astro Boy zijn superkrachten in stelling en keert terug naar Metro City in een dappere poging alles te redden waarom hij geeft en te beseffen wat het betekent om een held te zijn. Nieuw avontuur van het beroemde personage van Osamu Tezuka, dat al in 1951 zijn debuut maakte.
Astro Boy is a young robot with incredible powers created by a brilliant scientist. He is endowed with super strength, x-ray vision, unbelievable speed and the ability to fly. Embarking on a journey in search of acceptance, Astro Boy encounters many other colourful characters along the way. Through his adventures, he learns the joys and emotions of being human, and gains the strength to embrace his destiny. Ultimately learning his friends and family are in danger, Astro Boy marshals his super powers and returns to Metro City in a valiant effort to save everything he cares about and to understand what it takes to be a hero. A new adventure of the famous character by Osamu Tezuka, who made its first appearance in 1951.

DONDERDAG/THURSDAY 20:30 HOOGT 1
VRIJDAG/FRIDAY 20:30 MOVIES 2
ZATERDAG/SATURDAY 20:30 CITY
ZONDAG/SUNDAY 12:30 CITY

CORALINE

Henry Selick
Laika Entertainment, Pandemonium, Universal Pictures
United States, 2007/35mm/100:00
Elfjarige Coraline verhuist met haar ouders naar een scheve villa, met zonderlinge bureu. Haar ouders zijn vooral met hun werk bezig. Dwalend door het nieuwe huis ontdekt ze een geheime deur waardoor ze naar een andere wereld kan, met een alternatieve versie van haar bestaan, een betere versie waar haar ouders wel tijd voor haar hebben. Waar iedereen knopen draagt in plaats van ogen. Maar op een ochtend wordt ze niet wakker in haar eigen bed en willen haar ‘andere’ ouders haar voor altijd houden. Ze heeft al haar vindingrijkheid nodig om weer naar huis te gaan.
Eleven-year-old Coraline moves with her parents to a crooked villa, with peculiar neighbours. Her parents are engrossed in their work. Wandering through the new house, Coraline discovers a secret door that leads to another world, with an alternative version of her life, a better version where her parents do care for her. And where everybody has buttons for eyes. But one morning she does not wake up in her own bed and her 'other' parents want to keep her for forever. She has to summon up all her ingenuity to go back home again.

VRIJDAG/FRIDAY 12:30 MOVIES 2
ZONDAG/SUNDAY 18:45 MOVIES 1



CORALINE



EVANGELION: 1.0 YOU ARE (NOT) ALONE

Hideaki Anno, Masayuki, Kazuya Tsurumaki
Studio Khara
Japan, 2008/35mm/98:00
De Filmfreak Distributie. Eerste deel van een vierdelig filmpes, Rebuild of Evangelion, van dezelfde makers als the tv-serie Neon Genesis Evangelion, midden jaren negentig. Veertienjarige Shinji wordt op het hoofdkwartier van the ultrageheime overheidsorganisatie NERV ontboden, voor een ontmoeting met zijn vader Gendo Ikari die hij al tien jaar niet gezien heeft. Die vertelt dat NERV een gigantisch mensachtig wapensysteem heeft ontwikkeld om the vijand te bestrijden, the Angels. Slechts een paar kinderen kunnen het enorme wapen, Evangelion genaamd, bedienen. Het is the bedoeling dat Shinji Evangelion 1.0 bestuurt. Het lot van the wereld rust op zijn schouders. Kan Shinji slagen? Stilletjes volgt zijn vader aandachtig the wanhopige strijd. Filmfreak Distribution. First episode of a four-part film epic, Rebuild of Evangelion, from the makers of the TV series Neon Genesis Evangelion from the mid-1990s. Fourteen-year-old Shinji is summoned to the headquarters of the ultra-secret government organisation NERV, for a reunion with his father Gendo Ikari, whom he has not seen for a decade. The latter informs him that NERV has developed a gigantic humanoid weapons system to combat the enemy, the Angels. Only a handful of children can operate the colossal weapon, called Evangelion. Shinji has been chosen to pilot the Eva Unit One. The fate of the world rests on his shoulders. Will Shinji succeed? His father silently and attentively watches his son fight a desperate battle.

ZATERDAG/SATURDAY 12:30 HOOGT 1
ZONDAG/SUNDAY 12:30 MOVIES 2



FIRST SQUAD: THE MOMENT OF TRUTH

FIRST SQUAD: THE MOMENT OF TRUTH

Yoshiharu Ashino, Aljoscha Klimov, Misha Shprits
Studio 4°C, Molot Entertainment Film
Japan, 2009/35mm/73:00
In de winter van 1942 biedt het Rode Leger dapper weerstand tegen de nazi's. Nadya, een Russische tiener, heeft de gave om het moment van de waarheid te zien aankomen, het cruciale punt wanneer alle machten samenkomen en slechts één persoon de loop van de strijd kan beïnvloeden. Die gave is onmisbaar voor de uiterst geheime 6e Divisie van de Russische Militaire Inlichtingendienst, die strijdt tegen een occulte orde binnen de SS. Deze organisatie roept vervolgens Baron Von Wolff op uit het rijk der doden. Om deze supermacht uit de Onderwereld te weerstaan moet ook Nadya wezens uit het hiernamaals oproepen. Gebaseerd op het Russische stripverhaal Pionier Heroes uit de jaren 1980. During the winter of 1942, the Red Army valiantly resists the Nazi invasion. Nadya, a Russian adolescent, has the ability to foresee the moment of truth, the crucial point where all powers converge and where only one person can change the course of the battle. This ability becomes indispensable to the ultra-secret 6th Division of Russian Military Intelligence that is waging war against an occult order within the SS. This organisation then calls up Baron von Wolff from the kingdom of the dead. In order to confront this super-power from the Darkness, Nadya must also call upon beings from the hereafter. Adapted from the 1980s Russian comic strip book Pioneer Heroes.

DONDERDAG/THURSDAY 22:15 CITY
ZONDAG/SUNDAY 16:30 CITY

GURREN LAGANN THE MOVIE: CHILDHOOD'S END

Hiroyuki Imaishi
Aniplex Inc., Dentsu Tec Inc., GAINAX Co., Ltd., Kadokawa Shoten Publishing Co., Ltd., Konami Digital Entertainment Co., Ltd., TV TOKYO Corporation
Japan, 2008/35mm/113:00

Deze anime-speelfilm is een samenvatting van het eerste deel van de serie. In een verre toekomst leven de mensen al eeuwen onder de grond, omdat ze te lijden hebben onder regelmatige aardbevingen en grondverzakkingen. In Giha Village, een van die ondergrondse gemeenschappen, wonen twee jongemannen, de verlegen Simon en Kamina, die gelooft dat er leven boven de grond is. Nadat ze een robot gevonden hebben die Lagann heet, gaan Simon en Kamina mee met Yoko, een knappe jonge sluipschutter, om zich aan te melden als bemanningsleden van de Arc-Gurren.

This anime feature film condenses the first part of the series. Far in the future, humans live underground for hundreds of years, suffering from frequent earthquakes and land subsidence. In Giha Village, one of such underground communities, there are two young men, the shy Simon and Kamina, who believes in the existence of a world above the surface. After having discovered a robot called Lagann, Simon and Kamina go along with Yoko, a pretty young sniper, to be presented to those who will make up the crew of the Arc-Gurren.

DONDERDAG/THURSDAY 14:30 MOVIES 1
ZATERDAG/SATURDAY 14:30 CITY

IMMIGRANTS

(L.A. DOLCE VITA)

Gábor Csupó

HungariCom Ltd.

Hungary, 2008/35mm/88:00

Er emigreren meer mensen naar Amerika dan naar alle andere landen ter wereld samen. Waarom? Houden ze soms enorm van hotdogs en hamburgers? Of willen ze Snoop Dogg ontmoeten of een rendez-vous hebben met Pamela Anderson? Misschien. Maar de echte reden is: emigranten gaan naar de VS om de Amerikaanse droom na te jagen. We volgen de avonturen van de Russische Vladislav en de Hongaarse Jóska, tijdens hun kennismaking met het Amerikaanse kapitalistische bedrijf Glut-co, bij hun poging een Russisch/Hongaars restaurant te openen en wanneer hun vriendschap in gevaar komt als ze het nachtleven van L.A. in duiken.

More people immigrate to America than to all other countries in the whole world combined. Why? Is it because they love hot dogs and hamburgers? Or because they want to meet Snoop Dogg or have a close encounter with Pamela Anderson? Maybe. But the real reason is: immigrants go to the USA to chase the American dream. We follow the adventures of Russian Vladislav and Hungarian Jóska, through their encounter with the American capitalist company Glut-co, through their attempt to open a Russian/Hungarian restaurant, and as their friendship is put in jeopardy when they hit the L.A. night scene.

DONDERDAG/THURSDAY 16:30 MOVIES 1
ZATERDAG/SATURDAY 22:15 MOVIES 1
ZONDAG/SUNDAY 20:30 MOVIES 1

LOST IN TEL-AVIV

Guy Dimet

Netta Dimet

Israel, 2008/video/48:00

Soms is het leven een stripverhaal. Animatiedocumentaire over het leven van Guy en Netta Dimet, gemaakt na drie jaar van wanhoop en het vastklampen aan een droom. Nadat het getrouwde stel jaren als team werkzaam was op de reclameafdeling van een kabelbedrijf, werden ze van de ene op de andere dag schuldeiser en werkloos. Ze besloten het erop te wagen en een oude droom te vervullen: een animatiefilm voor volwassenen maken.

Sometimes life's a cartoon. Animated documentary about the life of Guy and Netta Dimet, created after three years of despair and the inability to give up on a dream. After years working as a husband and wife team in the promo industry for the cable company they found themselves almost overnight in the position of creditors and jobless. They decided to take a chance and try to fulfil an old dream, making an animation show for adults.

DONDERDAG/THURSDAY 22:15 MOVIES 1
ZATERDAG/SATURDAY 16:30 HOOGT 2



LOST IN TEL-AVIV



GURREN LAGANN THE MOVIE: CHILDHOOD'S END



IMMIGRANTS

MUSASHI: THE DREAM OF THE LAST SAMURAI

Mizuho Nishikubo

Production I.G (www.production-ig.com)

Japan, 2000/video/72:00

Miyamoto Musashi (1584-1645) was een onverslaanbare samoerai die beroemd werd door legendes over zijn unieke vechtstijl en uitmuntende schermkunst in talloze duels. Hij schreef een beroemde verhandeling over militaire strategie, Go Rin No Sho (Een Boek van Vijf Ringen), en zocht de weg om verlicht te raken en zijn geest te ontwikkelen. Maar is zijn imago misschien uit de duim gezogen door latere generaties? Met Go Rin No Sho als leidraad onthult scenarist Mamoru Oshii zijn unieke visie op de grootste zwaardvechter uit de Japanse geschiedenis, en verwerpt op cynische wijze de vele clichés die inmiddels algemeen geaccepteerd zijn. Een ongewoon en controversieel portret van deze legendarische, veelzijdige figuur, van spectaculaire duels tot een tragisch leven op zoek naar aanzien, in een periode toen de binnenlandse oorlogen in Japan bijna verleden tijd waren. Is hij een nationale held die is misbruikt voor politieke doeleinden of een renaissancemens die in de verkeerde tijd leefde?

Miyamoto Musashi (1584-1645) was an unrivalled swordsman who became renowned through stories of his distinctive style and excellent swordsmanship in numerous duels. He wrote a master treatise on military strategy, The Book of Five Rings and sought the way to enlighten his spirit and cultivate his mind. But could his image have been fabricated by the generations that followed? With The Book of Five Rings as his guide, scriptwriter Mamoru Oshii unsheathes his unique vision of the greatest swordsman in Japanese history, cynically demolishing many clichés deeply rooted in popular imagery. An unusual and controversial portrayal of this legendary, multifaceted character, between spectacular duels and a tragic life in pursuit of greatness in the days when internal wars in Japan had virtually ended. Is he a national hero fabricated for political purposes, or a universal man misplaced in time?

VRIJDAG/FRIDAY 22:15 CITY
ZATERDAG/SATURDAY 20:30 MOVIES 2
ZONDAG/SUNDAY 20:30 THEATER KIKKER



LOST IN TEL-AVIV



MUSHASHI: THE DREAM OF THE LAST SAMURAI



MY DOG TULIP

MY DOG TULIP

Paul Fierlinger, Sandra Fierlinger

My Dog Tulip Company Llc

United States, 2009/35mm/83:00

Gebaseerd op een roman van J.R Ackerley. De Britse auteur en beroemde literator zag zichzelf niet echt als hondenliefhebber toen hij op middelbare leeftijd een Duitse herder adopteerde die hij Tulip noemde . Tot zijn verbazing bleek ze zijn grote liefde te zijn, de ideale partner waarnaar hij jaren vergeefs had gezocht. My Dog Tulip is een bitterzoete terugblik op hun veertienjarige relatie. De film bevat treffende en soms verrassende details en toont het vaak grillige gedrag en de specifieke voorkeuren van Tulip, evenals Ackerley's vastberaden pogingen om ervoor te zorgen dat zijn hond een perfect gelukkig leven heeft.

Based on a novel by J.R Ackerley. The British author and distinguished man of letters hardly thought of himself as a dog lover when, in middle age, he came to adopt an Alsatian bitch he named Tulip. To his surprise, she turned out to be the love of his life, the ideal companion he had been searching for in vain for years. My Dog Tulip is a bittersweet retrospective account of their fourteen-year relationship. In vivid and sometimes startling detail, the film shows Tulip's often erratic behaviour, canine tastes, and Ackerley's determined efforts to ensure an existence of perfect happiness for Tulip.

VRIJDAG/FRIDAY 18:45 CITY
ZATERDAG/SATURDAY 20:30 MOVIES 1
ZONDAG/SUNDAY 16:30 MOVIES 1

ONE NIGHT IN ONE CITY

Jan Balej

Maur Film

Czech Republic, 2008/35mm/76:00

Wat kan er in een stad in één nacht gebeuren? Wat gebeurt er als een man het oor van een vreemdeling aan zijn eigen hoofd naait? Kun je in de donkere straten van Praag een geest ontmoeten die elke wens in vervulling doet gaan? Weet je of er plekken zijn waar de tijd tot stilstand komt? Weet je wat een nummer in het insectencircus verstoort, wat een stadsjager van plan is en waardoor zijn bureu zo opgewonden raken? Kan een vis vrienden worden met een boom? Verhalen over eenzaamheid, vreemde gebeurtenissen en bijzondere mensen die ons voortdurend omgeven, met een vleugje horror en volop zwarte humor.

What can happen in a city in one night? What happens when a man stitches a stranger's ear onto his own head? In the dark streets of Prague, can you meet a genie that will fulfil whatever you wish? Do you think there are places where time grinds to a halt? Do you know what disturbs the routine of an insect circus, what a city hunter is up to and what it is that excites his neighbours? Can a fish make friends with a tree? Tales of human loneliness, weird events and strange people, that surround us all the time, with touches of horror and plenty of black humour.

DONDERDAG/THURSDAY 16:30 CITY
ZATERDAG/SATURDAY 10:30 CITY

PANIEK IN HET DORP

(PANIQUE AU VILLAGE)

Stéphane Aubier, Vincent Patar

Beast Animation, Gebeka Films, Made in PM, La Parti Production, Studio 352 S.A. / Melusine Productions

Belgium, 2009/35mm/76:00

Plastic popjes zoals Cowboy, Indiaan en Paard hebben ook zo hun problemen. Het plan van Cowboy en Indiaan om Paard te verrassen met een zelfgemaakt verjaardagscadeau valt in het water als ze in plaats daarvan zijn huis in de as leggen. Het trio beleeft een aantal surreële avonturen als ze naar het middelpunt van de aarde reizen, over de bevroren toendra trekken en een parallelle onderwaterwereld ontdekken waar wezens met punthoofden leven. Paniek is een constante factor in dit stadje van papier-maché, dus zullen Paard en zijn vriendin ooit alleen zijn? Dit bioscoopvervolg op de cult-tv-serie introduceert een gloednieuw personage, Madame Longray, een zeer sexy en geduldige merrie die les geeft op het plaatselijke conservatorium.

Animated plastic toys like Cowboy, Indian and Horse have problems too. Cowboy and Indian's plan to surprise Horse with a homemade birthday gift backfires when they destroy his house instead. Surreal adventures take over as the trio travel to the centre of the earth, trek across frozen tundra and discover a parallel underwater universe where pointy-headed creatures live. With panic a permanent feature of life in this papier-mâché town, will Horse and his girlfriend ever be alone? Feature-length sequel of the cult TV series introduces a brand new character, Madame Longray, a very sexy and patient mare who teaches at the local music conservatory.

DONDERDAG/THURSDAY 18:45 CITY
VRIJDAG/FRIDAY 18:45 MOVIES 2
ZATERDAG/SATURDAY 22:15 CITY
ZONDAG/SUNDAY 14:30 MOVIES 1



PANIQUE AU VILLAGE (A TOWN CALLED PANIC)



ONE NIGHT IN ONE CITY



PIANO FOREST: THE PERFECT WORLD OF KAI

PIANO FOREST: THE PERFECT WORLD OF KAI

Masayuki Kojima
Madhouse Ltd.

Japan, 2007/video/101:00

De Filmfreak Distributie. Amamiya Shu gaat vol hoop en ambitie naar de Moriwaki lagere school. Maar hij wordt al snel gepest door de bullebakken in zijn klas, die hem uitdagen om op een geheimzinnige piano in het bos te spelen. Hij ontmoet een even raadselachtig kind dat Ichinose Kai heet en als enige in staat is geluid uit de schijnbaar defecte piano te krijgen. Dat verdient het respect van Shu en zijn muzikleraar, voormalige meesterpianist Ajino Sousuke. Eerst verzet Ichinose zich ertegen om zijn spel te verfijnen, maar nadat hij Sousuke Chopin heeft horen spelen, een stuk dat hij zelf maar niet onder de knie krijgt, laat hij zich vermurwen. Filmfreak Distribution. Amamiya Shu is transferred to the Moriwaki elementary school filled with hope and ambition. But it doesn't take long before he gets picked on by the class bullies, and gets involved in a dare to play the mysterious piano in the forest. He meets an equally enigmatic child that goes by the name of Ichinose Kai, who seems to be the only one capable of getting sound out of the broken piano. His ability earns him the respect of Shu and his music teacher, former master pianist Ajino Sousuke. At first, Ichinose is resistant to refining his art, but after hearing Sousuke play Chopin, a song he just can't seem to play by himself, he relents.

VRIJDAG/FRIDAY 10:30 MOVIES 2
ZATERDAG/SATURDAY 18:45 MOVIES 2

PIERCING I

Liu Jean

Le-joy Animation Studio

China, 2009/video/0:00

Door de financiële crisis zijn veel fabrieken in China eind 2008 genoodzaakt te sluiten. Zhang Xiaojun verliest zijn baan in een schoenenfabriek. Op een dag wordt hij door een bewaker van de supermarkt in elkaar geslagen die denkt dat Zhang een dief is. Tevergeefs vraagt hij de supermarktmanager om een financiële vergoeding. Het liefst wil Zhang terug naar zijn dorp om boer te worden. Dan wordt hij vlak voor zijn vertrek ook nog door de politie opgepakt. De supermarktmanager heeft zo zijn eigen problemen. Op een maanverlichte nacht komen de verhaallijnen samen in een theehuis bij de stadswal. Due to the financial crisis, many factories in China are forced to close their doors in late 2008. Zhang Xiaojun loses his job in a shoe factory. One day, a supermarket guard beats him up, thinking Zhang is a thief. In vain, he asks the supermarket manager for financial redress. Zhang's dearest wish is to return to his village and become a farmer. But right before his departure, the police arrest him. The supermarket manager also has his problems. On a moonlit night, the storylines converge in a teahouse near the city rampart.

DONDERDAG/THURSDAY 22:15 MOVIES 2
ZONDAG/SUNDAY 18:45 MOVIES 2



PIERCING I



PONYO ON THE CLIFF BY THE SEA

PONYO ON THE CLIFF BY THE SEA

Hayao Miyazaki

Studio Ghibli

Japan, 2008/35mm/101:00

Sosuke, een vijfjarig jongetje, woont in een huis op de rotsen. Op een ochtend vindt hij op het strand een aangespoelde fles met een goudvis. Hij noemt hem Ponyo en ze raken bevriend. Ponyo is een magische vis, dochter van een boze onderwatertovenaar en een zeegodin. Ze wil graag mens worden maar haar vader is hier fel op tegen. Als ze besluit om haar onderwaterleven op te geven, wordt een eeuwenoude betovering verbroken en raakt het ecosysteem uit balans. Het einde van de wereld lijkt nabij. Het is aan Sosuke en Ponyo om alles weer in orde te krijgen. Nederlands ondertiteld.

Sosuke, a five-year-old boy, lives in a house on the cliffs. One morning, he finds a bottle that has washed ashore, containing a goldfish. He calls it Ponyo and they become friends. Ponyo is a magic fish, the daughter of an evil underwater magician and a sea goddess. She wants to become human, but her father is fiercely opposed to it. When she decides to abandon her underwater life, an age-old spell is broken and the ecosystem gets off balance. The end of the world seems imminent. It is up to Sosuke and Ponyo to put things right again.

VRIJDAG/FRIDAY 16:30 HOOGT 1
ZATERDAG/SATURDAY 16:30 HOOGT 1



PIERCING I



ROOM AND A HALF

ROOM AND A HALF

Andrei Khrjanovski

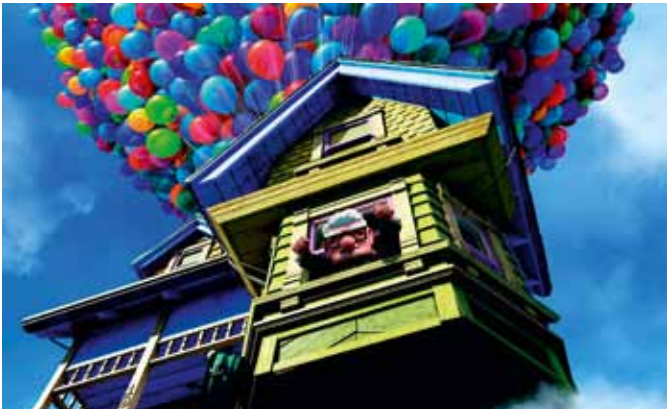
Studio SHAR

Russian Federation, 2009/35mm/130:00

Portret van de van oorsprong Russische dichter en Nobelprijswinnaar Joseph Brodsky, die na verschillende verbanningen naar Siberië in 1972 uitgewezen werd en naar de VS vertrok. In een combinatie van fictie, archiefmateriaal en animatie reist hij per schip terug naar Rusland en blikt hij terug op de jaren vijftig en zestig in St. Petersburg, met het warme, liefdevolle gezinsleven, zijn groeiende politieke belangstelling en de levendige, rijkelijk besproeide discussies in zijn vriendenkring. Eerste lange film van Khrjanovski, veteraan van korte animatiefilms en documentaires.

Portrait of the originally Russian poet and Nobel Prize winner Joseph Brodsky, who after several deportations to Siberia was exiled and left for the USA in 1972. In a combination of fiction, archive footage and animation, he takes a ship back to Russia and looks back on the 1950s and 1960s in St. Petersburg, with his warm and caring family life, his growing political interest and the lively, alcohol-drenched discussions with his circle of friends. First long film by short animation and documentary veteran Khrjanovski.

DONDERDAG/THURSDAY 12:30 CITY
ZATERDAG/SATURDAY 16:30 CITY



UP



TEKKONKINKREET

TEKKONKINKREET

Michael Arias

Aniplex Inc., Asmik Ace Entertainment Inc., Beyond C., Co., Ltd., Studio 4°C

Japan, 2008 /35mm/111:00

Black en White zijn twee dakloze broers en zeer talentvolle acrobaten. Als kind terroriseerden ze hun stad Treasure Town en wekten regelmatig de toorn op van de yakuza en de politie. Op een dag besluit de boosaardige projectontwikkelaar Serpent een themapark aan te leggen in Treasure Town, maar daarvoor moet hij eerst de broertjes uit de weg ruimen. Michael Arias, een Amerikaanse animator die in Japan woont, heeft een film gemaakt die verrast door zijn originele beelden en prachtige kadring. Gebaseerd op de populaire, gelijknamige manga van Taiyo Matsumoto.

Black and White are two homeless brothers, and both incredibly talented acrobats. As young kids they ran wild in Treasure Town, frequently drawing the ire of the yakuza and the police. One day, perfidious property developer Serpent decides to build a theme park in Treasure Town and to do so must first get rid of the brothers. Michael Arias, an American animator living in Japan, directs a film that is remarkable for its graphic originality and incredible framing. Based on the popular manga of the same name by Taiyo Matsumoto.

DONDERDAG/THURSDAY 16:30 CITY
ZONDAG/SUNDAY 18:45 HOOGT 1

UP

Pete Docter, Bob Peterson

Disney Feature Animation, Pixar Animation Studios

United States, 2009/35mm/98:00

De 78-jarige ballonverkoper Carl Fredricksen verwezenlijkt eindelijk zijn grote droom om een groot avontuur te beleven als hij duizenden ballonnen aan zijn huis bindt en naar de wildernis van Zuid-Amerika vliegt. Hij komt er te laat achter dat hij een verstekeling heeft. Zijn grootste nachtmerrie is aan boord: de vreselijk optimistische achtjarige ontdekkingsreiziger Russell. Een hilarische reis naar een verloren wereld met het meest onwaarschijnlijke duo op aarde.

78-year-old balloon salesman Carl Fredricksen finally fulfils his lifelong dream of a great adventure when he ties thousands of balloons to his house and flies away to the wilds of South America. He discovers all too late that his biggest nightmare has stowed away on the trip: an overly optimistic 8-year-old wilderness explorer named Russell. A hilarious journey into a lost world, with the least likely duo on earth.

DONDERDAG/THURSDAY 20:30 CITY
VRIJDAG/FRIDAY 12:30 HOOGT 1

akv|stjoost meer dan 50 jaar
media-kunstonderwijs

animatie bachelor & master*
av vormgeving
fotografie
interactie ontwerp



"Dream Symphony" studentenproject
Winnaar Best Student Award
Playgroundsfestival 2009

stages, praktijkprojecten
internationale samenwerking,

* De een-jarige Master Animatie (i.s.m. NIAf) start september 2010 ovb accreditatie door NVAO

kijk op: www.akv.stjoost.nl

avans
hogeschool

naar About a girl
én
De Zwemles

festival:tickets^{by}

www.festivaltickets.nl

FestivalTickets bv werkt met activetickets

De Hogeschool voor de Kunsten Utrecht
Faculteit Kunst, Media & Technologie presenteert:



'In de Knoop! There's the Rup' | Jasper van der Stel, 'Terp' | Sander Kamermansgs,
'What Goes Up...' | Junaid Chundrigar, 'C'est le Ton Qui Fait la Musique' | Sandra Verkaart



www.hku.nl

EMMA
EUROPEAN MOVIE AWARDS

DE LEUKSTE FILMS ZIE JE BIJ
Wolff cinema groep

Wolff cinema groep organiseert regelmatig leuke
filmevenementen en -arrangementen, zoals:

JE VINDT ONZE BIOSCOPEN IN:

Enschede	> Cineast
Enschede	> CineStar
Groningen	> MustSee
Haarlem	> Brinkmann bioscoop
Huizen	> Cinema de Graaf
Nieuwegein	> Plaza bioscoop
Utrecht	> Camera Studio
Utrecht	> Catharijne bioscoop
Utrecht	> City Movies

ladies[®]
night

MEGA
KIDS
PARTY

Girls
night out

TAPAS
& MOVIE

GLAMOUR
NIGHT

HORROR
NIGHT

High Tea
&
Movie

kleuter[®]
bioscoop

CINE

GAY
NIGHT

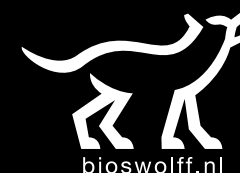
Cinema
amuse

MOVIE
GIFTPACK

5xfilmkaart
1 2 3 4 5

CINE[®]
MENU

KIDS PARTY



bioswolff.nl

Kijk voor meer informatie en het actuele filmprogramma op www.bioswolff.nl

Competities

COMPETITIONS

Het festival biedt plaats aan zes competities. Kloppend hart van de competities zijn de internationale competitie voor shorts, de internationale competitie voor opdracht-films, de studentencompetitie voor Nederlandse en Belgische studenten en de competitie voor de publieksprijs Nederlandse animatie. De competitie voor shorts staat dit jaar voor het eerst open voor films tot zestig minuten.

Nu het festival jaarlijks is was de organisatie uiteraard heel nieuwsgierig naar het aantal inzendingen en uiteindelijk aangenaam verrast door de hoeveelheid, ruim 1.300. Festivalprogrammeurs Erik van Drunen en Gerben Schermer hebben de films geselecteerd voor de competitie voor shorts, de competitie voor opdrachtfilms en de competitie voor studentenfilms uit Nederland en België.

Voor de Publieksprijs Nederlandse Animatie heeft een selectiecommissie een keuze gemaakt uit 157 Nederlandse inzendingen. De commissie bestaat uit Willem Bosch (scenarist, namens de Vereniging van Nieuwe Film- en Televisiemakers – NFTVM), Sarah Lugthart (projectmanager bij het Brabants Kenniscentrum Kunst en Cultuur, uitgenodigd door het HAFF) en Lee M. Ross (animatieproducent, namens de Vereniging Nederlandse Animatieproducenten – VNAP). De selectie wordt op het festival vertoond waarbij het publiek uiteindelijk de winnaar zal kiezen.

Competitie Shorts

COMPETITION SHORTS



De competitie voor shorts heeft als categorieën verhalend en niet-verhalend. Van de 930 aanmeldingen zijn er 38 geselecteerd (27 narratief en 11 non-narratief). De competitie voor shorts staat dit jaar voor het eerst open voor films tot zestig minuten. De winnaars in de categorieën krijgen de Dioraphte Grand Prix HAFF en een geldbedrag van € 2.500, ter beschikking gesteld door Stichting Dioraphte. De winnaars van de competitie worden uitgenodigd om voor het volgende festival als gastcurator met carte blanche een programma samen te stellen. Juryleden van de competitie voor shorts zijn Alexey Alexeev (filmmaker, Hongarije), Isabelle Favez (filmmaker, Zwitserland), Osbert Parker (Verenigd Koninkrijk, filmmaker), Fons Schiedon (filmmaker, Nederland), Han Schuil (beeldend kunstenaar, Nederland).

Films die zijn geselecteerd voor de competitie voor shorts komen ook in aanmerking voor de MovieSquad HAFF Award. MovieSquad HAFF richt zich op jongeren. Voor MovieSquad HAFF wordt een jury samengesteld van drie jongeren in de leeftijd van vijftien tot en met achttien jaar. Zij kiezen drie winnaars uit de selectie voor de internationale competitie voor shorts. De winnende films worden opgenomen in een filmprogramma dat een landelijke vertoning krijgt. MovieSquad HAFF komt tot stand met steun van het SNS REAAL Fonds en in samenwerking met het Nederlands Instituut voor Filmeducatie.

The festival comprises six competitions. The beating heart of the competitions are the international competition for shorts, the international competition for commissioned films, the student competition for Dutch and Belgian students and the competition for the Audience Award Dutch animation. As a first, the shorts competition is open to films up to sixty minutes this year.

Now that the festival is an annual event, the organisation was very curious to see how many entries would be submitted. Eventually, they were pleasantly surprised by the score: over 1300. Festival programmers Erik van Drunen and Gerben Schermer selected the films for the competition for shorts, the competition for commissioned films and the competition for student films from the Netherlands and Belgium.

For the Audience Award Dutch Animation, a selection committee made a pick from 157 Dutch entries. The committee consisted of Willem Bosch (screenwriter, on behalf of the Vereniging van Nieuwe Film- en Televisiemakers – NFTVM), Sarah Lugthart (project manager at the Brabants Kenniscentrum Kunst en Cultuur, invited by HAFF) and Lee M. Ross (animation producer, on behalf of the Vereniging Nederlandse Animatieproducenten – VNAP). The selection is screened at the festival, where audiences will eventually select the winner.



The shorts competition distinguishes between narrative and non-narrative films. From 930 entries, 38 were selected (27 narrative and 11 non-narrative). The winners in both categories receive the Dioraphte Grand Prix HAFF and a cash prize of € 2,500, made available by the Dioraphte Foundation. The winners of this competition will be invited as guest curators to compile a carte blanche programme for the next festival. The jury members of the shorts competition are Alexey Alexeev (filmmaker, Hungary), Isabelle Favez (filmmaker, Switzerland), Osbert Parker (United Kingdom, filmmaker), Fons Schiedon (filmmaker, Netherlands), Han Schuil (visual artist, Netherlands).

Films selected for the shorts competition are also eligible for the MovieSquad HAFF Award. MovieSquad HAFF concentrates on youngsters. For MovieSquad HAFF, a jury of three youngsters is assembled in the age group from fifteen to eighteen. They select three winners from the selection for the international shorts competition. The winning films are included in a film programme that will be screened nationwide. Realised with support from the SNS REAAL Fonds and in association with the Netherlands Institute for Film Education.



Competitie Shorts I

COMPETITION SHORTS 1

DONDERDAG/THURSDAY 10:30 CITY

ZONDAG/SUNDAY 10:30 CITY 67 MIN.



LES VENTRES

LES VENTRES
(STOMACHS)
Philippe Grammaticopoulos
Haidouk! Films

France, 2009/video/17:00/narrative

In een sterk geïndustrialiseerde wereld, waar mensen alleen transgenetisch voedsel eten, zijn sommige gerechten erg verrassend. In a very industrialized world, where humans only eat transgenic food, some plates make for surprising dishes.

PLEASE SAY SOMETHING

David O'Reilly
David O'Reilly Animation
Germany, 2009/video/10:00/narrative

Een problematische relatie tussen een kat en een muis, in de verre toekomst. A troubled relationship between a cat and mouse set in the distant future.



JAM

JAM
Mirai Mizue
Mirai Mizue
Japan, 2001/video/2:45/non-narrative

Patronen bewegen harmonisch in zwart-wit, tot enkele figuurtjes eruit opduiken en het scherm zich veelkleurig en luidruchtig vult. Patterns move harmoniously in black-and-white, until more and more figures emerge and the animation fills up with colour and sound.

NO PLACE LIKE HOME

Rosto
Studio Rosto A.D
The Netherlands, 2009/video/6:10/non-narrative

Eenogige voormalige tv-presentator verschuilt zich met zijn dode sidekick op een hotelkamer en kijkt naar herhalingen uit betere tijden. 'Laten we die momenten opnieuw beleven', zegt hij tegen het lijk in zijn armen.

A one-eyed has-been TV presenter hides away



NO PLACE LIKE HOME

in a hotel room with his dead sidekick to watch reruns from their better days. 'Let's revive some of our moments now', he says to the corpse in his arms.



KUDAN

KUDAN
Taku Kimura
Links DigiWorks Inc.
Japan, 2008/video/9:23/narrative

Een man verandert in een Kudan als hij een vreemde helm opzet. De helm opent de deur naar een andere wereld waar geesten van mensen reusachtige wezens vormen als grote bomen, verbonden aan de mensen in de echte wereld. A man changes into a Kudan when he puts on a strange helmet. The helmet opens the door to another world, where people's ghosts form giant tree-like structures that are connected to the people in the real world.

THE HOMESTEAD ACT

Steven Woloshen
Steven Woloshen
Canada, 2008/video/8:00/non-narrative

Over erosie en het esthetische potentieel van verval. De titel is gebaseerd op de wet in de VS in de 19de eeuw die een aanvrager volledig eigendomsrecht gaf over 65 hectare onontgonnen land.

About erosion and the aesthetic possibilities of decay. The title is based on the 19th century United States federal law that gave an applicant freehold title to 160 acres of undeveloped land.



L'ÉCHANGE

Ava rules over a swamp with fairy-like creatures. A strange boy observes her flourishing kingdom while wondering how he can save his sick twin brother's life.

L'ÉCHANGE

(THE EXCHANGE)
Baptiste Sola
Baptiste Sola

France, 2009/video/1:37/narrative

De uitwisseling van gedachten tussen mensen in een bar. The exchange of thoughts between people in a bar.

Competitie Shorts 2

COMPETITION SHORTS 2

DONDERDAG/THURSDAY 14:30 CITY

ZONDAG/SUNDAY 14:30 CITY 69 MIN.



DUST KID

THE TALE OF LITTLE PUPPETBOY

Johannes Nyholm
Johannes Nyholm
Sweden, 2008/35mm/19:00/narrative

Puppetboy zweet hele stromen van klei in afwachting van damesbezoek. Hij wordt nog nerveuzer als ze arriveert.

Puppetboy is sweating floods of clay, preparing for a lady's visit. He becomes even more nervous when she arrives.

DER DA VINCI TIME CODE (THE DA VINCI TIMECODE)

Gil Alkabetz
Sweet Home Studio
Germany, 2009/35mm/2:48/non-narrative

Eén schilderij wordt uit elkaar gehaald om een animatiefilm te maken van de losse delen. Via verschillende delen van dit ene beeld, dat is gebaseerd op eendere vormen, ontdekken we geheime bewegingen.

One picture is taken apart in order to create an animated film from its fragments. Different parts of this one picture, based on similar forms, allow us to discover secret movements.

THE SPINE

Chris Landreth
National Film Board of Canada
Canada, 2009/35mm/11:17/narrative

Een man en een vrouw zijn verstrikt in een spiraal van wederzijdse vernietiging. De ongelukkige Dan en Mary, 26 jaar getrouwd, nemen deel aan groepstherapie voor paren. Angela, een andere getroebleerde deelnemer, vraagt zich af waarom hun huwelijk vastzit.

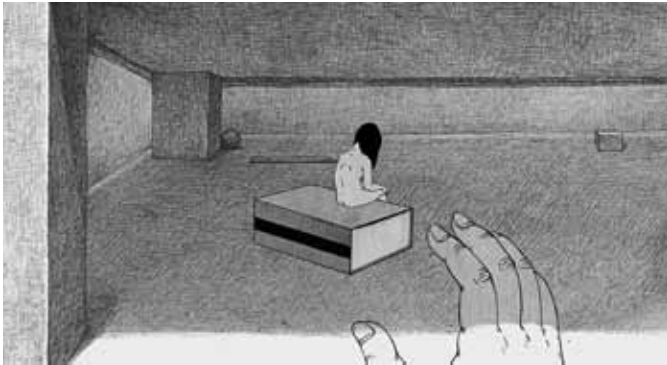
A man and a woman are trapped in a spiral of mutual destruction. Dan and Mary, married 26 years, sit unhappily in a couples' group counseling session. Angela, another troubled participant, wonders why their marriage has become so twisted.

DUST KID

Yumi Jung
Sensitive Bear
Republic of Korea, 2009/35mm/10:00/narrative

Als ze lang in bed blijft liggen op een koude wintermiddag, vindt Eujin een klein stofkind. Ze besluit haar huis schoon te maken, wat ze lang heeft uitgesteld. Terwijl ze elk hoekje schoonmaakt, vindt ze telkens weer nieuwe stofkinderen.

Staying in bed till late on a cold winter's afternoon, Eujin finds a small dust kid. She decides to do the cleaning she has been putting off for so long. Cleaning every corner of her room, she keeps finding other dust kids.



JE CRAIS CONTRE LA VIE. OU POUR ELLE.

(I WAS CRYING OUT AT LIFE. OR FOR IT.)
Vergine Keaton
25 FILMS

France, 2009/35mm/9:00/non-narrative

In het bos keren mannetjesherten zich tegen een meute honden die ze achternazit. Vanuit deze ongewone jacht schieten nieuwe landschappen uit de grond.

In the forest, the stags turn against the pack of dogs that has been chasing them. From this unusual chase new landscapes surge from the ground.

JAZZED

Anton Setola
Euroanima, Lumière, Nederlands Instituut voor Animatiefilm

Belgium, the Netherlands 2008/35mm/7:00/narrative

Een doelloze man wordt in het nachtleven geconfronteerd met zijn roots. Dat levert hem niet alleen een ferme kater op, maar ook een zelfbeeld.

A feckless man is confronted with his roots in nightlife. This not only gives him a serious hang-over, but also a self-image.

VARIÉTÉ

(VARIETY)
Roelof van den Bergh
il Luster Productions

The Netherlands, 2009/35mm/4:48/narrative

De act met een bord dat bovenop een lange stok draait, lijkt op het leven. Vrij simpel in het begin, maar er hebben steeds meer mensen aandacht nodig: partners, vrienden, kinderen, werknemers, accountants, een eindeloze lijst. The act with a plate revolving on top of a long thin stick is a metaphor of life. Fairly simple at first, but more and more people beg for attention: partners, friends, children, employees, accountants, an endless list.



JE CRAIS CONTRE LA VIE. OU POUR ELLE



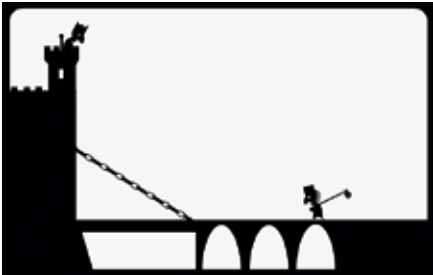
JAZZED

Competitie Shorts 3

COMPETITION SHORTS 3

VRIJDAG/FRIDAY 12:30 CITY

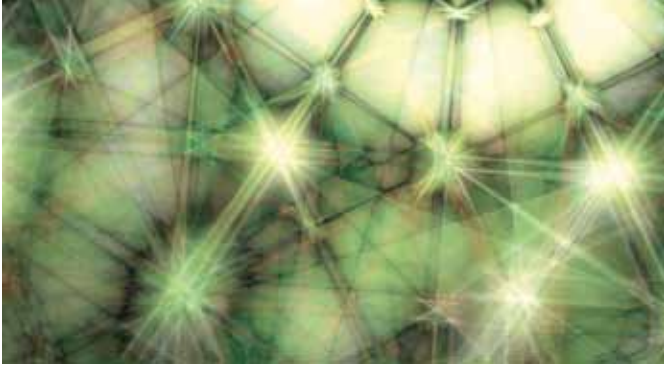
ZATERDAG/SATURDAY 18:45 CITY 75 MIN.



THE ROYAL NIGHTMARE



DIX



#37



DAMAGED GOODS



LIES

THE ROYAL NIGHTMARE

Alex Budovsky
Figli Migli Productions
United States, 2008/video/3:50/non-narrative

Over een Gemene Koning wiens leven in een nachtmerrie verandert door een pelgrim die telkens opnieuw bij de Koninklijke Toren verschijnt en de Koning volledig negeert.

About an Evil King, whose life is turned into a nightmare by a pilgrim who constantly reappears by the Royal Tower and totally ignores the King.

LIES

Jonas Odell
Swedish Film Institute
Sweden, 2008/video/13:40/narrative

Documentaire over liegen in drie delen, met een drugsverslaafde vrouw, een schooljongen die iets opbiecht terwijl hij het niet gedaan heeft en een oplichter die zich in een kantoor voordoet als accountant.

Documentary about lying in three parts, featuring a drug-dependent woman, a schoolboy who confesses something he has not done and a swindler who poses as an accountant in an office.

DAMAGED GOODS

Barnaby Barford
Nexus Productions
United Kingdom, 2008/video/9:24/non-narrative

Tragisch liefdesverhaal met porseleinen beeldjes, dat de begrippen verboden liefde, materiële rijkdom en klassenverschillen onderzoekt aan de hand van waardetradities binnen de keramiek.

Tragic love story played out by porcelain figurines. It explores notions of forbidden love, material wealth and class divides using the traditions of value within ceramics.

L'HOMME À LA GORDINI

(THE MAN IN THE BLUE GORDINI)
Jean-Christophe Lie
Prima Linea Productions

France, 2009/35mm/10:00/narrative

Eind jaren 1970 is het de gewoonte om geen ondergoed of broek te dragen, alleen oranje hesjes. Geholpen door een gemaskerde rebel in een blauwe R8 Gordini beramen Mister R en zijn vrouw een radicale kledingrevolutie. End of the 70s, the custom is to wear neither underwear nor trousers, only orange tops. With the help of a masked rebel driving a blue R8 Gordini, Mister R and his wife plot a radical clothing revolution.

DIX

BIF
Autour de Minuit Productions
France, 2008/35mm/7:00/narrative

Marc heeft de tegels waarover hij loopt nodig, want hij is bang de spleetjes te raken. Hij gaat in behandeling om zijn fobie te overwinnen. Marc needs the paving stones on which he walks to move, for fear of stepping on the lines. He starts a treatment to overcome his phobia.

#37

Joost Rekveld
Filmstad Produkties bv
The Netherlands, 2009/35mm/31:00/non-narrative

Volgens een anoniem derde-eeuws citaat bestaan er 'barende' veelhoekige steentjes, reproducerende kristallen. Computeranimatie toont het groeiproces van virtuele kristallen. Steeds opnieuw organiseren de deeltjes zich tot er een symmetrisch patroon ontstaat.

According to an anonymous third-century quotation, there are 'life-bearing' polygonal stones, reproductive crystals. This computer animation shows the growth process of virtual crystals. Again and again, the particles organise themselves into symmetrical patterns.

Competitie 4

COMPETITION SHORTS 4

DONDERDAG/THURSDAY 22:15 HOOGT 1

VRIJDAG/FRIDAY 20:30 CITY 77 MIN.



WINGS AND OARS

RED-END AND THE SEEMINGLY SYMBIOTIC SOCIETY

Robin Noorda, Bethany de Forest
Rocketta Film

The Netherlands, 2009/35mm/14:38/narrative

Mieren verzamelen suikerklontjes in een ijskoude mergelgrot om er een paleis te bouwen. Dit blijkt een kwekerij van larven te zijn, bizarre, marcherende veelvraten die Cricust worden genoemd. De mier Red-end is anders en voert een experiment uit.

Ants gather sugar cubes in an icy marl cave in order to build a big palace. This turns out to be a nursery to cultivate larvae, bizarre, marching gluttons. The ant Red-end is different and tries an experiment.



SKHIZEIN

SKHIZEIN

Jérémy Clapin
Dark Prince

France, 2008/35mm/13:39/narrative

Geraakt door een meteoriet van maar liefst 150 ton leeft Henry precies 91 centimeter buiten zichzelf.

Having been struck by a 150-ton meteorite, Henry has to adapt to living exactly 91 centimetres from himself.



I AM SO PROUD OF YOU



PASSEIO DE DOMINGO (SUNDAY DRIVE)



WINGS AND OARS

Vladimir Leschiov
Lunohod Animation Studio

Latvia, 2009/video/5:38/narrative

Voormalig piloot kijkt terug op zijn leven – de Aarde, de Lucht, de Vrouw – alles wat plaatsvond op de tocht van een landingsbaan naar een verlaten boothuis.

A former pilot looks back on his life – the Earth, the Sky, the Woman – everything that took place on the journey from an air strip to an abandoned boat house.

PASSEIO DE DOMINGO (SUNDAY DRIVE)

José Miguel Ribeiro

Folimage Valence Production, il Luster Productions, S.O.I.L. (Sight Of an Ignored Landscape), Zeppelin Filmes

Portugal, the Netherlands, Belgium, France

2009/35mm/20:42/narrative

Kun je een geheim bewaren? Deze zondag is anders. We stappen niet in de auto. Mama en papa maken geen ruzie en we gaan spelen in een tuin met reuzenkolen.

Can you keep a secret? This Sunday will be different. We will not get into the car. Mom and dad will not argue and we will play in a garden with gigantic cabbages.

Competitie Shorts 5

COMPETITION SHORTS 5

VRIJDAG/FRIDAY 14:30 CITY

ZATERDAG/SATURDAY 12:30 CITY 67 MIN.



KITCHEN DIMENSIONS



VIEW



PHOTOGRAPH OF JESUS



THE BLACK DOG'S PROGRESS



THE STRESSFUL ADVENTURES OF BOXHEAD AND ROUNDHEAD



KITCHEN DIMENSIONS

Priit Tender
Eesti Joonisfilm

Estonia, 2008/video/18:18/narrative

Drie georkestreerde reizen naar de onzichtbare dimensies van een gewone keuken.

Three orchestrated journeys to the unseen dimensions of an ordinary kitchen.

VIEW

Nayoon Rhee
Nayoon Rhee

Republic of Korea, 2009/video/5:32/narrative

Over een treurige jeugd en de innerlijke wereld van een kind dat denkt dat haar moeder haar verlaten heeft omdat ze niet meer van haar houdt. Ze is heel erg gekwetst en ervaart alles heel pijnlijk en negatief.

About a sad childhood and the inner world of a child that thinks her mother left her because she did not love her anymore. She is deeply hurt and experiences everything as extremely painful and negative.

PHOTOGRAPH OF JESUS

Laurie Hill

Pendulum Pictures

United Kingdom, 2008/video/6:40/narrative

Documentairefantasie gebaseerd op echte aanvragen bij een beeldarchief naar onmogelijke beelden. Echte archieven vormen het toneel waar feit en fictie botsen, geloof amok maakt en weerspannige beelden een eigen leven gaan leiden.

Documentary-fantasy based on true stories of requests for impossible images. Real-life archives become the stage where fact and fiction collide, belief runs amok and unruly images have a life of their own.

THE BLACK DOG'S PROGRESS

Stephen Irwin

Stephen Irwin

United Kingdom, 2008/video/3:15/narrative

Reeks flipboekjes vertelt het trieste verhaal van de Zwarte Hond. Als zijn baasje hem niet meer wil, wordt hij weggedaan en komt in een nare buurt terecht. Tijdens zijn tocht krijgt hij te maken met geweld en raakt vastbesloten nog lang en gelukkig te leven op het oude nest.

A series of flipbooks tell the sad story of the Black Dog. Unwanted by his owner, he is thrown out into an unwelcoming neighbourhood. On his journey he's corrupted by acts of violence and grows determined to live happily ever after back home.

QUIMBY THE MOUSE

Chris Ware

This American Life

United States, 2009/video/10:10/narrative

Poëtische analyse van liefde, met een muis, een kattenkop en het nummer Eugene van componist/artiest Andrew Bird.

A pictorial-poetic analysis of love featuring a mouse, a cat head and composer/performer Andrew Bird's Eugene.

THE STRESSFUL ADVENTURES OF BOXHEAD AND ROUNDHEAD

Elliot Cowan

Elliot Cowan

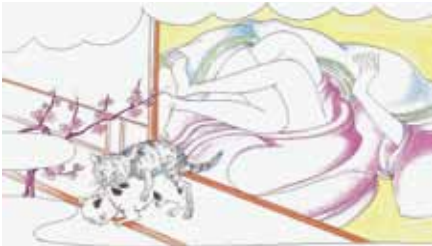
United States, 2008/video/4:23/narrative

Boxhead en Roundhead proberen zich te ontspannen in dit verhaal over verwoesting, vernietiging en warme dranken.

Boxhead and Roundhead attempt to relax in this tale of devastation, destruction and hot beverages.



LILI



SHUNGA



RETRO DISK CHUNTER

TXT ISLAND

Chris Gavin
Chris Gavin

United Kingdom, 2009/video/3:30/narrative

Een groepje 'tekstmannetjes' landt op een afgelegen tropisch eiland en betreft een basiskamp. De volgende dag arriveren er versterkingen. Met meedogenloze efficiëntie plunderen ze de natuurlijke rijkdommen en veranderen het eiland in een ander soort paradijs.

A small band of 'text men' land on a remote tropical island and establish a base camp. The next day reinforcements arrive. With ruthless efficiency, the men plunder the island's natural resources and begin converting the island into a new kind of paradise.

LILI

Riho Unt
OÜ Nukufilm

Estonia, 2008/video/14:00/narrative

Elke soldaat heeft zijn eigen Lily Marleen, misschien de herinnering aan de eerste liefde, de eerste prostituee of slechts een fantasie. Met op het slagveld een dodelijk gewonde jonge soldaat en een groepje hongerige ratten.

Every soldier has his own Lily Marleen, perhaps the memory of his first love, the first prostitute or just a fantasy. On the battlefield, we see a mortally wounded young soldier and a bunch of hungry rats.

SHUNGA

Nobuhiro Aihara, Keiichi Tanaami
Nobuhiro Aihara, Keiichi Tanaami

Japan, 2009/35mm/4:37/non-narrative

Het bepalende kenmerk van Japanse Shunga (erotische houtsneden) zijn de uitvergroete genitaliën. Er springen expliciete vormen uit de open gewaden van mannen en vrouwen. Dwerfen gluren door spleten in deuren. The distinguishing characteristic of Japanese Shunga (erotic woodcut prints) is the extreme exaggeration of genitalia. Distinctive lines emerge out of the loosened robes of both men and women. Midgets peep through cracks in doors.

RETRO DISK CHUNTER

Stuart Pound
Stuart Pound

United Kingdom, 2009/video/1:00/non-narrative

Bestanden worden gekopieerd en vervolgens gewist van een 3,5 inch floppy disk, een medium dat bijna verdwenen is. De soundtrack is onmiskenbaar kopieergeluid en het beeld is een grafische verbeelding ervan.

Files are copied then deleted from one of the 3.5 floppy disks that have almost disappeared into our past. The soundtrack is the unmistakeable chunter and the image is a graphic representation of it.

COTTONBALLS

Sheldon Lieberman
Bigfish.tv

Australia, 2008/video/1:45

Laat die bolletjes katoen bewegen! Aflevering 47 van Bigfish.tv Fest. Hilarische videoclip brengt een ode aan glimmende broeken en grote hoeden.

Move those Cotton Balls! Episode 47 of Bigfish.tv Fest. Hilarious music video sings the praises of shiny pants and a big hat.

Jury Shorts JURY SHORTS



ALEXEI ALEXEEV

Alexei Alexeev (Moskou, 1965) regisseerde tv-series (Kipper, Mr. Bean, Nursery Rhymes) en korte films (Pole Hole en KJFG no. 5, later uitgewerkt als de serie Log Jam). Sinds 2004 is hij creatief directeur van Studio Baestarts in Boedapest. Hij is ook actief als regisseur, ontwerper, scriptschrijver, componist en editor en zijn korte, humoristische animatiefilms zijn meermalen bekroond, waaronder in Annecy 2008 en 2009.

Alexei Alexeev (Moscow, 1965) directed TV series (Kipper, Mr. Bean, Nursery Rhymes) and short films (Pole Hole and KJFG no. 5, later developed into the Log Jam series). Since 2004, he is the creative director of Studio Baestarts in Budapest. He is also active as a director, designer, scriptwriter, composer and editor, and his short, comical animation films clinched several awards, for example at Annecy 2008 and 2009.

ISABELLE FAVEZ

Isabelle Favez (Bern, 1974) studeerde kunst in Basel en vervolgens film en video aan de Hochschule für Gestaltung und Kunst in Zürich, waar ze sindsdien woont en werkt. Ze is actief als onafhankelijk animatiefilmmaker. In 2003 maakte ze Circuit Marine als artist in residence in Folimage, Valence, onder meer bekroond als beste korte film in Berlijn. Isabelle Favez (Bern, 1974) studied Art in Basel and subsequently film and video at the Hochschule für Gestaltung und Kunst in Zurich, where she has lived and worked ever since. She is active as an independent animation filmmaker. In 2003, she made Circuit Marine as artist in residence at Folimage, Valence, which won Best Short Film in Berlin and other prizes.

OSBERT PARKER

Osbert Parker (Verenigd Koninkrijk), is misschien het bekendst van zijn eigenzinnige gebruik van cut-out animaties vermengd met live action om te komen tot unieke denkbeeldige landschappen. Zijn korte films Film Noir en Yours Truly kregen veel bijval in het festivalcircuit. Tot zijn commerciële opdrachtgevers behoren klanten als Coca-Cola, Nike, Budweiser, het Wereld Natuur Fonds en MTV.

Osbert Parker (United Kingdom) is perhaps best-known for his signature style of using cut-out animation mixed with live action to create one-of-a-kind imaginary landscapes. His shorts Film Noir and Yours Truly received great acclaim on the festival circuit. His commercial credits include such clients as Coca-Cola, Nike, Budweiser, The World Wildlife Fund and MTV.



ALEXEI ALEXEEV



ISABELLE FAVEZ



OSBERT PARKER



FONS SCHIEDON

FONS SCHIEDON

Fons Schiedon (Nederland) is kunstenaar, regisseur en ontwerper. Hij heeft aan projecten gewerkt die variëren van logo's tot interieurs, illustraties, tv-idents en tv-series voor klanten als MTV Asia, Nickelodeon, Submarine, Esquire, Volkskrant Magazine en Park Avenue. In 2006 won zijn leader MTV: Violently Happy Bugs een prijs op het HAFF. In 2008 verhuisde hij naar Berlijn om zich met name te richten op persoonlijk werk. Fons Schiedon (Netherlands) is an artist, director and designer. He has worked on projects ranging from logos to interiors, illustration, broadcast idsents and TV series, for clients as MTV Asia, Nickelodeon, Submarine, Esquire, Volkskrant Magazine and Park Avenue. In 2006 his leader MTV: Violently Happy Bugs was awarded at the HAFF. In 2008 he relocated to Berlin to focus primarily on personal work.

HAN SCHUIL

Han Schuil (Nederland, 1958) is schilder en heeft zijn opleiding gevolgd aan de Ateliers 63 in Haarlem. Hij exposeert sinds 1983 in binnen- en buitenland en had in 2000 een overzichtstentoonstelling in het Stedelijk Museum te Amsterdam. Werk van Schuil is te vinden in vele museale, bedrijfs- en privécollecties.

Han Schuil (Netherlands, 1958) is a painter who trained at the Ateliers 63 in Haarlem. Since 1983, he exhibits his work home and abroad, and had a retrospective in 2000 in the Stedelijk Museum in Amsterdam. Schuil's work can be found in many museum, company and private collections.

Competitie Opdrachtfilms COMPETITION COMMISSIONED FILMS

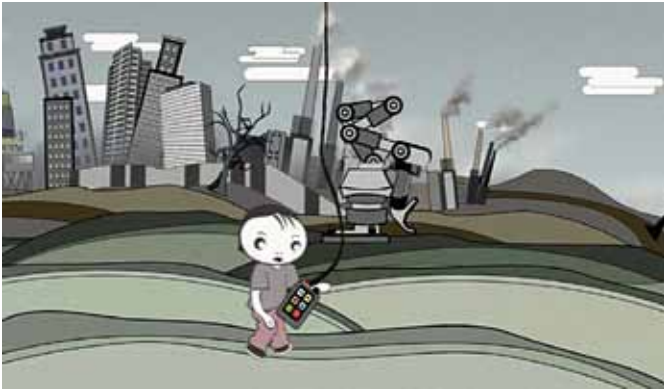
De competitie voor opdrachtfilms bevat niet alleen het beste van het beste van traditionele animatietoepassingen maar ook state of the art-toepassingen van moving graphics, vfx en sfx. In de categorieën commercials, voorlichtingfilms, film- en televisieleaders en videoclips wordt de zogeheten Joop Geesink Prijs toegekend en er is een Grand Prix voor de beste film uit de hele competitie. Van de 303 aanmeldingen zijn er 89 geselecteerd (37 commercials, 13 educatief, 17 leaders en 22 videoclips).

De jury van de competitie voor opdrachtfilms bestaat uit Dominic Buttimore (producent, Verenigd Koninkrijk), Mieke Gerritzen (directeur Design Museum Breda), Motomichi Nakamura (filmmaker, VJ artist).

Competitie Opdrachtfilms 1 COMPETITION COMMISSIONED FILMS 1

DONDERDAG/THURSDAY 14:30 THEATER KIKKER

ZONDAG/SUNDAY 14:30 HOOGT 2 61 MIN.



GLORE



HERR BITTER: TONIGHT

GLORE

Ingo Walde
Georg Simon Ohm Hochschule Nürnberg
Germany, 2008/video/1:36/commercial

Glore staat voor milieuvriendelijke mode van hoge kwaliteit met organisch materiaal en geproduceerd onder verantwoorde omstandigheden.

Glore represents environment-friendly, high-quality fashion made from organic materials and produced under responsible conditions.

HERR BITTER: TONIGHT

Sascha Tittmann
Büro Sequenz GMBH

Switzerland, 2009/video/2:40/music video

Goede voornemens in een relatie tegen de achtergrond van duister nachtleven in de stad en een pastelkleurige droomwereld.

Good intentions in a relationship against the backdrop of the shady nightlife downtown and a pastel-coloured dream world.

EL FRÍO MODIFICA LA TRAYECTORIA DE LOS PECES

(THE COLD MODIFIES THE FISHES PATH)

Agus Verrastro
Boolab

Spain, 2009/video/1:12/commercial

Bij de publicatie van een nieuw boek van Pierre Szalowski door uitgeverij Random Mondadori House.

Publishing company Random Mondadori House published a new book by Pierre Szalowski.

ONCE: EL DIARO DE JUANAN

(JUANAN'S DIARY)
Lucas Elliot

Boolab

Spain, 2008/video/0:30/commercial

Reclame voor het werk van gehandicaptenorganisatie ONCE. Een dag uit het leven van Juanan, om te laten zien hoe onafhankelijk gehandicapten kunnen zijn.

Ad for the social work of the association for disabled people ONCE. One day in the life of Juanan, to show how independent disabled people can be.



BOOLAB: BUBBLES



DE KIFT: BEGUINE



YOUTUBE: THE BIRDS AND THE BIZ



HAUSCHKA: MORGENROT



BOOLAB: CARTOON

BOOLAB: BUBBLES

Nico Casavecchia
Boolab
Spain, 2008/video/0:40/commercial
Reclame voor het nieuwe image van Boolab, een productiebedrijf dat zich specialiseert in motion graphics en animatie, met vijf cirkels en vier stokjes.
Promotion for the new brand image of Boolab, a production house specialised in motion graphics and animation, with five circles and four sticks.

DE KIFT: BEGUINE

Douwe Dijkstra
Festina Lente Media
The Netherlands, 2008/video/4:44/music video
Ik zing, drink, lach en dans maar mijn hart treurt. Over het verlies van een geliefde en het daaropvolgende herstel.
I sing, drink, laugh and dance, but my heart mourns. About the loss of a loved one and the subsequent recovery.

HAUSCHKA: MORGENROT

(DAWN)
Jeff Desom
Jeff Desom
Luxembourg, 2009/video/3:35/music video
Een brandende piano valt van een gebouw in het New York van de jaren 1920.
A burning piano falls from a building in 1920s New York.

YOUTUBE: THE BIRDS AND THE BIZ

Michael Jantze
Jantze Studios
United States, 2008/video/2:22/educational
Een jong beertje wil weten wat elk beertje wil horen van papa-beer: Hoe krijg je je video op YouTube?
A young bear wants to know what every young bear wants his Pap bear to tell him: How do you get your video featured on YouTube?

BOSBROS IDENT

Balder Westein
BosBros
The Netherlands, 2009/video/0:21/leader
Onder leiding van een koekoek met whisky-stem wordt het nieuwe logo van BosBros op een gepaste manier voor de dag getoverd.
This leader, featuring a cuckoo with a husky voice, befittingly conjures up the new logo of BosBros.



YOUNG ANIMATED MINDS: ASPERGER'S SYNDROME



SOCLES: THE RISE

N.A.S.A.: A VOLTA

Alexei Tylevich
Logan
United States, 2009/video/4:23/music video
Weer een dag, weer een mislukte drugsdeal. Extreem geweld in een isometrische metropool. Another day, another drug deal gone wrong. Ultra-violence set in an isometric metropolis.

YOUNG ANIMATED MINDS: ASPERGER'S SYNDROME

Andy Glynne
Mosaic Films
United Kingdom, 2009/video/3:20/educational
Over het syndroom van Asperger. Josh wordt gepest op school en weet zich met zijn emoties vaak geen raad.
About Asperger's Syndrome. Josh is bullied at school and consequently suffers from a profound emotional distress.

MTV CANADA: WINTER 08/09

Jamie Webster
MTV Canada
Canada, 2008/video/0:30/leader
Een dichtbevolkt winterlandschap bevat interessante planten en bijzondere wezens, die bewegen, groeien en gloeien.
A densely populated winter environment shows interesting plants and out-of- the-ordinary beings, which move, grow and glow.

BOOLAB: CARTOON

Nico Casavecchia
Boolab
Spain, 2008/video/0:40/commercial
Reclame voor Boolab (productiebedrijf dat zich specialiseert in motion graphics en animatie). Klodderige figuren eten elkaar op en creëren een nieuw schepsel.
Promotional film for Boolab (production house specialised in animation and motion graphics). Blobby characters eat each other and create a new creature.



MTV CANADA: WINTER 08/09



LIVER GOOD LIFE

PACHA: CEREZAS

(CHERRIES)
Cisma
Boolab
Spain, 2008/video/0:20/commercial
Opeenvolgende sensuele beelden in een naadloze choreografie.
Different sensual situations choreographed to flow seamlessly.

VH1 LATIN AMERICA: SOUND SPOT

Martin Allais
Boolab
Spain, 2008/video/0:10/leader
Kleuren ontsnappen met geluid uit zwart-witte dozen en vormen de programmatitel.
Colours and sound escape from black-and-white boxes and make up the programme's title.

SOCLES: THE RISE

Jean-Paul Frenay
Condor Digital
Belgium, 2008/video/1:10/commercial
Evocatieve verbeelding van de opkomst van bedrijven die verrijzen met behulp van de nieuwe online tool socles.com.
A visual and evocative interpretation of the rise of companies emerging with the use of the new online tool socles.com.

LIVER GOOD LIFE

Chris Hemming
Passion Pictures
United Kingdom, 2009/video/4:52/educational
Educatief filmpje over de lever en het voorkomen van leveraandoeningen.
About liver health and disease prevention.

HARMONIX: ROCK BAND II

Pete Candeland
Passion Pictures
United Kingdom, 2008/video/1:30/commercial
Introductie van de vernieuwde game, op het klassieke nummer Hello There van Cheap Trick, met een keiharde strijd tussen bands op rijdende auto's.
Introduction of the updated game, set to the classic anthem Hello There by Cheap Trick, with a car rooftop high-energy battle of the bands.



HARMONIX: ROCK BAND II



AUDI: UNBOXED



PAULTJE EN DE DRAAK

AUDI: UNBOXED

Duffy Brooke, Aaron Russell
Passion Pictures
United Kingdom, 2009/video/1:00/commercial
Een figuurtje op een grote kartonnen doos in een lege ruimte is ijverig in de weer met het vouwen van een mysterieus voorwerp.
A character on a large cardboard box in the middle of an empty room is engaged in the painstaking construction of a mysterious object.

MISDAAD NET: STATION ID'S

Warner Krol
Endemol Design & Graphics
The Netherlands, 2008/video/1:10/leader
Leaders voor een digitale tv-zender die Nederlandse en Europese misdaadseries uitzendt, geïnspireerd door kleurrijke detectivepocketss uit de jaren 1950 en 1960.
Station ID's for a digital TV channel that broadcasts Dutch and European crime series, based on colourful nostalgic crime pockets from the fifties and sixties.

DE SLAG OM BRUSSEL

Balder Westein
Threedoubleyou Animation
The Netherlands, 2009/video/0:24/leader
Leader voor een serie reportages over Europese politiek, met het politieke spel als een ouderwets bordspel.
Leader for a series of reports on European politics, presenting the political game as an old-fashioned board game.

PAULTJE EN DE DRAAK

Albert 't Hooft, Paco Vink
il Luster Productions
The Netherlands, 2008/video/23:32/educational
Spannende en komische film voor kinderen van vijf tot dertien jaar met kanker. Paultje is een bijzondere held die dapper vecht tegen een gemene draak.
Exciting and comic film for children from five to thirteen who suffer from cancer. Paultje is an exceptional hero who bravely fights a vicious dragon.

Jury Opdrachtfilms COMMISSIONED FILMS



DOMINIC BUTTIMORE

Dominic Buttimore (Verenigd Koninkrijk) is al ruim 25 jaar werkzaam in deze branche. Hij is producent en CEO van de productiebedrijven thing (thing one, animatie) en th2ng (thing two, live action). Tot hun belangrijkste werk van het afgelopen jaar behoren filmtitels voor Golden Compass en Tim Burton's Sweeney Todd, idents voor Universal NBC en commercials voor Coke, Absolut, Adidas en Toshiba.
Dominic Buttimore (United Kingdom) has worked in the business for over 25 years. He is producer and CEO of the production companies thing (thing one, animation) and th2ng (thing two, live action). Some of their key work over the last year has been film titles for Golden Compass and Tim Burton's Sweeney Todd, idents for Universal NBC and commercials for Coke, Absolut, Adidas and Toshiba.



MIEKE GERRITZEN

Mieke Gerritzen (Nederland, 1962) studeerde aan de Gerrit Rietveld Academie. Ze was een van de eerste creatieve mensen die begin jaren 1990 betrokken waren bij de ontwikkeling van digitale media in Nederland. Momenteel maakt ze films, schrijft boeken, organiseert publieke evenementen en is directeur van het Graphic Design Museum in Breda. Mieke Gerritzen heeft vele prijzen gewonnen en geeft over de hele wereld lezingen en presentaties.
Mieke Gerritzen (Netherlands, 1962) attended the Gerrit Rietveld Academy. She was one of the first creative people involved in the development of digital media in the Netherlands in the early nineties. At this moment she makes films, books and organizes public events and she is director of The Graphic Design Museum in Breda. Mieke Gerritzen received many prizes and gives lectures and presentations worldwide.

Competitie Opdrachtfilms 2

COMPETITION COMMISSIONED FILMS 2

DONDERDAG/THURSDAY 18:45 THEATER KIKKER

ZATERDAG/SATURDAY 10:30 THEATER KIKKER 64 MIN.



KOMANEKO MOVIE THEATER MANNERS



HARMONIC 313: BATTLESTAR



RED BULL: THE CAN



SORRY MINISTER



BBC: JOURNEY TO THE EAST



FOX CULT: FLY



THE S.I.G.I.T.: BLACK AMPLIFIER



FOX CULT: WHISPER



4TH ESTATE: THIS IS WHERE WE LIVE



KRAAK & SMAAK: SQUEEZE ME



POMOMOFO: TAMAGOTCHI GIRL



FOX CULT: POP UP

KOMANEKO MOVIE THEATER MANNERS

Tsuneo Goda

Dwarf Inc.

Japan, 2008/video/0:30/educational

Voordat de film begint, wijst Komaneko het publiek op goede manieren in de bioscoop.

Before the film begins, Komaneko calls the attention of the audience to movie manners.

GREED CORP.: GAME LEADER

Marcel du Long

W!Games

The Netherlands, 2009/video/1:28/leader

Leader voor een downloadable strategiespeltje voor Playstation 3 & Xbox 360.

Leader for a downloadable strategy game for Playstation 3 & Xbox 360.

FOX CULT: NO BINDING

Henk Loorbach, Andre Maat

Poolworldwide

The Netherlands, 2008/video/0:20/leader

Deel van serie leaders voor alternatieve tv-zender, met als motto TV or not TV, waarin telkens een flipboekanimatie een nieuwe dimensie toevoegt aan een situatie in live action.

Part of a series of leaders for an alternative TV network, under the motto TV or not TV, in each of which a flipbook animation adds a new dimension to a live-action situation.

FOX CULT: FLY

Henk Loorbach, Andre Maat

Poolworldwide

The Netherlands, 2008/video/0:20/leader

Jonge man ligt te slapen in de tuin, terwijl een flipboekje met zoemend insect op hem af komt.

Young man is sleeping in the garden, while a flipbook with a humming insect comes flying at him.

THE S.I.G.I.T.: BLACK AMPLIFIER

Renato Klieger Gennari

Renato Klieger Gennari

Brazil, 2009/video/2:30/music video

Een medewerker van een legerwapenfabriek draagt bij aan zijn eigen vernietiging.

An employee of an arms factory plays a part in his own destruction.

PICNIC YOUNG

Henk Loorbach

Superelectric

The Netherlands, 2008/video/0:45/commercial

Reclame voor jeugdworkshops die zich richten op nieuwe media.

Promotion for children's workshops focusing on new media.

TMF: KIJK DIT NOU

Henk Loorbach

Superelectric

The Netherlands, 2008/video/1:15/leader

Leader en bumpers gemaakt van gevonden voorwerpen, bouwpakketten, motion graphics en heel veel ogen.

Program ID and bumpers made of found objects, paper models, motion graphics and a lot of googly eyes.

KRAAK & SMAAK: SQUEEZE ME

Henk Loorbach, Andre Maat

Poolworldwide

The Netherlands, 2008/video/3:25/music video

Een flipboekje doorbreekt het ogenschijnlijk saaie bestaan van een jonge man.

A flipbook enlivens a young man's seemingly dreary life.

FOX CULT: SCISSORS

Henk Loorbach, Andre Maat

Poolworldwide

The Netherlands, 2008/video/0:10/leader

Een schaar knipt er lustig op los in een flipboekje terwijl dat om het kapsel van een meisje beweegt.

A pair of scissors cuts away heartily in a flipbook while it moves around a girl's hair.

HARMONIC 313: BATTLESTAR

Mark Simpson

Sixty40

Australia, 2009/video/3:18/music video

Een tweeogig ruimteschip komt naar de aarde en decimeert een niets vermoedende jongen in een poging het universum te veroveren.

A binocular spaceship comes to earth and decimates an unsuspecting boy in order to conquer the universe.

FAR AWAY FROM HOME

Gerrit van Dijk

Cilia Van Dijk Filmproductie

The Netherlands, 2009/video/5:19/leader

Titelsong van toneelgroep Het Volk en de performancegroep Badmutz voor Toneelschuur Haarlem voor een gezamenlijke theaterproductie.

Title song by theatre group Het Volk and performance group Badmutz of a joint theatre performance for Toneelschuur Haarlem.

FOX CULT: POP UP

Henk Loorbach, Andre Maat

Poolworldwide

The Netherlands, 2008/video/0:20/leader

Jonge man springt in een grote plas op straat, maar zweeft in flipboekje nog even door.

Young man leaps into a big puddle in the street, but in a flip book keeps floating for a while.

FOX CULT: WHISPER

Henk Loorbach, Andre Maat

Poolworldwide

The Netherlands, 2008/video/0:10/leader

Flipboekjes met mensen die verschillende geluiden voortbrengen, draaien door heldere ruimte.

Flipbooks with people producing different sounds in a bright blue room.

CROSS THE LINE

Jonne Kuyt

Menno Fokma

The Netherlands, 2008/video/0:55/commercial

Wees niet bang voor verandering.

Don't fear change, cross the line.

YOUNG ANIMATED MINDS: SELF HARM

Andy Glynne

Mosaic Films

United Kingdom, 2009/video/3:20/educational

Onderzoek naar de impulsen die jonge mensen aanzetten tot zelfmutilatie en de verlichting die fysieke pijn kennelijk biedt tegen emotioneel leed.

Exploration of the impulses that cause some young people to self-harm and the relief that physical pain seemingly provides from the emotional pain they suffer.

THE AMERICAN DOLLAR: ANYTHING YOU SYNTHESIZE

Rogier Hendriks, Kasper Verweij

Onesize NL

The Netherlands, 2008/video/4:48/music video

De wereld in verval. De camera glijdt in een enkele beweging van links naar rechts over een landschap, van dag tot dag, in alle seizoenen.

The world in decay. In a single movement, the camera pans from left to right across a landscape, from day to day, in all seasons.

MUST DRINK MORE MILK.COM

Solomon Burbridge, Jun seo Hahn, Paul Harrod,

Rob Shaw, Randy Wakerlin, Chel White

Bent Image Lab.com

United States, 2008/video/1:00/commercial

Onderdeel van een campagne met multimedia-animaties die laten zien wat er allemaal mis kan gaan als je niet genoeg melk drinkt.

Part of a campaign of mixed-medium animations that showcase the unpleasanties of not drinking enough milk.

RED BULL: THE CAN

Domestic Infelicity

Domestic Infelicity

United Kingdom, 2008/video/1:30/commercial

Surrealistisch visioen in een blikje Red Bull, opgedragen aan de fabrieksarbeiders van begin 20ste eeuw.

A surrealist vision inside a Red Bull can dedicated to the early 20th century factory workers.

4TH ESTATE: THIS IS WHERE WE LIVE

Ben Falk, Josiah Newbolt, Jordan Wood

Asylum Films

United Kingdom, 2008/video/2:48/commercial

Een tocht langs een levendige bruisende literaire wereld ter viering van de 25e verjaardag van uitgeverij 4th Estate.

A journey through a vibrant bustling literary world to celebrate publisher 4th Estate's 25th anniversary.

SORRY MINISTER

Nils Mühlenbruch

Captain Video

The Netherlands, 2009/video/0:25/leader

Leader voor comedy van de VPRO, met introductie van de hoofdpersonen.

Leader for VPRO comedy series, introducing the leading characters.



YOUNG ANIMATED MINDS: SELF HARM

BBC: JOURNEY TO THE EAST

Pete Candeland, Jamie Hewlett, Rob Valley

Passion Pictures

United Kingdom, 2008/video/2:00/commercial

Onderdeel van de BBC-campagne voor de Olympische Spelen van 2008 in Beijing, gebaseerd op de klassieke Chinese roman De reis naar het Westen.

Part of the BBC's campaign for the 2008 Beijing Olympic Games, based upon the traditional Chinese folklore Journey to the West.

CAJA GRANADA: MUSEO

(MUSEUM)

Diogo Kalil

Boolab

Spain, 2009/video/0:20/commercial

Het nieuwe hoofdkantoor van Caja Granada is gehuisvest in hetzelfde gebouw als het Centro Cultural Memoria de Andalucía.

The new corporate headquarters of Caja Granada are housed in the same building as the Centro Cultural Memoria de Andalucía.

ION: SUEÑO

(DREAM)

Martin Allais

Boolab

Spain, 2009/video/0:30/commercial

Commercial voor Grieks chocolademerkenodigt uit om een droomwereld van chocoladefantasie binnen te stappen.

Commercial for Greek chocolate brand invites us to enter a dream world of chocolate fantasy.

CLOUDMACHINE: SAFE HAVEN

Harrie Geelen

Eigen Beheer

The Netherlands, 2009/video/3:48/music video

Een papieren bootje, gevouwen uit een liefdesbrief, zoekt op woelig water naar een veilige haven.

A paper boat, folded from a love letter, seeks a safe haven on turbulent water.

ROMANTICS: FRUIT FAIR

Martin Allais

Boolab

Spain, 2009/video/1:00/commercial

De smoothies van Romantics zijn 100% natuurlijk, het levende bewijs dat de natuur in zijn eentje perfect functioneert.

The Romantics smoothies are 100% natural, living proof that nature works to perfection all by itself.

OCB: ROLL 'N ROCK

Nico Casavecchia

Boolab

Spain, 2008/video/1:28/commercial

Viral voor het online project Black Thinking dat is opgezet door sigarettenvloeimerk OCB.

Viral film for the online project Black Thinking launched by the cigarette paper brand OCB.

LA TRIBU
Nico Casavecchia
Boolab
Spain, 2009/video/0:30/leader
Een race tussen gebouwen van een denk-beeldige stad, op het ritme en met grafische elementen geïnspireerd door comic books. A race among the structures of an imaginary city, to the rhythm of and containing graphic elements inspired by comic books.

DON DIABLO: HOOLIGANS NEVER SURRENDER
Daniel Nogueira
Comrad
The Netherlands, 2008/video/2:50/music video
Wanneer hooligans en politie clashen roepen ze hogere machten aan. Uit de rook van de traan-gasgranaten komen oorlogsgoden van andere werelden. When hooligans and the police clash, they call on higher powers. From the smoke of tear-gas grenades, war gods from other realms emerge.

SCRABBLE: HULA
Irina Dakeva, Clément Dozier
WIZZdesign
France, 2009/video/1:00/commercial
Onderdeel van een campagne voor Scrabble die de macht van woorden aantoonst, met illustraties van Foggy Notion Daniel. Part of a campaign for Scrabble that illustrates the power of the words, with illustrations by Foggy Notion Daniel.

SCRABBLE: YOGA
Irina Dakeva, Clément Dozier
WIZZdesign
France, 2009/video/1:00/commercial
Onderdeel van een campagne voor Scrabble die de macht van woorden aantoonst, met illustraties van Edik Katykhin. Part of a campaign for Scrabble that illustrates the power of the words, with illustrations by Edik Katykhin.

MTV MANIFEST
Allan Sperling
Condor Digital
The Netherlands, 2008/video/5:14/educational
MTV Manifest is het kloppend hart van het bedrijf MTV, over de kernwaarden van het merk. MTV Manifest is the beating heart of the MTV company, about the core values of the brand.

SCRABBLE: SUMO
Irina Dakeva, Clément Dozier
WIZZdesign
France, 2009/video/1:00/commercial
Onderdeel van een campagne voor Scrabble die de macht van woorden aantoonst, met illustraties van Jeanspezial (Maud Dardeau en Matthieu Javelle). Part of a campaign for Scrabble that illustrates the power of the words, with illustrations by Jeanspezial (Maud Dardeau and Matthieu Javelle).

UNITED AIRLINES: TWO WORLDS
Denis Gaëlle
Passion Pictures, SSSR
United Kingdom, 2008/video/1:00/commercial
Een sombere passagier ondervindt de uitermate opbeurende service van United. A downbeat passenger experiences the extraordinarily uplifting powers of United.

LORRAINE FEATHER: YOU'RE OUTA HERE
George Griffin
Lorraine Feather
United States, 2009/35mm/3:14/music video
Een afstammeling van Betty Boop schopt haar domme vriendje eruit, terwijl ze uit volle borst een honende aanklacht afsteekt op het barrelhouse-ritme van The Minor Drag van Fats Waller. A descendant of Betty Boop kicks out her clueless boyfriend while delivering a taunting, full-throated indictment, to the barrelhouse rhythm of Fats Waller's The Minor Drag.



SCRABBLE: HULA



SCRABBLE: SUMO



TMF: KIKJ DIT NOU



SCRABBLE: YOGA



LORRAINE FEATHER: YOU'RE OUTA HERE



SCRABBLE: HULA



SCRABBLE: SUMO



MTV MANIFEST



MTV MANIFEST



LORRAINE FEATHER: YOU'RE OUTA HERE

Competitie Opdrachtfilms 3

COMPETITION COMMISSIONED FILMS 3

VRIJDAG/FRIDAY 10:30 MOVIES 1

ZATERDAG/SATURDAY 14:30 THEATER KIKKER 59 MIN.



EATLIZ: HEY



EFTE ADVICE: DON'T RISK, RECYCLE!



THEY MIGHT BE GIANTS: DAVY CROCKETT IN OUTER SPACE



EBGE AWARDS: INTELLIGENT DESIGN



SULEKHA.COM



DANKO JONES: KING OF MAGAZINES

EATLIZ: HEY
Guy Ben Shetrit
Anova Music
Israel, 2008/video/3:49/music video
Sciencefiction fantasyfilm over een meisje dat haar troeteldier verliest, een grote pad. Ze beleeft allerlei avonturen als ze hem zoekt. Science-fiction fantasy film about a girl that loses her pet, a large toad. She has all kinds of adventures while looking for it.

EFTE ADVICE: DON'T RISK, RECYCLE!
Przemyslaw Adamski, Kararzyna Kijek
Efte Group
Poland, 2008/video/1:32/educational
Onderdeel van een campagne over ethisch verantwoorde consumptie. Chemische bestanddelen van ongescheiden afval gaan een reactie aan en scheppen een monster. Part of a campaign concerning ethical consumption. Chemical components of unsorted waste react with each other and create a monster.

DEPARTMENT FOR TRANSPORT: THE BOY WHO DIDN'T STOP, LOOK & LISTEN
Adam Foulkes, Alan Smith
Nexus Productions
United Kingdom, 2009/video/0:40/educational
Onderdeel van de campagne Tales of the Road, educatieve filmpjes over kinderen die gewond zijn geraakt bij verkeersongelukken. Part of the campaign Tales of the Road, a set of cautionary tales showing kids who have been injured in road accidents.

CRAVENDALE MILK: SLURP
Pic Pic André Productions
Nexus Productions
United Kingdom, 2009/video/0:30/commercial
Commercial voor melk, met Pirate, Cyclist en Cow, evenals een toornige stier en een paar generaties boeren die verslaafd zijn aan melk. Commercial for milk, featuring Pirate, Cyclist and Cow and introducing a rather irate bull and a few generations of milk-obsessed farmers.

MARIO BASANOV & VIDIS FEAT. JAZZU: WHO'S SHOT THE SILENCE
Andrius Kirvela
Andrius Kirvela
Lithuania, 2009/video/3:32/music video
Onderdeel van een liefdadigheidscampagne voor slechthorende kinderen, met geluid als hoofdthema. Part of a charity campaign for children with hearing disorders, with sound as the main concept.

HILTON HOTELS: MR. LUX IN 'AT YOUR SERVICE'
Michael Jantze
Jantze Studios
United States, 2008/video/3:55/educational
Pantomime-avontuur met een perfecte hotelbediende die de boel redt voor een stelletje op huwelijksreis. A pantomime adventure with a perfect hotel employee who saves the day for a couple on their wedding anniversary.

THEY MIGHT BE GIANTS: DAVY CROCKETT IN OUTER SPACE
David Cowles, Ru Kuwahata, Max Porter
Tiny Inventions
United States, 2008/video/2:17/music video
De muren van een kleuterklas tonen een alternatieve legende van de Amerikaanse volksheld Davy Crockett. We wisten nog lang niet alles. The walls of a preschool classroom retell the legacy of American folk hero Davy Crockett. There's much more than we were told.

EBGE AWARDS: INTELLIGENT DESIGN
Christos Lefakis
Nomint Motion Design
Greece, 2009/video/0:48/leader
Introductievideo voor de Greek Graphic Design and Illustration Awards 2009 met als thema religie, met een hoofdrol voor de God van het Ontwerp, een verveelde ouwe vent. Intro video for the 2009 Greek Graphic Design and Illustration Awards on the theme religion, featuring the God of Design, a bored, old geezer.

SULEKHA.COM
Suresh Eriyat
Famous House of Animation
India, 2008/video/2:00/commercial
Commercial voor een overkoepelende webpagina, die gebruik maakt van de eeuwenoude, maar uitstervende Patachitrkatha-kunst uit Orissa in India. Commercial for a search and multi-utility portal, adapting the ancient and fading art Patachitrkatha from Orissa, India.

DETROIT INSTITUTE OF ARTS: SON OF HATMAN
Julian Grey
Head Gear Animation
Canada, 2008/video/0:30/commercial
Twee getekende figuurtjes transformeren letterlijk tijdens een wandeling door het gerenoveerde Detroit Institute of Arts. Two line characters are literally transformed by their walk through the newly refurbished Detroit Institute of Arts.

CEPACOL: CUBICLE
Steve Angel
Head Gear Animation
Canada, 2008/video/0:15/commercial
Een ziekelijke giraffe bewijst dat zelfs langnekken verlichting kunnen vinden voor hun verkoudheid. A sickly giraffe shows that even the especially long-throated can find relief for their cold symptoms.

DANKO JONES: KING OF MAGAZINES
Dave Cooper
Do It For Me Productions
Canada, 2009/video/3:55/music video
Wobbly en haar vrienden vermaken zich op een explosieve, suggestieve manier in een Chinees restaurant. Wobbly and her friends have some explosive, jiggly fun at a Chinese restaurant.

E4: MERRY CRITTERS WITH HOT WAX ON THEIR NIPPLES
Yannis Konstantinidis, Christos Lefakis
Nomint Motion Design
Greece, 2008/video/1:54/leader
Kerst-sting in de traditie van extreem absurde, oneerbiedige en maffe stings van E4. Christmas sting in the heritage of extremely absurd, irreverent and wacky E4 stings.

IGNATUS: DANS L'HERBE (IN THE GRASS)
Olivier Martin
Ignatub
France, 2009/video/3:36/music video
Dagboek met herbarium verhaalt met milde humor over een eenvoudig genoegen van een stadsmens. Diary with a herbarium uses mild humour to tell about a city dweller's simple pleasure.

UNITED AIRLINES: SEA ORCHESTRA
Shy the Sun
Shy the Sun
South Africa, 2008/video/1:00/commercial
Een bouwwerk verrijst uit zee en blijkt een diepzee-orkest te bevatten. De zeedieren brengen een serenade aan een passerend vliegtuig. A structure on the back of a huge sea turtle rises from the deep revealing a deep-sea orchestra. The sea creatures serenade a passing plane.

THIAGO PETHIT: ESSA CANÇÃO FRANCESA
(THIS FRENCH SONG)
Rafael Barion, Adams Carvalho
Independent
Brazil, 2009/video/3:00/music video
Een stel in Franse stijl, liefhebbers van nouvelle vague, probeert te geloven dat Sao Paulo in Brazilië net als Parijs in Frankrijk kan zijn. A French-looking couple, lovers of nouvelle vague, try to believe that Sao Paulo, Brazil could be like Paris, France.

BAKERS PRECIOUS BISCUITS
Shy the Sun
Shy the Sun
South Africa, 2008/video/1:00/commercial
Commercial voor gemengde koekjes. Commercial for assorted biscuits.

BLACK LANDLORD: THE BALLAD OF HACK TAO
Laurent Hart
Laurent Hart
France, 2008/video/4:12/music video
Maxx is verwaarloosd en dakloos. Hij slaapt in niemandsland. In zijn dromen ontsnapt hij naar een nieuw land, maar ook daar moet hij zien te overleven. Maxx is neglected and homeless. He sleeps in no man's land. In his dreams, he escapes to a new land, but has to survive there, too.

THE GREEN EFFECT: BUTTERFLIES
Isaac King
Head Gear Animation
Canada, 2009/video/1:07/commercial
Internetfilm is een pleidooi voor milieu-vriendelijke ideeën die gerealiseerd kunnen worden met steun van SunChips and National Geographic. Web film that calls for creative green ideas that could become reality with the help of SunChips and National Geographic.

JEMAPUR: AANAATT
Max Hattler
www.maxhattler.com
United Kingdom, 2008/video/4:45/music video
De constant veranderende vorm van Analogo Futurisme. The ever-shifting shape of Analogue Futurism.

MILK DOTS: GROWTH
Steve Angel, Sean Branigan
Head Gear Animation
Canada, 2008/video/0:14/commercial
Deel uit een serie oneerbiedige en soms krankzinnige spots die de voordelen van het drinken van melk prijzen. Part of a series of irreverent and sometimes insane spots that extolls the benefits of drinking milk.

MILK DOTS: TEETH
Steve Angel, Isaac King, Paul Parvesescu
Head Gear Animation
Canada, 2008/video/0:14/commercial
Deel uit een serie oneerbiedige en soms krankzinnige spots die de voordelen van het drinken van melk prijzen. Part of a series of irreverent and sometimes insane spots that extolls the benefits of drinking milk.

GHINZU: KILL THE SURFERS
Atelier Collectif
Zorobabel
Belgium, 2008/video/3:23/music video
In een fabriek is te zien welke weg vuilnis aflegt om iets nieuws te worden. In a factory, we see which route garbage takes to become something new.

SESAME WORKSHOP: UMBRELLA
Isaac King
Head Gear Animation
Canada, 2008/video/0:43/educational
Als werelden in conflict komen, komen we erachter dat we het kunnen oplossen met behulp van een stuiterbal. When worlds collide, we discover that we can all get along with the help of a bouncy ball.

12TH BROOKLYN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
Monica Chiappara, Davide Leone
CAOS s.a.s.
Italy, 2009/video/1:22/commercial
Een reis langs wortelgewassen in een kantelende wereld met droomachtige tafereelen leidt naar vruchtbare grond voor de stad en het festivallogo. A trip along roots in a tilting world of dreamlike scenes leads to fertile soil for the city and the festival logo.

OUR OCEAN WONDERLAND: VACUSHIP
Pete Bishop
The Shop
United Kingdom, 2009/video/2:00/educational
Als we morgen vis willen eten, moeten we vandaag zeereservaten opzetten. If we want to eat fish tomorrow we need marine reserves today.

OUR OCEAN WONDERLAND: JELLY AND CHIPS
Pete Bishop
The Shop
United Kingdom, 2009/video/2:00/educational
Onze heerlijke toekomst: patatje kwal. Our delicious future. Including jellyfish and chips.

HENRY FIAT'S OPEN SORE: I ROCK
Gabriel Watson
They Will Never Catch Us
Sweden, 2008/video/1:45/music video
Witte blokken met beelden van de punkband buitelen op en langs elkaar. White blocks in various formations display images of the punk band.

BECAUSE WE ARE ALL CONNECTED
Celyn Brazier
Nexus Productions
United Kingdom, 2009/video/0:40/commercial
Ons ecosysteem is verbonden met een levensrad dat is geïnspireerd op animaties uit klas-sieke kinderprogramma's uit vervlogen jaren. The world's ecosystem is connected with a wheel of life, inspired by animation from classic children's TV programmes of years gone by.

COCA-COLA: AVATAR
Adam Foulkes, Alan Smith
Nexus Productions
United Kingdom, 2009/video/1:00/commercial
Mensen op straat veranderen in hun avatar of digitale evenknie. Cola als katalysator voor een ontmoeting. People on an everyday street transform into their avatar or digital selves. Coke becomes the catalyst for a shared moment.

ROYAL BANK OF CANADA: MUFFIN MAN
Tom & Mark
Nexus Productions
United Kingdom, 2008/video/1:00/commercial
De op hol geslagen uitbreiding van een muffinhandel, van een kraampje in het park tot multinational. The runaway expansion of a muffin making business from a small stall to international franchise.



GHINZU: KILL THE SURFERS



IGNATUS: DANS L'HERBE



THIAGO PETHIT: ESSA CANÇÃO FRANCESA



BLACK LANDLORD: THE BALLAD OF HACK TAO



MILK DOTS: GROWTH



MILK DOTS: TEETH



12TH BROOKLYN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Competitie Studentenfilms uit Nederland en België

COMPETITION STUDENT FILMS FROM THE NETHERLANDS AND BELGIUM



De competitie voor studentenfilms uit Nederland en België telde 77 aanmeldingen, waarvan er 49 zijn geselecteerd. De winnaar van de studentencompetitie krijgt een stipendium van € 13.500, ter beschikking gesteld door het Nederlands Fonds voor de film, om zijn of haar kwaliteiten als filmmaker verder ontwikkelen. Winnaars van vorige edities hebben het stipendium gebruikt om bijvoorbeeld de opleiding te vervolgen aan het prestigieuze Royal College of Art in Engeland, een half jaar stage te lopen bij een studio in New York of een gerenommeerd animatiefilmmaker voor een tijd uit te nodigen voor begeleiding op maat.

De jury van de competitie voor studentenfilms bestaat uit Michelle Ardone (directeur BA Animation Workshop, Denemarken), Michiel Snijders (producent, Nederland), Anna Solanas (filmmaker, Spanje).

Competitie Studentenfilms 1

COMPETITION STUDENT FILMS 1

DONDERDAG/THURSDAY 12:30 THEATER KIKKER

ZATERDAG/SATURDAY 18:45 THEATER KIKKER 74 MIN.



ZACHTE PLANTEN (SOFT PLANTS)



WALKING THE DOG



OPGEJUT



EUVENTURE



EEKHOORN EN OLIFANT (SQUIRREL AND ELEPHANT)



EROS

WALKING THE DOG
Oskar De Rycker
RITS Erasmushogeschool Brussel
Belgium, 2009/video/5:05
Een man en zijn hond ontdekken een avontuur in hun dagelijkse wandeling. A man and his dog turn their daily stroll into an adventure.

ZACHTE PLANTEN (SOFT PLANTS)
Emma De Swaef
Hogeschool Sint-Lukas Brussel
Belgium, 2008/video/10:58
Kantoorklerk Willy rijdt naakt op de rug van een schaap door een bos. Zijn gedachten dwalen tussen gevaarlijke bloemen, luchtbedden en vriendschap voor een schaap. Office worker Willy rides naked through the forest on a sheep's back. His body is still in the office, but his mind wanders between dangerous flowers, lilos and his friendship for a sheep.

OPGEJUT
Koen De Koninck
RITS Erasmushogeschool Brussel
Belgium, 2009/video/4:42
Twee strandjutters beleven de dag van hun leven wanneer ze de meest fantastische vondst ontdekken. Two beachcombers have the time of their lives when they discover a marvellous treasure.

EUVENTURE
Ulrike Kushel
RITS Erasmushogeschool Brussel
Belgium, 2009/video/5:00
Op avontuur in Europa. Op weg naar een ander land komt een jonge Europeaan verschillende woorden tegen die haar helpen of in de weg staan. Adventures in Europe. On her way to another country, a young European meets various words that help her or stand in her way.



CASILLERO



SILENT PARTNER



HET ANIMATIEORGEL (THE ORGAN OF ANIMATION)



UTOPIA

UTOPLA

Joren Verfaillie
Hogeschool Sint-Lukas Brussel
Belgium, 2008/video/17:30
De beste vriend van superagent Nathan Rose wordt gearresteerd. Tijdens zijn zoektocht naar John komt hij meer te weten over de gang van zaken in Utopla.
Super agent Nathan Rose's best friend is arrested. During his search for John, he finds out more about how things work in Utopla.

EELHOORN EN OLIFANT (SQUIRREL AND ELEPHANT)

Digna van der Put
Willem de Kooning Academie Rotterdam
The Netherlands, 2009/video/3:42
Olifant let niet goed op waar hij loopt en botst steeds tegen bomen aan. Eekhoorn besluit dat het beter is als olifant voortaan precies achter hem aan loopt.
Elephant does not watch his steps and bumps into trees all the time. Squirrel decides it would be better if from now on elephant walks right behind him.

EROS

Tom Geraedts
Avans Hogeschool Breda CMD
The Netherlands, 2009/video/2:53
Een jonge, blinde man worstelt met zijn onvermogen om de wereld voor de geest te halen. Dat verandert als hij een meisje ontmoet.
A young blind man struggles with his inability to envisage the world. This changes when he meets a girl.

HET ANIMATIEORGEL (THE ORGAN OF ANIMATION)

Annelies VandenBosch
Media & Design Academie Genk
Belgium, 2009/video/1:30
Geniet van een reis door het animatieorgel en ontdek de magische wereld achter het creëren van animatiefilms.
Enjoy a trip through the organ of animation and discover the magic world behind the creation of animated films.



DE STILTE IN DE SNEEUW (THE SILENCE IN THE SNOW)

WHAT GOES UP...

Junaid Chundrigar
HKU KMT Hilversum
The Netherlands, 2009/video/3:00
Een jongleur probeert zijn jonge publiek te entertainen. Een klein meisje doet haar best om dit zo moeilijk mogelijk te laten verlopen.
A juggler tries to entertain his audience. A little girl does her best to sabotage his act as much as possible.



CARDBOARD

DE STILTE IN DE SNEEUW (THE SILENCE IN THE SNOW)

Mariet Joosten
AKV St. Joost Breda
The Netherlands, 2009/video/4:07
Een man raakt zijn hand kwijt in een sneeuwstorm.
A man loses his hand in a snow storm.

CARDBOARD

Sjors Vervoort
AKV St. Joost Breda
The Netherlands, 2009/video/2:29
Experimentele film over de opkomst van karakters in hun natuurlijke omgeving, de stad.
Experimental film in which cardboard characters come to life in their natural habitat, the city.

CASILLERO

Jan Baelus
KASK Gent
Belgium, 2009/video/3:35
Een huurmoordenaar krijgt als laatste opdracht zichzelf om het leven te brengen. Wanneer hij de foto ziet van het doelwit trekken alle moorden die hij heeft gepleegd voorbij.
A mercenary's last assignment is to kill himself. When he sees the picture of the target, all murders he committed pass before his eyes.

SILENT PARTNER



CAVEMEN: LOVE

Erwin Heylen
Hogeschool Sint-Lukas Brussel
Belgium, 2008/video/7:40
Simon wordt verlaten door zijn vriendin Aida. Wanneer het hem allemaal te veel wordt, verschijnt een mysterieuze vreemdeling aan zijn deur die hem aanvalt.
Simon is left by his girlfriend Aida. When he cannot take it anymore, a mysterious stranger appears at his door who attacks him.

Competitie Studentenfilms 2

COMPETITION STUDENT FILMS 2

VRIJDAG/FRIDAY 12:30 MOVIES 1

ZONDAG/SUNDAY 10:30 THEATER KIKKER 72 MIN.



MAURICE COFFEE AND TEA

ECHO

Dennis Van den Bergh
RITS Erasmushogeschool Brussel
Belgium, 2009/video/6:00
Twee robotachtige wezens proberen uit een koker te geraken.
Two robot-like creatures try to get out of a cylinder.

DIORAMA

Elly Bouman
AKV St. Joost Breda
The Netherlands, 2009/video/3:12
Een meisje maakt haar kijkdoo wat levendiger met een vlieg. Door haar rijke fantasie ontstaat er een wonderlijke wereld.
A girl enlivens her peep box a little by introducing a fly. Her rich fantasy brings forth to a miraculous world.

MAURICE COFFEE AND TEA

Andreas De Ridder
RITS Erasmushogeschool Brussel
Belgium, 2009/video/5:22
Maurice heeft een koffie- en theehuisje in het midden van de woestijn. Dag in dag uit houdt hij alles piekfijn in orde, maar waar blijven de klanten?
Maurice owns a coffee and tea house in the middle of the desert. Day in day out, he keeps everything in tip-top order, but where are the guests?

BILLY GOT HUNGRY

Emilie Timmermans
RITS Erasmushogeschool Brussel
Belgium, 2009/video/3:16
Verleid door kleurrijk suikergoed wandelt Billy een snoepwinkel binnen. Hij is zich er echter niet van bewust dat de winkelier duistere geheimen verbergt.
Tempted by colourful sweets, Billy walks into a candy store. But he is unaware of the fact that the shopkeeper holds some dark secrets.

LEADER

Daan Faudet, Digna van der Put
Willem de Kooning Academie Rotterdam
The Netherlands, 2009/1:10
Over de haat-liefdeverhouding tussen artistieke en commerciële animatie.
About the love-hate relationship between artistic and commercial animation.



LEADER

DIRT IN THE GROUND

Paul Delissen
Hogeschool Sint-Lukas Brussel
Belgium, 2008/video/5:30
Een scheidsrechter organiseert een surreële clash tussen mens en natuur.
A referee organises a surreal clash between man and nature.

P.C.D.

Roeland Veraart
Willem de Kooning Academie Rotterdam
The Netherlands, 2009/video/4:19
Programmed Cell Death. Het menselijke lichaam heeft in de cellen een code die de cellen vertelt dat zij moeten stoppen met functioneren. Ouderdom en aftakeling zijn het resultaat.
Programmed Cell Death. The human body has a code in its cells that tells the cells to stop functioning. Old age and decay is the result.

REMORD

George Lambermont
Willem de Kooning Academie Rotterdam
The Netherlands, 2009/video/6:40
In de stad Verticopolis vindt een arme visser een medaillon. Hij besluit hem terug te brengen naar de eigenares, de prinses die bovenin de stad woont.
In the city of Verticopolis, a poor fisherman finds a medallion. He decides to take it back to its owner, the princess living high up in the city.



DIORAMA



P.C.D.



BILLY GOT HUNGRY



REMORD



DINER



SMALL DEATHS



HAWKES



TERP



Jury Studentenfilms

STUDENT FILMS



MICHELLE NARDONE

Michelle Nardone (Denemarken) is een autodidactische animator en studeerde alternatieve educatie en filosofische theorie aan het CIIS in San Francisco. Ze heeft ook een lesbevoegdheid Montessori. Michelle was in 2003 betrokken bij de opzet van de Bachelor Department van The Animation Workshop in Denemarken en is sindsdien de drijvende kracht achter de ontwikkeling ervan.

Michelle Nardone (Denmark) is a self taught animator and has studied alternative education and philosophy theories at CIIS in San Francisco. She also holds a Montessori Teaching credential. Michelle was involved in starting up the Bachelor Department at The Animation Workshop in Denmark in 2003 and has been the driving force behind its development since then.

MICHEL SNIJERS

Michiel Snijders (Nederland) is mede-eigenaar van il Luster Productions, voorzitter van de non-profit zusterorganisatie il Luster Films Foundation en vennoot van het recent gestichte Photon Films. il Luster groeide al snel uit tot de grootste producent van korte animatiefilms in Nederland en sleepte vele prijzen in de wacht op internationale filmfestivals. Michiel is tevens lobbyist voor de animatie-industrie in Nederland en geeft af en toe les in animatie.

Michiel Snijders (Netherlands) is co-owner of il Luster Productions, chairman of the non-profit sister organisation il Luster Films Foundation and partner of the more recently founded Photon Films. il Luster soon became the biggest producer of animated short films in the Netherlands, winning many awards on international film festivals. Michiel is also a lobbyist for the animation industry in the Netherlands and incidentally teaches animation.

ANNA SOLANAS

Anna Solanas (Spanje) werkt al acht jaar in de wereld van de poppenanimatie, in samenwerking met Marc Riba. In 2005 richtten ze het productiebedrijf I+G Stop Motion op. Ze hebben vier korte films gemaakt die zijn geselecteerd door ruim 400 festivals over de hele wereld en daar 60 prijzen hebben gekregen, evenals een nominatie voor een Goya, de prijs die toegekend wordt door de Spaanse Filmacademie.

Anna Solanas (Spain) has been working in the world of puppet animation for eight years, together with Marc Riba. In 2005 they founded the production company I+G Stop Motion. They have made four short films which have been selected in more than 400 festivals around the world, winning 60 prizes and a nomination for a Goya, the prize awarded by the Spanish Film Academy.



MICHELLE NARDONE



MICHEL SNIJERS



ANNA SOLANAS

LIJN ZESTIEN

Roderik Bösensell
KASK Gent

Belgium, 2009/video/2:29

Collage van technieken en found footage-materiaal naar een tekst van Raymond Queneau. Collage of techniques and found footage, based on a text by Raymond Queneau.

HAWKES

Winfred van Heerebeek
NFTA Amsterdam

The Netherlands, 2009/video/6:10

Aeron en Mickey Hawkes stammen uit een pilotenfamilie. Aeron is stuntpiloot in hart en nieren. Mickey wil ook bewijzen dat hij de naam van zijn vader waard is.

Aeron and Mickey Hawkes descend from a pilot's family. Aeron is a stunt pilot in heart and soul. Mickey also wants to prove he is worth his father's name.

TERP

Sander Kamermans
HKU KMT Hilversum

The Netherlands, 2008/video/3:43

Marius en Pieter wachten al enige tijd verveeld op de postbode. Als de postbode eindelijk arriveert en hun pakketje probeert af te leveren verloopt dit niet geheel volgens plan.

Marius and Pieter have been wearily waiting for the mailman for some time. When he finally arrives and tries to deliver their package, it does not entirely go according to plan.

Competitie Studentenfilms 3

COMPETITION STUDENT FILMS 3

VRIJDAG/FRIDAY 18:45 MOVIES 1

ZATERDAG/SATURDAY 12:30 THEATER KIKKER 71 MIN.



AGNOSIA

REIGNDROP

Steven Schoorens
RITS Erasmushogeschool Brussel

Belgium, 2009/video/6:00

Een klein meisje komt in de handen van soldaten.

A little girl falls into the hands of soldiers.

CLEANED OUT

Maarten Van Rooy
RITS Erasmushogeschool Brussel

Belgium, 2009/video/3:51

De kluis van een bedrijf is leeggeroofd. Alles wijst erop dat de schoonmaker de diefstal heeft gepleegd.

The safe of a company has been looted. Everything indicates that the cleaner committed the theft.

RICHTER

Sven Pauwels
Media & Design Academie Genk

Belgium, 2008/video/3:40

Een zware ruzie, een zware storm. Een huisje wordt letterlijk in tweeën gesplitst. Richters gezin wordt verscheurd. Richter probeert het huis bijeen te houden.

A heavy squabble, a heavy storm. A house is literally split in two. Richter's family is torn apart. He tries to keep the house together.

AGNOSIA

Jonas Jatidjan
Hogeschool Sint-Lukas Brussel

Belgium, 2008/video/5:30

Collage toont de innerlijke wereld van een vrouw die aan agnosie lijdt, een hersenaandoening waardoor ze niets meer kan herkennen. Gebaseerd op een medisch interview.

Collage shows the inner world of a woman suffering from agnosia, a loss of ability to recognise objects, persons, sounds, shapes or smells. Based on a medical interview.

DARKNESS

Kevin Lauryssen
Hogeschool Sint-Lukas Brussel

Belgium, 2008/video/3:00

Een jongetje wordt 's nachts geconfronteerd met zijn angsten. Maar dat pakt anders uit dan verwacht.

At night, a boy is confronted with his fears. But that works out differently than expected.

INTO THE WILD

(TITLE SEQUENCE)

Jurjen Versteeg
Willem de Kooning Academie Rotterdam

The Netherlands, 2009/video/1:30

Alternatieve titels voor de lange film Into the Wild. Alternative titles for the feature film Into the Wild.

IIDENTITEIT

(IDENTITY)

Merel Fellingier, Mirte Fellingier
AKV St. Joost Breda

The Netherlands, 2009/video/5:04

Autobiografisch getinte film. Op anekdotische wijze geven Merel en Mirte een kijkje in hun tweelingwereld van weleer.

Autobiographical film. In anecdotal fashion, Merel and Mirte allow a glimpse of their twins' world of yesteryear.

POTEN VAN M'N LIJF

(HANDS OFF MY BODY)

Nick Timmermans
Media & Design Academie Genk

Belgium, 2009/video/3:10

Armand is een sadistische jongen met een beenprothese. Uit frustratie monteert hij foute beentjes op zijn speelgoed en steekt hij een speelgoedbeen in een sprinkhaan.

Armand is a sadistic boy with a leg prosthesis. Out of frustration, he mounts the wrong legs on his toys and sticks a toy leg into a locust.

DÉJÀ FOU

Joeri Bollaert
Hogeschool Sint-Lukas Brussel

Belgium, 2008/video/4:30

Een oude man wil rustig zijn kippetje opeten. Hij wordt gehinderd door een vlieg die eveneens uit is op zijn eten.

An old man wants to quietly eat his chicken. He is pestered by a fly that is also after his food.

LAUNDROMATIK

Jeroen Swyngedouw
KASK Gent

Belgium, 2009/video/4:47

Jules Verne achterna, niet naar het middelpunt van de aarde maar naar de ongekend roestige diepten van een wasautomaat. Het vertier viert hoogtij.

In Jules Verne's footsteps, not to the centre of the earth, but to the exceptionally rusty depths of an automatic washer. Amusement prevails.



CLEANED OUT



RICHTER



AGNOSIA



DARKNESS



IIDENTITEIT (IDENTITY)



LAUNDROMATIK

IN DE WOLKEN
(IN THE CLOUDS)
Martijn van Gorp
AKV St. Joost Breda
The Netherlands, 2009/video/2:40
Een piloot vindt het geweldig om met zijn vliegtuig te stunts. Hij is er helemaal van in de wolken. Dan verschijnt er een onverwacht obstakel.
A pilot loves to do aerobatics with his plane. He is up in the clouds over it. Then, an unanticipated obstacle appears.



IN DE WOLKEN (IN THE CLOUDS)

TANTE MANS
(AUNT MANS)
Barbara Raedschelders
KASK Gent
Belgium, 2009/video/4:12
Een oude vrouw mijmert over haar leven.
An old woman muses on her life.

ANNA EN DE BUURVROUW
(ANNA AND HER NEIGHBOUR)
Jasmijn Heitling
Noordelijke Hogeschool Leeuwarden CMD
The Netherlands, 2009/video/3:42
Anna is gefascineerd door haar buurvrouw. Ze ziet haar vaak lopen, op hoge hakken, in korte rokjes en altijd met een paraplu.
Anna is fascinated by her neighbour. She often sees her walk by, on high heels, in short skirts and always carrying an umbrella.

RUIS
(NOISE)
MARIKE Verbiest
KASK Gent
Belgium, 2009/video/3:00
Een paard probeert zich staande te houden in een storm.
A horse tries to keep its footing in a storm.

BOOMKRUIPER
(TREETREEPER)
Dries Bastiaensen
KASK Gent
Belgium, 2009/video/4:30
Een man in een boshut kijkt naar vogels terwijl hij luistert naar een cassette met vogelgeluiden.
A man in a forest cabin watches birds while listening to a cassette tape with bird sounds.

MENSCHENBEIFALL
(THE APPROVAL OF OTHERS)
Eric Giessmann
AKV St. Joost Breda
The Netherlands, 2009/video/3:07
Muiterij op een olieplatform. De kapitein probeert de massa te overtuigen en ziet dan het volgende gevaar onder ogen, een kraan van tien ton.
Mutiny on an oil platform. The captain tries to convince the masses and then recognises the next danger, a ten-ton crane.

WALTER ST-GEORGE ESQUIRE
Bartel Bruneel
RITS Erasmushogeschool Brussel
Belgium, 2009/video/5:45
Een jongeman moordt zijn familie uit voor het fortuin van zijn grootvader.
Young man butchers his family to get his grandfather's fortune.



WALTER ST-GEORGE ESQUIRE



ANNA EN DE BUURVROUW (ANNA AND HER NEIGHBOUR)



MENSCHENBEIFALL (THE APPROVAL OF OTHERS)



RUIS (NOISE)



BOOMKRUIPER (TREETREEPER)

BEGEL
Koen Saelemaekers
RITS Erasmushogeschool Brussel
Belgium, 2009/video/4:29
Een beer en een egel zijn de beste vrienden. Wanneer ze op een dag een pratende pop vinden, breekt de hel los.
A bear and a hedgehog are the best of friends. When they find a talking doll one day, all hell breaks loose.



RUIS (NOISE)



BOOMKRUIPER (TREETREEPER)



TANTE MANS (AUNT MANS)



BEGEL

Competitie Publieksprijs Nederlandse Animatie

COMPETITION DUTCH ANIMATION AUDIENCE AWARD

Voor de Publieksprijs Nederlandse Animatie heeft een selectiecommissie een keuze gemaakt uit 157 Nederlandse inzendingen. Er zijn 47 titels geselecteerd. De commissie bestaat uit Willem Bosch (scenarist, namens de Vereniging van Nieuwe Film- en Televisiemakers – NFTVM), Sarah Lugthart (projectmanager bij het Brabants Kenniscentrum Kunst en Cultuur, uitgenodigd door het HAFF) en Lee M. Ross (animatieproducent, namens de Vereniging Nederlandse Animatieproducenten – VNAP). De selectie wordt op het festival vertoond waarbij het publiek uiteindelijk de winnaar zal kiezen. De winnaar van de publieksprijs ontvangt een reis-stipendium van € 1.000, ter beschikking gesteld door het Nederlands Instituut voor Animatiefilm en Holland Film. Zaterdag aan het eind van de middag wordt de winnaar bekendgemaakt op de feestelijke afsluiting van de Kunst-stripbeurs in de Janskerk op het Janskerkhof.

Competitie Publieksprijs 1

COMPETITION AUDIENCE AWARD 1

DONDERDAG/THURSDAY 18:45 HOOGT 1
ZATERDAG/SATURDAY 10:30 MOVIES 2 69 MIN.



FAR AWAY FROM HOME

FAR AWAY FROM HOME
Gerrit van Dijk
Cilia Van Dijk Filmproductie
The Netherlands, 2009/video/5:19
Titelsong van toneelgroep Het Volk en de performancegroep Badmutz voor Toneelschuur Haarlem voor een gezamenlijke theater-productie.
Title song by theatre group Het Volk and performance group Badmutz of a joint theatre performance for Toneelschuur Haarlem.

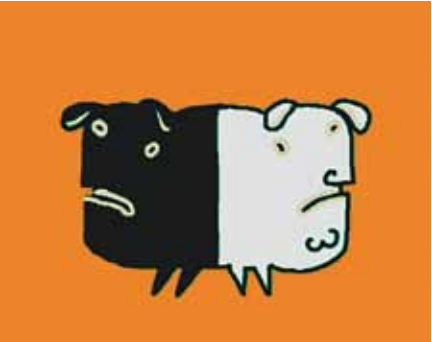
KRAAK & SMAAK: SQUEEZE ME
Henk Loorbach, Andre Maat
Poolworldwide
The Netherlands, 2008/video/3:25
Een flipboekje doorbreekt het ogenschijnlijk saaie bestaan van een jonge man.
A flipbook enlivens a young man's seemingly dreary life.



STRUCTURES

TMF: KIKJ DIT NOU
Henk Loorbach
Superelectric
The Netherlands, 2008/video/1:15
Leader en bumpers gemaakt van gevonden voorwerpen, bouwpakketten, motion graphics en heel veel ogen.
Program ID and bumpers made of found objects, paper models, motion graphics and a lot of googly eyes.

STRUCTURES
Jasper Kuipers
Jasper Kuipers
The Netherlands, 2008/video/4:45
Een structuur wordt architectuur, en geen beeldhouwkunst, als de elementen niet langer hun rechtvaardiging vinden in de natuur.
A structure becomes architectural, and not sculptural, when its elements no longer have their justification in nature.



DOGGY STYLE

BATTERY CAGE
Ton Meijdam, Thom Snels, Béla Zsigmond
Studio Smack
The Netherlands, 2009/video/4:22
In weerwil van wat algemeen wordt aangenomen zijn kippen in legbatterijen gelukkiger. Hun zussen met vrije uitloop voelen meer stress, omdat ze constant bang zijn voor roofdieren.
Contrary to popular belief, chickens living in a battery cage are happier. Their free range sisters suffer from more stress, constantly living in fear of predators.

DOGGY STYLE
Michiel van Dijk, Sjeng Schupp
Vinex Productions
The Netherlands, 2008/video/2:35
De levenscyclus (van een hond).
The circle of (a dog's) life.



SECUNDE



ONE FOR ALL

SNEEUWWITJE (SNOW WHITE)

Floor Adams
Floor Adams Animatie / Illustratie
The Netherlands, 1994/video/2:35

Hoe het toch zover heeft kunnen komen.
How it ever came to this.

SECUNDE Guusje Kaayk Kaayk

The Netherlands, 2009/video/3:40
Dansanimatie om de godin Abeguwo tot rust te brengen die in de hemel woont, maar het op aarde laat regenen als ze urineert.
A dance animation to pacify the goddess Abe-guwo who lives in heaven, but makes it rain on earth when she urinates.

ONE MINUTE MORE: SURFACE

Juan de Graaf
Stichting Transatlantic

The Netherlands, 2008/video/1:00

Onderdeel van een muziekproject. De stripfi-guurachtige Guy Livingston en zijn piano tref-fen elkaar in een reeks grappige ontmoetingen die uiteenlopen van confrontatie tot nostalgie.
Part of a music project. The cartoony characters of Guy Livingston and his piano meet each other in a series of funny encounters which range from confrontation to nostalgia.

ONE FOR ALL

Sverre Fredriksen
Svrrrmasjon

The Netherlands, 2008/video/1:22

Allerlei afstandsbedieningen vullen onze woon-kamers sinds de jaren 1930, maar eindelijk is er een alternatief.

Various remote controls have cluttered up our living rooms since the 1930s, but finally there is an alternative.

EGO

Huub Kistemaker
Huub Kistemaker

The Netherlands, 2008/video/3:40

Een narcistisch prinsje woont op een eiland in de lucht.

A narcissistic little prince lives on an island in the sky.



ONE MINUTE MORE: SURFACE



CHRIS DE INKTVIS (CHRIS THE OCTOPUS)

NO PLACE LIKE HOME

Rosto
Studio Rosto A.D
The Netherlands, 2009/video/6:10

Eenogige voormalige tv-presentator verschuilt zich met zijn dode sidekick op een hotelkamer en kijkt naar herhalingen uit betere tijden. 'La-ten we die momenten opnieuw beleven', zegt hij tegen het lijk in zijn armen.

A one-eyed has-been TV presenter hides away in a hotel room with his dead sidekick to watch reruns from their better days. 'Let's revive some of our moments now', he says to the corpse in his arms.

CHRIS DE INKTVIS (CHRIS THE OCTOPUS)

Hassel Dekker
Doisj

The Netherlands, 2009/video/1:44

Chris is een inktvis die alleen maar cassis drinkt. Onder muzikale begeleiding van Marc Pantus vindt hij zijn cassis diep op de zeebodem in een wrak.

Chris is an octopus that only drinks cassis. To the musical accompaniment of Marc Pantus, he finds his cassis deep on the ocean floor in a shipwreck.

#37

Joost Rekveld

Filmstad Produkties bv

The Netherlands, 2009/35mm/31:00

Computeranimatie toont het groeiproces van virtuele kristallen. Steeds opnieuw organiseren de deeltjes zich tot er een symmetrisch patroon ontstaat.

Computer animation shows the growth process of virtual crystals. Again and again, the particles organise themselves into symmetrical patterns.



EGO



MAGIC SHOW



HET ELIXER (THE ELIXER)



VARIÉTÉ (VARIETY)



FENCES



VOOR WIE IS HET ERG DAT DE PANDA UITSTERFT?



IS DIT MIJN EIGEN LICHAAM? (IS THIS MY OWN BODY?)

Competitie Publieksprijs 2 COMPETITION AUDIENCE AWARD 2

VRIJDAG/FRIDAY 16:30 MOVIES 1

ZATERDAG/SATURDAY 12:30 MOVIES 2 70 MIN.



HOE KIES JE TUSSEN TWEE KWADEN?

HOE KIES JE TUSSEN TWEE KWADEN?

(WHAT IF NO OPTION IS AN OPTION?)
Marlies van der Wel

RVU Educatieve Omroep

The Netherlands, 2009/video/2:00

Als je moet kiezen tussen twee opties die beiden een slechte uitkomst hebben, wat doe je dan?

If you must choose between two options that will both have a bad outcome, what do you do?

VERANDERT DE WERELD ALS JE ANDERE WOORDEN GEBRUIKT?

(DOES THE WORLD BECOME DIFFERENT IF WE USE DIFFERENT WORDS?)
JobJorisenMarieke

RVU Educatieve Omroep

The Netherlands, 2009/video/2:00

In onze taal ligt ons begrip van, en onze kijk op de wereld besloten. Als we andere woorden gaan gebruiken, verandert onze wereld dan ook een beetje?

Our understanding of and perspective on the world is inherent in our language. If we start using other words, will our world change a little, too?

WORD JE BETER GEHOORD ALS JE SCHREEUWT?

(ARE YOU BEING HEARD BETTER WHEN YOU SCREAM?)
Matthijs Vlot

RVU Educatieve Omroep

The Netherlands, 2009/video/2:00

Welke vorm van communiceren past bij welke boodschap?
Which form of communication suits which message?

MTV MANIFEST

Allan Sperling
Condor Digital

The Netherlands, 2008/video/5:14

MTV Manifest is het kloppend hart van het bedrijf MTV, over de kernwaarden van het merk.
MTV Manifest is the beating heart of the MTV company, about the core values of the brand.

IS DIT MIJN EIGEN LICHAAM?

(IS THIS MY OWN BODY?)
Peter Puntman

RVU Educatieve Omroep

The Netherlands, 2009/video/2:00

Wat hoort er wel en wat niet bij mijn eigen lichaam?
What does and does not belong to my own body?



RED-END AND THE SEEMINGLY SYMBIOTIC SOCIETY

MOET JE DE NATUUR HAAR GANG LATEN GAAN?

(SHOULD WE LET NATURE TAKE ITS LEAD?)
Matthijs Stegink, Michael Veerman

RVU Educatieve Omroep

The Netherlands, 2009/video/2:00

Moeten we de natuur onaangetast op z'n beloop laten? Of mogen we ingrijpen?

Should we let nature take its unspoiled course? Or can we interfere?

VOOR WIE IS HET ERG DAT DE PANDA UITSTERFT?

(WHO CARES IF THE PANDA BECOMES EXTINCT?)
Bart Jansen

RVU Educatieve Omroep

The Netherlands, 2009/video/2:00

Voor soorten maakt het niet uit dat ze uitsterven. Die merken daar niets van. Maar wij mensen merken het wel, en wij vinden het erg. Maar waarom eigenlijk?

To the species themselves, it does not matter whether they become extinct. They aren't even aware. But we people are aware, and we don't like it. But why is that?

DE KIFT: BEGUINE

Douwe Dijkstra
Festina Lente Media

The Netherlands, 2008/video/4:44/music video

Ik zing, drink, lach en dans maar mijn hart treurt. Over het verlies van een geliefde en het daaropvolgende herstel.

I sing, drink, laugh and dance, but my heart mourns. About the loss of a loved one and the subsequent recovery.

RED-END AND THE SEEMINGLY SYMBIOTIC SOCIETY

Robin Noorda, Bethany de Forest

Rocketta Film

The Netherlands, 2009/35mm/14:38

Mieren verzamelen suikerklontjes in een ijskoude mergelgrot om er een paleis te bouwen. Het blijkt een kwekerij van larven te zijn. De larfjes ontpoppen zich als bizarre, marcherende veelvraten.

Ants gather sugar cubes in an icy marl cave in order to build a big palace. This turns out to be a nursery to cultivate larvae. These grubs reveal themselves as bizarre, marching gluttons.

LATIN AMERICAN FILM FESTIVAL LEADER

Arno de Grijis

Hurgar

The Netherlands, 2009/35mm/0:30

Een lichtstraal verandert het koude winterse Utrecht in een warme Zuid-Amerikaanse stad.
A ray of light changes the cold and wintery Utrecht into a warm Latin-American city.

FENCES

José Vonk

De Dames, H&W Company

The Netherlands, 2009/35mm/6:00

Abstracte, handgemaakte film over optische illusie. Als een wiel achter de verticale spijlen van een tuinhek langsrijdt ontstaat een stroboscopisch effect.

Abstract, handmade film about optical illusion. The spokes of a wheel in motion seen through vertical bars assume the optical illusion of a curvature of the spokes.

DISPLAY

Lucette Braune

il Luster Productions

The Netherlands, 2009/35mm/4:54

Etagelappoppen poseren zoals ze altijd gedaan hebben: perfect, gaaf en mooi. Als een vlieg hun ruimte betreedt stort alles ineen.

Mannequin puppets are posing as they have always done: perfect, flawless and beautiful. When a fly intrudes their space, everything falls apart.

MAGIC SHOW

Milan Hulsing

Cineventura Animation

The Netherlands, 2008/35mm/11:00

Een illusionist en zijn assistente voeren een reeks verbazingwekkende acts op met scherpe messen en zwaarden en leggen daarna uit hoe de acts werken. De uitleg is nog ongelooflijker dan de truc zelf.

An illusionist and his assistant perform a series of astounding acts with sharp knives and swords and then explain how they work. The explanation is even more incredible than the tricks.

HET ELIXER (THE ELIXER)

Wilfred Ottenheijm

Mooves Animation

The Netherlands, 2008/35mm/5:40

Dirkjans baan is niet meer zo saai nadat hij zijn collega Angela heeft ontmoet. Maar er is een kaper op de kust. Met het fameuze stripkarakter Dirkjan.

Dirkjan's job isn't as dreary anymore since he met his colleague Angela. But he has a rival. Featuring the famous comic character Dirkjan.

VARIÉTÉ (VARIETY)

Roelof van den Bergh

il Luster Productions

The Netherlands, 2009/35mm/4:48

De act met een bord dat bovenop een lange stok draait, lijkt op het leven. Vrij simpel in het begin, maar er hebben steeds meer mensen aandacht nodig.

The act with a plate revolving on top of a long thin stick is a metaphor of life. Fairly simple at first, but more and more people beg for attention.



WORD JE BETER GEHOORD ALS JE SCHREEUWT?

Competitie Publieksprijs 3

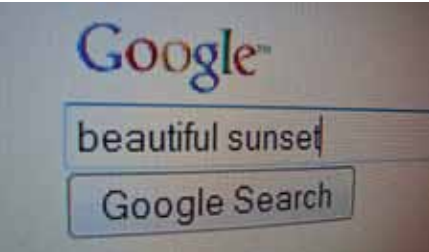
COMPETITION AUDIENCE AWARD 3

VRIJDAG/FRIDAY 20:30 MOVIES 1

ZATERDAG/SATURDAY 14:30 MOVIES 2 73 MIN.



PAULTJE EN DE DRAAK (PAUL AND THE DRAGON)



SHARING A BEAUTIFUL SUNSET



KIKKER & VRIENDJES (FROG & FRIENDS)



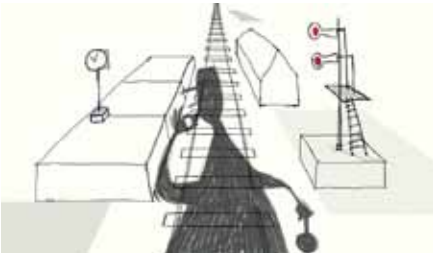
CROSS THE LINE



CLOUDMACHINE: SAFE HAVEN



TREIN (TRAIN)



IS NATUURLIJKE ENERGIE ALTIJD DUURZAAM?

(WHAT IS DURABLE ENERGY?)

Yuri den Oudsten

RVU Educatieve Omroep

The Netherlands, 2009/video/2:00

Is hamsterenergie ook een vorm van duurzame energie?

Is hamster energy also a form of sustainable energy?

PAULTJE EN DE DRAAK (PAUL AND THE DRAGON)

Albert 't Hooft, Paco Vink

il Luster Productions

The Netherlands, 2008/video/23:32/educational

Spannende en komische film voor kinderen van vijf tot dertien jaar met kanker. Paultje is een bijzondere held die dapper vecht tegen een gemene draak.

Exciting and comic film for children from five to thirteen who suffer from cancer. Paultje is an exceptional hero who bravely fights a vicious dragon.

KIKKER & VRIENDJES (FROG & FRIENDS)

Karsten Kilerich

Telescreen

The Netherlands, 2008/video/7:00

Gebaseerd op de boeken van Max Velthuijs. Kikker is het hart, de ziel en de held van de show. Hij en zijn vriendjes leven in een veilige, eenvoudige en kleurrijke wereld.

Based on the books by Max Velthuijs. Kikker is the heart, the soul and the hero of the show. He and his friends live in a secure, trouble-free and colourful world.

BOSBROS IDENT

Balder Westein

BosBros

The Netherlands, 2009/video/0:21

Onder leiding van een koekoek met whisky-stem wordt het nieuwe logo van BosBros op een gepaste manier voor de dag getoverd.

This leader, featuring a cuckoo with a husky voice, befittingly conjures up the new logo of BosBros.

ENERGIE IN OVERVLOED (ENERGY IN ABUNDANCE)

Sverre Fredriksen

Svrrmasjon

The Netherlands, 2008/video/0:45

Waar komt het dreigend tekort aan energie vandaan? En vooral: hoe komen we er weer van af? What is the cause of the impending energy gap? And even more so: How do we cope with it?

THE DARK

Michael Visser

New Media Trix

The Netherlands, 2009/video/3:30

Een regenachtige nacht, een slaapkamer en een flinke dosis angst in het donker.

A rainy night, a bedroom and a full measure of fear in the dark.



THE AMERICAN DOLLAR: ANYTHING YOU SYNTHESIZE

SHARING A BEAUTIFUL SUNSET

Jasper Elings

Jasper Elings

The Netherlands, 2009/video/1:10

Montage van talloze foto's van zonsondergangen op internet, door de maker verzameld met Google Image Search.

Montage of countless pictures of sunsets on the Internet, collected by the maker with Google Image Search.

CLOUDMACHINE: SAFE HAVEN

Harrie Geelen

Eigen Beheer

The Netherlands, 2009/video/3:48

Een papieren bootje, gevouwen uit een liefdesbrief, zoekt op woelig water naar een veilige haven.

A paper boat, folded from a love letter, seeks a safe haven on turbulent water.

CROSS THE LINE

Jonne Kuyt

Menno Fokma

The Netherlands, 2008/video/0:55

Wees niet bang voor verandering, verleg de grens.

Don't fear change, cross the line.

TREIN (TRAIN)

(TRAIN)

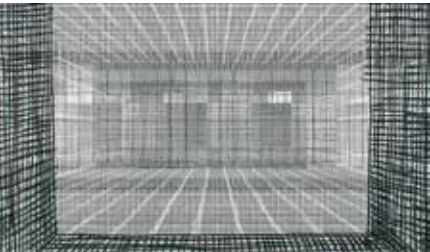
Hans Richter, Sandra de Weijze

NPS

The Netherlands, 2009/video/1:39

Mijn felrode trein raast door de huiskamer, tegen het andere speelgoed en over de brug van mijn moeders been.

My bright red train hurtles across the living room, against the other toys and across the bridge of my mother's leg.



THE LABYRINTH RUNNER



DTG: GOEDE DOELEN (CHARITIES)



DENNEBOOMPJE (LITTLE PINETREE)

Willem Lagerwaard

Willem Lagerwaard

The Netherlands, 2008/video/2:20

Liedje over een kleine dennenboom waar de grote bomen in het bos op neerkijken. Totdat kerst nadert.

Song about a little pinetree that the tall trees in the forest look down on. Until Christmas approaches.

GREED CORP.: GAME LEADER

Marcel du Long

W!Games

The Netherlands, 2009/video/1:28

Leader voor een downloadabe strategiespel voor Playstation 3 & Xbox 360.

Leader for a downloadable strategy game for Playstation 3 & Xbox 360.

MISDAAD NET: STATION ID'S

Warner Krol

Endemol Design & Graphics

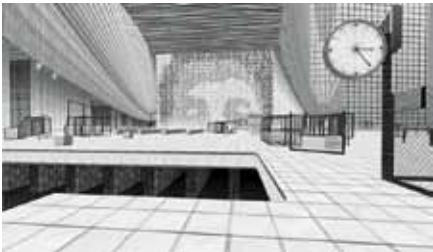
The Netherlands, 2008/video/1:10

Leaders voor een digitale tv-zender die Nederlandse en Europese misdaadseries uitzendt, geïnspireerd door kleurrijke detectivepocketss uit de jaren 1950 en 1960.

Station ID's for a digital TV channel that broadcasts Dutch and European crime series, based on colourful nostalgic crime pockets from the fifties and sixties.



MISDAAD NET: STATION ID'S



THE AMERICAN DOLLAR: ANYTHING YOU SYNTHESIZE

Rogier Hendriks, Kasper Verweij

Onesize NL

The Netherlands, 2008/video/4:48

De wereld in verval. De camera glijdt in een enkele beweging van links naar rechts over een landschap, van dag tot dag, in alle seizoenen.

The world in decay. In a single movement, the camera pans from left to right across a landscape, from day to day, in all seasons.

DE SLAG OM BRUSSEL (THE BATTLE OF BRUSSELS)

Balder Westein

Threedoubleyou Animation

The Netherlands, 2009/video/0:24

Leader voor een serie reportages over Europese politiek, met het politieke spel als een ouderwets bordspel.

Leader for a series of reports on European politics, presenting the political game as an old-fashioned board game.

DTG: GOEDE DOELEN (CHARITIES)

David de Winter

Staaft

The Netherlands, 2009/video/0:25

De Telefoongids/Gouden Gids steunt lokale goede doelen. Deze spot vraagt kijkers om een goed doel te nomineren in hun eigen buurt.

De Telefoongids/Gouden Gids supports local charities. Commercial calls people to state their charity in their own neighbourhood.

DON DIABLO: HOOLIGANS NEVER SURRENDER

Daniel Nogueira

Comrad

The Netherlands, 2008/video/2:50

Wanneer hooligans en politie clashen roepen ze hogere machten aan. Uit de rook van de traangasgranaten komen oorlogsgoden van andere werelden.

When hooligans and the police clash, they call on higher powers. From the smoke of tear-gas grenades, war gods from other realms emerge.

THE LABYRINTH RUNNER

Robbie Cornelissen

Robbie Cornelissen

The Netherlands, 2009/video/10:21

Een rennend jongetje. Op het ritme van zijn ademhaling verkennt hij de ruimten en droombeelden in zijn hoofd.

A boy is running. In the rhythm of his breathing he explores the spaces and visions in his mind.



DE SLAG OM BRUSSEL (THE BATTLE OF BRUSSELS)

Competitie MovieSquad HAFF Junior

COMPETITION MOVIESQUAD HAFF JUNIOR



De landelijke kinderjury van het festival heet MovieSquad HAFF Junior. Kinderen van acht tot twaalf uit het hele land konden voorafgaand aan het festival gratis naar een film-theater in de buurt van hun school om een programma met korte animatiefilms te zien en hun stem uit te brengen op hun favoriet. De school kreeg speciaal ontwikkeld lesmateriaal om het filmbezoek voor te bereiden en de kinderen konden zich aanmelden om deel te nemen aan de ‘vakjury’ van drie kinderen. De film met de meeste stemmen van alle klassen en de favoriet van de vakjury worden opgenomen in het landelijke project Klassefilm van het Nederlands Instituut voor Filmeducatie. Het programma is tijdens het festival ook nog te zien.

Zondag aan het eind van de voorstelling wordt de winnaar bekendgemaakt. MovieSquad HAFF Junior komt tot stand met steun van het VSBfonds en in samenwerking met het Nederlands Instituut voor Filmeducatie.



ZATERDAG/SATURDAY 14:30 MOVIES 1

ZONDAG/SUNDAY 12:30 CITY 54 MIN.



The national children's jury of the festival is called MovieSquad HAFF Junior. Prior to the festival, children from eight to twelve years old could go to a movie theatre near their school for free to watch a short animation film programme and cast a vote for their favourite. The school received special teaching tools to prepare for the films and the children could apply for a seat on the three-headed 'professional jury'. The film gathering the most votes from all classes and the professional jury's favourite are included in the national project Klassefilm of the Netherlands Institute for Film Education. This programme is also screened at the festival.

The winner will be revealed at the screening on Sunday. Realised with support from the VSB Fund and in association with the Netherlands Institute for Film Education.



TÔT OU TARD

Jadwiga Kowalska
Hochschule für Gestaltung und Kunst Luzern,
Schweizer Fernsehen
Switzerland, 2008/35mm/5:00
Eekhoorn en vleermuis. De samenkomst van verschillende werelden en tijden. Ondergrondse krachten heersen dag en nacht. Dit routineuze leven is toevallig tot stilstand gekomen. Squirrel and bat. The convergence of different worlds and times of day. Forces in the underground govern night and day. By accident, this regulated everyday life has ground to a halt.

CHICKEN WINGS

Pauline Kortmann
HFF Konrad Wolf
Germany, 2008/35mm/5:45
Eens, toen het Wilde Westen nog echt wild was, trokken een cowgirl en een weerwolf door het land. Als een kip hun pad kruist, krijgen ze ruzie over het meest geschikte gebruik. Once upon a time, when the Wild West was still truly wild, a cowgirl and a werewolf crossed the country. When a chicken crosses their path, they start arguing about its proper use.

THE NEW SPECIES

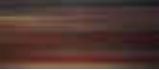
Evalds Lacis
Film Studio AB
Latvia, 2008/35mm/10:00
Een entomoloog vindt een nieuwe insectensoort in de wei en wil die graag toevoegen aan zijn verzameling. Maar de insecten willen geen museumvoorwerpen zijn. An entomologist finds a new species of bug in the meadow and would be glad to add it to his collection. But the bugs don't want to be museum objects.

DE ZWEMLES (THE SWIMMING LESSON)

Danny De Vent
Euroanima, Lumière, Nederlands Instituut voor Animatiefilm
Belgium, The Netherlands, 2008/35mm/9:10
De moeder van de vierjarige Jonas brengt hem naar zijn eerste zwemles. Jonas is bang en wil naar huis. Bij een ontsnappingspoging valt hij in het diepe bad maar niemand merkt hem op. Four-year-old Jonas' mother takes him to his first swimming lesson. Jonas is afraid and wants to go home. During an escape attempt, he falls into the pool at the deep end, but nobody notices him.



THE NEW SPECIES



GURI GURSJEN & GURSJAN GRU

Johanne Anda, Eirik Aure
Tordenfilm AS
Norway, 2008/35mm/9:30
Guri en Gursjan zijn twee eenzame punkers in de grote stad. Ze doen hun best om rebels te zijn, maar dat is niet eenvoudig als de wereld iedereen hetzelfde wil hebben. Guri and Gursjan are two lonely punks in the big city. They do their best to be rebellious, but that is not so simple when the world wants everybody to be the same.



DE ZWEMLES (THE SWIMMING LESSON)

SIGNALIS

Adrian Flückiger
Hochschule für Gestaltung und Kunst Luzern
Switzerland, 2008/35mm/4:51
Wezel Erwin leeft en werkt in een stoplicht. Hij regelt het verkeer door steeds over te schakelen naar groen, oranje en rood. Dat schakelen moet tussen alle dagelijkse dingen door. Weasel Erwin lives and works in a traffic light. He controls the traffic by constantly switching over from green to orange to red. He has to do this between all other daily chores.

TIN CAN HEART

Rod March
Ozzywood Films
Australia, 2008/35mm/7:37
Een eenzaam tinnen hondje zoekt een baasje dat hij kan koesteren en dienen, maar is het de moeite waard? A lonely tin puppy is looking for a master to love and serve, but is it worth the cost?

HARD BOILED CHICKEN

Arjan Wilschut
il Luster Productions, Arnoud Rijken
The Netherlands, 2006/35mm/4:40
Whodunnit op de boerderij. De haan als detective op zoek naar een eierdief. Voor ze kunnen voorkomen dat het ei gekookt wordt, moeten de haan en zijn kip het gevecht aangaan met de kat van de boer. In true hard-boiled detective style, a rooster tries to find the thief of the egg that was stolen from his chicken. Before the egg can be saved from becoming hard-boiled itself, the rooster and his chicken have to fight the farmer's cat.



TÔT OU TARD



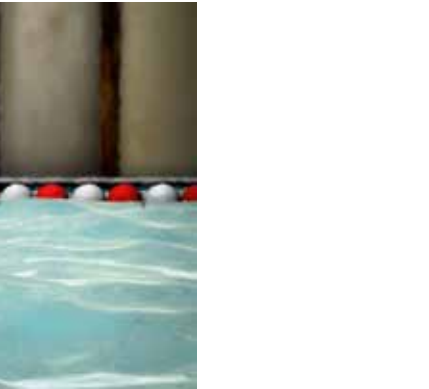
CHICKEN WINGS



GURI GURSJEN & GURSJAN GRU



HARD BOILED CHICKEN



SIGNALIS



TIN CAN HEART



Competitie webanimatie HAFFTube

COMPETITION WEB ANIMATION HAFFTUBE

De internationale competitie voor webanimaties (van maximaal vijf minuten) vindt plaats op HAFFTube, gesteund door YouTube (www.YouTube.com/HAFFTube). De competitie startte op 1 september. De eerste tien dagen werden ongeveer vijf films per dag geüpload. Geleidelijk aan vulde HAFFTube zich met animatiefilms van over de hele wereld, met verrassend veel nieuw werk. De limiet voor het aantal films is gesteld op vijftig. Toen dat aantal bereikt werd, werden dagelijks een aantal films weggeselecteerd door het HAFF om ruimte te maken voor nieuwe aanmeldingen. Aanmeldingen waren mogelijk tot 15 oktober. Vervolgens nam een jury, bestaande uit filmmakers die met hun film zijn geselecteerd voor de competitie voor shorts, het over om een winnaar aan te wijzen in de overgebleven shortlist van vijftig films. Hun stem zal ervoor zorgen dat op de openingsavond van het festival één winnaar uit de bus komt. De winnaar is te gast op het festival.

The international competition for web animations (five minutes max) takes place on HAFFTube and is supported by YouTube (www.YouTube.com/HAFFTube). The competition started on 1st September. The first ten days, around five films a day were uploaded. Gradually, HAFFTube filled with animation films from all over the world, surprisingly including a lot of new work. The limit for the number of films was set at fifty. When this number was reached, HAFF removed a few films every day to make room for new entries. The deadline was set at 15 October. Subsequently, a jury consisting of filmmakers whose films were selected for the shorts competition took over and appointed a winner from the remaining shortlist of fifty films. Their votes will determine which film will be revealed as the winner on the opening night of the festival. The winner will be invited to the festival as a guest.



VOLTAGE



1:00



CITY OF LIGHTS



BRIEF ENCOUNTER



AGENCY ORANGE READY



HEY



DISTRAXION



BIRDY NAM NAM: THE PARACHUTE ENDINGS



TRASH



MANUELA



MISS WAWA



TRASH



SHUGIADA



THE SKY BAR



VOXEL: F5 FESTIVAL



TERRITORY



XIAO XI

1:00, Thijs Vieggers, Netherlands

AGENCY ORANGE READY, Christian Schläffer, Germany

AN EYE FOR AN EYE, Valeria Fonseca, United Kingdom

ANGEL TRIBE, Ying Yu, China

ATORMENTA, Cesar Diaz Melendez, Spain

BACK AND FORTH, Arran Cartie, United Kingdom

BIRDY NAM NAM: THE PARACHUTE ENDINGS, Steve Scott, United Kingdom

BRIEF ENCOUNTER, Tom Jantol, Croatia

THE CHICKEN VS THE EGG, Klaas Lageveen, Netherlands

CITY OF LIGHTS, Teun van der Zalm, Netherlands

DISTRAXION, Mike Stern, Namibia

DROOMWEVERS: IJSBEER, Niels Beekes, Netherlands

EAT MY PUSSY BLUES R18+, Leevi Lehtinen, Netherlands

THE EVOLUTION OF PUPPETRY, Mariano Melman, United Kingdom

FERIA DE CENIZA, Naoki Tokumasu, Canada

FOLLOW THE LEGS, Rafi Nizam, United Kingdom

FOR THE LOVE OF SPROG!, John Martin, United States

FUN FACTORY, Mauricio Bartok, Canada

GRAFFITI LAND AND MOTORHEAD, Bram Leegwater, Netherlands

HEY, Guy Ben Shetrit, Israel

HOMMAGE Á LA MER (HOMMAGE TO THE SEA), Daniela Trocker, Italy

I4NI, Sohee Jeon

IM SCHATTEN (IN THE SHADOW), Alexandra Schunder, Andrea Kramer, Germany

IRAN: A NATION OF BLOGGERS, Aaron Chiesa, Toru Kageyama, Sukarya Sukarya, Lisa Temes ,

Canada

JESUS 2000, Remi Bastie, JB Cumont, Clement Desnos, Jonathan D Nkondo, Nicolas, France

LET THERE BE SOUND, Christian Lachenschmidt, Christian Scheck, Stefan J. Wühr, Germany

LG DIGITAL DISPLAY2009 MAIN PRMOVIE, Chang Hwan Woo, South Korea

LINHAS E ESPIRAIS, Diego Akel, Brazil

MANUELA, Sergio Laguarda, Spain

MENINA GORDA (THE FAT GIRL), Pedro Lino, Portugal

MILLA'S MUSHROOM, Desiree Cassidy, Canada

MISS WAWA, Jason Lee, Taiwan

MOKO, ENFANT DU MONDE: LE VENT DU DÉSERT (MOKO, THE YOUNG EXPLORER:

THE DESERT WIND), Sonia Grandame, Hérissse koachim, France

PLASTESEX, Conor Finnegan, Ireland

POPPED, Bianca Assad, Canada

DE ROOKSHOW (THE SMOKESHOW), Gino Hoiting, Netherlands

SEEING RED, Wobbe Koning, United States

SHUGIADA, Ilan Bouni, Israel

SILENCE IN CONVERSATION, Lorcan Finnegan, Ireland

THE SKY BAR, Lin Kitty, United States

TERRITORY, Wei Hou, Germany

THREE TIMES, David Gilbert, United Kingdom

TRASH, Marina Moshkova, Russia

UMBILICAL, Rowan Gray, United Kingdom

VIRGILE, V Flying, France

VOLTAGE, William Paiva, Filipe Lyra, Brazil

VOXEL: F5 FESTIVAL, Ubik

WAR, SNOW AND FIRE, Konstantinos Skiftas, United Kingdom

WISH, Mei Yu Chen, Taiwan

XIAO XI, Steff Lee, United Kingdom

ANIMAFEST

World Festival of Animated Film – Animafest Zagreb 2010
– short film edition

01 – 06 June 2010
Submission deadline: 31 January 2010 www.animafest.hr

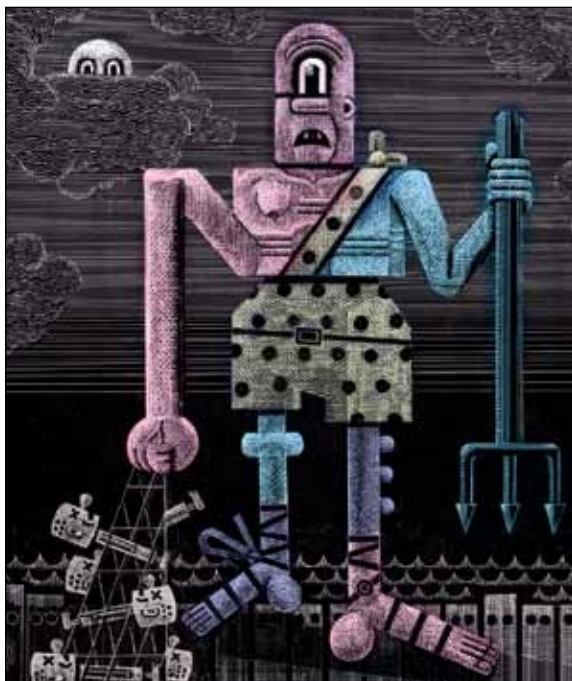
ZAGREB 2010



14th INTERNATIONAL ANIMATED FILM FESTIVAL
GENZANO DI ROMA, ITALY
25-29 NOVEMBER 2009

- COMPETITIONS
- PREMIERES
- TOP NAMES & NEW TALENTS
- EVENTS
- WORKSHOPS
- CONFERENCES
- BUSINESS & PROFESSIONAL

www.castellianimati.it - castellianimati@castellianimati.it



illustrated by Matti Högberg

animateka

6. MEDNARODNI FESTIVAL ANIMIRANEGA FILMA
6th INTERNATIONAL ANIMATED FILM FESTIVAL
7-13 DECEMBER 2009 KINODVOR LJUBLJANA
WWW.ANIMATEKA.SI

animateka'09

17. INTERNATIONALES
TRICKFILM FESTIVAL
FESTIVAL OF ANIMATED FILM
STUTTGART '10
MAY 04 – 09, 2010

www.ITFS.de

Closing date for entries:
December 1, 2009



Veranstalter / Organizer: **film & media festival**
Kooperationspartner / Cooperation Partners: **FMX2010** **animation production day**

ANIMATED DREAMS

11. Animation Film Festival
18-22 November 2009
in Tallinn, Estonia



animated dreams  **PÖFF** poff.ee/anima

WWW.HOLLANDFILM.NL



YOUR DUTCH FILM CONNECTION

★ PRESENTATION OF DUTCH FILMS AT MAJOR FILMMARKETS & FILMFESTIVALS ★ WORLDWIDE DISTRIBUTION OF FESTIVAL PRINTS ★ DUTCH FILM EVENTS ALL OVER THE WORLD ★ INTERNATIONAL PUBLICATIONS ON DUTCH FILMS ★ YOUR GUIDE TO THE DUTCH FILM INDUSTRY

Jan Luykenstraat 2 ★ 1071 CM Amsterdam ★ The Netherlands
Ph. +31 20 570 7575 ★ F. +31 20 570 7570 ★ hf@hollandfilm.nl ★ www.hollandfilm.nl

Cutting Edge

CUTTING EDGE

Het hoofdprogrammaonderdeel The Cutting Edge ver-
toont de vaak spannende en vernieuwende wisselwerking
tussen film, beeldende kunst, games en internet. Binnen
dit programma toont Bash of Stash! innovatieve shorts en
videoclips, is er aandacht voor het Berlijnse project Picto-
plasma rond character design, presenteert de nieuwe ge-
neratie Europese animatiefilmers zich in een programma
met afstudeerfilms van Europese animatieopleidingen en
wordt het beste van Europa vertoond in een programma
met de finalisten en de prijswinnaar van de Cartoon
d’Or 2009. DAD – Digitale Art Directie – richt zich op de
nieuwe generatie amateurkunstenaars, studenten en
loslopend aanstormend talent die met behulp van digitale
technieken nieuwe wegen zoeken om hun film te maken.

What the 4K!

WHAT THE 4K!



Het HAFF is er trots op het eerste festival ter wereld te zijn
met een volwaardig programma in 4K. 4K Digital Cinema is
het filmformaat van de (nabije) toekomst, met een specta-
culaire resolutie van 4096 x 2160 pixels. Net zoals bij foto-
grafie zal de celluloid drager vervangen gaan worden. De ap-
paratuur en infrastructuur zijn nu nog kostbaar, zeldzaam
en complex. In één filmsector is de productie echter relatief
eenvoudig. En dat is de animatiesector. En daarom loopt
die voorop, want 4K is haalbaar in 2D of 3D. Een digitale
fotocamera met twaalf megapixels is voldoende en creatie
of verwerking in de computer is mogelijk zonder extreme
investeringen. Het resultaat is haarscherp en het creatieve
potentieel is nog grotendeels onontgonnen. Het program-
ma bevat wereldpremières van Nederlandse pioniers.

VRIJDAG/FRIDAY 12:30, 16:30 & 18:45 THEATER KIKKER 75 MIN.

The main programme section The Cutting Edge presents the
often exciting and pioneering interplay between film, fine
art, games and the Internet. As part of this section, Bash of
Stash! screens innovative shorts and music videos, atten-
tion goes out to the Berlin-based project Pictoplasma that
deals with character design, the new generation of European
animation filmmakers introduce themselves in a programme
featuring graduation films from European animation schools,
and the best from Europe is screened in a programme with
the finalists and the award winner of the Cartoon d’Or 2009.
DAD – Digital Art Direction – focuses on the new generation of
amateur artists, students and free-ranging budding talents
who with the aid of digital techniques seek new ways to
make their films.



The HAFF is proud of being the first festival in the world pre-
sented a full programme section in 4K. 4K Digital Cinema is
the film standard of the (near) future, boasting a spectacular
resolution of 4096x2160 pixels. Like in photography, the cellu-
loid will gradually be replaced. The equipment and infrastruc-
ture are still costly, rare and complex at this point. However,
in one film sector the production is relatively uncomplicated.
And that is the animation sector. This is why it has a head
start, because 4K is attainable in 2D or 3D. A digital photo
camera with twelve megapixels is sufficient, and designing
or processing on the computer can be done without huge
investments. The result is pinpoint-sharp, while the creative
potential is still largely unexplored. The programme includes
world premières in 4K by Dutch pioneers.

WORKSHOP RESULTS 4K

various directors
De Waag Society
The Netherlands, 2009/4K
Resultaten van de unieke workshop die Robin
Noorda en Bethany de Forest in oktober gaven
in De Waag.
Results of the unique workshop that Robin Noorda
and Bethany de Forest gave in October in
De Waag.

RED-END AND THE SEEMINGLY SYMBIOTIC SOCIETY

Robin Noorda, Bethany de Forest
Rocketta Film
The Netherlands, 2009/4K/14:38
Mieren verzamelen suikerklontjes in een ijs-
koude mergelgrot om er een paleis te bouwen.
Dit blijkt een kwekerij van larven te zijn,
bizarre, marcherende veelvraten die Cricust
worden genoemd. De mier Red-end is anders.
Ants gather sugar cubes in an icy marl cave in
order to build a big palace. This turns out to be a
nursery to cultivate larvae, bizarre, marching glut-
tons. The ant Red-end is different.

CHASE
Adriaan Lokman
Adriaan Lokman
The Netherlands, 2009/4K
Teaser voor een nieuwe film.
Teaser for a new film.

HANDELINGEN
Maarten Isaak de Heer
Heer & Meester Film
The Netherlands, 2009/4K/10:00
De installatie Handelingen is een geanimeerde
zoekprent. Een totaalshot in vogelperspectief
toont een fictieve maar onmiskenbaar Neder-
landse voorstad.
The installation Handelingen is an animated
picture puzzle. A wide shot in bird’s-eye view dis-
plays a fictitious but unmistakably Dutch suburb.

HEMELS LICHT
Jan Karel Lameer
Jan Karel Lameer
The Netherlands, 2009/4K/4:20

Lameer maakte tussen 2000 en 2005 opnames
van het noorderlicht in Nederland, ook wel
poollicht of aurora borealis genoemd – het ef-
fect van zware geomagnetische stormen.
Between 2000 and 2005, Lameer captured the
northern lights in the Netherlands, also called po-
lar lights or aurora borealis – the effect of violent
geomagnetic storms.

NOT A TEST
Jan Karel Lameer
Jan Karel Lameer
The Netherlands, 2009/4K/2:09
4K herbewerking van een vrij abstract deel
uit de serie Pixel Idiots, korte films voor Low-
lands TV.
4K version of a rather abstract part of the series
Pixel Idiots, short films for Lowlands TV.

#37
Joost Rekvelde
Filmstad Produkties bv
The Netherlands, 2009/4K/31:00
Computeranimatie toont het groeiproces van
virtuele kristallen. Steeds opnieuw organiseren
de deeltjes zich tot er een symmetrisch patroon
ontstaat.
Computer animation shows the growth process
of virtual crystals. Again and again, the particles
organise themselves into symmetrical patterns.

Bash of Stash!

BASH OF STASH!



Stash DVD Magazine (www.stashmedia.tv) is de maande-
lijkse vitrine voor animatie, VFX and motion graphics voor
de internationale vormgeving- en reclamewereld. Elke
editie staat bol van de innovatieve commercials, broadcast
design, videoclips, virals, branded content, game cinema-
tics, korte animatiefilms en achtergronden over software
en technieken. De uitstalkast wordt dit jaar opengezet
met een selectie shorts en videoclips. En een programma
Naughty, Naughty, Naughty!



CHASE



HANDELINGEN



HEMELS LICHT



Stash DVD Magazine (www.stashmedia.tv) is the monthly
showcase for animation, VFX and motion graphics for the
international designers and advertising world. Every edi-
tion is chockfull of ground-breaking commercials, broadcast
design, music videos, virals, branded content, game cinema-
tics, short animation films and background information on
software and technology. This year, the showcase displays
a selection of shorts and music videos. And a programme
called Naughty, Naughty, Naughty!



DONDERDAG/THURSDAY 10:30 MOVIES 1
VRIJDAG/FRIDAY 22:15 MOVIES 1 56 MIN.

THE CRYSTAL METHOD FEAT. MATISYAHU:
DROWN IN THE NOW

Jessica Brillhart, Alexandre Moors
uvphactory
United States, 2009/video/3:35
Eenzaame tocht door de stad met contrastrijke
schaduwen en futuristische autootjes.
Solitary stroll across town, full of contrast, shad-
ows and futuristic small cars.

WILD BEASTS: BRAVE BULGING BUOYANT
CLAIRVOYANTS

OneInThree
Colonel Blimp
United Kingdom, 2009/video/1:00
Hypnotiserende music video met droste-effect.
Hypnotic music video with mise en abime effect.

SOCALLED: YOU ARE NEVER ALONE

Benjamin Steiger Levine
BSL Productions, Colonel Blimp
Canada, 2007/video/3:55
Een man haalt zijn gezicht uit elkaar.
A man disassembles his face.

BECK: GAMMA RAY

Jess Holzworth
Daft Arts
United States, 2009/video/2:56
Psychedelische popart met Chloë Sevigny.
Psychedelic pop art with Chloë Sevigny.

CHEMICAL BROTHERS: THE SALMON
DANCE

Dom & Nic
Factory Films, VFX: Framestore CFC
United Kingdom, 2007/video/3:59
Vandaag leren we je een paar leuke feiten over
zalm en een gloednieuwe dans.
Today we're gonna teach you some fun facts
about salmon and a brand new dance.

RADIOHEAD: HOUSE OF CARDS

James Frost
Blip Boutique, Vfx: The Syndicate, Zoofilms AS
United States, 2008/video/4:33
Spookachtige, fragmentarische beelden,
gemaakt met de 3D plottingtechniek, zonder
camera en licht.
Haunting, fragmented images, made with 3D plot-
ting technologies, without cameras and lights.

RÖYKSOPP: HAPPY UP HERE

Joyrider Films
Joyrider Films
United Kingdom, 2009/video/2:41
Lichtreclames in de stad worden bedreigd door
een invasie uit de ruimte.
Illuminated advertisements in the city are threat-
ened by invaders from space.

DIONYSOS AND OLIVIA RUIZ: TAIS-TOI
MON COEUR

Stéphane Berla
Cube Creative Computer Company, LN Productions
France, 2008/video/2:37
Een jongen wordt afgewezen en probeert zijn
hart het zwijgen op te leggen.
A boy is rejected and tries to silence his heart.

R.E.M.: HOLLOW MAN

Gary Thomas, Stefan Woronko
Crush
Canada, 2008/video/2:40
I've become the hollow man I see. Buitelende
schermen en tekst tonen hartenkreet.
I've become the hollow man I see. Tumbling
screens and words display heartfelt cry.

SEA AND CAKE: COCONUT

Lung Animation
Lung Animation
United Kingdom, 2007/video/2:55
Collage op een eindeloze tredmolen.
Collage on an endless treadmill.

LE LE: BREAKFAST

Sandder Lanen, Parra
Sandder Lanen, Parra
France, 2007/video/3:20
Bijna letterlijke video van het lied. Je ziet er erg
smakelijk uit. Je ziet eruit als ontbijt.
Almost literal video of the song. You're looking real
tasty. You're looking like breakfast.

MISTABICHI: PRINTER JAM

Tin Spider Studio
Tin Spider Studio
United Kingdom, 2009/video/4:10
Ouderwetse printer slaat op tilt en komt
tot leven.
Old-fashioned printer jams and takes on a
life form.

FLOGGING MOLLY: FLOAT

Karni & Saul
Flynn Productions
Ireland, 2009/video/4:17
Houtskoolmannetje ondergaat fysieke en
mentale transformaties om zijn ware vorm
te vinden.
A charcoal stickman goes through physical and
mental transformations to find his true form.

OREN LAVIE: HER MORNING ELEGANCE

Oren Lavie, Yuval Nathan, Merav Nathan
Onewingfly
France, 2009/video/3:36
Stop-motionanimatie van een meisje dat
slapend in beweging komt.
Stop-motion animation of a girl that moves in her
sleep.

RADIOHEAD: WEIRD FISHES/ARPEGGI

Mark Hamilton, Che Poon
Hambones Productions
United States, 2007/video/5:44
Schimmige tocht naar het einde van de wereld.
Ethereal trip to the end of the world.

UNKLE: HEAVEN

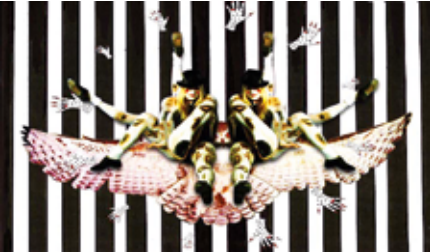
Ty Evans, Spike Jonze
Lakai Ltd Footwear
United States, 2009/video/6:58
De Lakai skateboarders demonstreren hun
kunsten op allerlei hindernissen.
The Lakai skateboarders demonstrate their skills
over obstacles.



WILD BEASTS: BRAVE BULGING BUOYANT CLAIRVOYANTS



SOCALLED: YOU ARE NEVER ALONE



BECK: GAMMA RAY



CHEMICAL BROTHERS: THE SALMON DANCE



RÖYKSOPP: HAPPY UP HERE



LE LE: BREAKFAST



R.E.M.: HOLLOW MAN

VRIJDAG/FRIDAY 20:30 THEATER KIKKER
ZONDAG/SUNDAY 16:30 THEATER KIKKER 69 MIN.



RAYMOND



THE TALE OF HOW



GARY

RAYMOND

BIF
The Mill
United Kingdom, 2006/video/5:00
Raymond, een luie zwemleraar, zou de oceanen
willen verkennen. Een team wetenschappers
wil hem helpen.
Raymond, a lazy swimming pool instructor, would
like to discover the oceans. A team of scientists
offers to help him.

THE TALE OF HOW

Jannes Hendrikz
The Blackheart Gang
South Africa, 2006/video/4:28
Het verhaal van de piranhavogels of dodo's,
zoals jij ze waarschijnlijk kent.
The story of the piranha birds or dodos as they
would be known to you.

ALIVE IN JOBURG

Neill Blomkamp
Spy Films
South Africa, 2005/video/8:22
Fake documentaire. Buitenaardse wezens
stoken oproer in Johannesburg.
Mockumentary. Aliens riot in Johannesburg.

LIFE SIZE ZOETROPE

Mark Simon Hewis
Katie Daniels
United Kingdom, 2008/video/7:00
Het levensverhaal van een man, getoond met
behulp van een gigantische zoötroop bemand
door mensen.
A celebratory life story of one man, with a human
zoetrope containing the film.

458NM

Jan Bitzer, Ilija Brunck, Tom Weber



BENDITO MACHINE



DYNAMO



458NM

Filmakademie Baden-Württemberg

Germany, 2007/video/7:56
Romantische ontmoeting van twee mechani-
sche slakken in het maanlicht.
Romantic meeting of two mechanical snails in
the moonlight.

TERMINUS

Trevor Cawood
Rainmaker, Spy Films, VFX: The Embassy
Canada, 2007/video/8:20
Terwijl hij op de metro wacht, wordt een man
benaderd door een betonnen wezen.
While waiting for a subway train, a man is ap-
proached by a concrete creature.

BENDITO MACHINE

Jossie Malis
Zumbakamera
Spain, 2006/video/5:00
Een verhaal over macht, geld, seks en religie.
A tale about power, money, sex and religion.

KEY LIME PIE

Trevor Jimenez
Sheridan College
Canada, 2007/video/3:30
Animatievariant van het film noir-genre. Mitch
is geobsedeerd door limoenroomtaart.
Animated spin on the noir genre. Mitch is ob-
sessed with key lime pie.



KEY LIME PIE



ALIVE IN JOBURG



TERMINUS

DYNAMO

Mathieu Goutte, Fabrice Le Nezet, Benj Mousquet
Supinfocom Valenciennes
France, 2006/video/6:00
Twee figuurtjes werken samen om hun planeet
te laten roteren.
Two small characters work together to make their
planet rotate.

GARY

Yann Benedi, Quentin Chaillet, Sébastien Ebal-
lard, Clément Soulmagnon
Supinfocom Valenciennes
France, 2009/video/7:10
De kleine Gary is verliefd op een ouder meisje.
Hij scheidt een dubbelganger van zichzelf om
haar te verleiden.
Little Gary is in love with an older girl. He creates a
double of himself to try and seduce her.

GENTLEMAN'S DUEL

Sean McNally, Francisco Ruiz
Blur Studio Inc.
United States, 2007/video/7:44
Twee hooghartige aristocraten dingen naar de
gunsten van dezelfde schone jonkvrouw.
Two imperious aristocrats compete for the affec-
tions of the same fair lady.

BASH OF STASH!: NAUGHTY, NAUGHTY, NAUGHTY!



Seks, geweld en grove taal staan in de schijnwerpers in dit programma dat is samengesteld door de medewerkers van Stash DVD Magazine (www.stashmedia.tv). De onbeteugelde werkwijze die het gevolg is van de explosie van online video stimuleert filmmakers om de grenzen van de goede smaak te verleggen in de meer traditionele media als reclames, music videos, broadcast design en korte films. Het Naughty, Naughty, Naughty! programma van Stash presenteert 23 voorbeelden van moderne media die zich te buiten gaan – van hilarisch tot verontrustend en terug. Stoute animatie is nog nooit zo leuk geweest. Met werk van Psyop, Aaron Stewart, Peter Sluszk, Hiro Murai, Keith Schofield, Superfad, Christian Bevilacqua, Wanda, Digital Kitchen, Corin Hardy en Sehsucht.

DONDERDAG/THURSDAY 22:15 THEATER KIKKER
ZATERDAG/SATURDAY 22:15 THEATER KIKKER 39 MIN.



OSLO GAY FESTIVAL: A SAD STORY



G4 MIDNIGHT SPANK



BEATE UHSE: CHILD LOCK



BLOC PARTY: SIGNS



PARKER'S: DODGY DEALER



MODERN TOSS: MR TOURETTE



BONTRUST: MONEYLOVE



AIR ACTION VIGORSOL

Sex, violence and bad language get their time in the spot-light with this programme curated by the editors of Stash DVD Magazine (www.stashmedia.tv). The no-rules attitude created by the explosion of on-line video has encouraged filmmakers to push the limits of good taste in more traditional media such as commercials, music videos, broadcast design and short films. The Stash Naughty, Naughty, Naughty! programme presents 23 examples of modern media running wild – from the hilarious to the disturbing and back again. Animated naughtiness has never been more fun. Includes work from Psyop, Aaron Stewart, Peter Sluszk, Hiro Murai, Keith Schofield, Superfad, Christian Bevilacqua, Wanda, Digital Kitchen, Corin Hardy and Sehsucht.

DUREX: GET IT ON

Superfad
Superfad

United States, 2009/video/0:30

Viral ter promotie van Durex in de VS maakt gebruik van ballondieren.

Viral to promote Durex in the US featuring balloon animals.

OSLO GAY FESTIVAL: A SAD STORY

Rune Spaans
Toxic Design Studio

Norway, 2005/video/1:00

Reclamefilmpje voor Europride. Een zaadcel probeert als eerste de eikel te bereiken.

Commercial for Europride. A cartoon sperm tries to fight his way to the egg.

BONTRUST: MONEYLOVE

Markus Geerts, Andreas Pohl
Optix Creation

Germany, 2009/video/2:15

Reclame voor Bontrust Finance. Vermenigvuldig uw geld bij ons.

Commercial for Bontrust Finance. Make your money multiply with us.

G4 MIDNIGHT SPANK

Peter Sluszk
Hornet Inc.

United States, 2006/video/1:00

Reclame voor een nachtprogrammering, met twee roekeloze apen.

Commercial for a night programming block with two reckless monkeys.

PARKER'S: DODGY DEALER

Christian Bevilacqua
Therapy

United Kingdom, 2007/video/0:50

Viral voor betrouwbaar advies als het om tweedehands auto's gaat.

Viral for honest car advice you can trust.

MODERN TOSS: MR TOURETTE

Mick Bunnage, Jon Link
12Foot6

United Kingdom, 2005/video/0:30

Viral voor cultstrip met de onbeschaamde opschriftenschilder Mr Tourette.

Viral for cult comic featuring inappropriate sign writer Mr Tourette.

BEATE UHSE: CHILD LOCK

Martin Hess, Ole Peters
Sehsucht

Germany, 2009/video/0:50

Commercial voor kindveilige tv. Rorschachvlekken tonen uiterst verschillende beelden.

Commercial for childproof TV. Rorschach inkblots display highly divergent images.

AXE/LYNX: MILLIONS

Frederik Bond
The Mill, MJZ

United Kingdom, 2006/video/1:00

Commercial voor deodorant, met een heel leger aan vrouwen.

Commercial for deodorant, with lots of ladies.

SCHWEPES: JUGGLING

Warren & Nick
Stink Productions

United Kingdom, 2008/video/0:30

Commercial met blote dames in vervoering van fruit.

Music video with naked ladies going into raptures over fruit.

HBO: TRUE BLOOD

Digital Kitchen
Digital Kitchen

United Kingdom, 2008/video/1:30

Titelsequentie voor vampierserie voor tv die zich afspeelt in een fictief stadje in Louisiana.

Title sequence for television vampire series, set in a fictional small Louisiana town.

BLOC PARTY: SIGNS

Hiro Murai
Ghost Town Media

United Kingdom, 2009/video/3:25

Videoclip met inventieve mix van menselijke en mechanische vormen.

Music video with inventive mix of human forms and mechanical shapes.

IDEAZON

Alex Wittholz
Helios Design Labs

Canada, 2007/video/1:19

Viral voor bedrijf dat game-toetsenborden maakt. Traditionele celanimatie en extreem geweld.

Viral for gaming keyboard company. Traditional cell animation meets ultraviolence.

OFFSET THE EVIL: CLOWN FLOWER TIME & LOLLIOP GIFT PARADE

Yukfoo Animation
Yukfoo Animation

Australia, 2008/video/1:45

Virals voor games voor boven de 15. Bij Clown Flower moet je plantjes water geven en bij Lolipop Gift Parade lollies vangen.

Virals for 15+ rated games. Clown Flower involves watering plants and Lollipop Gift Parade involves catching lollipops.

BOMB THE BASS FEAT. JON SPENCER: FUZZBOX

Corin Hardy
Corin Hardy

United Kingdom, 2008/video/3:35

Videoclip. Ruwe, chaotische, ranzige onwerkelijkheid met voyeurische camera's en creaties met gevonden voorwerpen.

Music video. Crude, chaotic, sleazy surreal-ness with voyeur cameras and found object creations.

HARDWISH

Jean-François Moriceau, Petra Mrzyk
Wanda Productions

France, 2006/video/3:00

Nieuwjaarswens met copulerende lichaamsdelen.

Happy New Year wish with copulating body parts.

A WALK IN THE WOODS

Weebl
Weebl

United States, 2008/video/2:08

Een konijn is lekker aan het wandelen door het bos.

A rabbit goes for a nice stroll in the woods.

BANANA SWITCHAROO

Aaron Stewart
Aaron Stewart

United States, 2007/video/2:51

Korte film. Een olifant en een aap vinden een banaan, geflankeerd door pinda's.

Short. An elephant and a monkey find a banana, with little nuts on the side.

GRAPES!: GET GET GET

Volstok Telefunken
Volstok Telefunken

United States, 2009/video/3:42

Videoclip. Kom een beetje dichterbij. Kan ik je uit je dak laten gaan?

Music video. Get a little closer. Can I make you lose control?

MTV2: BEAUTIFUL UGLY

Scott Fredette, Chris Glibe, Ben Nicholson
Lightborne

United States, 2005/video/1:45

Gewaagde promotie voor de herlancering van MTV2, met smerige lichaamsfuncties.

Edgy short to re-launch MTV2, about ugly bodily functions.

MTV IMMATURITY.TV

Clay Weiner
Hornet Inc.

United States, 2007/video/1:55

Serie virals en reclamefilmpjes vormt een ode aan de puberteit.

Part of a series of virals and broadcast promos that explore snippets of adolescent life.

AIR ACTION VIGORSOL

Ben Dawkins

Moving Picture Company, Stink Productions

United Kingdom, 2007/video/0:30

Viral. Alleen een wonder kon de bosbrand blussen. Een explosie van frisse lucht.

Viral. Nothing could stop the forest fire, except maybe a miracle. A fresh air explosion.

ORANGINA: NATURALLY JUICY

Kylie Matulick, Todd Mueller
The Mill, Psyop, Stink Productions

France, 2007/video/1:46

Commercial met dierenfiguren in een pikante dans en heel veel sap.

Commercial with racy animal characters and a lot of juice.

DIESEL JEANS: SFW XXX

Keith Schofield

BxxxG Animal, The Viral Factory

United Kingdom, 2008/video/1:20

Viral ter viering van de wereldwijde Dirty Thirty Birthday van Diesel, met fragmenten uit pornofilms uit de jaren 1980.

Viral for the celebration of Diesel's global Dirty Thirty Birthday, with clips from 1980s porn films.



AXE/LYNX: MILLIONS



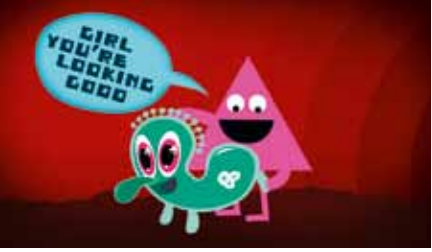
SCHWEPES: JUGGLING



BOMB THE BASS FEAT. JON SPENCER: FUZZBOX



IDEAZON



GRAPES!: GET GET GET



MTV2: BEAUTIFUL UGLY



DIESEL JEANS: SFW XXX

Pictoplasma

PICTOPLASMA



Het Berlijnse Pictoplasma-project richt zich op hedendaags character design. Als marktvriendelijk branding of diens subversieve tegenhanger, sympathieke kitsch of urban kunst – heeft het moderne character design, abstract en teruggebracht tot de essentie, de esthetische normen van visuele communicatie wereldwijd gedefinieerd. Door visuele codes speelt toe te passen en te remixen, omzeilen deze designs vaststaande beeldnormen en confronteren ze de kijker direct, op emotionele wijze en ongeacht de culturele achtergrond. Het Pictoplasma-project begon in 1999 als 's werelds eerste uitgebreide inventarisatie, verzameling en expositie van hedendaags character design, of het nu ging om animatie, illustratie, grafische kunst of speelgoed. Sindsdien heeft het project een aantal veelgeprezen compilaties gepubliceerd, waaronder een Character Encyclopaedia en Characters in Motion, die zijn uitgegroeid tot bijbels van de animatie. Bovendien organiseert het project sinds 2004 jaarlijkse conferenties, festivals en tentoonstellingen, waar kunstenaars uit de hele wereld samenkomen om over animatiefiguren te praten in commerciële en galeriekunst. De programma's op het HAFF bevatten hoogtepunten en voorbeelden van een nieuwe generatie character design, die de stijl terugbrengen in de wereld van de animatie.



Pictoplasma

PICTOPLASMA: CHARACTERS IN MOTION 1

DONDERDAG/THURSDAY 20:30 THEATER KIKKER
ZONDAG/SUNDAY 12:30 THEATER KIKKER 60 MIN.

INTRO PICTOPLASMA (David O'Reilly, Ireland), **COWARDS** (Peep-show Collective, United Kingdom), **WAMANO** (W+KTokolab, Japan), **ABECEDAIRE DE REMY-JEANSAC/AMITIÉ** (Numero 6/Partizan Lab., France), **MIKA: LOLLIPOP** (Bonzom/Passionpictures, United Kingdom), **A CRACKING CHRISTMAS** (Chris Packer, United Kingdom), **Bou** (Satoru Ohno, Japan), **MOTHER'S DAY** (David Lobser, United States), **FLAIRS: BETTER THAN PRINCE** (Jonas & Francois/elNino, Spain), **THE FABULOUS FARTING VALLEY** (Thomas Garcia/Peppermelon, Argentine), **GET BETTER** (Daniel Garcia/My Active Driveway, United States), **ABECEDAIRE DE REMY-JEANSAC/ART CONTEMPORAIN** (Numero 6/Partizan Lab., France), **TEMPOSHARK: BLAME** (Motomichi Nakamura, Japan/United States), **MY MORNING JACKET: TOUCH ME I'M GOING TO SCREAM** (Mixtape Club/Horner Inc., United States), **SUBTLE: THE MERCURY CRAZE** (SSSR/Passion Pictures, United Kingdom), **OCTOCAT ADVENTURE** (David O'Reilly, Ireland), **NOËL DE RÊVE** (Doudouboy, France), **SLOUP** (Imery Watson, United Kingdom), **VOICST: FEEL LIKE A ROCKET** (Fons Schiedon/Pink Rabbit, Netherlands), **ARCHITECTURE IN HEL-SINKI: HEART IT RACES** (Kris Moyes, United States).



The Berlin-based Pictoplasma project concentrates on contemporary character design. As market-friendly branding or its subversive inversion, loveable kitsch or urban art – contemporary character design, abstract and reduced to the essentials, has redefined aesthetic standards of visual communication worldwide. By playfully sampling and remixing visual codes, these characters evade established pictorial norms, confronting the viewer head on, emotionally and regardless of cultural background. The Pictoplasma project began in 1999 as the world's first extensive inventory, collection and showcase of contemporary character design, whether it be animation, illustration, graphic art or toys. Since then, the project has published a series of highly regarded compilations, including The Character Encyclopaedia and Characters in Motion, that have gone on to become pictorial bibles of character design. The project also hosts annual conferences, festivals and exhibitions since 2004, joining artists around the world to talk about characters in commercial and gallery art. The screenings curated for the HAFF showcase highlights and fresh examples of a new generation of characters, bringing the style back into the world of animation.



Pictoplasma

PICTOPLASMA: CHARACTERS IN MOTION 2

VRIJDAG/FRIDAY 22:15 THEATER KIKKER
ZONDAG/SUNDAY 18:45 THEATER KIKKER 63 MIN.

INTRO PICTOPLASMA (David O'Reilly, Ireland), **THE RESIDENTS: SIMPLE SONG** (Eun-Ha Paek, United States), **SPOON: KEEPON DANCING** (robotics: Marek Michalowski, United States), **REX THE DOG: I CAN SEE YOU, CAN YOU SEE ME** (Eric Lerner/Partizan Lab., United Kingdom), **LOOKING THROUGH THE B-SIDES** (Saiman Chow/FuelTV, United States), **THE BLACK GHOSTS: I WANT NOTHING** (Mashcomix, Japan), **STRASSE DER SPEZIALISTEN** (Studio Soi, Germany), **PLAY** (Marco Morandi, Italy), **JAMIE SCOTT AND THE TOWN: STARE INTO THE SUN** (Ian Stevenson/Institute for Eyes, United Kingdom), **THE INFLATABLES** (Joshua Allen Harris, United States), **FIRST PLACE** (Joji Kojama/Nexus Productions, Japan/United Kingdom), **SUPER FURRY ANIMALS: DRYGONI** (Paul Rayment, France), **BECK: YOUTHLESS** (Kris Moyes/The Directors Bureau, United States), **BLINDNESS OF THE WOODS** (Amatalab, Argentine), **LA CHOSE & MIRWAIS: STAYIN ALIVE** (Soundso/Wizz Design, France), **MIDDLE DOG GETS ANGRY** (George Gendi, United Kingdom).



SIGGRAPH

SIGGRAPH ASIA 2008

ELECTRONIC THEATRE



De Aziatische editie (Singapore, 2008) van de grootste computer graphics-conferentie SIGGRAPH presenteerde de laatste nieuwe films en geavanceerde technologie op het gebied van CG. De eerste editie van het SIGGRAPH Asia Computer Animation Festival (CAF) liet een nieuwe horizon zien van animatie en visuele effecten uit de hele wereld tijdens een topfestival vol uitmuntende producties. Electronic Theatre is al jaren een geliefd onderdeel van de SIGGRAPH-conferentie waar voorbeelden van het beste werk ter wereld getoond worden die zijn geselecteerd door een gerenommeerde internationale jury. Het ET-programma van SIGGRAPH Asia is een verzameling van achttien animatiefilms, waaronder drie winnaars uit de Electronic Theatre competitie. Het ET-programma biedt een blik op het volledige internationale spectrum van creativiteit en technologische innovatie.

Jinny H.J. CHOO, SIGGRAPH Asia 2008
2010 Voorzitter Computeranimatiefestival



The biggest computer graphics conference, SIGGRAPH's Asian function presented the latest moving images and the cutting edge technology on CG in Singapore, 2008. The first edition of the SIGGRAPH Asia Computer Animation Festival (CAF) illuminated a new horizon of animation and visual effects from around the world with a world-class festival of outstanding work. Electronic Theatre has been a very popular feature of the SIGGRAPH conference for many years offering some of the world's most remarkable work selected by a distinguished international jury. SIGGRAPH Asia ET Special is a collection of 18 animation films including 3 award-winning pieces from the Electronic Theatre competition. With the ET Special, you get the opportunity to discover the full international spectrum of creativity and technological innovation.

Jinny H.J. CHOO, SIGGRAPH Asia 2008,
2010 Computer Animation Festival Chair



SIGGRAPH

SIGGRAPH ASIA 2008

ELECTRONIC THEATRE

DONDERDAG/THURSDAY 16:30 THEATER KIKKER

ZATERDAG/SATURDAY 20:30 THEATER KIKKER 68 MIN.



ET OPENING



IT'S MINE



JUNGLE JAIL



MINDPLOTTER



HEAVY DUTY



BLIZZARD ENTERTAINMENT'S STARCRAFT® II ANNOUNCEMENT TEASER



HUGH



DELHAIZE



THEY WILL COME TO TOWN



DRENCH 'BRAINS DANCE'

ET OPENING

Digital Media Motion Graphics Lab
Korea National University of Arts
Republic of Korea, 2008/video/0:35
De officiële openingshow van het computera-
nimatiefestival SIGGRAPH Asia 2008.
SIGGRAPH Asia 2008 Computer Animation Festival
official opening show.

IT'S MINE

Nicolai Fuglsig
The Mill

United States, 2008/video/1:00
Laat het maar aan Coke over om net voor
Super Bowl Sunday een vreedzame optocht
te veranderen in een heroïsche strijd tussen
stripiconen.
Leave it to Coke to turn a peaceful parade into an
epic battle between iconic cartoon characters just
in time for Super Bowl Sunday.

JUNGLE JAIL

Bruce Nguyen Van Lan
Esma

France, 2007/video/7:47
Een jonge gevangene komt in een gevangenis
terecht waar alles mogelijk is. Omdat hij de
zwakste en kleinste is wordt hij het algemene
pispaaletje.
A young prisoner enters a crazy jail where any-
thing can happen. Punier and smaller than others,
he becomes the scapegoat of all the prisoners.

MINDPLOTTER

Jan Bitzer, Ilija Brunck, Tom Weber
Filmakademie Baden-Württemberg
Germany, 2007/video/1:00
Metaforische verbeelding van het productie-
proces van de filmmakers.
A metaphorical visualisation of the filmmakers'
work process.

HEAVY DUTY

Jung-peng Chiou, Teddy Yang
Digimax Inc.

Taiwan, 2008/video/4:05
Een gepensioneerde superheld hoort een vrouw
schreeuwen in een steeg. Hij moet zijn hoge
leeftijd even vergeten om de boel te redden.
A retired superhero hears a lady screaming in a
nearby alley. He must overcome his advanced age
in order to step up and save the day.

BLIZZARD ENTERTAINMENT®'S STARCRAFT® II ANNOUNCEMENT TEASER

Nick Carpenter
Blizzard Entertainment, Inc.
United States, 2007/video/4:29
Het productieproces van een basisonderdeel
van het spel, de terran marine, laat zien hoe
gedetailleerd de wereld van StarCraft is.
The process of creating one of the game's most
basic units, the terran marine, shows the epic
scale of even the most mundane aspects of the
StarCraft universe.

HUGH

Mathieu Navarro, Sylvain Nouveau, François
Pommiez, Aurore Tturbé
Esma
France, 2007/video/8:55
Een oude sjamaan vertelt een legende aan drie
jonge kinderen. Lang geleden was de nood aan
de man, omdat de lucht te laag was.
An old shaman tells a legend to three young chil-
dren. A long time ago, humans had big troubles
because the sky was too low.

DELHAIZE

Jeff Bourrel, Calvet Jérôme
Chez Eddy
France, 2007/video/0:45
Reclamespot. Een droevige, eenzame ster ziet
hoe mensen in een stadje zich in een sprookjes-
achtige sfeer voorbereiden op kerst.
Commercial. A sad and lonely star is watching
people in a small town preparing for Christmas in
a fairy atmosphere.

THEY WILL COME TO TOWN

Thilo Ewers
Filmakademie Baden-Württemberg
Germany, 2008/video/1:30
Het Digital Experiences Computeranimatiefes-
tival, Electronic Theatre 39. Het is stil in New
York. Er is geen mens te zien. Opeens verschij-
nen schaduwen.
Digital Experiences Computer Animation Festival,
Electronic Theatre 39. New York is still. Not a soul
in sight. Then shadows begin to appear.

DRENCH 'BRAINS DANCE'

Ringan Ledwidge
The Mill
United Kingdom, 2008/video/1:30
Brains, de brildragende geleerde uit Gerry An-
derson's klassieker uit de jaren 1960, Thunder-
birds, laat in deze nieuwe reclame van Britvic
een aantal bewonderenswaardige danspassen
zien.
Brains, the bespectacled egghead of Gerry
Anderson's 1960s puppet classic Thunderbirds,
is the new ad for Britvic, performing some pretty
amazing dance moves.

E.T.A.

Henrik Bjerregaard Clausen
The Animation Workshop
Denmark, 2008/video/4:24
Marvin stuurt zijn vrachtvliegtuig door de
ruimte. Zijn enige vertier is een tv met de
slechtste ontvangst in de geschiedenis van de
mensheid.
Marvin pilots his cargo freighter through space.
His only entertainment is a TV with the worst pic-
ture reception in recorded human history.

HARMONIX: ROCKBAND

Pete Candeland
Passion Pictures
United Kingdom, 2007/video/1:45
Eerbetoon aan het klassieke genre van de
rockmuziekclip. De band dendert door een
Amerikaans woestijnlandschap.
A tribute to the classic rock music video genre.
The band thunders through the American desert
landscape.

BLIND SPOT

Johanna Bessiere, Nicolas Chauvelot, Olivier
Clert, Cecile Dubois Herry, Yvon Jardel, Simon
Rouby
Gobelins, l'école de l'image
France, 2007/video/3:16
In de kruidenierszaak Dona maakt een pietlut-
tige bediende de stellingen schoon, zoekt een
oma een paraplu, als vanuit een steegje een
onhandige overvaller binnenkomt.
At Dona's grocery store, a fussy store clerk is
arranging canned foods and a grandmother is
looking for an umbrella, when from a nearby alley
a clumsy robber enters the store.

FUTURISK

Matthijs van Heijningen
The Mill
United States, 2007/video/1:00
In een serie futuristische commercials wordt
Rexona deodorant tot het uiterste getest.
In a series of futuristic commercials, Rexona
deodorant is tested to the limits.

GUINNESS: TIPPING POINT

Nicolai Fuglsig
The Mill
United Kingdom, 2007/video/1:30
Commercial voor Guinness, met een domino-
effect.
Commercial for Guinness, with a domino effect.

BBC IPLAYER: PENGUINS

Vince Squibb
Passion Pictures
United Kingdom, 2008/video/1:30
Terry Jones volgt een unieke kolonie adéliepin-
guïns op hun vlucht van duizenden kilometers
naar de Amazone.
Terry Jones follows a unique colony of Adelie
Penguins as they fly thousands of miles to the
Amazon Rainforest.

OKTAPODI

Julien Bocabeille, Olivier Delabarre, Thierry
Marchand, Quentin Marmier, Emud Mokheri,
François Xavier
Gobelins, l'école de l'image
France, 2007/video/2:27
Twee octopussen helpen elkaar bij hun
komische ontsnapping aan de greep van een
onverzettelijke restaurantkok.
Two octopuses help each other in their
comical escape from the grasps of a stubborn
restaurant cook.

KUDAN

Taku Kimura
Links DigiWorks Inc.
Japan, 2008/video/9:23
Op een dag ontvangt een man een doos met een
vreemde helm. Zodra hij hem opzet verandert
hij in een Kudan en komt terecht in een andere
wereld.
One day a man receives a box with a strange
helmet. He is transformed into a Kudan when he
wears it, with his head in another world.

THIS WAY UP

Adam Foulkes, Alan Smith
Nexus Productions
United Kingdom, 2008/video/8:37
A.T. Shank & Son hebben een rottag op de zaak.
Deze korte film maakt het vak van begrafenis-
ondernemer weer leuk.
A.T. Shank & Son have a bad day at the parlour.
This short caper puts the fun back into funeral.



THIS WAY UP



KUDAN



HARMONIX: ROCKBAND



BLIND SPOT



FUTURISK



GUINNESS: TIPPING POINT



BBC IPLAYER: PENGUINS



OKTAPODI

De nieuwe generatie Europese animatiefilms presenteert zich in een programma korte films. De afstudeerfilms van de studenten van Europese opleidingen zijn van hoog niveau en vormen de visitekaartjes waarmee de regisseurs zich presenteren aan de industrie en het festivalpubliek.

VRIJDAG/FRIDAY 14:30 MOVIES 1

ZONDAG/SUNDAY 10:30 MOVIES 2 74 MIN.

AUGUST

Matthias Hoegg
Royal College of Art
United Kingdom, 2009/video/4:25
De rust en orde van een camping in hartje zomer wordt verstoord door de komst van ongewenste gasten. Terwijl de pleuris uitbreekt doet een groep mieren bijzondere ontdekkingen in het gras.
The quiet and order of a campsite at the height of summer is disturbed by the arrival of unwanted guests. While mayhem breaks out, a group of ants makes brave discoveries in the grass.

LEBENSADER

Angela Steffen
Filmakademie Baden-Württemberg
Germany, 2008/video/5:56
Een klein meisje ziet de hele wereld in een blad.
A little girl finds the whole world in a leaf.

MAN UP

Edward Barrett
Royal College of Art
United Kingdom, 2008/video/6:43
Omhoog, links, rechts, in de rondte, maar niet omlaag.
Up, left, right, round and round, but not down.

RABBIT PUNCH

Kristian Andrews
Royal College of Art
United Kingdom, 2008/video/5:30
Waar wij wonen gebeurt niets, dus voeren we bijzondere missies uit. De SAS Survival Guide vermeldt de Ear Clap, Sucker Punch, Dead Face en de Rabbit Punch.
Nothing happens where we live so we do special ops. The SAS Survival Guide mentions Ear Clap, Sucker Punch, Dead Face and the Rabbit Punch.

NIPPON-NIPUNK

Antoine Ettori
Ecole Emile Cohl
France, 2009/video/3:30
Japan in de middeleeuwen. Een kind steelt een paar appels, vlucht voor de bewakers in het paleis van de keizerin en verstopt zich onder de spullen van de keizerlijke kleermakers.
Medieval Japan. A child who has stolen some apples, flees from the guards in the Palace of the Empress and hides under the wares of imperial tailors.

The latest generation of European animation filmmakers presents itself in a programme of short films. The graduation films by students from European academies have a high level and form the showpieces with which the directors introduce themselves to the industry and festival audiences.



AUGUST



LEBENSADER



MAN UP

OUR WONDERFUL NATURE

Tomer Eshed
HFF Konrad Wolf
Germany, 2008/video/5:00
Het is een prachtige lente, de natuur bloeit op. Het paarseizoen van de spitsmuizen is begonnen. It is a beautiful spring, nature blooms. The mating season of the water shrew has begun.

WHOOPS, MISTAKE!

Aneta Kýrová
Famu, Faculty of Film and TV
Czech Republic, 2008/video/6:40
Oeps, foutje.
Whoops, mistake.

ABOUT THE FIRST DOMESTIC CAT

Stanislava Mikusova
Famu, Faculty of Film and TV
Czech Republic, 2008/video/6:06
Bewerking van Rudyard Kipling in tabletanimatie. Een zwerfkat komt bij mensen terecht, maar die zijn er nog niet over uit of ze een tamme kat willen. De kat krijgt haar zin.
Adaptation of Rudyard Kipling in tablet animation. A stray cat ends up with people, but they have not decided yet whether they want a domesticated cat. The cat has its way.



NIPPON-NIPUNK



WHOOPS, MISTAKE!



I



SAM'S HOT DOGS



LETTERS



MARIA DURCH EIN' DORNWALD GING

DONDERDAG/THURSDAY 18:45 MOVIES 1

ZATERDAG/SATURDAY 16:30 MOVIES 1 71 MIN.

THE INCREDIBLE STORY OF MY GREAT GRANDMOTHER OLIVE

Alberto Rodriguez
National Film and Television School
United Kingdom, 2009/video/12:18
Een bejaard marsmannetje en een verliefde oma beginnen een romance, maar net als het leuk begint te worden wordt de pret bedorven door tussenkomst van het leger.
An ageing alien and a love struck grandma find romance, but just as they're about to get groovy, army intervention spoils the fun.

BOB

Jacob Frey, Harry Fast
Filmakademie Baden-Württemberg
Germany, 2009/video/3:10
Een hamster achtervolgt zijn geliefde over de hele wereld. Zal hij haar krijgen?
A hamster chases his love around the globe. Will he get her?

SAPMI

Jan Lachauer, Max Lang
Filmakademie Baden-Württemberg
Germany, 2008/video/5:00
Bewerking van een Scandinavische scheppingsmythe die verklaart hoe de duisternis in de wereld kwam.
Adaptation of a Scandinavian myth of creation that explains how darkness came into the world.

I

Ivana Juric
Academy of Fine Arts Zagreb
Croatia, 2008/video/3:35
Over seksuele identiteit. Een vrouw voelt zich gevangen in het lichaam van een man en probeert daaraan te ontsnappen. De wereld van fictie biedt hulp.
About sexual identity. A woman feels trapped in a man's body and tries to escape. The world of fiction provides help.

SAM'S HOT DOGS

David Lopez Retamero
Royal College of Art
United Kingdom, 2009/video/9:30
Sam leidt een ontspannen leventje met het verkopen van hotdogs aan een weg door het bos. Het enige wat hij nodig heeft zijn zijn hotdogbusje, zijn grote beer en een beetje gezelschap. Sam lives a relaxed life selling hot dogs in a road that crosses the forest. His hot dog van, his big bear and a bit of company is all he needs.

WHITE POETRY, BLACK MAGIC

Marc Mifune
Ecole Emile Cohl
France, 2009/video/2:02
Een zeeman komt aan in de haven, zwerft wat door de omgeving en belandt in een bar waar diverse stellen dansen. Een vrouw beweegt hem tot een dans.
A sailor arrives at a port, wanders around the neighbourhood and ends up in a bar where various couples are dancing. A woman persuades him to dance.

LETTERS

Dávid Ringeisen
Moholy-Nagy University of Art and Design
Budapest
Hungary, 2009/video/1:37
Over de geschiedenis van een familie en het leven van de grootouders, met het verhaal van een jongetje.
About the history of a family and the life of the grandparents, with a young boy's narrative.

RETURN

Anna Blaszczyk
HFF Konrad Wolf, Se-Ma-For Film Production
Poland, 2009/35mm/7:20
Astronaut keert terug naar de aarde na honderden jaren in de ruimte. Veel dingen zijn veranderd, maar sommige lijken hetzelfde. Astronaut returns to earth after hundreds of years in space. Many things have changed, but some look the same.

CHRIGI

(CHRIS)
Anja Kofmel
Hochschule für Gestaltung und Kunst Luzern
Switzerland, 2009/35mm/7:12
Een jonge vrouw denkt terug aan haar jeugd en haar geheimzinnige neef. Door de onschuldige ogen van een kind komen we terecht in een duistere, complexe wereld van avontuur, huursoldaten en oorlog.
A young woman recalls her childhood and her mysterious cousin. Through the innocent eyes of a child we are led into a dark and complex world of adventure, mercenaries and warfare.

MARIA DURCH EIN' DORNWALD GING

(MARY WANDERS THROUGH THE THORN)
Frauke Striegnitz
Kunsthochschule Kassel
Germany, 2008/35mm/3:40
De Heilige Maria zwerft tussen de doornplanten, die zeven lange jaren niet gebloeid hebben. Wat drukt ze zo stevig aan haar borst?
Blest Mary wanders through the thorn, that seven long years no bloom hath borne. What clasps she to her breast so close?

DAYS ON THE SHORE

Alfred Nguyen
National Film School of Denmark
Denmark, 2008/35mm/7:45
Over een groep Vietnamese bootvluchtelingen, die willen ontsnappen aan onderdrukking in de jaren na de Vietnamoorlog.
About a group of Vietnamese boat refugees, fleeing from oppression in the years following the Vietnam War.

CATHARSIS

Michael Anders
National Film School of Denmark
Denmark, 2008/35mm/7:42
In een wereld tussen leven en dood begeeft een meisje zich op een reis vol lotgevallen om haar moeder te vinden.
In a world between life and death a little girl embarks on a fateful journey to find her mother.



DAYS ON THE SHORE

Cartoon d'Or 2009

CARTOON D'OR 2009



De Cartoon d'Or is de prestigieuze Europese prijs voor korte animatiefilms van Cartoon, de European Association of Animation Film, mede mogelijk gemaakt door het MEDIA Programme. De films die meedingen worden genomineerd door animatiefestivalpartners, waaronder het Holland Animation Film Festival.

De Cartoon d'Or wordt jaarlijks in september uitgereikt, tijdens het Cartoon Forum, het forum voor de co-productie, financiering en distributie voor Europese animatie voor tv en nieuwe media. De geldprijs die aan de Cartoon d'Or verbonden is moet worden besteed aan een nieuw animatieproject, maar dat kan ook een tv-special, serie of een lange film zijn. Zo is de Cartoon d'Or een stimulans voor de Europese animatie-industrie. De Cartoon d'Or is gestart in 1991 en werd dat jaar gewonnen door Nick Park, voor **CREATURE COMFORTS**. Dit programma toont de finalisten en de winnaar van de Cartoon d'Or 2009.

DONDERDAG/THURSDAY 12:30 MOVIES 1
ZONDAG/SUNDAY 14:30 THEATER KIKKER 77 MIN.



ASTONS STENAR (ASTON'S STONES)



MADAGASCAR, CARNET DE VOYAGE



PLEASE SAY SOMETHING

ASTONS STENAR
(ASTON'S STONES)
Uzi Geffenblad, Lotta Geffenblad
ZigZag Animation
Sweden, 2008/video/9:00

Aston heeft medelijden met stenen. Ze zijn eenzaam, verveeld en immobiel, dus hij pakt ze op en neemt ze onder zijn hoede. Zijn huis is al snel propvol, dus zijn ouders stellen voor dat de stenen op vakantie gaan. Aston feels sorry for stones. They are lonely, bored and frozen, so he picks them up and takes care of them. Soon Aston's house gets crowded and his parents suggest the stones go on vacation.

CLICHÉS DE SOIRÉE
(PARTY ANIMALS)
Merwan Chabane
Onyx Films
France, 2008/video/17:00

'Ik hou niet van feestjes.' Niets, zelfs niet de overredingskracht van haar vriendin, kan Sarah van gedachten doen veranderen. Niets, behalve misschien de sexy and mysterieuze Edouard. 'I don't like parties.' Nothing, not even her friend's insistence, could make Sarah change her mind. Nothing, except perhaps the sexy and mysterious Edouard.

MADAGASCAR, CARNET DE VOYAGE
Bastien Dubois
Sacrebleu Productions
France, 2009/video/12:00

Film in de vorm van een reisdagboek volgt een reiziger uit het Westen die in contact komt met de Malagasy-gewoonten en -rituelen. Told in the form of a travel notebook, the story follows the steps of a Western traveller who is brought face to face with the Malagasy customs and rituals.

The Cartoon d'Or is the prestigious European prize for short animation films granted by Cartoon, the European Association of Animation Film, partly made possible by the MEDIA Programme. The competing films are nominated by animation festival partners, including the Holland Animation Film Festival.

The Cartoon d'Or is annually awarded in September, during the Cartoon Forum, the forum for the co-production, financing and distribution of European animation for TV and new media. The cash prize the Cartoon d'Or entails must be spent on a new animation project, but this can also be a TV special, series or full-length film. This makes the Cartoon d'Or a stimulus for the European animation industry. The Cartoon d'Or was launched in 1991 and was secured that year by Nick Park, for **CREATURE COMFORTS**. This section screens the finalists and the winner of the Cartoon d'Or 2009.



PLEASE SAY SOMETHING
David O'Reilly
David O'Reilly Animation
Germany, 2009/video/10:00

Een problematische relatie tussen een kat en een muis, in de verre toekomst. Winnaar Cartoon d'Or 2009. A troubled relationship between a Cat and Mouse set in the distant Future. Winner Cartoon d'Or 2009.

A MATTER OF LOAF AND DEATH
Nick Park
Aardman Animations
United Kingdom, 2008/video/29:00

De nieuwe bakkerij van Wallace and Gromit loopt gevaar als een mysterieuze moordenaar het gemunt heeft op alle bakkers in de stad. Wallace and Gromit's new bakery is in danger when a mysterious killer starts targeting all of the bakers in town.

DAD: Open Doek

DAD: OPEN SCREEN

ZATERDAG/SATURDAY 12:30 HOOGT 2 70 MIN.

Digitale technieken zorgen voor grote veranderingen rond bewegend beeld. Met spannende nieuwe mogelijkheden voor zowel productie (motion graphics, scripting, mobiele telefoons, Flash), als voor distributie (eigen dvd, YouTube). Maar de grootste verschuiving zit vooral in het feit dat dit allemaal laagdrempelig toegankelijk is voor iedereen die iets in beweging wil zetten. Dat zorgt kortom voor dynamiek. DAD – Digitale Art Directie – richt zich daarom op de nieuwe generatie amateurkunstenaars, studenten en loslopend aanstormend talent die met behulp van digitale technieken nieuwe wegen zoeken om hun film te maken. Makers die als ware Digitale Art Directors dankzij de techniek meer aspecten van bewegend beeld naar hun hand kunnen zetten dan ooit: beeld, vormgeving, verhaal, geluid, muziek, interactiviteit en theatraliteit. Animatoren, vormgevers op het internet, amateur Flashgebruikers, 3D-animatoren, amateur websitemakers, democoders en anderen voor wie de digitale productiewijze vanzelfsprekend is. Door de nieuwe visuele mogelijkheden zijn de producties vooral beeldend (en niet perse narratief).

DAD wil experimenten voor het voetlicht brengen omdat ze de moeite waard zijn om te zien, maar vooral ook om anderen verder op het spoor te zetten. Vertoningen, maar ook workshops en een discussieforum vormen samen een laboratorium voor nieuwe vormen bewegend beeld die de grenzen verkennen met andere kunstdisciplines zoals beeldende kunst, theater, muziek en dans. Inspiratie en contacten voor digitale vormgevers, en geïnteresseerden daarin vanuit onderwijs, kunst en amateurveld. Dat is DAD zo'n beetje.

DAD biedt op zaterdag een open doek voor korte producties... altijd verrassend. Makers die overtuigd zijn van hun eigen kwaliteit laten hun werk zien aan het goedwillende publiek van het HAFF, nieuw materiaal op het snijvlak van animatie, games, film en motion gfx. Na afloop van de vertoning van de ingezonden productie krijgt de maker direct en plein publiek deskundig commentaar. Moet je wel tegen kunnen!

DAD is een initiatief van Kunstfactor, sectorinstituut voor amateurkunst.



Digital technology causes a revolution in the moving image, opening up exciting new possibilities for both production (motion graphics, scripting, mobile phones, Flash) and distribution (home-made DVDs, YouTube). But the biggest shift lies in the fact that it is all freely accessible to anybody who wants to set things in motion. To put it briefly, it guarantees great dynamics. This is why DAD – Digital Art Direction – focuses on the latest generation of amateur artists, students and free-ranging nascent talents looking for new ways of making films with the help of digital techniques. Makers who as true Digital Art Directors use the available technology to bend more aspects of the moving image to their will than ever before: image, design, narrative, sound, music, interactivity and drama. Animators, designers on the Internet, amateur Flash users, 3D animators, amateur website makers, democoders and others to whom the digital production process is self-evident. Owing to the new visual possibilities, the productions are especially visual (and not narrative per se).

DAD wants to bring experiments into the limelight, because it is worthwhile seeing them, but particularly to give others a leg up. So DAD does not only present screenings, but also workshops and a discussion forum, which together make up a laboratory for new forms of imagery that explore the boundaries with other art forms, like fine art, drama, music and dance. Providing inspiration and contacts for digital designers, as well as interested people from the fields of education, art and amateurs. That is what DAD more or less is.

On Saturday, DAD offers an open screen to short productions... always surprising. Makers who are convinced of their qualities show their work to HAFF's benevolent audience; new footage on the cutting edge of animation, games, film and motion GFX. After the screening of each submitted production, the maker instantly and publicly receives expert comment. Not for the soft-hearted!

DAD is an initiative of Kunstfactor, sector institute for the amateur arts.



Lucerne University of
Applied Sciences and Arts

**HOCHSCHULE
LUZERN**

Art and Design
Faculty of Design

The Faculty of Design of Lucerne School
of Art and Design arranges the first
Lucerne International Animation Academy

The goal of this Symposium is to encourage
a theoretical debate about current and historical
questions of animation as an independent form
of the «Moving Pictures Production» in Switzerland.
LIAA mainly addresses researchers, lecturers
and students in the field of media (animation, film,
special effects, fine art). During this unique plat-
form in Lucerne, about 35 highly qualified lecturers
from theory and practice will discuss topics
about animation.

LIAA

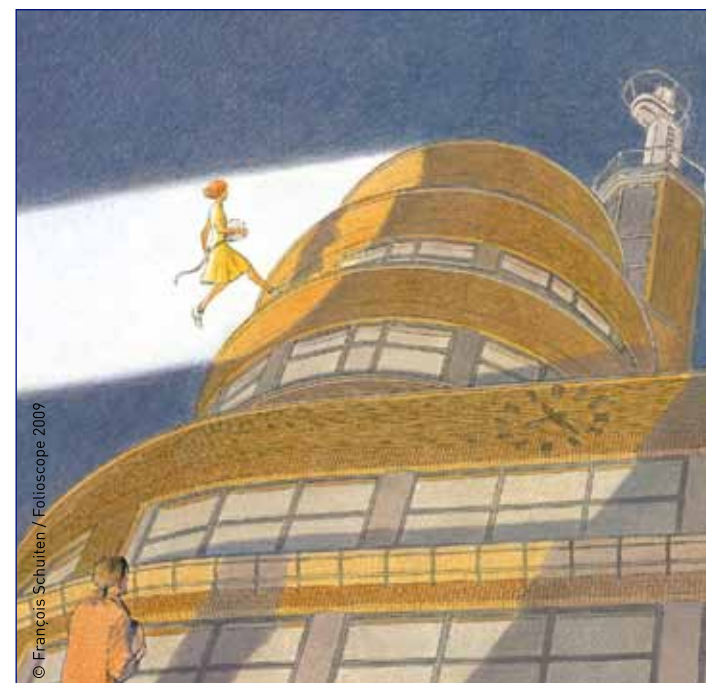
LUCERNE INTERNATIONAL ANIMATION ACADEMY

**Dec
08 – 11
2009**

Take this opportunity to meet the experts,
take part in this unique Academy

Bourbaki Lucerne

www.liaa.hslu.ch



Brussels Animation
Film Festival

anima

2010
FEBRUARY
12-20

info : +32 2 534 41 25
www.anima2010.eu

Lucerne University of
Applied Sciences and Arts

**HOCHSCHULE
LUZERN**

Design & Kunst

Courses in animation at the Lucerne UASA School of Art and Design

Bachelor in Animation
(2D/3D)

Master in Design – Major in Animage
(animation, illustration and video)

www.hslu.ch/d-animation
www.hslu.ch/d-master
www.animation.hslu.ch

Infoday: 4 of December 2009

Lucerne International Animation Academy: 8 – 11 of December 2009

International conference about dramaturgy in short animation.
Special guests: Georges Schwizgebel, Genf; Jury Norstein, Moskau, a.o.

www.liaa.hslu.ch

FH Zentralschweiz



39TH

**INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL
ROTTERDAM**

27 JANUARY - 7 FEBRUARY 2010
FILMFESTIVALROTTERDAM.COM



CINEMART

39TH
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL
ROTTERDAM

31 JANUARY - 3 FEBRUARY 2010
FILMFESTIVALROTTERDAM.COM

FANTOCHE

8TH INTERNATIONAL ANIMATION FILM FESTIVAL
BADEN / SWITZERLAND
SEPTEMBER 2010
WWW.FANTOCHE.CH



**NEDERLANDS
FILM FESTIVAL**

22 SEP
- 1 OKT
2010
UTRECHT

10 DAGEN FILMS / FEESTEN / PREMIÈRES / ETEN / TALKSHOWS

FILMFESTIVAL.NL

Retrospectieven

RETROSPECTIVES

Japan Imaginative Power

JAPAN IMAGINATIVE POWER

Mitsue Eguchi is artistiek leider van openArt in Japan, pionier van de streaming websites en belangrijke vertoner van onafhankelijke films op internet. Op het HAFF presenteert zij een programma Japanse films, met hoogtepunten van anime en aandacht voor korte en lange producties, historisch en ultramodern. Kijk bij de features voor de lange Japanse films.

Mitsue Eguchi is the artistic director of openArt in Japan, a pioneer of streaming websites and an important source of independent films on the Internet. At the HAFF, she presents a programme of Japanese films, including highlights of anime, short and long productions, historical and ultramodern. For the feature-length Japanese films see the feature section.

Japan Shorts

JAPAN SHORTS: ART

DONDERDAG/THURSDAY 16:30 MOVIES 2
ZATERDAG/SATURDAY 16:30 MOVIES 2 70 MIN.



GAKI BIWAHHOUSHI



20010218-20060218



DIR EN GREY: AGITATED SCREAMS OF MAGGOTS



SOUIU MEGANE



MEMORY OF CELL



COELACANTH

GAKI BIWAHHOUSHI

Reiko Yokosuka

Reiko Yokosuka

Japan, 2005/video/6:00

De GAKI is een biwaspeler van de reus. Als hij begint te spelen op de veranda, verandert de omgeving in een onpeilbare en dromerige wereld.

The GAKI is a biwa player of the ogre. When he starts to play it on the veranda, surroundings transform into the profound and remote world.

CORNELIUS: EYES

Koichiro Tsugikawa

Koichiro Tsugikawa

Japan, 2004/video/1:27

Experimentele videoclip waarin het sluiten van een oog allerlei patronen vormt. Experimental music video in which the closing of an eye forms all sorts of patterns.

SOUIU MEGANE

Atsushi Wada

Atsushi Wada

Japan, 2007/video/6:00

Hoe is dit gemaakt? Met welk doel, en met welke materialen? Wat is het eigenlijk? How was this made? For what purpose, and using what materials? What is this anyway?

20010218-20060218

Shiro Fujii

Shiro Fujii

Japan, 2007/video/3:32

De titel verwijst naar de periode waarin de filmmaker videobeelden maakte van het uitzicht uit zijn raam: vijf jaar samengeperst in drie minuten.

The title refers to the time spent by the filmmaker videotaping a few frames of the view outside his window: Five years compressed into three minutes.

MEMORY OF CELL

Kazuhiro Sekiguchi

Kazuhiro Sekiguchi

Japan, 1992/video/4:00

Expressie van de herinnering aan het leven en de keten van de wil. Expression of the memory of life and the chain of will.

DIR EN GREY: AGITATED SCREAMS OF MAGGOTS

Keita Kurosaka

Mistral Japan

Japan, 2006/video/3:00

Videoclip is illustratie van fascinatie voor geweld en relaties. Music video, exemplifying a fascination for violence and relationships.

COELACANTH

Keiji Aiuchi

Institute Of Fine Art And Moving Image

Japan, 1985/video/6:00

De coelacanth, een levend fossiel, evolueert uit het protozoön en zoekt de ideale manier van leven in de mysterieuze wereld.

The coelacanth, a living fossil, evolves from the protozoan as it searches for the possibility of the ideal way of life in the mysterious world.

WIND

(IF)

Nobuhiro Aihara

Nobuhiro Aihara

Japan, 2000/video/6:00

Een gaatjescamera lijkt het oogpunt lijkt te zijn van een mediterende persoon. Een amorfe beweging wordt uitgetekend met witte lijnen op een zwarte achtergrond.

A pinhole camera photograph seems to be the point of view of a person in meditation; an amorphous movement is depicted with white lines on a black ground.

SPEED

Taku Furukawa

Takun Box

Japan, 1980/video/5:00

Over een man en de jachtige samenleving. Een holbewoner reist een paar keer naar de toekomst, en ervaart hoeveel sneller de mens is gaan leven in de loop der eeuwen.

About a man and high-speed society. A caveman travels to the future a number of times, experiencing the advances in speed made by man over the centuries.

PAPER FILMS

Taku Furukawa

Takun Box

Japan, 2006/video/5:00

Korte show, uitgevoerd door papieren films. Short film show performed by paper films.

KUSOSEKAI

Takorasu

Takorasu

Japan, 2007/video/9:30

In de Takorasu-wereld leven machines en mensen naast elkaar. Een nostalgische kijk op de wereld creëert een mysterieuze sfeer.

In Takorasu World, machines and persons coexist. A nostalgic view of the world brings on a mysterious atmosphere.

ARI NO SEIKATSU

Yuko Asano

Yuko Asano

Japan, 1994/video/14:00

Een bidsprinkhaan belandt in het land der mieren, waar de mechanische koningin heerst. A mantis strays in the country of ants ruled by the mechanical queen.

Japan Shorts

JAPAN SHORTS: DEEP

VRIJDAG/FRIDAY 14:30 MOVIES 2
ZONDAG/SUNDAY 10:30 MOVIES 1 80 MIN.

LA MAISON EN PETIT CUBES

(TSUMIKI NO IE)

Kunio Kato

Robot Communications

Japan, 2008/video/12:03

Een huis als een blokkendoos. De opa die erin woont bouwt constant huis op huis, naarmate het waterpeil stijgt. Oscar voor beste korte animatiefilm in 2009.

A house is almost like blocks. A grandpa who lived in the house has been constantly building houses on top, as the water level rises. Oscar for best animated short 2009.

CHORUS

Arisa Wakami

Arisa Wakami

Japan, 2008/video/4:20

Dingen zien eruit als cellen, de ene druppel naast de andere. De cel naast mij ben jij. Als een ster wordt geboren, zingt iedereen een lied.

Things look like cells, one drop next to the other. The cell next to me is you. When a star is born, everybody sings a song.

AMANATSU

Toshihisa Yokoshima

Kamikaze Douga

Japan, 2009/video/14:00

In de nabije toekomst blijven een meisje dat naar de dood verlangt en een robot die al bij haar is sinds haar jeugd eeuwig leven. In the near future, a girl yearning for death and a robot who has been near her since she was a child continue moving in eternity.

A ROOM WITH A VIEW: A STORY CONCERNING BORDERS OR SKIN

Tetsuji Kurashige

Tetsuji Kurashige

Japan, 2008/video/15:00

Een taxidermist kijkt uit het raam van zijn atelier. Hij leeft teruggetrokken en beschermt zijn eenzaamheid. Maar de komst van twee vreemdelingen kan zijn isolatie weleens bedreigen.

A taxidermist looks out the window of his studio. Sequestered from the world, he protects his loneliness. But the arrival of two foreigners may prove unsettling to his isolation.

NOSTALGIA

(SUIREN NO HITO)

Tomoyasu Murata

Tomoyasu Murata

Japan, 2009/35mm/15:00

Een oude man wordt 's nachts wakker van een vreemd geluid. In de keuken treft hij een wezen aan dat op een schildpad lijkt.

An old man is awoken at night by a strange noise. In the kitchen, he finds a creature that looks like a turtle.

THE WILD ROSE

(NOBARA)

Katsuo Takahashi

Jun Shoji

Japan, 1978/video/19:00

Twee grenssoldaten van naburige landen zijn bevriend geraakt. Samen kweken ze een wilde roos. Dan breekt de oorlog uit en moeten ze vijanden worden.

Two border soldiers from neighbouring countries strike up a friendship. Together, they grow a wild rose. But then war breaks out and they have to become enemies again.



LA MAISON EN PETIT CUBES (TSUMIKI NO IE)



CHORUS



AMANATSU



A ROOM WITH A VIEW



NOSTALGIA (SUIREN NO HITO)



THE WILD ROSE (NOBARA)

Japan Shorts

JAPAN SHORTS: POP

DONDERDAG/THURSDAY 12:30 MOVIES 2

ZONDAG/SUNDAY 14:30 MOVIES 2 76 MIN.

THE DIARY OF TORTOV RODDLE: RED FRUIT

Kunio Kato
Tsuyoshi Takizawa
Japan, 2003/video/6:00
Tortov Roddle rijdt op zijn langpotige varken door surreële, magische landschappen in het land Tortaria, en komt onderweg boeiende figuren en omstandigheden tegen. Tortov Roddle travels on his long-legged pig through surreal, magical landscapes in a land called Tortaria, meeting interesting characters and circumstances on the way.

THE LAST PIECE

Takanobu Mizuno
Kamikazedouga
Japan, 2009/video/2:30
Snelle achtervolgingsfilm. Speedy run-and-chase movie.

CORNELIUS: FIT SONG

Koichiro Tsugikawa
Spoon.
Japan, 2006/video/4:13
Videoclip. Een bal ontsnapt uit zijn doos, suikerklonpjes en andere objecten volgen zijn voorbeeld en banen zich een weg door de ruimte. Music video. A ball escapes from its box. Sugar cubes and other objects follow its example and push their way through space.

PEEPING LIFE

Ryoichi Mori
Comix Wave Film, Inc.
Japan, 2009/video/5:00
Een liefhebbend echtpaar voordat ze uitgaan. De vrouw heeft een nieuwe outfit en begint te kibbelen met haar schat. A devoted couple before going out on a date. The girl has a new outfit and starts bickering with her darling.

TRAGEDY OF SOFT ICE CREAM

Minoru Sugiyama
Minoru Sugiyama
Japan, 2008/video/11:03
Deel uit de serie over Soft-san, een originele figuur die te zien is in veel korte animaties waarin hij in grappige situaties terechtkomt, maar altijd op tragische wijze aan zijn einde komt. Part of the continuing story of Soft-san, an original character starring in many short animations, in which he finds himself in humorous situations, only to be smashed tragically.

HAL & BONs

Katsuhito Ishii, Sadamune Takenaka
Ccc Co., Ltd
Japan, 2001/video/6:00
De jonge Mochi gaat naar het huis van honden-duo Hal en Bons voor een interview. Een serie snelle, komische en vaak absurde gesprekken volgt. Mochi-kun visits the house of dog duo Hal and Bons for an interview. A series of fast-paced, comical and often absurd conversations ensues.

HA-P

Hiroko Ichinose
Hiroko Ichinose
Japan, 2008/video/4:14
Lagen van twee mensen leven in een andere ruimte. Ze zijn niet ‘happy’, maar ha-p. Layers of two people exist in another space. They are not happy but ha-p.

MAN IN THE TUNNEL-ALLEY

Kenji Iwaizawa
Kenji Iwaizawa
Japan, 2008/video/5:00
Zwart-witfilm die bestaat uit ruim 2500 met de hand getekende beelden op basis van live action. Monochrome film with hand-drawn animation of over 2,500 pictures based on live action.
SOL
Isao Nishigori, Takuya Yonezawa
P.I.C.S Inc.
Japan, 2005/video/6:08
Een Shinning-bal is een symbool van schoonheid. Als de hoofdpersoon de bal krijgt, verliest hij een kleur en wordt de wereld een woestenij. A Shinning ball is a symbol of beauty. Whenever the main character gains the ball, he loses a colour and the world becomes wasteland.

HOSHI NO KOE

Makoto Shinkai
Comix Wave Film, Inc.
Japan, 2002/video/25:00
Middelbare scholieren Mikako Nagamine en Noboru Terao zijn boezemvrienden. Maar in de zomer van 2046 verlaat Mikako de aarde als lid van het ruimteleger. Middle school students Mikako Nagamine and Noboru Terao are close friends. But in the summer of 2046, Mikako leaves the earth as a member of the space army.



SOL



HOSHI NO KOE



THE DIARY OF TORTOV RODDLE: RED FRUIT



THE LAST PIECE



CORNELIUS: FIT SONG



TRAGEDY OF SOFT ICE CREAM



HAL & BONs



HAP

Accidents & Disasters

ACCIDENTS & DISASTERS

De klassieke cartoon zorgt voor een herkenbaar en toegankelijk programma. De dertiende editie van het HAFF is spreekwoordelijk geschikt voor een programma met korte films vol cartooneske missers, fatale wendingen en slapstick die een klassiek gegeven in de animatiefilm vormen. Daarvoor blijft animatie natuurlijk het medium bij uitstek. Doorstept met wat serieuzere films die disasters als uitgangspunt hebben. Van Tex Avery tot hedendaagse voorbeelden.

Accidents & Disasters

ACCIDENTS & DISASTERS 1

DONDERDAG/THURSDAY 14:30 MOVIES 2

VRIJDAG/FRIDAY 16:30 MOVIES 2 77 MIN.

SWAMP

Gil Alkabetz
Gil Alkabetz, Art Academy Stuttgart
Germany, 1991/35mm/11:00
Twee legers ridders vechten tegen elkaar in de strijd om gebiedsuitbreiding en gewichtsproblemen. Two groups of knights are fighting each other. Expanding of territory and weight problems are the issues of the battle.

HAPPY GO NUTTY

Tex Avery
Metro Goldwyn Mayer
United States, 1944/35mm/7:00
Excentrieke eekhoorn ontsnapt op bijzondere wijze uit het Moron Manor-gesticht. Waakhond Meathead achtervolgt hem eindeloos. The screwy squirrel escapes from mental hospital Moron Manor in an extraordinary way. Watch dog Meathead chases him endlessly.

3 MISSES

Paul Driessen
CinéTé Filmproduktie B.V., Nico Crama
The Netherlands, 1998/35mm/10:30
In z'n flat op de bovenste verdieping ziet iemand een vrouw van een dak vallen. Een heel eind verderop in de prairie hoort een cowboy hulpgeroep. In his top-floor apartment, a tenant sees a woman falling off a roof. Far away in the prairie, a cowboy hears cries for help.

LITTLE BLACK RIDING HOOD

Piotr Dumala
Polska Gatunek: Animacja
Poland, 1983/35mm/8:30
Macabere versie van klassiek sprookje, met onverwachte wendingen. Grim version of the classic and well-known tale with unexpected turns

SH-H-H-H-H-H

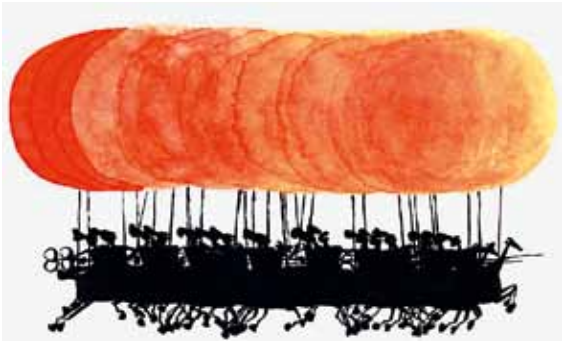
Tex Avery
Walter Lantz Productions
United States, 1955/35mm/6:00
Een aardige man die door onophoudelijk lawaai op is van de zenuwen wordt naar een exclusief rustoord gestuurd, met hilarische gevolgen. A mild-mannered man whose nerves are shot from incessant noise is sent to an exclusive, silent retreat with hilarious results.

KITTY CORNERED

Robert Clampett
Warner Bros. Animation
United States, 1946/35mm/7:00
Porky jaagt zijn vier katten 's nachts het huis uit, maar ze nemen wraak door op zijn radio nieuws uit te zenden over vliegende schotels en landende marsmannetjes. Geïnspireerd door The War of the Worlds van Orson Welles. Porky scares his four cats out of the house for the night, but they get revenge on him by broadcasting news through his radio of flying saucers and Martians landing. Inspired by Orson Welles' broadcast of The War of the Worlds.

ROLLER COASTER RABBIT

Rob Minkoff
Amblin Entertainment
United States, 1990/35mm/7:00
Roger past op de kermis op Baby terwijl Moeder Herman haar hand laat lezen. Baby Herman gaat achter zijn dierbare rode ballon aan en de plichtsgetrouwe Roger probeert hem te helpen. Roger has to watch over Baby at a fair while Mother Herman goes off to have her palm read. Baby Herman wanders off in pursuit of his prized red balloon, and Roger dutifully tries to help.



SWAMP

RUBICON

Gil Alkabetz
Studio Film Bldier
Germany, 1997/35mm/6:54
Geestige oplossing van een klassiek raadsel: Hoe zet je een wolf, een schaap en een kool de rivier over zonder dat ze elkaar opeten? A witty salvation for the classical riddle: How to bring a wolf, a sheep and a cabbage across the river, at one time, without eating each other.

THE SEPARATION

Robert Morgan
Animus Films
United Kingdom, 2003/video/9:35
De scheiding van een Siamese tweeling heeft bijzondere gevolgen. The separation of conjoined twins and its extraordinary consequences.

SAFE SEX: THE MANUAL

Greg Lawson
Lawson Extremely Ltd
The Netherlands, 1993/35mm/3:00
Hilarische uitleg hoe een condoom vooral wel en niet te gebruiken, en alle bijkomende ongemakken. Witty educational film showing how to and how not to use a condom and all accessory inconveniences.

Accidents & Disasters

ACCIDENTS & DISASTERS 2

DONDERDAG/THURSDAY 20:30 MOVIES 2
ZATERDAG/SATURDAY 10:30 MOVIES 1 81 MIN.



VARMINTS

WESTERN

Gábor Hormolya
Pannonia Film Ltd
Hungary, 1989/video/2:00
Hoogtepunt van het klassieke genre in een verlaten landschap.
Highlight of the classic genre in a deserted landscape.

THE BIG SNIT

Richard Condie
National Film Board of Canada
Canada, 1985/video/9:49
Een echtpaar maakt ruzie tijdens een spelletje scrabble, zonder te weten dat er een atoomoorlog is uitgebroken.
A couple have a fight over a scrabble game, unaware that a full-scale nuclear war has started.



THE CAT CAME BACK



ONE OF THOSE DAYS



THE BIG SNIT

CHAINSAW MAID

Takena Nagao
Takena Nagao
Japan, 2008/video/6:51
Om haar meester en zijn dochter te redden, neemt een sexy en trouw dienstmeisje het op tegen zombies, onder andere met een kettingzaag.
To save the master and his daughter, a sexy faithful maid fights back against zombies. Her weapon is a big chainsaw.

THE CAT CAME BACK

Cordell Barker
National Film Board of Canada
Canada, 1988/video/7:27
De oude Mr. Johnson doet steeds dollere pogingen om van een klein geel poesje af te komen. Gebaseerd op het eeuwenoude, gelijknamige volkslied.
Old Mr. Johnson makes increasingly manic attempts to rid himself of a little yellow cat that just won't stay away. Based on the century-old folk song of the same name.

ONE OF THOSE DAYS

Bill Plympton
Plymptoons
United States, 1988/video/7:50
Hoe zou het zijn om de meest gewelddadige en rampzalige dag denkbaar te beleven.
What would it be like to live the most violent and accident-filled day imaginable?



ABOUT A GIRL

AN INSIDE JOB

Aidan Hickey
Aidan Hickey
Ireland, 1987/video/10:48
Een man zit in een tandartsstoel. De tandarts wordt weggeroepen. Een kwaadaardige indringer voert met een mengelmoes van citaten uit oude films een onorthodoxe ingreep uit.
A man sits in a dentist's chair. The dentist is called away. A sinister intruder tells a garbled tale from old movies while performing some unorthodox dentistry.

MINI CONVERTIBLE: HOW TO JUMP

Riichiro Mashima
Idiots Inc.
Japan, 2004/video/5:01
Commercial voor de Mini Cabriolet.
Commercial for Mini Convertible.

ABOUT A GIRL

Lena Chernova
Pilot Moscow Animation Studio
Russian Federation, 2002/video/6:19
Over een woedend meisje, gebaseerd op een gedicht van de Russische dichter Sasha Cherny.
About a very angry girl, based on a poem by the Russian poet Sasha Cherny.

VARMINTS

Marc Craste
Studio AKA
United Kingdom, 2008/video/24:00
Als hij geconfronteerd wordt met oprukkende verstedelijking, onverschilligheid en roekeloosheid, probeert een klein diertje een restant te behouden van de rust die hij ooit kende.
In the face of overwhelming urbanization, indifference and recklessness, a small creature struggles to preserve a remnant of the peace he once knew.

HAFF Links

HAFF LINKS

Enkele programma's hebben een band met het festival als zodanig. In HAFF Awards: Replay, komen de winnende juwelen van het Holland Animation Film Festival 2006 en 2008 op herhaling. Winnende opdrachtfilms, videoclips en commercials, te mooi om te vergeten. Flashy, state of the art en soms vol humor. De Grand Prix-winnaars van de competitie voor shorts in 2008 kregen carte blanche als curator van het HAFF in de Winners Programmes. Blu (Italië) won de Grand Prix voor niet-verhalende film voor zijn meerduidige, surreële film Muto, met schilderijen op openbare muren. Priit & Olga Pärn-Marchenko (Estland) wonnen de Grand Prix voor verhalende film voor LIFE WITHOUT GABRIELLA FERRI, waarin in een afgesloten appartement een dief verschijnt met een onweerstaanbare aanraking. Internationale programma's met films van de juryleden van de huidige competities tonen de diversiteit van de jury en het medium animatie. Met films van Alexey Alexeev, Dominic Buttimore, Isabelle Favez, Osbert Parker, Fons Schiedon, Michiel Snijders en Anna Solanas.

HAFF Awards

HAFF AWARDS: REPLAY

DONDERDAG/THURSDAY 10:30 THEATER KIKKER
ZATERDAG/SATURDAY 12:30 HOOGT 1 47 MIN.



POSTMAN RETURNS



THE KNIFE: WE SHARE OUR MOTHERS' HEALTH



ONVZ: BELLYBUTTON

Some programmes have a link with the festival as such. In HAFF Awards: Replay, the award-winning gems of the 2006 and 2008 Holland Animation Film Festivals are reviewed. Winning commission films, music videos and commercials: too good to forget. Flashy, state of the art and sometimes very funny. The Grand Prix winners of the 2008 shorts competition were given carte blanche as curators for the Winners Programmes of the 2009 HAFF. Blu (Italy) won the Grand Prix for non-narrative films with his layered, surreal film MUTO, featuring murals on public walls. Priit & Olga Pärn-Marchenko (Estonia) won the Grand Prix for narrative films with LIFE WITHOUT GABRIELLA FERRI, in which a thief with an irresistible touch appears in a locked apartment. International sections featuring films by the jury members of this year's competitions bear witness to the diversity of the juries and the animation medium. Presenting films by Alexey Alexeev, Dominic Buttimore, Isabelle Favez, Osbert Parker, Fons Schiedon, Michiel Snijders and Anna Solanas.

POSTMAN RETURNS

Mischa Rozema
PostPanic
The Netherlands, 2008/video/2:20
Een vervolg op de eerste Postman-film, maar groter en beter, want dat hoort zo bij vervolgfilms. De mascotte van het bedrijf neemt plaats op de stoel (het bedrijfslogo) en dan breekt de pleuris uit.
Sequel to the first Postman film, bigger and better, as all sequels should be. The company mascot sits on the chair (the company logo) and hell breaks loose.

THE KNIFE: WE SHARE OUR MOTHERS' HEALTH

Nakamura Motomichi
Nakamura Motomichi
United States, 2006/video/3:30
Een meisje ontwaakt na een lange slaap en zoekt een gewijde appel.
A girl wakes up from a long sleep and starts searching for a sacred apple.

EMILIANA: TORRINI HEARTSTOPPER

David Lea
Passion Pictures
United Kingdom, 2005/video/3:10
Poppenshow in badplaats.
A seaside-style puppet show.

ONVZ: BELLYBUTTON

Paul Bush
Picasso Pictures
United Kingdom, 2006/video/1:10
Commercial voor verzekeringsmaatschappij.
Commercial for a health insurance company.



KIRIN LEMON BLACK: MONSTER BLACKS GYAKUSHU-HEN



MTV: VIOLENTLY HAPPY BUGS



GRAVENHURST: I TURN MY FACE TO THE FOREST FLOOR



JEHRO: I WANT LOVE



ORISHAS: HAY UN SON



NATIONAL LOTTERY: THE BIG WIN



NICK GERMANY: HUND

KIRIN LEMON BLACK: MONSTER BLACKS GYAKUSHU-HEN

Katsuhito Ishii
Production I.G
Japan, 2005/video/0:30
Monster Black tegen Seven Sevens.
Monster Black against Seven Sevens.

MTV: VIOLENTLY HAPPY BUGS

Fons Schiedon
FonzTeeVee
The Netherlands, 2006/video/2:15
Leader met kleurrijke beestjes in allerlei soorten.
Ident with colourful bugs of all kinds.

GRAVENHURST: I TURN MY FACE TO THE FOREST FLOOR

Thomas Hicks
Thomas Hicks
United Kingdom, 2005/video/4:40
Video voor gelijknamige track van het album Flashlight Seasons.
In a dark and twisted filmmaking community people kill each other in a cinema.

UNITED AIRLINES: THE MEETING

Amanda Forbis, Wendy Tilby
Acme Filmworks
United States, 2006/video/1:00
Een zakenvrouw in een presentatie.
A businesswoman in a sales presentation.

JEHRO: I WANT LOVE

Edouard Salier
Autour de Minuit Productions
France, 2007/video/3:55

Van zijn geboorte tot zijn gewisse dood is dit de reis van een onwillige kleine strijder die gevangen zit in een hels apparaat dat wapens, drugs en een doodskest verschaft.
From birth to certain death, the journey of a unwilling little warrior trapped in an infernal device that provides weapons, drugs and a coffin.

ORISHAS: HAY UN SON

Edouard Salier
Autour de Minuit Productions
France, 2007/video/3:12
De Orishas, Cubaanse godheden, komen terug als Roldan, Ruzzo en Romera. Maar wie verschuilt zich nu werkelijk achter deze gezichten?
Cuban divinities Orishas are coming back as Roldan, Ruzzo and Romera, but who is really hiding behind these faces?

THE REPLICANTS: USER

Edouard Salier
Autour de Minuit Productions
France, 2007/video/4:06
Wervelende verbeelding in de vorm van flipboekjes van diverse situaties en omgevingen.
A whirling visualization in the form of flip books, with various situations and environments.

NATIONAL LOTTERY: THE BIG WIN

Marc Craste
Studio AKA
United Kingdom, 2006/video/1:00
Het vermogen om geluk te delen is het echte geschenk van het winnen van de loterij.
The ability to share good fortune is the real gift behind winning the National Lottery.

HARMONIX: ROCKBAND

Pete Candeland
Passion Pictures
United Kingdom, 2007/video/1:45
Een eerbetoon aan het klassieke genre van de rockmuziekclip. We zien de band door een Amerikaans woestijnlandschap denderen in een oude auto vol deuken.
A tribute to the classic rock music video genre. The band thunders through the American desert landscape in a battered old car.

NICK GERMANY: DINO

Ljubisa Djukić, Ole Keune, Bettina Vogel, Lucas Zanotto
Dyrdee Media Gmbh und Co. Kg
Germany, 2008/video/0:15
Een draakje rommelt met een drankje voor Nick Duitsland.
A dino is playing with a drink for Nick Germany.

NICK GERMANY: HUND

Ljubisa Djukić, Ole Keune, Lucas Zanotto
Dyrdee Media Gmbh und Co. Kg
Germany, 2008/video/0:15
Een hondje rommelt met een ballon voor Nick Duitsland.
A dog is playing with a balloon for Nick Germany.

NICK GERMANY: KRABBE

Ljubisa Djukić, Ole Keune, Lucas Zanotto
Dyrdee Media Gmbh und Co. Kg
Germany, 2008/video/0:15
Een krab rommelt met een sinaasappel voor Nick Duitsland.
A crab is playing with an orange for Nick Germany.

NICK GERMANY: WASCHBÄR

Ljubisa Djukić, Ole Keune, Lucas Zanotto
Dyrdee Media Gmbh und Co. Kg
Germany, 2008/video/0:15
Een wasbeer rommelt met een bruistablet voor Nick Duitsland.
A raccoon is playing with a fizzy tablet for Nick Germany.

THE NEW PORNOGRAPHERS: MYRIAD HARBOUR

Fluorescent Hill, Revolver Film Company
Fluorescent Hill
Canada, 2008/video/3:56
Hair Band in de visie van Fluorescent Hill.
Hair Band as interpreted by Fluorescent Hill.

DISCOVERY CHANNEL: HOW TO DESTROY THE WORLD – COMPUTER GAMES

Pete Bishop
The Shop
United Kingdom, 2008/video/2:00
Het leven is altijd grimmig, bruut en kort geweest. Gelukkig hebben we computerspelletjes om ons af te leiden.
Life has always been nasty, brutish and short. Thank goodness for the distraction of games.

DISCOVERY CHANNEL: HOW TO DESTROY THE WORLD – FOOD

Pete Bishop
The Shop
United Kingdom, 2008/video/2:00
Kannibalisme, vegetarisme, genetisch gemanipuleerd voedsel. Voor zowel mens als groente ziet de toekomst er opwindend en gevaarlijk uit.
Cannibalism, vegetarianism, GM food. It's an exciting and dangerous future for man and vegetable.

DISCOVERY CHANNEL: HOW TO DESTROY THE WORLD – RUBBISH

Pete Bishop
The Shop
United Kingdom, 2008/video/2:00
Afval, afval en nog meer afval. Je kunt niet alles recyclen.
Rubbish, rubbish and more rubbish. You can't recycle everything.

COCA COLA: HAPPINESS FACTORY THE MOVIE

Peter Lydon, Kylie Matulick, Todd Mueller
Psyop
United States, 2006/video/3:31
Sequel van Happiness Fctory. Nieuwe bijdrage aan de levering van geluk in een fles.
Sequel to Happiness Factory. New contribution to the delivery of happiness in a bottle.

Winners Programme

WINNERS PROGRAMME: PÄRN'S CHOICE

DONDERDAG/THURSDAY 10:30 HOOGT 1

ZATERDAG/SATURDAY 18:45 HOOGT 1 67 MIN.

A LÉGY

(FLY)
Ferenc Rófusz
Pannonia Film Ltd
Hungary, 1980/video/3:00
Een mooie dag in het leven van een vlieg, volledig gezien vanuit het oogpunt van de vlieg.
Een mooie dag, totdat er iets akeligs gebeurt.
A fine day in the life of a fly presented completely from the fly's point of view. A fine day until something dreary happens, that is.

APRIKOSER

Uzi Geffenblad, Lotta Geffenblad
ZigZag Animation
Sweden, 1996/video/12:00
Jongen gaat een dagje naar het strand met zijn oom. Tijdens zijn gewaagde spelletjes leert hij de kracht van de natuur kennen en verdrinkt bijna.
A boy spends the day at the seaside with his uncle. During the adventurous games he learns the power of nature and nearly drowns.

A CLERK IN CHARGE

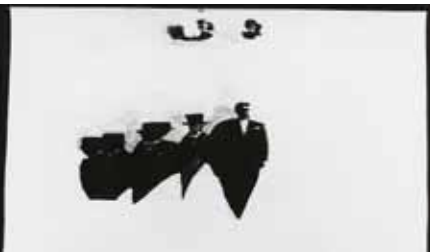
Atsushi Wada
Atsushi Wada
Japan, 2004/video/6:00
Dienstdoende ambtenaren hebben hun eigen werk. Ze voeren hun werk uit. Dat is de touwtjes in handen hebben.
Clerks in charge have their own jobs. They accomplish their jobs. That is charge.

SUBSTANTIA STELLARIS

Mati Kütt
Eesti Joonisfilm
Estonia, 2007/video/3:00
Gebaseerd op het gedicht My own and Others' Poetry van Ilmar Laaban.
Based on the poem My own and Others' Poetry by Ilmar Laaban.



ON THE POSSIBILITY OF LOVE



LA PISTA



SUBSTANTIA STELLARIS

ON THE POSSIBILITY OF LOVE

Janno Poldma
Eesti Joonisfilm
Estonia, 1999/video/15:00
Relaties tussen mensen en andere wezens tonen dat het leven gevarieerder en onverwachter kan zijn dan het vaak lijkt.
Relationships between humans and other living creatures show that life can be more diverse and more unexpected than it often seems.

CAPPUCCINO

Ülo Pikkov
Blind Brothers, Turun Taiteen Ja Viestinnän
Finland, 1996/video/4:20
Mannen en vliegen, en hoe om te gaan met een verloren liefde.
Men and flies, and each way to cope with a lost love.

LA PISTA

Gianluigi Toccafondo
Mixfilm SAS
Italy, 1993/35mm/2:00
Een accordeon, een tango, beelden gedragen door het ritme, en een hommage aan Fred Astaire.
An accordeon, a tango, images carried along by the rhythm, and a tribute to Fred Astaire.



APRIKOSER



FLYING NANSEN

Igor Kovalyov
Klasky Csupo
United States, 1999/35mm/11:00
Ontdekkingsreiziger Nansen reist naar de Noordpool. Daar wachten hem gevaar, avonturen en een vrouw.
Explorer Nansen travels to the North Pole where danger, adventure and a woman await him.

FINI ZAYO

Catherine Buffat, Jean-Luc Gréco
Folimage Valence Production
France, 2000/35mm/7:00
Een moeder alleen met haar kinderen, tussen dagelijks geschreeuw en stilte. En de twee woorden Fini Zayo.
A mother alone with her children, in front of daily shouts and silences. And the two words Fini Zayo.

JEU

(PLAY)
Georges Schwizgebel
National Film Board of Canada, Studio GDS
Canada, Switzerland, 2006/35mm/3:50
Een visueel en muzikaal spel.
A visual and musical game.



A CLERK IN CHARGE

Winners Programme

WINNERS PROGRAMME: BLU'S CHOICE

DONDERDAG/THURSDAY 12:30 HOOGT 2

ZATERDAG/SATURDAY 14:30 HOOGT 2 54 MIN.



COPENHAGEN CYCLES

ESSERE MORTI O ESSERE VIVI È LA STESSA COSA
(BEING ALIVE OR BEING DEAD IS THE SAME THING)
Gianluigi Toccafondo
Gianluigi Toccafondo
Italy, 2000/video/3:27
Ter gelegenheid van de 25e verjaardag van het overlijden van Pier Paolo Pasolini, geïnspireerd door zowel de poëzie van Pasolini als zijn korte film La terra vista dalla luna.
On the occasion of the 25th anniversary of the death of Pier Paolo Pasolini, inspired by both Pasolini's poetry and his short film The Earth Seen from the Moon.

ESCALATION
Ward Kimball
Theodore Thomas Productions
United States, 1968/video/2:30
Protest tegen de escalatie door president Lyndon B. Johnson van de oorlog in Vietnam.
Protest against president Lyndon B. Johnson's escalation of the war in Viet Nam.

KABOOM!
PES
PES
United States, 2002/video/1:05
Komische interpretatie van oude oorlogsfilms. Bosjes kerstversieringen veranderen in gestileerde bomexplosies en antieke speelgoedvliegtuigjes vormen luchtvlotten.
A comic rendition of old-time war movies. Clusters of Christmas ornaments become stylized bomb explosions and vintage toy planes are formed into air force fleets.

COPENHAGEN CYCLES
Eric Dyer
Eric Dyer
United States, 2006/video/6:30
Door de hoge sluitertijd van een bepaalde camera zijn de elementen van een zoötroop te zien zonder te trillen.
A high shutter speed on a certain video camera allows a flicker-free registration of the zoetrope elements.

WATER KISS
Sam3
Sam3
Spain, 2008/video/1:15
Stop-motion xperiment met zand en water, gefilmd in Alicante, Spanje.
Water stop-motion experiment filmed in Alicante, Spain.

CLAY PIGEON
Milos Tomics
Milos Tomics
Czech Republic, 2007/video/6:50
Liefdesspel op het gras met horrorelementen.
A love game on the grass with horror elements.

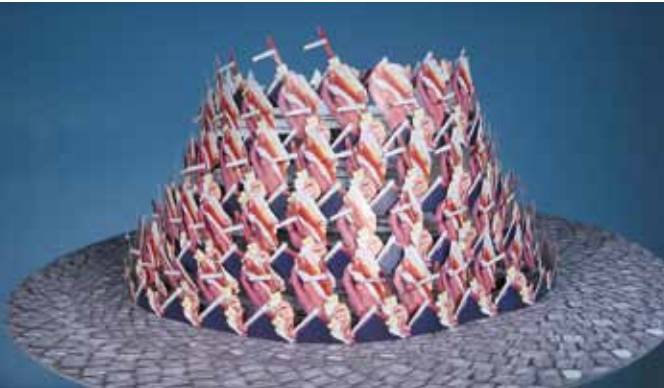
OUROBOROS
Alejandro R. González
A&A + P
Spain, 2008/video/4:02
Stop-motionanimatie, gefilmd in de straten van Berlijn in september/november 2008, met muziek van het album Eos van Bijan Cheminari/Noh Zarbi.
Stop motion filmed in the streets of Berlin in September/November 2008 with music by Bijan Cheminari/Noh Zarbi album Eos.

MOTHER'S LITERATURE
Milos Tomics
Milos Tomics
Serbia, 2001/video/5:00
Geïnspireerd door een muis die mijn oude stripboeken in de kelder opat begon ik te snijden in de oude Burda tijdschriften van mijn moeder.
Inspired by a mouse who ate my old comics in the basement, I started carving my mother's old Burda magazines.

OKAY
David Ellis
David Ellis
United States, 2008/video/10:00
Gelaagde ontrafeling van een geïmproviseerd verhaal. Volgens de filmmaker moeten alle kunstvormen benaderd worden via contact-sporten.
Layered unraveling of an improvised story. According to the filmmaker, all art forms should be approached by contact sports.

OPERATION X-70
Raoul Servais
Raoul Servais
Belgium, 1971/video/9:30
Het onschuldige land Nebelux wordt per ongeluk gebombardeerd met het gifgas X-70, dat gemaakt is om Aziaten in een staat van lethargie en euforie te houden.
The innocent country Nebelux is accidentally bombarded with the poison gas X-70, designed to keep Asiatics in a lethargic and euphoric state.

PROCRASTINATION
Johnny Kelly
Royal College of Art
United Kingdom, 2007/video/4:16
Eindexamenfilm. Een analyserende, verkennende, praktische studie naar de praktijk van het uitstellen.
Graduation film. An investigative and exploratory hands-on/gloves-off study into the practice of putting things off.



Jury Presentation 1:

JURY PRESENTATION 1: ANNA SOLANAS & ISABELLE FAVEZ

DONDERDAG/THURSDAY 18:45 MOVIES 1

ZATERDAG/SATURDAY 10:30 MOVIES 1 64 MIN.

LA LUPE I EN BRUNO
(LUPE & BRUNO)
Anna Solanas
La I+G Stop Motion
Spain, 2005/35mm/5:30
De eerste verliefdheid. Lupe is op Bruno. Andersom is dat niet zo maar Lupe probeert toch haar zin te krijgen.
The first crush. Lupe loves Bruno. It is not mutual, but Lupe tries to have her way anyhow.

EL NEGRE ES EL COLOR DELS DÉUS
(BLACK IS THE COLOUR OF THE GODS)
Marc Riba, Anna Solanas
Escándalo Films & ESCAC Festivals Department
Spain, 2002/35mm/9:30
Weet je dat mannen die eruitzien alsof ze van chocola zijn een grotere piemel hebben die op een slang lijkt?
You know that men that look like they are made of chocolate have a bigger willie, like a snake?

REPLAY
Isabelle Favez
Hochschule für Gestaltung und Kunst Zürich
Switzerland, 1999/35mm/4:40
Liefde is alleen maar projectie.
Love is only a projection.

LES VOLTIGEURS
(THE TRAPEZE ARTISTS)
Isabelle Favez
Swiss Effects
Switzerland, 2002/35mm/5:40
Het huwelijk van twee vogels, een ooievaar die geen eieren brengt en een hongerige kat.
A bird's marriage, a stork that doesn't bring eggs and a hungry cat.

CIRCUIT MARINE
Isabelle Favez
Folimage Valence Production
France, 2003/35mm/7:50
Een kat, een piraat, een goudvis en enkele hongerige zeelieden. Ze hebben allemaal een rol in het leven.
A cat, a pirate, a goldfish and some hungry sailors. They all have a part to play in the circle of life.

VALISE
(MIXED BAG)
Isabelle Favez
Swiss Effects
Switzerland, 2009/35mm/7:11
Kan een tas vol geld de problemen van een ongelukkig echtpaar oplossen? Een verhaal over hebzucht, verraad en goedkope koffers.
Can a bag full of money be the solution to an unhappy couple's problems? A tale of greed, betrayal and cheap suitcases.

VIOLETA, LA PESCADORA DEL MAR NEGRO
(VIOLETA)
Marc Riba, Anna Solanas
La I+G Stop Motion
Spain, 2006/35mm/9:00
Violeta zit het liefst te vissen in de donkerste diepten.
Violeta loves best fishing into the darkest depths.



LA LUPE I EN BRUNO



EL NEGRE ES EL COLOR DELS DÉUS



TARTE AUX POMMES (APPLE PIE)



CABARET KADNE



REPLAY



LES VOLTIGEURS (THE TRAPEZE ARTISTS)



CIRCUIT MARINE



VALISE (MIXED BAG)

Jury Presentation 2

VRIJDAG/FRIDAY 22:15 HOOGT 1

ZONDAG/SUNDAY 16:30 HOOGT 1 75 MIN.

LOG JAM 1

Alexei Alexeev
Studio Baestarts Film & Video
Hungary, 2007/video/5:00
Drie ‘professionele’ muzikanten, de Beer, het Konijn en de Wolf, proberen te oefenen in het bos, ongeacht de omstandigheden.
Three 'professional' musicians, the Bear, the Rabbit and the Wolf, try to rehearse in the forest regardless of the circumstances.

HUHU: POLE HOLE

Alexei Alexeev
Studio Baestarts Film & Video
Hungary, 2007/video/2:00
Sommige uilen belanden op de Noordpool en beginnen daar een nieuw leven. Hun belangrijkste eigenschap is hun domheid in combinatie met een gebrek aan een langetermijngeheugen. Some owls happen to land at the Arctic and start a new life there. Their main attribute is their stupidity combined with a lack of a long-term memory.

SHOWREEL THING

thIng
United Kingdom, video/7:00
Compilatie van belangrijk werk van Thing, waaronder de filmtitels voor Sweeney Todd and commercials.
Compilation of key pieces of work produced by ThIng, including the film titles from Sweeney Todd and commercials.

MTV MOBBED: MOBSQUAD

Fons Schiedon
Fons Schiedon
The Netherlands, 2007/video/12:30
Gus, Lenny en Donny Sunshine zijn een kleurrijke, licht gestoorde groep vrienden in een miniserie voor mobiele telefoon en tv. Gus, Lenny and Donny Sunshine are a colourful, slightly wacky group of friends in a miniseries for mobile phone and TV.

CLOTHES

Osbert Parker
Middlesex Polytechnic, Osbert Parker
United Kingdom, 1988/video/3:00
Volledig van kledingstukken gemaakte figuren dansen op een jazznummer uit de jaren 1940. Characters made entirely from clothes, dance and perform in celebration to a 1940s jazz track.

FILM NOIR

Osbert Parker
Osbert Parker, Fiona Pitkin
United Kingdom, 2006/video/3:48
Modern avontuur voert de kijker langs een niet-lineair verhaal dat de sfeer oproept van een klassieke film noir.
A modern adventure taking the viewer through a non-linear narrative that recalls the spirit of a classic noir thriller.

YOURS TRULY

Osbert Parker
Osbert Parker, Fiona Pitkin
United Kingdom, 2007/video/8:00
Tweede deel van een moderne film-noirtrilogie. Filmiconen breken door vergeten lagen oude emulsie.
Second installment of contemporary noir trilogy. Film icons burst through lost layers of yesterday's emulsion.

WHIPLASHED

Arnoud Rijken
il Luster Productions
The Netherlands, 2008/35mm/5:10
Een man komt weer bij achter het stuur van zijn gecrashte auto en merkt dat hij zijn geheugen kwijt is.
When a man comes to behind the wheel of his crashed car, he discovers he has lost his memory.

THE STORY OF KOLOBOK

James M. Boekbinder
il Luster Productions
The Netherlands, 2002/35mm/12:30
Een typisch Russisch brood maakt een reis met de metro en passeert daarbij culturele monumenten.
A typically Russian loaf of bread takes a ride on the subway and passes some cultural monuments.

NIET TE GELOVEN (UNBELIEVABLE)

Marieke Blaauw, Joris Oprins
il Luster Productions
The Netherlands, 2005/35mm/2:30
De dichter heeft nog niet veel geleerd van de gedichten die hij heeft geschreven. Deel van Dicht/Vorm Klassiekers. Gedicht van Remco Campert.
The poet in this film has learned little from the poems he has written. Part of Animated Poetry Classics. Poem by Remco Campert.

MAN VAN TAAL

Juan de Graaf
il Luster Productions
The Netherlands, 2002/35mm/1:30
De dichter komt getekend op papier tot leven als de Man van Taal en strijdt met de krabbeltjes en woorden op het vel.
Drawn on paper, the poet comes alive as Language Man and struggles with the scribbles and words on the sheet.

PHANTOM OF THE CINEMA

Erik van Schaaik
il Luster Productions
The Netherlands, 2008/35mm/10:46
Als de film van The Phantom of the Cinema breekt, worden we getuige van het leven achter het bioscoop scherm.
When the film reel of The Phantom of the Cinema suddenly breaks, we become witnesses to life behind the movie screen.



MAN VAN TAAL



LOG JAM 1



The Animation Workshop in Viborg, Denmark bestaat twintig jaar en brengt een divers



brenge een divers selectie films



FILM NOIR



YOURS TRULY

The Animation Workshop in Viborg, Denmark celebrates its twentieth anniversary and recently went through some big changes regarding its philosophy and approach. The different departments collaborate intensively and the recent harvest is excellent. Jury member for the student competition **Michelle Nardone** is the director of the BA training and brings along a variegated selection of films to the Netherlands.



DONDERDAG/THURSDAY 16:30 HOOGT 1

ZATERDAG/SATURDAY 16:30 THEATER KIKKER 59 MIN.

FISHING WITH SPINOZA

John Kenn Mortensen
The Animation Workshop
Denmark, 2007/video/7:00
Jude en Ruby willen een legendarische vis vangen die Moby heet. Om de tijd te doden voeren ze een gesprek over Hemingway, Spinoza en de film Wild at Heart.
Jude and Ruby are fishing for a legendary fish, called Moby. To kill time they engage in a conversation about Heminway, Spinoza and the movie Wild



FISHING WITH SPINOZA



OFFICE NOISE



HUM



OTTO & STELLA



DRAW POKER

The Animation Workshop
Denmark, 2008/video/3:45
Over twee zeer verschillende collega's. De keurige haan raakt steeds geïrriteerder door de onhandige olifant.
About two very different colleagues. The tidy rooster gets increasingly annoyed with the clumsy elephant.

HUM

Søren Bendt Pedersen
The Animation Workshop
Denmark, 2007/video/8:42
De kleine robot Hum, met een pick-up als hoofd, zit in zijn eentje in een oude werkplaats. Hij besluit een vriendje te maken met wie hij plezier kan maken.
The small turntable-headed robot Hum sits alone in an old workshop. He decides to create a friend to have fun with.

KATRINE

Malik Thomas Spang Bruun
The Animation Workshop
Denmark, 2009/video/4:40
Twee volwassenen en een meisje voeren een gesprek in de poëtische sfeer van een levende tekening. Taal kan heel verschillend worden waargenomen.
Two adults and a girl have a conversation in the poetic atmosphere of a living drawing. Language can be perceived quite differently.

LEITMOTIF

Mette Ilene Holmriis, Marie Jørgensen, Jeanette Nørgaard, Marie Thorhauge
The Animation Workshop
Denmark, 2009/video/7:06
Over het laatste eenzame lid van een jazzband, die leeft voor zijn muziek en het dagelijkse bezoek van een witte kat.
About the last lonely member of a jazz band, living through his music, and the daily visits of a white cat.

PIG ME

Rebecca Bang Sørensen, Ditte Gade, Israel Hernández, Marie-louise Højer Jensen, Mette Tange
The Animation Workshop
Denmark, 2009/video/7:07
Een varken ontsnapt aan het abattoir en komt terecht in een dierenwinkel. Daar valt hem de warme sfeer op tussen klant en dier.
A pig escapes from a slaughter house and finds his way to a pet shop. He discovers the nice and warm atmosphere between the costumers and the animals.

OTTO & STELLA

Jannick Aarup Grool, Susanne Baekby Olesen,

Benjamin Brokop, Slaven Reese, Jeppe Sandholt, Bjarne Svoldgaard Nielsen
The Animation Workshop
Denmark, 2008/video/4:36
Otto en Stella maken een romantisch autoritje. Ze krijgen ruzie en verliezen de macht over het stuur.
Otto and Stella are on a romantic car trip. An argument arises and they lose control of the car.

FROM ALASKA TO KENYA

Lars Hummelshøj, Jens Christian Larsen, Maahir Pandie, Rune Ryberg
The Animation Workshop
Denmark, 2008/video/6:32
Een egocentrische barman vertelt maar al te graag hoe zijn oudoom menig historische gebeurtenis heeft veroorzaakt tijdens een doldrieste jachtpartij.
A self-indulgent bartender tells the story of his relative and how he caused many historical events in a frantic hunt.

DRAW POKER

Svend Rothmann Bonde, Emil Sellström, Stephan Süssmann, Lise Vestergaard Jensen
The Animation Workshop
Denmark, 2009/video/4:51
In een wereldstad in de jaren 1930 spelen drie criminelen heimelijk een spelletje poker, waarbij alles te verliezen is en nog meer te winnen.
In a 1930s metropolis, three crooked criminals are secretly gathered for a game of poker, with everything to lose and even more to win.

TRAINBOMBING

Rasmus Hansen, Bodie Jahn-Mulliner, Sylvester Rishøj Jensen, Rasmus Ustrup
The Animation Workshop
Denmark, 2009/video/4:20
Jonge graffiti kunstenaar wordt op heterdaad betrapt.
A young graffiti artist gets caught in action.

Jacques Drouin

JACQUES DROUIN: IN RELIEF



Jacques Drouin (Canada, 1943) werkt voor de National Film Board of Canada. Zijn carrière is verbonden met een van de zeldzaamste animatietechnieken uit de geschiedenis: pinscreen. Een pinscreen is een witte plaat waarin duizenden of miljoenen staafjes steken die door kleine gaatjes kunnen bewegen. Met rollers zijn de staafjes in verschillende standen door de plaat te duwen waardoor ze patronen vormen. Vanaf de zijkant schijnt er licht op de plaat waardoor de staafjes schaduw op de plaat werpen. Hoe verder ze uitsteken, hoe donkerder de plaat wordt. Deze techniek is uiterst arbeidsintensief, maar maakt een heel rijk grafisch beeld mogelijk. Alexandre Alexeïeff (1901-1982) en zijn vrouw Claire Parker (1906-1981) zijn de pioniers van de pinscreen. Begin jaren zeventig demonstreerde Alexeïeff de techniek op de National Film Board of Canada en begon DROUIN ermee te experimenteren. Hun invloed op het werk van Jacques Drouins films is duidelijk, maar DROUIN ontwikkelde zijn eigen stijl door alle mogelijkheden van de pinscreen uit te buiten. Het programma bestaat uit een recente documentaire over zijn werk van de National Film Board of Canada en een paar van zijn films.

DONDERDAG/THURSDAY 14:30 HOOGT 2
ZONDAG/SUNDAY 12:30 HOOGT 2 74 MIN.

JACQUES DROUIN IN RELIEF

Guillaume Fortin
National Film Board of Canada
Canada, 2009/video/41:45
Portret van Jacques Drouin, gebaseerd op een interview in maart 2009, van zijn jeugd in Quebec tot zijn werk voor de National Film Board of Canada. Drouin nam in 1974 de scepter over van Alexandre Alexeïeff toen hij ging werken met het pinscreen van Alexeïeff-Parker. Drouin praat over zijn relatie met de filmmaker en uitvinder en plaatst zijn eigen werk in context door een boeiende uiteenzetting te geven over het creatieve proces. Met veel fragmenten en niet eerder vertoonde beelden uit zijn privé-archief. Portrait of Jacques Drouin, based on an interview in March 2009, from his childhood in eastern Quebec to his career with the National Film Board of Canada. Drouin inherited Alexandre Alexeïeff's mantle when he began working with the Alexeïeff-Parker pinscreen in 1974. Drouin speaks of his relationship with the filmmaker and inventor, and he places each of his own works in context, giving a fascinating exposition of the creative process. With many clips and previously unseen images from his personal archives.

MINDSCAPE

Jacques Drouin
National Film Board of Canada
Canada, 1976/35mm/7:31
Een kunstenaar stapt in zijn schilderij en loopt door een landschap vol symbolen die onverwachte associaties oproepen. An artist steps inside his painting and wanders about in a landscape peopled with symbols that trigger unexpected associations.

NIGHTANGEL

Jacques Drouin, Pojar, Bretislav
Krátký Film Praha A.S., National Film Board of Canada
Canada, 1986/35mm/18:41
Levensecht, romantisch verhaal over de obsessie van een man met een mysterieuze, goedaardige geest. Wanneer het noodlot toeslaat, troost hij zich met de liefde die deze engel van de nacht hem heeft gegeven. Evocative, romantic story of a man's obsession with a mysterious and benign spirit. When tragedy befalls him, he finds refuge in the love this night-angel has shown him.

IMPRINTS

Jacques Drouin
Marc Bertrand, National Film Board of Canada
Canada, 2004/35mm/6:03
Niet-verhalende film geïnspireerd door de compositie voor klavecimbel Barricades mystérieuses van François Couperin. Non-narrative film inspired by composer François Couperin's harpsichord composition Barricades mystérieuses.

Jacques Drouin (Canada, 1943) works for the National Film Board of Canada. His career is associated with one of the rarest animation techniques in history: pinscreen. A pinscreen is a white screen filled with thousands or millions of pins, which can be moved in or out by pressing an object onto the screen. The screen is lit from the side so that the pins cast shadows. The further the pins protrude, the darker the screen becomes. The technique is extremely labour intensive, but enables a rich graphic image. Alexandre Alexeïeff (1901-1982) and his wife Claire Parker (1906-1981) are the pioneers of the pinscreen. In the early 1970s, Alexeïeff demonstrated the technique at the National Film Board of Canada and Drouin started experimenting with it. The Alexeïeff couple's influence on the work of Jacques Drouin's films is obvious, but Drouin developed his own style by exploiting all possibilities of the pinscreen. The programme consists of a recent documentary about his work by the National Film Board of Canada and a couple of his films.



IMPRINTS



NIGHTANGEL

Niemandland: De Val van de Muur

NO MAN'S LAND: THE COLLAPSE OF THE WALL



Twintig jaar geleden viel de Berlijnse Muur. Dit gegeven vormt het uitgangspunt voor de Culturele Zondag die valt op de slotdag van het HAFF 2009. Thema's zijn politiek engagement, vrijheid van meningsuiting en politiek activisme. Het HAFF sluit aan bij de Culturele Zondag met de film **ALICE** van Jan Svankmajer (Tsjechië) en een live animatieperformance in het Centraal Museum, verzorgd door filmmaker Motomichi Nakamura. Motomichi Nakamura (Tokio, Japan) woont en werkt in Brooklyn, NY. Hij maakte de leader voor het HAFF. Zijn films en live animaties worden gekenmerkt door minimaal gebruik van kleur (zwart, wit en rood) en de mengeling van intense grafische elementen en de verkenning van angstaanjagende doch geestige karakters die deels menselijk deels monsters zijn. Hij gebruikt in de live performance de laatste videomixtechnologie om zijn visie op angst en gemoedsrust in het alledaagse leven over te brengen. Met bashing en slashing computermuziek van Otto Von Schirach (VS).

Twenty years ago, the Berlin Wall collapsed. This fact is the point of departure for Cultural Sunday, which coincides with the closing day of the 2009 HAFF. The themes are political commitment, freedom of speech and political activism. The HAFF joins in with Cultural Sunday with the film **ALICE** by Jan Svankmajer (Czech Republic) and a live animation performance in Centraal Museum, executed by filmmaker Motomichi Nakamura. Motomichi Nakamura (Tokyo, Japan) lives and works in Brooklyn, NY. He made the leader for the HAFF. His films and live animations are characterised by a minimum use of colour (black, white and red), a mixture of intense graphic elements and the exploration of fearsome yet witty characters that are part human, part monster. In his live performances, he uses the latest video mix technology to create an intense atmosphere to convey his view on fear and inner peace in everyday life. Featuring 'bashing and slashing' computer music by Otto Von Schirach (USA).





**You demand animation.
We provide.**



AWNtv — Keeping Your World Animated

The animation revolution will be televised! Shorts, webisodes, trailers, clips — feed your need for entertainment. Playlists, channels, categories — immerse yourself in a captivating world of today's top animation and VFX. Glimpse the future of online animation today!



AWNtv.com — Part of the Animation World Network
For further information or to submit your films, contact us at media@awn.com



MADE AT WDKA

WILLEM DE KOONING ACADEMIE HOGESCHOOL ROTTERDAM
HBO BACHELORS & MASTERS IN MEDIA ART DESIGN EDUCATION
10.00-15.00 UUR / BLAAK 10 & WIJNHAVEN 61 / KIJK OP WDKA.NL

7 NOVEMBER OPEN DAG

BRENG JE PORTFOLIO MEE VOOR ADVIES OVER TOELATINGSPROCEDURE

Talkshows en presentaties

TALKSHOWS AND PRESENTATIONS

Het Nederlands Fonds voor de Film heeft Willem Thijssen per 1 september 2009 aangesteld als eerste animatie-intendant. Hij heeft jaarlijks 200.000 euro ter beschikking voor scenario-, storyboard- en projectontwikkeling. Op zaterdag 7 november ontvouwt Willem Thijssen in de Janskerk zijn plannen als intendant. Bovendien stelt hij een programma samen met films die volgens hem het toonbeeld zijn van de animatiekunst en dat een interessant kader voor zijn plannen biedt.

Wat houdt animatieprofessionals op de been, welke film heeft ze gemotiveerd en gestimuleerd? Deze vragen staan centraal in HEARTSTRINGS, een serie talkshows gepresenteerd door animatiespecialist Paul Wells. In drie programma's bespreken steeds twee gasten hun favoriete animatiefilms.

In DAILY MASTERS houden prominente festivalgasten een speciale presentatie. Paul Wells (Engeland) doet op vrijdag 6 november in SCRIPTWRITING FOR ANIMATION de ins en outs uit de doeken over het schrijven van scripts en scenario's voor korte animatiefilms en televisieseries. Een must voor studenten, beginners, gevorderden en geïnteresseerden. Fernando Galrito (Portugal) rondt begin 2010 zijn onderzoek af naar de relatie tussen animatie en performance. Hij presenteert op zondag 8 november een voorlopige conclusie. Edwin Carels (België) werkt aan zijn promotieonderzoek DE LEVENDE LIJN: ANIMATIE EN BEELDDE KUNST. Hij presenteert op vrijdag 6 november een etappe van het onderzoek, met films van de vader van de geanimeerde cartoon, Emile Cohl (Frankrijk, 1857-1938). Najaar 2009 verschijnt het boek THEY THOUGHT IT WAS A MARVEL (Arthur Melbourne-Cooper, Pioneer of Puppet Movies) van Tjitte de Vries en Ati Mul over de Britse animatiepionier Arthur Melbourne-Cooper. Was hij de eerste stop-motion animatiefilmer? Ter gelegenheid hiervan vertoont het festival op donderdag 5 november zes nog bestaande films van Melbourne-Cooper uit de collectie van het Filmmuseum.

Zonder animatie geen computergames! De virtuele werelden en acties in games worden geheel geanimeerd, steeds vaker in real time animation. Om de werelden van game-industrie en animatiefilms met elkaar in contact te brengen is er in samenwerking met de Dutch Game Garden en Binger Filmlab een seminar, op donderdag 5 november. Het landelijke sectorinstituut voor amateurkunst Kunstfactor en het Utrechts Centrum voor de Kunst organiseren een seminar over cultuurparticipatie, eveneens op donderdag 5 november. Hoe kunnen leerkrachten animatie gebruiken in het onderwijs?

Op vrijdag 6 november is er in samenwerking met Waag Society het seminar WHAT THE 4K! 4K Digital Cinema is de filmnorm van de nabije toekomst, met een waanzinnige resolutie van 4096 x 2160 pixels. Robin Noorda en Bethany de Forest gaven in oktober een unieke workshop naar

As per 1 September 2009, the Netherlands Film Fund appointed Willem Thijssen as their first animation intendant. He can allot 200,000 Euros a year to script, storyboard and project development. On Saturday 7 November, Willem Thijssen will unfold his plans as an intendant in the Janskerk Church. He also compiled a programme of films he considers paragons of animation art, providing his intentions with an interesting context.

What keeps animation professionals on their feet, which films motivated and inspired them? These are the central questions of HEARTSTRINGS, a series of talkshows presented by animation specialist Paul Wells. In each of three sessions, two guests discuss their favourite animation films.

In DAILY MASTERS, prominent festival guests give special presentations. On Friday 6 November, Paul Wells (England) unfolds the ins and outs of writing scripts for short animation films and TV series in SCRIPTWRITING FOR ANIMATION. A must for students, beginners, advanced and interested people. In early 2010, Fernando Galrito (Portugal) will complete his research of the possibilities and applications of animation in fine art and performance art. On Sunday 8 November, he presents his tentative conclusion. Edwin Carels (Belgium) is working on his doctoral research De levende lijn: Animatie en beeldende kunst. On Friday 6 November, he presents one episode from his research, featuring films by the father of the animated cartoon, Emile Cohl (France, 1857-1938). In the fall of 2009, the book THEY THOUGHT IT WAS A MARVEL (ARTHUR MELBOURNE-COOPER, PIONEER OF PUPPET MOVIES) by Tjitte de Vries and Ati Mul will be published, about the British animation pioneer Arthur Melbourne-Cooper. Was he the first stop-motion animator? On this occasion, the festival screens six surviving Melbourne-Cooper films from the collection of the Film Museum on Thursday 5 November.

Without animation, no computer games! Virtual realms and actions in games are entirely animated, increasingly in real-time animation. To bring together the worlds of the gaming industry and animation filmmaking, a seminar is organised in cooperation with the Dutch Game Garden and Binger Filmlab, on Thursday 5 November. The national sector institute for the amateur arts Kunstfactor and the Utrecht Centre for the Arts organise a seminar on culture participation, also on Thursday 5 November. How can teachers incorporate animation in their lessons?

Friday 6 November is the day of the WHAT THE 4K! seminar, in cooperation with the Waag Society. 4K Digital Cinema is the film standard of the near future, boasting an incredible resolution of 4096x2160 pixels. Robin Noorda and Bethany de Forest gave a unique workshop in October on the occasion of the première of their 4K stop-motion film Red-end. The results of this workshop are screened in 4K during the festival, along with various other 4K productions. The panel consists of screeners and filmmakers, such as Robin Noorda,

aanleiding van de première van hun 4K stop-motionfilm Red-end. De resultaten van de workshop worden tijdens het festival in 4K vertoond, samen met diverse andere 4K-producties. In het panel nemen vertoners en filmmakers zitting, onder andere Robin Noorda, Bethany de Forest, Maarten Isaak de Heer, Harry Schreurs, Peter Isaak en Ron Sterk (VBE). De workshop werd mede mogelijk gemaakt door SURFnet, NFTA, UvA, SARA, Morphosis, Rocketta Film, Waag Society.

In samenwerking met het Nederlands Instituut voor Animatiefilm is er op vrijdag 6 november een forum over animatieopleidingen: hoe kan talent gestimuleerd worden? Animatie is *booming*. Overal vind je het terug, mede dankzij de digitale technieken. Is het onderwijs meegegaan met deze ontwikkeling en wat zijn de volgende ontwikkelingen? Met producenten, studieleiders en animatiefilmmakers uit Nederland en Vlaanderen. In samenwerking met het Filmfonds organiseerde het HAFF afgelopen weken de masterclass Van Concept tot Storyboard voor jonge animatieregisseurs. Ter afsluiting van de masterclass pitchten de deelnemers hun projecten op zaterdag 7 november aan Nederlandse producenten.

Heartstrings

HEARTSTRINGS

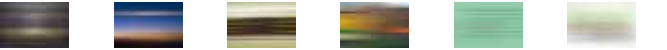


De vraag wat animatieprofessionals op de been houdt tijdens hun werk, staat centraal in Heartstrings, een serie talkshows. In drie programma's presenteren steeds enkele gasten hun favoriete animatiefilms. Films die om de een of andere reden iets speciaals voor hen betekenen. Misschien werden ze er ooit door geïnspireerd om zelf animatiefilms te gaan maken. Of misschien zijn het films waarin het gelukt is iets op film te vangen waar zij altijd naar streven. De gasten zijn Dominic Buttimore (producent, Engeland), Isabelle Favez (filmmaker, Zwitserland), Gijs Hermans (gameontwikkelaar, Nederland), Robin Noorda (filmmaker, Nederland), Arnoud Rijken (producent, Nederland). Gastheer van Heartstrings is Paul Wells, publicist en directeur van The Animation Academy van de Loughborough University School of Art & Design (Engeland).

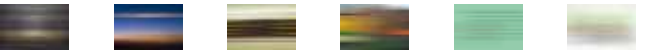


Bethany de Forest, Maarten Isaak de Heer, Harry Schreurs, Peter Isaak and Ron Sterk (VBE). The workshop has been made possible thanks to SURFnet, NFTA, UvA, SARA, Morphosis, Rocketta Film, Waag Society.

In collaboration with the Nederlands Instituut voor Animatiefilm, a forum is held on Friday 6 November on animation teaching: how can we fuel new talent? Animation is booming. You see it everywhere, partly owing to digital technology. Has education kept pace with this development, and what will happen next? Introducing producers, directors of studies and animation filmmakers from the Netherlands and Flanders. In the past weeks, in association with the Film Fund, the HAFF organised the master class From Concept to Storyboard for young animation directors. To close off this master class, participants will pitch their projects to Dutch producers on Saturday 7 November.



The question what keeps animation professionals going during work is the central question in Heartstrings, a series of talkshows. In each of three programmes, a few guests present their favourite animation films. Films that for some reason or other have special meaning to them. Perhaps they once inspired them to go and make their own animation films. Or perhaps these works managed to capture something on film that they always strive for. The guests are Dominic Buttimore (producer, England), Isabelle Favez (filmmaker, Switzerland), Gijs Hermans (game developer, Netherlands), Robin Noorda (filmmaker, Netherlands), Arnoud Rijken (producer, Netherlands). Host of Heartstrings is Paul Wells, publicist and director of The Animation Academy of the Loughborough University School of Art & Design (England).



Heartstrings 1

HEARTSTRINGS 1:

GIJS HERMANS & PETER KORTENHOEVEN



DONDERDAG/THURSDAY 16:30 THEATER KIKKER 75 MIN.

THE BOY WHO COULD SMELL THE FUTURE, Kurt Nellis, United States. Choice of Peter Kortenhoeven
GENTLEMAN'S DUEL, Sean McNally, Fransciso Ruiz, United States. Choice of Peter Kortenhoeven

Krenten uit de pap voor een animator zijn de cinematics voor promotiedoeleinden. Deze worden soms gerenderd met rendersoftware, maar ook vaak met de ingame-engine. Vaak hebben gamestudio's geen tijd en geld om deze scènes zelf uit te werken en besteden dit uit. Studio Blur is een van de bedrijven die heer en meester is in het opzetten van een goede introductie. Naast het commerciële werk, maken ze shorts. Na een nieuwe short van hun hand gezien te hebben, word je toch altijd weer even stil. Dit doet weer denken aan vroeger waar je bij iedere nieuwe generatie games nog mooiere cut-scènes zag. Dit gevoel krijg je ook bij zo'n beetje alles wat Pixar maakt. Dit inspireert om de lat steeds hoger te leggen.

A **GENTLEMAN'S DUEL** is een van de laatste films die ik gezien heb waarbij ik zo'n overdosis inspiratie kreeg. Leuke characters en een eenvoudig verhaal. Twee mannen strijden om een vrouw. Eenvoud is een erg belangrijk aspect in een verhaal. Als het verhaal niet eenvoudig is, gaat dit vaak ten koste van de kwaliteit van de animatie. Dit zie je nogal eens 3D-shorts van studenten die afstuderen. Er wordt vergeten dat een eenvoudig en kort verhaal ook diepgang heeft. Emoties hoeven niet uitgesproken te worden: werk visueel en zorg voor impact. Een voorbeeld van minimale middelen en goede impact vind ik **THE BOY WHO COULD SMELL THE FUTURE**. Deze short heeft een eenvoudige verhaallijn, is grappig, persoonlijk en toch binnen aanzienlijke tijd op te zetten.

BURNING SAFARI, Vincent Aupetit, Jeanne Irzenski, Maxime Maleo, Aurélien Predal, Florent de la Taille, Claude-William Trebutien, France. Choice of Gijs Hermans

Toen wij begonnen met afstuderen, aan de HKU Game Design and Development, hadden we grote plannen over het oprichten van een eigen gamestudio en het maken van grote games. Om ons zelf al een stap in de goede richting te helpen besloten we om tijdens ons afstuderen een prototype te maken van een grote Wii-game waarmee we dan verdere financiering konden zoeken. Deze game was **SNOWBALL EARTH**. Een methode die wij vaak gebruiken om inspiratie op te doen is het kijken van korte animatie-filmpjes. Veel van deze films die wij als visuele inspiratie beschouwen, worden gemaakt door afgestudeerden van de Franse animatie-opleidingen. De kwaliteit van de pre-productie en de productie is enorm hoog, **BURNING SAFARI** is hiervan een goed voorbeeld. De kracht van dit filmpje is ook dat het gelukt is om de robotjes een duidelijk karakter te geven door middel van animaties en geluidjes.

For an animator, the best bits are the cinematics for promotional purposes. These are sometimes rendered with render software, but also with the in-game engine. Game studios often don't have the time or money to develop these scenes themselves and contract it out. Studio Blur is one of the companies who are masters at setting up a nice introduction. They do commercial work, but also shorts. Every new short they make reduces you to silence. This recalls the days when you saw better cut scenes in every new generation of games. This is the feeling you get when watching almost anything that Pixar makes. This inspires people to put the bar ever higher.

A **GENTLEMAN'S DUEL** is one of the last films I've seen that gave me such an inspiration overdose. Nice characters and a straightforward story. Two men contend for a woman. Simplicity is a key aspect in a story. If the story is not simple, it often reduces the quality of the animation. This is what you often see in 3D shorts by graduating students. They tend to forget that a simple and short story also has depth. Emotions don't need to be stated: work visually and create an impact. To me, a fine example of minimum means with tremendous impact is **THE BOY WHO COULD SMELL THE FUTURE**. This short has a straightforward storyline, is funny and personal and can yet be set up within a reasonable amount of time.

When we started graduating in Game Design and Development at HKU, we had big plans for setting up our own game studio and designing big games. To steer ourselves a little in the right direction, we decided to make a prototype of a big Wii game that would help us secure further financing. This game was called **SNOWBALL EARTH**. One method we often use to get inspiration is by watching short animation films. Many of these films that we consider visual inspiration are made by people graduating from French animation schools. The quality of the pre-production and production is awe-inspiring. **BURNING SAFARI** is a fine case in point. The strength of this film is also that the makers managed to give the small robots distinct characters by means of animation and sound.

SUPERMOINE (SUPERMONK), Julien Bagnol, Sebastian Hô, Florian Landouzy, France. Choice of Gijs Hermans

Toen we bij Ronimo bezig waren met de eerste prototypes van wat later de game **SWORDS AND SOLDIERS** zou worden, hadden we een aantal stereotype riddertjes die elkaar in de pan hakten. Hoewel er niks mis is met een stelletje ingeblikte mannetjes die op elkaars hoofd slaan met een bijl, is het toch makkelijk om een thema te hebben dat al dat cartoony geweld een doel geeft. Toen kwamen we al vrij snel op het idee van een groep brute Vikingen. Brainstormend schoot er al vrij snel een geinig 3D-filmpje te binnen, **SUPERMOINE**, gemaakt door, alweer, Franse studenten. Supermoine wist ons enorm te inspireren op thematisch en stilistisch gebied.

Heartstrings 2

HEARTSTRINGS 2:

DOMINIC BUTTIMORE & ROBIN NOORDA



ZATERDAG/SATURDAY 16:30 THEATER KIKKER 75 MIN.

ALLEGRETTO, Oskar Fischinger, United States. Choice of Robin Noorda
MINUSCULE: LADY BUG, Thomas Szabo, France. Choice of Robin Noorda

Als achtjarige zocht ik met mijn familie tijdens de vakantie fossielen in Zuid-Engeland. Ik had al museumwaardige stukken gevonden toen in het beroemde kustplaatsje Lyme Ridges Disney's **FANTASIA** in een klein bioscoopje draaide. Natuurlijk maakte met name de evolutiescène diepe indruk op me. Maar ondanks die preoccupatie met de prehistorie, was het toch de abstracte muziek vertolking van Oskar Fischinger die me overdonderde. De choreografie in de beeld-geluidrelatie bleef van toen af aan een bepalende rol in mijn leven spelen.

Toen ik als puber **THE KILLING OF AN EGG** van Paul Driesen zag, wist ik dat ik ook met beeld en geluid verhalen wilde vertellen. Op de Rietveld Academie studeerde ik AV en animatie, maar ik was vooral erg teleurgesteld in de mate waarin de A van audio vertegenwoordigd was, enkel een kapotte microfoon. Het CEM (Contactorgaan Elektronische Muziek) bracht daar verandering in. Zo maakte ik daar een audio-visual waarbij de audiocompositie met synthesizers en kleursensoren gegenereerd werd uit de kleuren van abstracte macrobeelden onder gepolariseerd licht. Dit leverde een muzikaal totaal atonale kakofonie op, maar wel met een voelbare synchroniciteitservaring.

Echte synchroniciteit gebruiken, het toelaten van toeval in de beeld-geluidrelatie, leerde ik als student waarden, nadat ik een willekeurig stuk muziek onder reeds afgemonteerde beeld plaatste en het er werkelijk voor leek gecomponeerd.

In onze film **RED-END** hadden we de luxe dat het proces van de groeiende muziekcompositie parallel liep met de shoot. Hierdoor ontstond een zeer coherente beeld-

When we designed the first prototypes of what would become the game Swords and Soldiers at Ronimo, we had a number of stock knights who clobbered each other. Although there's nothing wrong with a bunch of tin men bashing each other's heads in with an axe, it is helpful to have a theme that lends all this cartoony violence a purpose. This soon led us to the idea of a group of brutal Vikings. Brainstorming, we soon remembered a neat 3D film, Supermoine, made by, again, French students. Supermoine was a huge inspiration, both thematically and stylistically.

As an eight-year old, I spent my holidays in the south of England looking for fossils with my family. Ik had already gathered some museum-worthy samples when in the famous seaside town of Lyme Ridges Disney's **FANTASIA** was screened in a small theatre. Of course, the evolution scene in particular deeply impressed me. But despite this preoccupation with prehistory, it was Oskar Fischinger's abstract music rendition that overwhelmed me. From then on, the choreography in the image-sound relationship played a decisive role in my life.

When I was an adolescent and saw Paul Driessen's **THE KILLING OF AN EGG**, I knew I wanted to tell stories with image and sound, too. At the Rietveld Academy, I studied AV and animation, but I was especially disappointed in the degree in which the A of audio was represented: we only had a broken microphone. The CEM (Contactorgaan Elektronische Muziek) changed this. I went on to make an audio-visual for which the audio composition was generated by synthesizers and colour sensors from the colours of abstract macro-images under polarised light. This produced an entirely atonal cacophony, but with a tangible sense of synchronicity.

As a student, I learned to appreciate the use of real synchronicity, admitting coincidence into the image-sound relationship, after putting an arbitrary piece of music under already edited images and noticing that it seemed to be made to measure.

For our film **RED-END**, we were lucky that the process of the developing score ran parallel to the shoot. This resulted in a highly coherent image-sound relationship. But specific and figurative sound for film is still another passion of mine.

geluidrelatie. Maar gericht en figuratief geluid voor film is ook nog altijd een grote liefde. De verhalende en beeldende kracht van geluid is een bijzonder ondergewaardeerd gegeven. Het onafwendbare geluid is zoveel meer bepalend dan beeld.

De Franse serie **MINISCULE** is zo’n heerlijk voorbeeld waarbij geluid een elementair idioom is en vaak meer vertelt dan het beeld.



KREISE (CIRCLES), Oskar Fischinger, Germany. Choice of Dominic Buttimore

Ik leerde het werk van Oskar Fischinger kennen toen ik de abstracte kunstenaar Kandinsky bestudeerde, van wie Oskar een groot fan was. Hij was een abstracte purist, die zijn naam van de aftiteling haalde van de sequentie die hij maakte voor Disney's **FANTASIA**, omdat zijn werk opnieuw getekend was in een stijl die hij te figuratief vond!

Ik hou van het werk van Fischinger vanwege de diversiteit en experimenteerlust – hij is een kunstenaar die ervoor kiest om te werken met animatie. Hij maakte **CIRCLES** toen hij in het Duitsland van Hitler woonde en het was in feite een commercial. Hij had dit werk aanvankelijk bedoeld als abstracte film, maar dat zou hem in conflict brengen met de nazicensuur vanwege het scheppen van ‘ontaarde’ kunst. Daarom maakte hij er een reclamefilmpje van, omdat de censoren daar anders naar keken. Ik vind het geweldig om een commercial te gebruiken als uitingsmogelijkheid voor abstracte kunst. Dat bracht me op de gedachte dat we kunst kunnen scheppen via reclame, wat precies is wat wij proberen.



UBU, Geoff Dunbar, United Kingdom. Choice of Dominic Buttimore

Dit is de eerste animatiefilm die ik zag die niet van Disney was. Ik zag hem in de filmclub op school en het was de enige animatiefilm die ze dat jaar vertoonden. Het veranderde mijn beeld van animatie, van alleen pratende dieren, liedjes en slapstick naar een begrip van de bredere mogelijkheden van het medium. Begrijp me niet verkeerd, **JUNGLE BOOK** is nog altijd een favoriet, maar **UBU** liet me een nieuwe dimensie zien van figuuranimatie – cool, grof en oneerbiedig. Geoff Dunbars vertolking van Alfred Jarry's 17de-eeuwse toneelstuk (Ubu Roi) via animatie liet me ook kennismaken met een stuk dat ik niet kende en later met veel plezier las.

Geanimeerde boeren en winden – geweldig.

The narrative and evocative power of sound is a particularly underrated phenomenon. The unavoidable sound is so much more powerful than the image. The French series Minuscule is one such lovely example in which sound is an elementary idiom and often is more telling than the image.

I came across Oskar Fischinger's work whilst studying abstract artist Kandinsky, of whom Oskar was a great fan. He was an abstract purist, removing his name from the credits of the sequence that he did for Disney's **FANTASIA** because his work had been redrawn in too figurative a style!

I love Fischinger's work for its diversity and experimentalism – he is an artist who chooses to work in animation. **CIRCLES** was made whilst he was living in Hitler's Germany and was in fact a commercial. He had originally conceived of the work as an abstract film but he would have fell foul of the Nazi censor for creating 'degenerate' art. So instead he created the piece as an ad which was not censored in the same way. I think the idea of his commercial being an outlet for abstract art animation is great and inspires me to think that we can create art through advertising, which is what we try to do.

This is the first animated film that I saw that wasn't Disney. I saw it at our school film club and it was the only animated film that was shown that year. It changed my view of animation from being just talking animals, songs and slapstick to an understanding of the wider possibilities of the medium. Don't get me wrong, **JUNGLE BOOK** is a favourite of mine, but this film **UBU** brought a new dimension of character animation to me – cool looking, rude and irreverent. Geoff Dunbar's realisation of Alfred Jarry's 17th century play (Ubu Roi) in animation also brought a theatrical piece to me which I didn't know and later read and enjoyed.

Animated burps and farts – great.

Heartstrings 3: HEARTSTRINGS 3: ISABELLE FAVEZ & ARNOUD RIJKEN



ZONDAG/SUNDAY 16:30 THEATER KIKKER 75 MIN.



THE OTHER SIDE, Mikhail Aldashin, Russia. Choice of Isabelle Favez

De film gaat over de gevoelens liefde, honger en dood. Een verhaal met een prachtig grafisch ontwerp. En een verrassende timing. Lijkt simpel, maar er zitten zoveel emoties en details in de figuren. En dat allemaal zonder dialoog!

The film is about the feelings love, hunger and death. A storytelling with a great graphic design. And a surprising timing. Looks simple but there are so much emotions and details in the characters. And everything without dialogue!



THE VILLAGE, Mark Baker, United Kingdom. Choice of Isabelle Favez

Ik herinner me de film niet zo goed, maar ik weet nog precies hoe ik me voelde toen ik hem zag in Annecy. Ik had nog nooit zo een manier van vertellen gezien, met al die parallelle verhalen. Ik werd geraakt door de beelden. En ik vond de details mooi, zoals de mieren in de openingsscène.



L'EGOÏSTE (THE EGOTIST), Jean-Loup Felicioli, Alain Gagnol, France. Choice of Arnoud Rijken
YANKALE, Gil Alkabetz, Germany. Choice of Arnoud Rijken

Wat te kiezen als je maar twee films mag kiezen? Altijd moeilijk. Ik heb daarom twee films gekozen die mij min of meer hebben doen besluiten animatieproducent te worden en il Luster op te richten. Ik was in mijn laatste jaar van de studie film- en tv-wetenschap en had animatie ontdekt. Op het HAFF van 1996 ging een wereld voor me open. Wat een mogelijkheden bood animatie! Zoveel rijker dan gewone film. Want niet alleen zijn er zeer veel mogelijkheden met verhaalstructuren en soorten drama, ook het beeld heeft zijn niet te ontkennen invloed op de film.

Veel films hebben me toen overtuigd van de kracht van animatie. Twee daarvan kan ik in dit programma met jullie delen. Als ik aan **YANKALE** denk, zie ik stuiterende zwarte kruisen op een wit vlak. Waar de film precies over gaat weet ik niet meer want ik heb hem nooit meer terug gezien. Het is een episch verhaal over een man. Maar de film valt vooral op door het gebruik van de visuele mogelijkheden van animatie. Vanuit figuratief beeld met een simpele krachtige lijn wordt het beeld bijna abstract en maakt de film goed gebruik van de ritmische mogelijkheden van animatie. Het wordt spannend om de film weer te zien.

L'EGOÏSTE heb ik later nog wel eens gezien maar ideaal was dat zeker niet. Ik had de film op video gekocht maar dat was op het Franse systeem wat mijn videospeler niet aankon zodat ik de film alleen in zwart-wit kon zien. En juist het design en kleurgebruik van **L'EGOÏSTE** is zo geweldig. Een goed voorbeeld van hoe design een extra lading aan het verhaal kan toevoegen en ook nog eens een esthetische ervaring kan opwekken.

Leuk om de films weer groot te zien. Want dat is toch ook het leuke van animatie. Het veroudert niet.

What to choose if you can only choose two films? That's always hard. So I selected two films that more or less made me decide to become an animation producer and found il Luster. I was in the final year of my Film and TV Science studies and had discovered animation. At the 1996 HAFF, a world opened up for me. All the possibilities that animation offered! So much richer than ordinary film. Because it not only offers numerous possibilities for narrative structures and types of drama, but the image also has its undeniable influence on the film.

Back then, several films convinced me of the power of animation. Two of which I can share with you in this section. When I think of **YANKALE**, I see bouncing black crosses on a white surface. I don't recall what the film is about exactly, because I've never seen it again. It is an epic story about a man. But the film particularly strikes the eye through its use of the visual potential of animation. From a figurative image with a simple powerful line, the image becomes almost abstract and the film makes excellent use of the rhythmic possibilities of animation. It will be a thrill to see the film again.

I did see **L'EGOÏSTE** again, but it wasn't ideal. I had bought the film on video, but my video player couldn't handle its French encoding, so I could only watch the film in black-and-white. And precisely the design and use of colour makes **L'EGOÏSTE** so wonderful. A fine example of how design can add an extra layer to the story, besides evoking an aesthetic experience.

Great to see the films on a large screen again. Because that's nice about animation, too. It is ageless.

Heartstrings

HEARTSTRINGS: THE FILMS

DONDERDAG/THURSDAY 12:30 HOOGT 1

ZONDAG/SUNDAY 12:30 HOOGT 1 82 MIN.

KREISE

(CIRCLES)
Oskar Fischinger
Tolirag

Germany, 1933/16mm/3:00

Gemaakt als reclamefilmpje voor het reclame-bureau Tolirag en een van de eerste kleuren-filmpjes van Europa.

Originally an advertising film for the Tolirag ad agency and one of the first color films in Europe. Choice of Dominic Buttimore.

ALLEGRETTO

Oskar Fischinger
Oskar Fischinger

United States, 1936/16mm/3:00

Eerste werk van Fischinger in de VS, openings-filmpje voor de Paramountfilm The Big Broadcast. In 1941, dankzij een beurs, herbewerkt tot deze latere versie.

Fischingers first work in the USA, commissioned as the opening number for Paramount's The Big Broadcast. In 1941, with a grant, recreated into this later version. Choice of Robin Noorda.

L'EGOÏSTE

(THE EGOTIST)

Jean-Loup Felicioli, Alain Gagnol

Folimage Valence Production

France, 1996/35mm/4:00

Een ongeluk maakt de egoïst in zijn ogen minder dan zijn partner. Dan volgt een extreme, egoïstische daad.

An accident causes the egoist to think he is inferior to his partner. An extreme, self-centred act is the result. Choice of Arnoud Rijken.

THE VILLAGE

Mark Baker

Pizazz Pictures

United Kingdom, 1993/35mm/15:00

Roddel, bedrog en achterklap in een ogenschijnlijk lieflijk en vredig dorpje waar de sociale controle wel heel ver gaat.

Gossip, deceit and slander in a seemingly charming and peaceful village where social control is taken to extremes. Choice of Isabelle Favez.

YANKALE

Gil Alkabetz

Gil Alkabetz, Studio Film Bilder

Germany, 1995/35mm/9:09

Film onderzoekt het geval Jacob L. (Yankale), een nederige ambtenaar die op een ochtend niet op tijd op zijn werk verschijnt.

The film explores the case of Jacob L. (Yankale), a humble civil servant who one morning does not appear at work in time. Choice of Arnoud Rijken.

THE OTHER SIDE

Mikhail Aldashin

Pilot Moscow Animation Studio

Russian Federation, 1993/35mm/8:30

Een eenvoudig leven van eenvoudige wezens in een mooie maar verschrikkelijke wereld.

A simple life of simple creatures in a beautiful but awful world. Choice of Isabelle Favez.

UBU

Geoff Dunbar

Grand Slamm Animation

United Kingdom, 1978/video/18:00

Inktvlekken, vegen, keelklanken en obsceen geweld: een perfect arsenaal voor een bewerking van het theatrale spervuur van Alfred Jarry uit eind 19de eeuw.

Ink splashes, smudges, guttural sounds and lewd violence: an arsenal entirely fit for adapting Alfred Jarry's late 19th century theatrical fusillade. Choice of Dominic Buttimore.

MINUSCULE: LADY BUG

Thomas Szabo

France, video/4:50

Lieveheerstbeestje ontmoet op een ogenschijnlijk gewone dag allerlei andere insecten, soms bedreigend.

On a seemingly ordinary day, a lady bug meets all sorts of insects and feels threatened at times. Choice of Robin Noorda.

BURNING SAFARI

Vincent Aupetit, Jeanne Irzenski, Maxime Maleo, Aurélien Predal, Florent de la Taille, Claude-William Trebutien

Gobelins, l'école de l'image

France, 2006/video/3:19

Kleine robottoeristen arriveren enkele miljoenen jaren geleden op aarde en maken wat foto's als souvenir. Een van hen dwaalt af van de groep.

Little tourist robots arrive on Earth several millions years ago and take some souvenir shots of their trip. One of them wanders away from the group. Choice of Gijs Hermans.

SUPERMOINE

(SUPERMONK)

Julien Bagnol, Sebastian Hô, Florian Landouzy

École Européenne Supérieure d'Animation, Supamonk

France, 2005/video/3:19

Als Vikingen een klooster binnenvallen onthult een monnik zijn ware identiteit om zijn medebroeders te redden: SuperMonk.

When a monastery is invaded by Vikings, a monk uncovers his real identity to save his fellow brothers: SuperMonk. Choice of Gijs Hermans.

GENTLEMAN'S DUEL

Sean McNally, Fransciso Ruiz

Blur Studio Inc.

United States, 2007/video/7:44

Schijnbaar onschuldig theebransje loopt uit de hand als twee hooghartige aristocraten erachter komen dat ze naar de gunsten van dezelfde dame dingen.

A seemingly innocent tea party turns dramatic when the two imperious aristocrats suddenly find themselves competing for the affections of the same fair lady.

THE BOY WHO COULD SMELL THE FUTURE

Kurt Nellis

Galaxy 12

United States, 2002/video/1:40

De toekomst ruiken is de toekomst voorspellen.

Smelling the future is predicting the future.



ALLEGRETTO



L'EGOÏSTE (THE EGOTIST)



THE VILLAGE



SUPERMOINE (SUPERMONK)



UBU



THE OTHER SIDE

Willem Thijssen

WILLEM THIJSSSEN: PERSONAL CHOICE

Het Nederlands Fonds voor de Film heeft Willem Thijssen aangesteld als eerste animatie-intendant. Vanaf 1 september 2009 kunnen filmmakers bij Thijssen ideeën voor (vooral lange) animatiefilms indienen. Hij heeft jaarlijks 200.000 euro ter beschikking voor scenario-, storyboard- en projectontwikkeling. Hij zal zich actief inzetten voor het ontwikkelen van een lange animatiespeelfilm en een serie superkorte animatiefilms. Ook fungeert hij als matchmaker tussen nationale en internationale partijen. Over realiseringaanvragen kan hij de commissie adviseren. Vanuit de ambitie de Nederlandse animatiefilm te versterken en professionaliseren verhoogde het fonds daartoe het jaarbudget van de categorie Animatie van zes ton naar één miljoen euro.

Willem Thijssen produceerde meer dan tachtig films waaronder vele coproducties. Hij is als animatieproducent met zijn bedrijf CinéTé Filmproductie al meer dan dertig jaar actief in België en Nederland. Ook schreef en regisseerde hij zelf films. Hij won een Oscar voor **EEN GRIEKSE TRAGEDIE** (1987, Nicole van Goethem) en voor **FATHER AND DAUGHTER** (2001, Michael Dudok de Wit). Voor Thijssen markeert de benoeming de afsluiting van een periode van vier jaar als commissielid voor de categorie Animatie. Gedurende zijn aanstelling zal zijn bedrijf geen aanvragen indienen bij het fonds. De benoeming is voor twee jaar.

Tijdens het HAFF ontvouwt Willem Thijssen zijn plannen als intendant, op zaterdag 16:30 in de Janskerk op het Janskerkhof. Bovendien stelde hij een programma samen met films die volgens hem het toonbeeld zijn van de animatiekunst en dat ongetwijfeld een interessant kader voor zijn plannen biedt.

VRIJDAG/FRIDAY 10:30 HOOGT 1

ZATERAG/SATURDAY 14:30 HOOGT 1 69 MIN.



INTERVIEW



SLIPPERY SLOPE

THE INTERVIEW

Michael Dudok de Wit

University For The Creative Arts

United Kingdom, 1978/video/7:40

Een schepseltje loopt rond met een microfoon-tje en hoopt anderen te interviewen.

A little creature, wandering with a microphone, hopes to interview others.

TEKENFILM

(CARTOON)

Niek Reus

Niek Reus

The Netherlands, 1974/16mm/2:00

Een met potlood getekend mannetje wordt bedreigd door een gum tot hij opnieuw getekend wordt met inkt. Maar papier blijft kwetsbaar.

A little pencil-drawn man is threatened by an eraser until he is redrawn in ink. Paper, however, remains vulnerable.

SLIPPERY SLOPE

Jacques Verbeek, Karin Wiertz

Jacques Verbeek, Karin Wiertz

The Netherlands, 1972/16mm/4:00

Een huis, vanuit allerlei gezichtspunten bekeken in reactie op muziek, met steeds wisselende interieurs en omringd door verschillende soorten landschappen.

A house, seen from many widely varying points of view in response to music, with alternating interiors and a variety of surrounding landscapes.

TRANSFORMATION BY HOLDING TIME
(KUNSTENAAR MET MUZE)

Paul de Nooijer
Paul de Nooijer

The Netherlands, 1976/16mm/3:00

De filmmaker maakt polaroidfoto's van een zittende, naakte vrouw en bevestigt die op een glasplaat voor de camera, in drie rijen van vijf. The filmmaker makes Polaroid photographs of a sitting, nude woman and affixes them to a glass plate in front of the camera, in three rows of five photographs each.

BUTTERFLY R.I.P 1975

Peter Brouwer, Gerrit van Dijk
Nico Crama

The Netherlands, 1973/35mm/3:36

Een vlinder raakt in een veld vol madeliefjes ingesloten tussen gebouwen tot hij volledig klem zit en eindigt in een mooi lijstje aan de muur. A butterfly in a field of daisies becomes hemmed in by buildings until it is totally cornered, ending up in an attractive frame on the wall.

EI OM ZEEP

(THE KILLING OF AN EGG)

Paul Driessen
Nico Crama

The Netherlands, 1977/35mm/2:50

Iemand die op het punt staat een eitje te verorberen, bespeurt leven binnen de eierschaal. Dat windt hem op en uiteindelijk verliest hij zijn zelfbeheersing. Somebody preparing to eat an egg for breakfast detects life within the delicate eggshell. He starts teasing it, gets excited and finally loses control of himself.

L'HOMME QUI PLANTAIT DES ARBRES
(THE MAN WHO PLANTED TREES)

Frédéric Back

Canadian Broadcasting Corporation (cbc), National Film Board of Canada, Société Radio-Canada Canada, 1988/35mm/30:03

Verhaal over een herder die het verstoorde ecosysteem in een afgelegen vallei herstelt door in zijn eentje dertig jaar lang een bos aan te leggen.

Story of a shepard who repairs the ruined eco-system of a secluded valley by singlehandedly cultivating a forest over a thirty year period.

SIRENE

Raoul Servais

Absolon Films, Anagram

Belgium, 1968/35mm/9:30

Monsterachtige kranen domineren een onherbergzame zeehaven als prehistorische vliegende reptielen. Enkel een eenzame hengelaar wordt er als menselijk wezen gedoogd.

Monsterlike cranes reign over an inhospitable harbour as prehistorical reptiles. The only human being they accept is a lonesome fisherman.

EEN GRIEKSE TRAGEDIE

(A GREEK TRAGEDY)

Nicole van Goethem

CinÉTé bvba

Belgium, 1985/35mm/6:10

Drie schaars geklede vrouwenfiguren doen hun best de verbrokkelende ruïne van een oude Griekse tempel overeind te houden.

Three scantily-clad female figures struggle to hold up the crumbling remains of an ancient Greek temple.



L'HOMME QUI PLANTAIT DES ARBRES

Daily Masters:Fernando Galrito

DAILY MASTERS: FERNANDO GALRITO

Animation and Performance, een generatieve taal

ANIMATION AND PERFORMANCE, A GENERATIVE LANGUAGE

In het begin van de 20e eeuw was animatie een kunstvorm die aanleunde bij de experimentalisten en het onderzoek naar kunst. In die tijd waren verschillende kunstenaars ook bezig met de relatie tussen rituelen en uitvoeringen. En als animatie samenkomt met het lichaam, geeft de overlapping de beweging een subversieve flexibiliteit en creativiteit. De performer is de beweging en de animator de performer of vice versa.

Animation and Performance is een onderzoek voor mijn PhD in Expressivity of Space and Time in Moving Images dat ik aan het afronden ben aan de Polytechnische Hogeschool in Valencia, Spanje. Het onderzoek gaat in wezen over de relatie tussen animatie (als de kunst van het heruitvinden van beweging, niet de kunst van de nabootsing van de bestaande beweging) en performance (als de kunst die de bewegingen, de ruimte en de stadia van het menselijke lichaam heruitvindt).

Het doel van deze presentatie is het verbinden van de relatie die ik vond tussen Experimentele en Generatieve Animatie en Generatieve Performance, gebaseerd op mijn eigen onderzoek, mijn werk als kunstenaar met dans, performancekunst en theater en mijn lessen als leraar van het Animation and Creative and Interdisciplinary Project aan de Superior School for Arts and Design in Caldas da Rainha – Portugal – ESAD.CR.

In the first part of the twentieth century, animation was an art close to the artistic experimentalists and artistic researches. At that time, different artists also developed relationships between rituals and performance. And, in my opinion, when animation meets body, the transgression level submits the motion to a subversive flexibility and creativity. The performer is the movement and the animator the performer or the contrary.

Animation and Performance is a research for my PhD in Expressivity of Space and Time in Moving Images that I'm finishing at the Valencia Polytechnic University in Spain. This research is essentially about the relationship between animation (as the art of the reinvention of movement, not the art of the mimesis of the existing movement) and performance (as the art that reinvents the movements, the space and the states of the human body).

The goal of this presentation is to relate the relationship I found between Experimental and Generative Animation and the Generative Performance, based on my own research, my work as an artist with dance, performance and theater companies and my classes as a teacher of the Animation and Creative and Interdisciplinary Project at the Superior School for Arts and Design in Caldas da Rainha – Portugal – ESAD.CR.

Daily Masters:Edwin Carels

DAILY MASTERS: EDWIN CARELS



De geanimeerde anarchie van Emile Cohl

EMILE COHL'S ANIMATED ANARCHY



Emile Cohl (1857-1938) staat aangeschreven als pionier van de animatiefilm. Hij was de eerste die een film nagenoeg integraal met tekeningen tot stand bracht. Het principe van het geanimeerde filmbeeld was wel al eerder bekend, maar Cohl was de eerste die er inventief mee aan de haal ging, én de eerste die een getekend filmpersonage ontwierp (Fantoche) dat in verschillende episodes nieuwe avonturen beleefde.

Verder wordt Emile Cohl ook geroemd als uitvinder omdat hij ook poppen animeerde, films met de hand inkleurde of zelfs al krassend beelden opriep. Zoals bij tal van uitvindingen, blijft het altijd een heikele kwestie om de eer te claimen, en gaat dit vaak met een zeker chauvinisme gepaard. Maar Emile Cohl komt zonder meer de historische verdienste toe het enorme potentieel van zijn medium systematisch om te zetten in een grote hoeveelheid komische films. In nauwelijks dertien jaar tijd realiseerde hij zo'n driehonderd filmtitels, een afwisseling van pure animatiefilms, tekenfilms met een live-action omkadering, en pure slapstick cinema met acteurs, bioscoopjournaals en educatieve tekenfilms. Een van de constanten in zijn oeuvre is zijn anarchistische mentaliteit en een delirante, absurdistische fantasie.

Cohl mag dan wel niet de absolute pionier zijn (in 1900 realiseerde de Amerikaan Stuart Blackton al de **ENCHANTED DRAWING**) maar hij deed voor de animatiefilm wat Georges Méliès deed voor de cinema. Zoals Méliès veel verbeeldingsrijker omging met de prille grammatica van de film dan de Lumières, zo putte ook Emile Cohl als geen ander de mogelijkheden uit van de beeld-per-beeld opname. Pixillatie, leganimatie, levende objecten: hij bespeelde meteen het hele spectrum. Méliès begon als goochelaar, Emile Cohl maakte eerder carrière als karikaturist, striptekenaar *avant la lettre*, uitgever, theaterauteur, assistent-goochelaar, kostuumontwerper en auteur van talrijke rebussen en denkspelletjes. Daarnaast cultiveerde hij hobby's als vissen, genealogie, filatelie en was hij ook een van de allereerste wielertoeristen.

Hoewel hij de vijftig al voorbij was toen hij aan zijn eerste tekenfilm begon, injecteerde Cohl zijn filmoeuvre systematisch met een milde dosis subversieve humor. De kinderlijk ondeugende fratsen van zijn eerste figuurtje Fantoche liggen volledig in de lijn van de absurdistische capriolen die **LES INCOHÉRENTS** uithaalden, een kortstondige kunste-

Emile Cohl (1857-1938) is reputed to be a pioneer of animated cinema. He was the first person to realise a film almost entirely with drawings. The principle of the animated film image may have been known, but Cohl was the first to use it in a creative way, *and* the first to design a drawn film character (Fantoche) who had new adventures in different episodes.

Furthermore, Emile Cohl is praised as an inventor, because he animated puppets, coloured films by hand and even evoked images by scratching. As with many inventions, it is always tricky to claim the honour, as it often involves a certain chauvinism. But it goes without saying that Emile Cohl is entitled to the historical merit of systematically converting the huge potential of his medium into a substantial number of comical films. In just thirteen years, he realised some three hundred films, ranging from pure animation films, cartoons with a live-action framework to pure slapstick cinema with actors, newsreels and educational cartoons. One recurring element in his oeuvre is his anarchist mentality and his delirious, absurdist fantasy.

Cohl may not be the absolute pioneer (in 1900, the American Stuart Blackton realised **THE ENCHANTED DRAWING**), but he did for animated film what Georges Méliès did for cinema. Just like Méliès handled the early grammar of cinema with far more imagination than the Lumière brothers, Emile Cohl expended the possibilities of the image-by-image technique more than anybody else. Pixilation, cut-out animation, living objects: he immediately worked the whole spectrum. Méliès started out as a magician, Emile Cohl first made a career as a caricaturist, strip cartoonist *avant la lettre*, publisher, playwright, assistant magician, costume designer and author of numerous rebuses and mind games. Moreover, he cultivated hobbies like fishing, genealogy and stamp collecting and was one of the first recreational cyclists.

He was already past fifty when he started his first animation film, but Cohl systematically injected his cinematic oeuvre with a mild dose of subversive humour. The naively mischievous antics of his first character Fantoche are completely in line with the absurdist pranks that **LES INCOHÉRENTS PULLED**, a short-lived artists' movement that enlivened the French capital from 1882 to 1896 as precursors of the Dadaists and surrealists.

naarsbeweging die van 1882 tot 1896 de Franse hoofdstad opvrolijkte, voorlopers van de dadaïsten en surrealisten.

Afgelopen jaar verschenen meerdere publicaties, en werd het werk eindelijk op dvd gezet. Hoog tijd om met kinderlijke verwondering een van de meest markante persoonlijkheden uit de vroege animatiefilm te herontdekken. Het Emile Cohl-programma bestaat uit twee blokken. **COHL IN CLOSE-UP** bevat ruim een uur aan Cohl-materiaal, met vooraf een korte lezing door Edwin Carels (onderzoeker aan de Hogeschool Gent) en met **bijzondere muzikale begeleiding** van Heleen van Haegenborgh. **COHL IN PERSPECTIVE** koppelt het oeuvre van Cohl aan werk van geestverwanten uit opeenvolgende generaties animatiefilmers.

Emile Cohl

EMILE COHL: COHL IN CLOSE-UP

VRIJDAG/FRIDAY 18:45 HOOGT 1 75 MIN.

Ruim een uur aan Cohl-materiaal, met vooraf een korte lezing door Edwin Carels (onderzoeker aan de Hogeschool Gent) en met **bijzondere muzikale begeleiding** van Heleen van Haegenborgh. More than one hour of cohl footage, preceded by a short lecture by Edwin Carels (researcher at the Hogeschool Gent) and with special accompaniment by Heleen van Haegenborgh.

Met/with: **FANTASMAGORIE** (1908), **LE CAUCHEMAR DU FANTOCHE** (1908), **LES LOCATAIRES D'À-CÔTÉ** (1909), **LES JOYEUX MICROBES** (1909), **LES GÉNÉRATIONS COMIQUES** (1909), **LE PEINTRE NÉO-IMPRESSIONNISTE** (1910), **LE RETAPEUR DE CERVELLES** (1910), **JOBARD ET SA BELLE-MÈRE** (1911), **LA REVANCHE DES ESPRITS** (1911), **LES MÉTAMORPHOSES COMIQUES** (1912), **LES ALLUMETTES FANTAISISTES** (1912), **L'AVENIR DÉVOILÉ PAR LES LIGNES DES PIEDS** (1914), **LA MAISON DU FANTOCHE, OU FANTOCHE CHERCHE UN LOGEMENT** (1921)

Emile Cohl

EMILE COHL: COHL IN PERSPECTIVE

VRIJDAG/FRIDAY 20:30 HOOGT 1 75 MIN.

Cohl in Perspective koppelt het oeuvre van Cohl aan werk van geestverwanten uit opeenvolgende generaties animatiefilmers.

Cohl in Perspective links Cohl's oeuvre to the work of kindred spirits from successive generations of animation filmmakers.

Several publications appeared last year, and Cohl's work was finally put on DVD. It is high time to rediscover, with childlike amazement, one of the most striking personalities from the early days of the animated cartoon. The Emile Cohl programme consists of two blocks. **COHL IN CLOSE UP** comprises more than one hour of Cohl footage, preceded by a short lecture by Edwin Carels (researcher at the Hogeschool Gent) and with special accompaniment by Heleen van Haegenborgh. **COHL IN PERSPECTIVE** links Cohl's oeuvre to the work of kindred spirits from successive generations of animation filmmakers



Met/with: **LE CERCEAU MAGIQUE** (Emile Cohl, 1908), **EMAK BAKIA** (Man Ray, 1923) **LES BINETTOSCOPE** (Emile Cohl, 1909), **SEELISCHE KONSTRUKTIONEN** (Oskar Fischinger, 1927), **TRANSFIGURATIONS** (Emile Cohl, 1909), **LOVE ON THE WING** (Norman McLaren, 1938), **RIEN N'EST IMPOSSIBLE À L'HOMME** (Emile Cohl, 1910), **RECREATION I** (Robert Breer, 1956-57), **LE MOBILIER FIDÈLE** (Emile Cohl, 1910), **RENAISSANCE** (Walerian Borowczyk, 1963) **LES LUNETTES FÉRIQUES** (Emile Cohl, 1909), **SUNNY SIDE UP** (Paul Driessen, 1985) **L'ENFANCE DE L'ART** (Emile Cohl, 1910), **THE ARTIST** (Paul Clark & Ann Course, 2000), **L'HÔTEL DU SILENCE** (Emile Cohl, 1908), **AUTOMATIC WRITING** (William Kentridge, 2003)

Arthur Melbourne-Cooper

ARTHUR MELBOURNE-COOPER



Een verrassende animatiepionier

AN AMZING ANIMATION PIONEER

'Kijken naar die filmpjes van Cooper uit 1899 is een verbazende en emotionele ervaring', zegt animatiefilmer en Oscarwinnaar Børge Ring. 'Coopers films verraden dat hij vol zat met alle speelse verrukkingen en artistieke instincten die we sindsdien tegenkomen bij elke oprechte animatiefilmer.' Bezoekers van het HAFF kunnen dit donderdagmiddag 5 november zelf vaststellen tijdens de vertoning van zes verrassende animatiefilms van Arthur Melbourne-Cooper (1874-1961) uit de collectie van het Filmmuseum. Gemaakt tussen 1899 en 1911 zijn het de zes enige overgebleven poppenfilms van de 36 die hij maakte. Daarnaast maakte Cooper tussen 1895 en 1915 zo'n 300 andere films: kluchten, drama's, documentaires, journaals en sportverslagen.

Vooraf krijgt het publiek informatie over het binnenkort bij de Amsterdamse Universiteits Pers te verschijnen boek **THEY THOUGHT IT WAS A MARVEL** van Tjitte de Vries en Ati Mul over de poppenfilms van filmpionier Cooper. De Amerikaanse filmhistoricus dr. Anthony Slide (auteur van meer dan 42 boeken) las het manuscript en liet weten: 'Het schudt je wakker als lezer en doet je beseffen dat het niet de zoveelste saaie theoretische tekst is.'

DONDERDAG/THURSDAY 14:30 HOOGT 1 75 MIN.

MATCHES APPEAL
Arthur Melbourne-Cooper
Cinematograph Syndicate Company
United Kingdom, 1899/35mm/1:55
Lucifers van Bryant & May vormen twee lucifermannetjes en een ladder. (Eerste beelden ontbreken.)
Bryant & May matches form themselves into two matchstick figures and a ladder. (First frames are missing.)

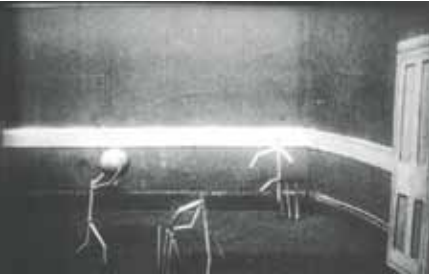
ANIMATED MATCHES PLAYING VOLLEYBALL
Arthur Melbourne-Cooper
Cinematograph Syndicate Company
United Kingdom, 189-9/35mm/0:50
Lucifers van Bryant & May spelen een spelletje volleybal. (De eerste beelden ontbreken.)
Bryant & May matchsticks play a game of volleyball. (First frames are missing.)

ANIMATED MATCHES PLAYING CRICKET
Arthur Melbourne-Cooper
Cinematograph Syndicate Company
United Kingdom, 1899/35mm/1:15
Lucifers van Bryant & May spelen een spelletje cricket.
Bryant & May matchsticks play a game of cricket.

A DREAM OF TOYLAND
Arthur Melbourne-Cooper
Alpha Trading Company
United Kingdom, 1907/35mm/5:50
Een jongetje krijgt talloze poppen en ander speelgoed en droomt dat alles tot leven komt. (De laatste beelden ontbreken.)
A boy gets numerous dolls and other toys and dreams that all those toys come to life. (Final frames are missing.)

NOAH'S ARK
Arthur Melbourne-Cooper
Alpha Trading Company
United Kingdom, 1909/35mm/7:20
Een kind speelt met haar speelgoedark, valt in slaap en droomt over het verhaal van Noach. A child plays with her toy ark, falls asleep and dreams about the tale of Noah.

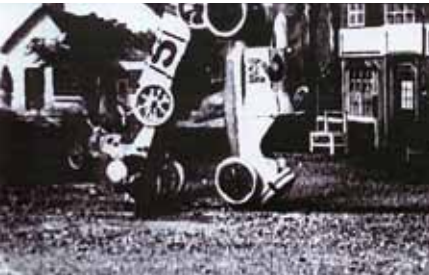
ROAD HOGS IN TOYLAND
Arthur Melbourne-Cooper
Butcher's Empire Pictures
United Kingdom, 1911/35mm/5:30
Wegpiraten racen tegen elkaar in Speelgoedland. Dit veroorzaakt consternatie in de dorpen, maar de auto's scheuren door over bruggen en van steile heuvels af.
The Road Hogs race in Toyland. This creates much consternation in the villages, but the cars rush on over bridges and down steep hills.



ANIMATED MATCHES PLAYING CRICKET



NOAH'S ARK



ROAD HOGS IN TOYLAND

Doe uzelf de VPRO Gids
cadeau en krijg gratis
de nieuwe dvd van

Draadstaal

Alle afleveringen van seizoen 2 en 3
+ bonusmateriaal verzameld op dubbeldvd:
ruim zeven uur satire met de bekende types,
waaronder Fred & Ria + bloopers en een
radio-interview.

VPRO



Ja, ik geef mezelf de VPRO Gids + de dvd cadeau:

naam

adres

postcode woonplaats

telefoon geboortedatum

Het abonnement geldt tot wederopzegging en mag ingaan:

☐ per direct ☐ per datum:

☐ Ik machtig de VPRO om het abonnementsgeld van € 50,15
af te schrijven van mijn rekeningnummer:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Z/MAF9

☐ Ik betaal per acceptgiro (€ 52,30 p.jr).

☐ Ik wil ook - zonder extra kosten - lid worden van de VPRO.

Handtekening:

Deze bon in ongefrankeerde envelop opsturen naar:
VPRO Ledenadministratie, Antwoordnummer 346, 1200 VB Hilversum

de dvd is ook verkrijgbaar via
winkel.vpro.nl

Rotterdam Media Fund / Rotterdam Media Commission

The Rotterdam Media Fund focuses on encouraging audio-visual activities in the Rotterdam region. The fund is pursuing a municipal policy that encompasses the development and promotion of a healthy economic climate for the film and audio-visual industry, both citywide and region wide.

The Fund provides facilities and financial support for feature films, documentaries and TV productions that are produced entirely in the Rotterdam area. The Rotterdam Media Fund is especially interested in productions that contribute to a long-term strengthening of the audio-visual sector. The Fund also develops relevant courses of instruction (postgraduate courses and workshops).

Rotterdam Shorts 2008 (release 2009)

Circus

direction **Ruben Broekhuis**
production **White Bull Film, Doenk, Herman Slagter, Nico de Haan**

Heavenly Soap

Njebeshnoje Mwuilo
direction **Laura Beijin**
production **AirRebels, Floor van Benthem**

Lucid Lucide

direction **Ferry van Schijndel**
production **Studio Rev, Jeroen Rozendaal**

Opening Night

direction **Tim Leyendekker**
production **Absent Without Leave, Tim Leyendekker**

Some Things Are Really Simple

Sommige dingen zijn heel eenvoudig
direction **Hester Overmars**
production **Szutkowski AV, Kuba Szutkowski**

Rotterdam Media Fund / Rotterdam Media Commission

Lloydstraat 9f

3024 EA Rotterdam

t +31 10 4360747

f +31 10 4360553

info@rff.rotterdam.nl

www.rff.rotterdam.nl

Rotterdam Shorts

Kort Rotterdams encourages young talent. Kort Rotterdams (Rotterdam Shorts) is a project initiated by the The Rotterdam Media Fund in which Rotterdam production teams are asked each year to realise a short cinema film (duration 5-7 minutes). The films involve recognisable Rotterdam elements and receive a completion contribution of € 39,500 per film. The selected teams take part in a professional production workshop with a renowned producer, director and scriptwriter. They are also coached throughout the whole production. Participation is open to teams of young producers, scriptwriters and directors who live in Rotterdam. The productions will be screened at Dutch film festivals and distributed as shorts in Dutch cinemas.

Rotterdam Shorts 2009 (release 2010)

Manitoba

direction, scenario **Nina Spiering, Mirka Duijn**
production **Marc Nolte Productions**

Soms Ren Ik Weg

direction, scenario **Tim Snijders**
production **Dehne Film**

Fata Morgana

direction, scenario **Joanna Wesseling**
production **Look Ahead Productions**

Spaanse Draf

direction **Ruben Bults**
production **Active Pictures**

Het Beloofde Pand

direction **Shariff Nasr**
production **Edge Creative Media**



Alan Smith	39, 40, 67	L		W	
Thom Snels	47	Florent de la Taille	92, 96	Atsushi Wada	74, 81
Baptiste Sola	27	Katsuo Takahashi	75	Arisa Wakami	75
Anna Solanas	83	Sadamune Takenaka	76	Randy Wakerlin	37
Torben Søttrup	85	Takorasu	75	Ingo Walde	33
Clément Soulmagnon	61	Keiichi Tanaami	32	Chris Ware	31
Rune Spaans	62	Mette Tange	85	Warren & Nick	63
Allan Sperling	38, 49	Priit Tender	31	Gabriel Watson	40
Vince Squibb	67	ThIng	84	Tom Weber	61, 66
Angela Steffen	68	Gary Thomas	60	Jamie Webster	34
Matthijs Stegink	49	Marie Thorhauge	85	Weebl	63
Benjamin Steiger Levine	60	Wendy Tilby	80	Sandra de Weijze	51
Jasper van der Stel	43	Nick Timmermans	45	Clay Weiner	63
Aaron Stewart	63	Emilie Timmermans	43	Marlies van der Wel	49
Frauke Striegnitz	69	Tin Spider Studio	60	Balder Westein	34, 35, 50, 51
Minoru Sugiyama	76	Sascha Tittmann	33	Chel White	37
Superfad	62	Gianluigi Toccafondo	81, 82	Laura van de Wiel	42
Stephan Süssmann	85	Tom & Mark	40	Karin Wiertz	97
Jan Svankmajer	18	Milos Tomics	82	Arjan Wilschut	53
Bjarne Svoldgaard Nielsen	85	Claude-William Trebutien	92, 96	David de Winter	51
Emma De Swaef	41	Koichiro Tsugikawa	74, 76	Alex Wittholz	63
Jeroen Swyngedouw	45	Kazuya Tsurumaki	19	Steven Woloshen	27
Thomas Szabo	93, 96	Aurore Tturbé	66	Jordan Wood	37
		Alexei Tylevich	34	Stefan Woronko	60

u

Riho Unt	32	François Xavier	67
Rasmus Ustrup	85		

V

Rob Valley	37	Teddy Yang	66-67
Annelies VandenBosch	42	Toshihisa Yokoshima	75
Michael Veerman	49	Reiko Yokosuka	74
Danny De Vent	52	Takuya Yonezawa	76
Roeland Veraart	43	Yukfoo Animation	63
Jacques Verbeek	97		
Marieke Verbiest	46		
Joren Verfaillie	42	Lucas Zanotto	80
Sandra Verkaart	44	Béla Zsigmond	47
Agus Verrastro	33		
Jurjen Versteeg	45		
Sjors Vervoort	42		
Kasper Verweij	37, 51		
Lise Vestergaard Jensen	85		
Paco Vink	35, 50		
Michael Visser	50		
Matthijs Vlot	49		
Bettina Vogel	80		
Volstok Telefunken	63		
José Vonk	49		

W

Atsushi Wada	74, 81
Arisa Wakami	75
Randy Wakerlin	37
Ingo Walde	33
Chris Ware	31
Warren & Nick	63
Gabriel Watson	40
Tom Weber	61, 66
Jamie Webster	34
Weebl	63
Sandra de Weijze	51
Clay Weiner	63
Marlies van der Wel	49
Balder Westein	34, 35, 50, 51
Chel White	37
Laura van de Wiel	42
Karin Wiertz	97
Arjan Wilschut	53
David de Winter	51
Alex Wittholz	63
Steven Woloshen	27
Jordan Wood	37
Stefan Woronko	60

X

François Xavier 67

y

Teddy Yang	66-67
Toshihisa Yokoshima	75
Reiko Yokosuka	74
Takuya Yonezawa	76
Yukfoo Animation	63

Z

Lucas Zanotto	80
Béla Zsigmond	47



INDEX TITELS



b

#37	29, 48, 59			Le Chouchemar du	Dir en Grey: Agitated		
12th Brooklyn International		Bakers Precious Biscuits	40	Fantoche	100	Screams of Maggots	75
Film Festival	40	Banana Switcharoo	63	Chemical Brothers:		Dirt in the Ground	43
20010218-20060218	74	Battery Cage	47	The Salmon Dance	60	Discovery Channel: How To	
3 Misses	77	BBC iPlayer: Penguins	67	Chicken Wings	52	Destroy the World -	
458NM	61	BBC: Journey to the East	37	Chorus	75	Computer Games	80
4th Estate: This is Where		Beate Uhse: Child Lock	63	La Chose & Mirwais:		Discovery Channel: How To	
We Live	37	Because We Are All		Staying Alive	65	Destroy the World - Food	80
5 Centimeters Per Second	18	Connected	40	Chrigi	69	Discovery Channel: How To	
9	18	Beck: Gamma Ray	60	Chris de Inktvis	48	Destroy the World -	
		Beck: Youthless	65	Circuit Marine	83	Rubbish	80
		Begel	46	Clay Pigeon	82	Display	49
Abecedaire de		Bendito Machine	61	Cleaned Out	45	Dix	29
Remy-Jeansac/Amitié	64	The Big Snit	78	A Clerk in Charge	81	Doggy Style	47
Abecedaire de		Billy Got Hungry	43	Clichés de Soirée	70	Don Diablo: Hooligans	
Remy-Jeansac/Art		Les Binettoscope	100	Clothes	84	Never Surrender	38, 51
Contemporain	64	The Black Dog's Progress	31	Cloudmachine: Safe Haven	37, 51	Draw Poker	85
About a Girl	78	The Black Ghosts:		Coca Cola: Happiness		A Dream of Toyland	101
About the First Domestic Cat	68	I Want Nothing	65	Factory The Movie	80	Drench 'Brains Dance'	67
Agnosia	45	Black Landlord: The Ballad of		Coca-Cola: Avatar	40	DTG: Goede Doelen	51
Air Action Vigorsol	63	Hack Tao	40	Coelacanth	75	Durex: Get It On	62
Alice	18	Blind Spot	67	Copenhagen Cycles	82	Dust Kid	28
Alive In Joburg	61	Blindness of the Woods	65	Coraline	19	Dynamo	61
Allegretto	93, 96	Blizzard Entertainment@'s		Cornelius: Eyes	74		
Les Allumettes Fantaisistes	100	StarCraft@ II		Cornelius: Fit Song	76		
Amanatsu	75	Announcement Teaser	66	Cottonballs	32	E.T.A.	67
The American Dollar:		Bloc Party: Signs	63	Cowards	64	E4: Merry Critters with Hot	
Anything you		Bob	69	A Cracking Christmas	64	Wax on Their Nipples	39
Synthesize	37, 51	Bomb the Bass Feat.		Cravendale Milk: Slurp	39	Eatliz: Hey	39
Animated Matches Playing		Jon Spencer: Fuzzbox	63	Cross the Line	37, 51	EBGE Awards: Intelligent	
Cricket	101	Bontrust: Moneylove	62	The Crystal Method feat.		Design	39
Animated Matches Playing		Boolab: Bubbles	34	Matisyahu: Drown in		L'Échange	27
Volleyball	101	Boolab: Cartoon	34	the Now	60	ECHO	43
Het Animatieorgel	42	Boomkruiper	46			Eekhoorn en Olifant	42
Anna en de Buurvrouw	46	BosBros Ident	34, 50			eFte Advice: Don't Risk,	
Aprikoser	81	The Boy Who Could		Der Da Vinci Time Code	28	Recycle!	39
Architecture in Helsinki:		Smell the Future	92, 96	Damaged Goods	29	EGO	48
Heart it Races	64	Burning Safari	96, 92	Danko Jones: King of		L'Egoïste	95, 96
Ari no Seikatsu	75	Butterfly R.I.P 1975	98	Magazines	39	Ei om Zeep	98
The Artist	100			The Dark	50	Het Elixer	49
Astons Stenar	70			Darkness	45	Emak Bakia	100
Astro Boy	19	Cabaret Kadne	83	Days on the Shore	69	Emiliana: Torrini	
Audi: Unboxed	35	Caja Granada: Bienvenido		Déjà Fou	45	Heartstopper	79
August	68	Futuro	37	Delhaize	67	Energie in Overvloed	50
Automatic Writing	100	Caja Granada: Museo	37	Denneboompje	51	L'Enfance de l'Art	100
L'Avenir Dévoilé par les		Cappuccino	81	Department for Transport:		Eros	42
Lignes des Pieds	100	Cardboard	42	The Boy Who Didn't Stop,		Escalation	82
Axe/Lynx: Millions	63	Casillero	42	Look & Listen	39	Essere Morti o Essere Vivi	
		The Cat Came Back	78	Detroit Institute of Arts:		è la Stessa Cosa	82
		Catharsis	69	Son of Hatman	39	ET opening	66
		Cavemen: Love	42	The Diary of Tortov Roddle:		Euventure	41
		Cepacol: Cubicle	39	Red Fruit	76	Evangelion: 1.0 You Are (Not)	
		Le Cerceau Magique	100	Diesel Jeans: SFW XXX	63	Alone	19
		C'est le Ton Qui Fait la		Diner	43		
		Musique	44	Dionysos and Olivia Ruiz:			
		Chainsaw Maid	78	Tais-toi Mon Coeur	60		
		Chase (Teaser)	59	Diorama	43		

f					
The Fabulous Farting Valley	64	Hilton Hotels: Mr. Lux in 'At your Service'	39	Kitty Cornered	77
Fantasmagorie	100	Hoe Kies Je Tussen Twee		The Knife: We Share our Mothers' Health	79
Far Away from Home	37, 47	Kwaden?	49	Komaneko Movie Theater	
Fences	49	The Homestead Act	27	Manners	36
Film Noir	84	L'Homme à la Gordini	29	Kraak & Smaak:	
Finì Zayo	81	L'Homme qui Plantait des		Squeeze Me	36, 47
First Place	65	Arbres	98	Kreise (Circles)	94, 96
First Squad: The Moment of Truth	14, 19	Hoshi no Koe	76	Kudan	27, 67
Fishing With Spinoza	85	L'Hôtel du Silence	100	Kusosekai	75
Flairs: Better Than Prince	64	Hugh	66	l	
Flogging Molly: Float	60	HUHU: Pole Hole	84	The Labyrinth Runner	51
Flying Nansen	81	Hum	85	The Last Piece	76
Fox Cult: Fly	36	i		Latin American Film Festival	
Fox Cult: No Binding	36	I	69	Leader	49
Fox Cult: Pop Up	37	I Am so Proud of You	30	Laundromatik	45
Fox Cult: Scissors	37	Ideazon	63	Le Le: Breakfast	60
Fox Cult: Whisper	37	Ignatus: Dans l'Herbe	39	Leader	43
El Frío Modifica la Trayectoria de los Peces	33	Ildentiteit	45	Lebensader	68
From Alaska to Kenya	85	Immigrants (L.A. Dolce Vita)	20	A Légy	81
Futurisk	67	Imprints	86	Leitmotif	85
		In de Knoop! There's the Rub	43	Letters	69
		In de Wolken	46	Lies	29
g		The Inflatables	65	Life Size Zoetrope	61
64 Midnight Spank	62	The Incredible Story of My		Lijn Zestien	44
GAKI Biwahhoushi	74	Great Grandmother Olive	69	Lili 32	
Gary	61	An Inside Job	78	Little Black Riding Hood	77
Les Générations Comiques	100	The Interview	97	Liver Good Life	34
Gentleman's Duel	61, 92, 96	Into the Wild		Les Locataires d'à-côté	100
Get Better	64	(Title Sequence)	45	Log Jam I	84
Ghinzu: Kill the Surfers	40	Intro Pictoplasma	64, 65	Looking Through the	
Glore	33	Ion: Sueño	37	B-Sides	65
Grapes!: Get Get Get	63	Is Dit Mijn Eigen Lichaam?	49	Lorraine Feather: You're	
Gravenhurst: I Turn My Face to the Forest Floor	80	Is Natuurlijke Energie Altijd		Outa Here	38
Greed Corp.: Game Leader	36, 51	Duurzaam?	50	Lost in Tel-Aviv	20
The Green Effect: Butterflies	40	It's Mine	66	Love on the Wing	100
Een Griekse Tragedie	98	j		Lucha Cholitas - Una Corta	
Guinness: Tipping Point	67	Jacques Drouin In Relief	86	Historia de Amor	44
Guri Gursjen & Gursjan Gru	53	Jam	27	Les Lunettes Féériques	100
Gurren Lagann The Movie: Childhood's End	20	Jamie Scott and the Town: Stare into the Sun	65	La Lupe I en Bruno	83
h		Jazzed	28	m	
Hal & Bons	76	Je Criais Contre la Vie. Ou		Madagascar, Carnet de	
Handelingen	15, 59	Pour Elle.	28	Voyage	70
Ha-p	76	Jehro: I Want Love	80	Magic Show	49
Happy Go Nutty	77	Jemapur: Aanaatt	40	La Maison du Fantoche,	
Hard Boiled Chicken	53	Jeu	81	ou Fantoche Cherche	
Hardwish	63	Jobard et Sa Belle-Mère	100	un Logement	100
Harmonic 313: Battlestar	37	Les Joyeux Microbes	100	La Maison en Petit Cubes	
Harmonix: Rock Band II	34	Jungle Jail	66	(Tsumiki no ie)	75
Harmonix: Rockband	67, 80	Man in the Tunnel-Alley	76	Man Up	68
Hauschka: Morgenrot	34	Man van Taal	84	Nostalγια (Suiren no hito)	75
Hawkes	44	Maria durch ein Dornwald		Not a Test	59
HBO: True Blood	63	Ging	69	o	
Heavy Duty	66	Mario Basanov & Vidis		OCB: Roll 'n Rock	37
Hemels Licht	59	Feat. Jazzu: Who's Shot		Octocat Adventure	64
Henry Fiat's Open Sore: I Rock	40	the Silence	39	Office Noise	85
Herr Bitter: Tonight	33	Matches Appeal	101	Offset the Evil: Clown Flower	
		A Matter of Loaf and Death	70	Time & Lolliop Gift Parade	63
		Maurice Coffee and Tea	43	Okay	82
		Memory of Cell	74	Oktapodi	67

On the Possibility of Love	81	Ranas	68	Sneeuwwitje	48	Up	23
ONCE: El Diaro de Juanan	33	Raymond	61	Socalled: You are Never		Utopla	42
One For All	48	Recreation I	100	Alone	60	V	
One Minute More: Surface	48	Red Bull: The Can	37	Socles: The Rise	34	Valise	83
One Night In One City	21	Red-end and the		SQL	76	Variété	28, 49
One of Those Days	78	Seemingly Symbiotic		Sorry Minister	37	Varmints	78
ONVZ: Bellybutton	79	Society	14, 30, 49, 58	Souiu Megane	74	Les Ventres	27
Operation X-70	82	Reigndrop	45	Speed	75	Verandert de Wereld Als Je	
Opgejut	41	Remord	43			Andere Woorden	
Orangina: Naturally Juicy	63	Renaissance	100	The Spine	28	Gebruikt?	49
Oren Lavie: Her Morning		Replay	83	Spoon: Keepon Dancint	65	VH1 Latin America:	
Elegance	60	The Replicants: User	80	De Stilte in de Sneeuw	42	Sound Spot	34
Orishas: Hay un Son	80	The Residents: Simple Song	65	The Story of Kolobok	84	View	31
Oslo Gay Festival:		Le Retapeur de Cervelles	100	Strasse der Spezialisten	65	The Village	95, 96
A Sad Story	62	Retro Disk Chunter	32	The Stressful Adventures of		Voicst: Feel Like a Rocket	64
The Other Side	95, 96	Return	69	Boxhead	31	Violeta, la Pescadora del	
Otto & Stella	85	La Revanche des Esprits	100	Structures	47	Mar Negro	83
Our Ocean Wonderland:		Rex the Dog: I Can See You,		Substantia Stellaris	81	Les Voltigeurs	83
Jelly and Chips	40	Can You See Me	65	Subtle: The Mercury Craze	64	Voor Wie Is het Erg Dat de	
Our Ocean Wonderland:		Richter	45	Sulekha.com	39	Panda Uitsterft?	49
Vacuship	40	Rien N'est Impossible à		Sunny Side Up	100	A Walk In the Woods	63
Our Wonderful Nature	68	l'Homme	100	Super Furry Animals:			
Ouroboros	82	Road Hogs in Toyland	101	Drygoni	65	w	
		Roller Coaster Rabbit	77	Supermoine	93, 96	Walking the Dog	41
p		Romantics: Fruit Fair	37	Swamp	77	Walter st-George Esquire	46
P.C.D.	43	Room and a Half	23	t		Wamano	64
Pacha: Cerezas	34	A Room With a View:				Water Kiss	82
Paniek in het Dorp		A Story Concerning		The Tale of How	61	Western	78
(Panique au Village)	21	Borders Or Skin	75	The Tale of Little Puppetboy	28	What Goes Up...	42
Paper Films	75	Royal Bank of Canada:		Tante Mans	46	Whiplashed	84
Parker's: Dodgy Dealer	62	Muffin Man	40	Tarte aux Pommes	83	White Poetry, Black Magic	69
Passeio de Domingo	30	The Royal Nightmare	29	Tekenfilm	97	Whoops, Mistake!	68
Paultje en de Draak	35, 50	Röyksopp: Happy up Here	60	Tekkonkinkreet	23	Wild Beasts: Brave Bulging	
Peeping Life	76	Rubicon	77	Terminus	61	Buoyant Clairvoyants	60
Le Peintre		Ruis	46	Terp	44	The Wild Rose (Nobara)	75
Néo-Impressionniste	100	S		They Might Be Giants: Davy		Wind (IF)	75
Phantom of the Cinema	84	The S.I.G.I.T.: Black Amplifier	36	Crockett in Outer Space	39	Wings and Oars	30
Photograph of Jesus	31	Safe Sex: The Manual	77	They Will Come to Town	67	Wolle - der Schrecken der	
Piano Forest: The Perfect		Sam's Hot Dogs	69	Thiago Pethit: Essa Canção		Wälder	68
World of Kai	22	Sapmi	69	Francesa	40	Word Je Beter Gehoord Als	
Picnic Young	36	Schweppes: Juggling	63	This Way Up	67	Je Schreeuwt?	49
Les Pieds sur Terre	68	Scrabble: Hula	38	Tin Can Heart	53	Workshop Results 4K	58
Piercing I	22	Scrabble: Sumo	38	TMF: Kijk Dit Nou	36, 47	y	
Pig Me	85	Scrabble: Yoga	38	Toothpaste	44	Yankale	95, 96
La Pista	81	Sea and Cake: Coconut	60	Tôt ou Tard	52	Young Animated Minds:	
Play	65	Secunde	48	Tragedy of Soft Ice Cream	76	Asperger's Syndrome	34
Please Say Something	27, 70	Seelische Konstruktionen	100	Trainbombing	85	Young Animated Minds:	
Pomomofo: Tamagotchi Girl	37	The Separation	77	Transfigurations	100	Self Harm	37
Ponyo on the Cliff by the Sea	22	Sesame Workshop: Umbrella	40	Transformation by Holding		Yours Truly	84
Postalolio	28	Sharing a Beautiful Sunset	51	Time (Kunstenaar met		YouTube: The Birds and	
Postman Returns	79	SH-H-H-H-H-H	77	Muze)	98	the Biz	34
Poten van M'n Lijf	45	Showreel ThIng	84	Trein	51		
Procrastination	82	Shunga	32	La Tribu	38	Z	
		Signalis	53	TXT Island	32	Zachte Planten	41
q		Silent Partner	42	u		De Zwemles	52
Quimby the Mouse	31	Sirene	98	UBU	94, 96		
		Skhizein	30				
R.E.M.: Hollow man	60	De Slag om Brussel	35, 51	United Airlines:			
Rabbit Punch	68	Slippery Slope	97	Sea Orchestra	40		
Radiohead: House of Cards	60	Sloup	64	United Airlines: The Meeting	80		
Radiohead: Weird Fishes /		Small Deaths	44	United Airlines: Two Worlds	38		
Arpeggi	60	Small House	68	Unkle: Heaven	60		



Stichting Dioraphte steunt kwalitatieve projecten op het gebied van kunst en cultuur met een landelijk of internationaal bereik.

Ook het Holland Animation Film Festival mag rekenen op onze steun om animatiefilm bereikbaar te maken voor een breed publiek.

Niet straks, maar nu. Omdat cultuur rijkdom is die je met elkaar deelt.



*Steun ook het Holland Animation Film Festival.
Als bezoeker, als vriend, als mecenas.*

Winnaars Dioraphte Grand Prix HAFF 2008: Muto van Blu (Italië) • Life Without Gabriella Ferri van Priit & Olga Pärn-Marchenko (Estand)

Europe Loves European Festivals

A privileged place for meetings, exchanges and discovery, festivals provide a vibrant and accessible environment for the widest variety of talent, stories and emotions that constitute Europe's cinematography.

The MEDIA Programme of the European Union aims to promote European audiovisual heritage, to encourage the transnational circulation of films and to foster audiovisual industry competitiveness. Every year the MEDIA programme supports more than a hundred festivals in Europe notable for their particularly rich and varied programme of European films; their efforts to engage with the general public; and their activities involving professionals in large numbers.

These festivals stand out with their rich and diverse European programming, networking and meeting opportunities for professionals and the public alike, their activities in support of young professionals, their educational initiatives and the importance they give to strengthening inter-cultural dialogue.

MEDIA is pleased to support the thirteenth edition of the Holland Animation Film Festival and we extend our best wishes to all of the festival goers for an enjoyable and stimulating event.

European Union

MEDIA PROGRAMME

http://www.europa.eu.int/comm/avpolicy/media/index_en.html



Festivalorganisatie FESTIVAL ORGANISATION

Bestuur/Board Members Donald Bleijleve, Walter Groenen, Marijke Overbeek, Bianca Taal

Directie/Director Gerben Schermer

Programma/Programme Erik van Drunen, Gerben Schermer

Productie/Production Marieke van Bueren

Publiciteit/Publicity Rozemarijn Gerritsen

Free publicity MVSP, Monique van Schendelen

Marketing Lex Veerkamp

Publicaties/Publications Anet ter Horst

Financiën/Financial administration Anton Kramer

Programma-assistentie Fenny Hsueh

Filmbeheer/Film handling Jeroen Andriessen

Vrijwilligerscoördinatie/ Volunteers coordination Yentl van Dienst

Gastenservice/Guest services Sarah Wilson

MovieSquad HAFF Junior Nina Klinkhamer

Vormgeving/Lay out Peter Jonker

Fotografie/Photography Nadine Maas

Techniek/Facilities Min Jhakrie, Jaap van der Woude, Jaap van der Schaar

Kaartverkoop/Ticket sales Andrée van den Berg

Automatisering/Automation Commitment

Internet site Animation World Network, Ramdath Mos

Logo & Awards Joost Swarte

Huisstijl/Visual Identity Jacques Overtoom

PROGRAMMA (IN SAMENWERKING MET)

PROGRAMME (IN COLLABORATION WITH)

Competities/Competitions Erik van Drunen, Gerben Schermer

Competitie Publieksprijs Nederlandse Animatie/Competition Audience Award Dutch Animation Willem Bosch, Sarah Lugthart, Lee M. Ross

Bash of Stash! Stephen Price

Pictoplasma Peter Thaler, Lars Denicke

SIGGRAPH Asia 2008 Electronic Theatre Jinny Choo

DAD Ben Kamphuis, Co Vleeshouwer, Kunstfactor

Japan Imaginative Power Mitsue Eguchi, Gauguins International

Winners Programme Blu, Olga Pärn, Priit Pärn

The Animation Workshop Denmark Michelle Nardone

Heartstrings Dominique Buttimore, Isabelle Favez, Arnoud Rijken, Gijs Hermans, Peter Kortenhoeven, Robin Noorda

Willem Thijssen Intendant Animatie/Animation Intendant Nederlands Fonds voor de Film

Willem Thijssen Personal Choice Willem Thijssen

Daily Masters Paul Wells, Fernando Galrito, Edwin Carels

Emile Cohl in Close-up, Emile Cohl in Perspective Edwin Carels

Arthur Melbourne Cooper Ati Mul, Tjitte de Vries

Seminar Games in Animation Dutch Game Garden, Binger Filmlab
Seminar animatie in het onderwijs Kunstfactor, Utrechts Centrum voor de Kunst

What the 4K! Marieke van Bueren, Tom Demeyer, Erik van Drunen, Bethany de Forest, Frank Kresin, Robin Noorda, Gerben Schermer, Cinegrid, SURFnet, SARA, UvA, Rocketta, Waag Society, Holland Animation Film Festival
Perspectief van de animatieopleidingen Ton Crone, Nederlands Instituut voor Animatiefilm, Holland Animation Film Festival

Masterclass van concept tot storyboard Erik van Drunen, Ton Gloudemans, Gerben Schermer, Gil Alkabetz, Richard Goleszowski, Ido Abram, Willem Thijssen

De Studententcompetitie is mede mogelijk gemaakt door een bijdrage van het Nederlands Fonds voor de Film.

The Competition for Student Films has been made possible by a contribution of the Dutch Film Fund.

De Competitie Publieksprijs Nederlandse Animatie is georganiseerd in samenwerking met Vereniging Nederlandse Animatieproducenten (VNAP) en de Vereniging van Nieuwe Film- en Televisiemakers (NFTVM).

The Competition for the Audience Award Dutch Animation has been organized in collaboration with the Association of Dutch Animation Producers (Vereniging van Nederlandse Animatieproducenten, VNAP) and the Association of New Film and Television Makers (Vereniging van Nieuwe Film- en Televisiemakers, NFTVM).

De Internationale Competitie voor Webanimatie is mede mogelijk gemaakt door YouTube.

The International Competition for Web Animation has been made possible thanks to the support of YouTube.

MovieSquad HAFF is georganiseerd in samenwerking met het Nederlands Instituut voor Filmeducatie en is mede mogelijk gemaakt door het SNS REAAL Fonds

MovieSquad HAFF has been organized in collaboration with the Netherlands Institute for Film Education and has been made possible thanks to a contribution of the SNS REAAL Fonds.

MovieSquad HAFF Junior is georganiseerd in samenwerking met het Nederlands Instituut voor Filmeducatie en zijn mede mogelijk gemaakt door het VSBfonds.

MovieSquad HAFF Junior has been organized in collaboration with the Netherlands Institute for Film Education and have been made possible thanks to a contribution of the VSBfonds.

De Masterclass Van Concept tot Storyboard is mede mogelijk gemaakt door een bijdrage van het Nederlands Fonds voor de Film, HGIS-Cultuurmiddelen.

The Master Class from Concept to Storyboard has been made possible by the Dutch Film Fund, HGIS-Cultuurmiddelen.

FESTIVALLEADER/FESTIVAL LEADER

Regie/Director Motomichi Nakamura

Muziek/Music Tonylight

Laboratorium/Laboratory Cineco

AFFICHE/POSTER

Art Yuichi Yokoyama

Typografie/Typography Joost Swarte

DTP & Druk/Printing LenoirSchuring

Papier/Paper Grafisch Papier



Tekst / Text

Dominic Buttimore, Isabelle Favez, Fernando Galrito,
Gijs Hermans, Ben Kamphuis, Peter Kortenhoeven, Robin Noorda,
Arnoud Rijken, Co Vleeshouwer

Hoofdredactie en productie/Editors and production
Anet ter Horst, Gerben Schermer



Met medewerking van / With the collaboration of
Jeroen Andriessen, Marieke van Bueren, Yentl van Dienst,
Erik van Drunen, Rozemarijn Gerritsen, Fenny Hsueh,
Nina Klinkhamer, Nadine Maas (foto's/photos), Maarten Schenk,
Lex Veerkamp, Sarah Wilson

Vertaling / Translation

Sjaan de Bruijn

Met dank aan / With thanks to
Grafische Cultuurstichting KVGO

Ontwerp en zetwerk / Design and typesetting
Peter Jonker, Utrecht

Met dank aan / With thanks to
Suzanne Mol, Utrecht

Omslag voor / Front cover

Yuichi Yokoyama (design), Joost Swarte (typografie/typography)

Druk / Printing

Corelio Printing, Nevada-Nimifi, België

ISSN 1568-6930
NUR 670

Stichting Holland Animation Film Festival
Hoogt 4
3512 GW Utrecht
The Netherlands
T +31 (0)30 2331733
F +31 (0)30 2331079
E info@haff.nl
www.haff.nl

Adverteerders / Advertisers

AKV St. Joost Breda, 24
Anima Brussels Animation Film Festival, 73
Animafest Zagreb, 56
Animated Dreams Tallinn, 56
Animateka International Animated Film Festival Ljubljana, 56
Animation World Network, 88
Cineco, 6
Fantoche – International Animation Film Festival
Baden Switzerland, 72
Fonds voor beeldende kunsten, vormgeving en
bouwkunst – Stripbeurs, inside front cover
Fonds voor beeldende kunsten, vormgeving en
bouwkunst – Gamefonds, 12
FestivalTickets, 24
Hochschule Luzern, 72
Hochschule Luzern – Lucerne International Animation Academy, 72
Hogeschool voor de Kunsten Utrecht, 25
Holland Film, 57
I Castelli Animati – International Animated Film Festival, 57
International Film Festival Rotterdam, 73
Internationales Trickfilm Festival Stuttgart, 57
MEDIA Programme, 110
Nederlands Film Festival, 73
Nederlands Fonds voor de Film, 13
Nederlands Instituut voor Animatiefilm, back cover
NPO/RNW Sales, inside back cover
Rotterdam Media Fonds, 103
Stichting Dioraphte, 110
VPRO, 102
Willem de Kooning Academie, 89
Wolff Cinema Groep, 25

